FUTURES MARIÉS!
Classy
LES PLUS BELLES TENUES DE CÉRÉMONIE AU MONDE POUR AUSSI PEU QUE 79 $

JEUDI
LeDroit
ONTARIO
79e ANNÉE - NUMÉRO 263 6 FÉVRIER 1992 50¢ taxes non comprises

La Santé mentale, bien plus qu'une affaire de tête!
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

IMPORTANTE DÉCOUVERTE DANS LA LUTTE CONTRE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

Le gène de la maladie identifié

❑ *La recherche effectuée à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario* page 3

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Muni d'une multitude de bidons d'essence et faisait fi de certains règlements, Richard Asby a acheté hier 250 litres d'essence d'un coup chez Quickie, sur le boulevard Gréber, à Gatineau, de quoi alimenter amplement sa voiture, sa motoneige et sa camionnette. Il voulait profiter de la guerre des prix de l'essence qui fait rage sur cette artère.

page 6

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS

Eric Lindros

Olympiques: le Canada rêve à une meilleure récolte

page 47

LA RÉGION

Conseil scolaire de langue française: la section publique vit d'autres moments difficiles

pages 4 et 5

VIVRE

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Fausses dents... et vrai sourire

page 24

MÉTÉO

MAX -10° **MIN** -14°

À SUIVRE EN PAGE 2

Villa Toyota Inc
965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

PENSEZ-Y

Nous sommes tous représentatifs de notre destinée.

Michel Jean

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

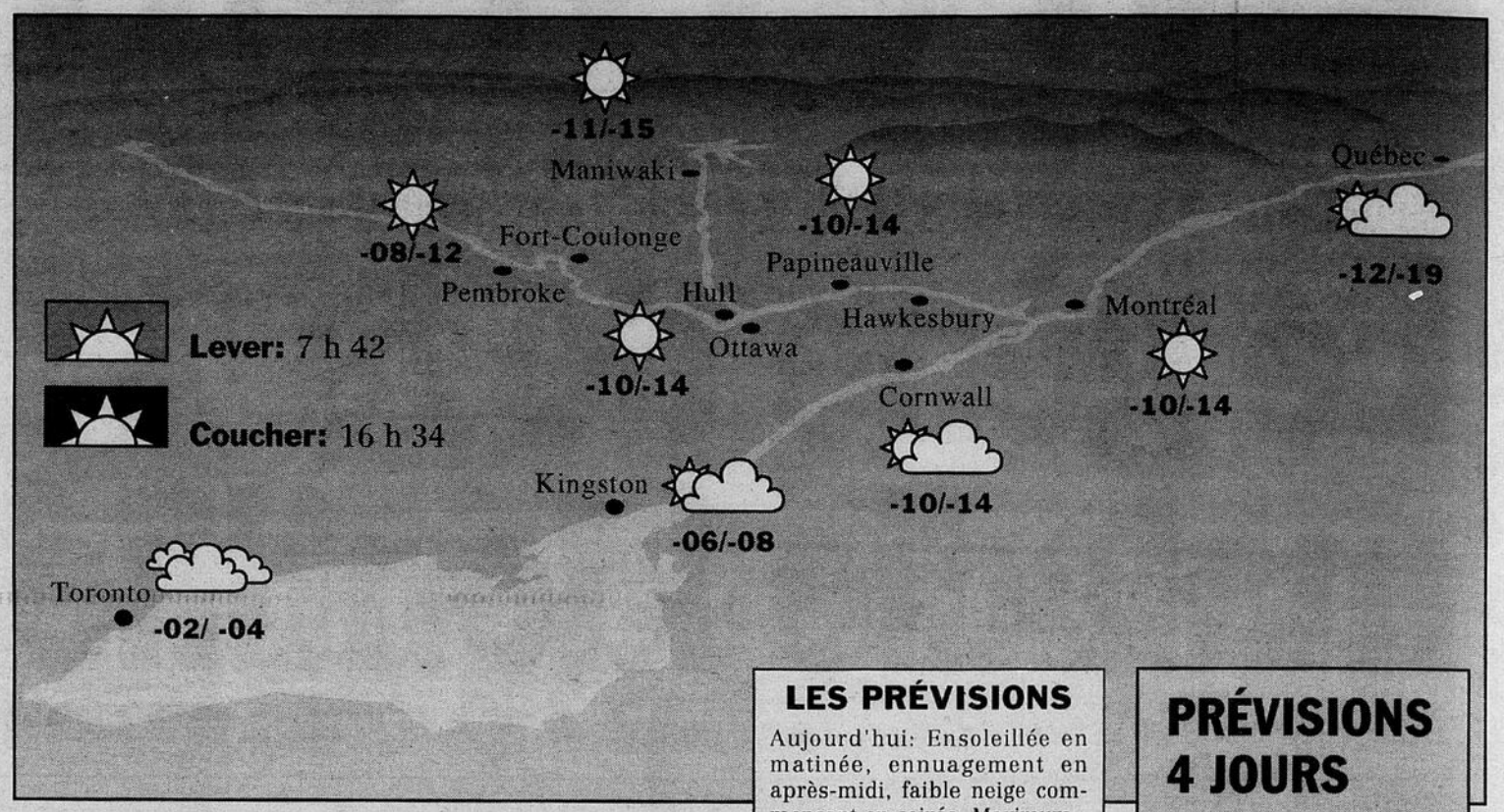
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 $ pour 52 semaines; 70,20 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,50 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: Ensoleillée en matinée, ennuagement en après-midi, faible neige commençant en soirée. Maximum -10. Vendredi et samedi: neige.

LES RECORDS

Maximum: 3.7 en 1991
Minimum: -27.2 en 1967

Les lunes de février

3 11 18 25

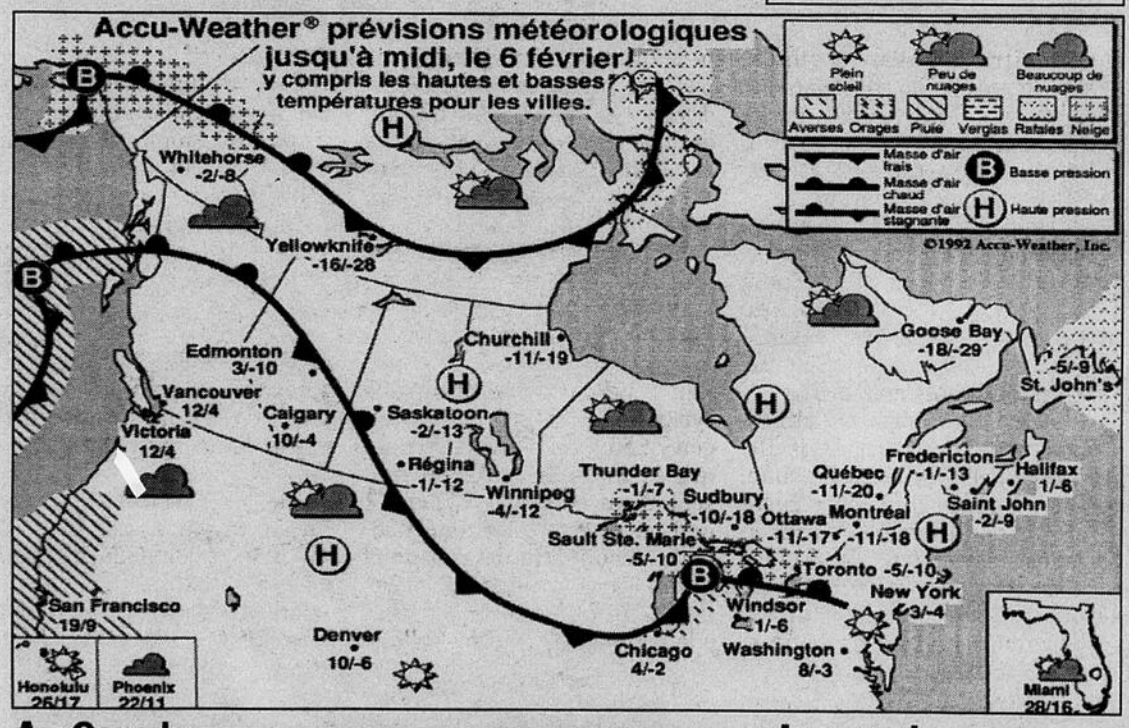
PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi, Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: Aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Max.: près de -15. Vendredi, faible neige. Min.: près de -23. Maximum près de -12.

Pontiac, Gatineau et du Lièvre: Aujourd'hui, ennnuagement graduel. 60 pour cent de probabilités d'un peu de neige en après-midi. Max.: près de -11. Vendredi, faible neige. Min.: près de -15. Max.: près de -8. Venteux

Laurentides: Aujourd'hui, ennuagement graduel. Max.: près de -12. Vendredi, faible neige. Min.: près de -17. Max.: près de -8. Venteux

Outaouais, Hull, Cornwall et Montréal: Aujourd'hui, ensoleillé en matinée. Ennuagement graduel par la suite. Max.: près de -10. Vendredi, faible neige. Min.: près de -13 à -15. Max.: près de -4. Venteux.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Jeudi

Jeudi soir

Vendredi

Samedi

Dimanche

Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	-07	16	London	-04	0	Thunder Bay	-12	-07
Charlottetown	-09	-08	Moncton	-12	-06	Timmins	-10	-05
Churchill	-27	-18	Montréal	-16	-08	Toronto	-01	-02
Edmonton	-06	05	Ottawa	-12	-08	Vancouver	02	13
Fredericton	-14	-03	Québec	-17	-09	Victoria	02	10
Halifax	-09	-04	Regina	-09	-04	Whitehorse	-07	-01
			Sudbury	-09	-05	Winnipeg	-07	-04

Le monde

	Min.	Max.						
Amsterdam	02	08	La Havane	14	29	New York	--	--
Athènes	03	11	Le Caire	06	14	Nicosie	04	11
Berlin	-02	03	Londres	09	11	Paris	09	11
Bermudes	16	19	Madrid	0	17	Rome	04	15
Caracas	15	28	Mexico	01	17	San Juan	22	26
Helsinki	-03	0	Moscou	-06	-04	Stockholm	-04	-03
			New Delhi	09	21	Tokyo	04	10

GAGNANTS

CLUB Multi-points

Tirage du 31 janvier

1er prix :
Voiture GEO MÉTRO
Edith Bolduc
1303, rue Girard
St-Hubert (Québec)
J4T 1H3
no membre : 0017065343

2e prix :
Club Med Playa Blanca, Mexique
voyage pour 2 personnes
Réjean-Pierre Savoie
727, rue Félix Antoine Savard
Pintendre (Québec)
G0R 2K0
no membre : 0017010315

3e prix :
Club Med Huatulco, Mexique
voyage pour 2 personnes
Murielle Sonier
973, rue Duvernay
Appartement 1
Longueuil (Québec) J4K 4K9
no membre : 0016981987

4e prix :
1 000 $ bons d'achat Steinberg,
Steinberg Plus
Diane Prévost
511, rue Des Érables
Amos (Québec)
J9T 3G6
no membre : 0017234976

LeDroit

EN MANCHETTE

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le Dr Robert Korneluk, directeur du laboratoire, et le Dr Marie-Christine Thibault, de l'Université Laval.

Pour les personnes atteintes de la dystrophie musculaire

Une lueur d'espoir

OTTAWA Une lueur d'espoir vient de naître pour les milliers d'enfants et adultes du monde entier atteints de dystrophie musculaire myotonique. Une équipe de chercheurs en génétique de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, en collaboration avec des scientifiques des Pays-Bas, de la Grande Bretagne et des États-Unis, ont identifié le site du gène défectueux responsable de cette maladie neuromusculaire débilitante.

RENÉE LAURIN
LeDroit

Cette importante découverte permettra de diagnostiquer rapidement la maladie chez un individu avant même l'apparition des premiers symptômes. Une femme enceinte pourra désormais savoir si son enfant est porteur du gène défectueux et connaître à l'avance quelle sera la gravité de sa maladie.

«À plus long terme, cette découverte ouvre la voie à l'élaboration d'applications médicamenteuses et de thérapies géniques», a indiqué le Dr Robert Korneluk, directeur du laboratoire et chef d'une équipe de 15 membres qui travaillent à ce projet à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario depuis cinq ans.

«C'est une grande victoire pour nous, de renchérir le Dr Marie-Christine Thibault, une collaboratrice du Centre hospitalier de l'Université Laval à Québec, car ce type particulier de dystrophie musculaire était très difficile à diagnostiquer en raison de ses multiples manifestations. Contrairement aux autres type, la dystrophie myotonique s'attaque à différents systèmes du corps humain.»

Familles entières

Jusqu'à maintenant, il fallait faire des études sur des familles entières avant de pouvoir poser un diagnostic plus ou moins précis. Aujourd'hui, il sera possible de déceler le gène défectueux de façon immédiate en effectuant des prises de sang sur un seul individu.

Selon le Dr Thibault, cette maladie à caractère héréditaire, se manifeste de façon de plus en plus sévère dans les familles porteuse du gène. «En étudiant l'évolution des symptômes de génération en génération, on se rend compte que la maladie apparaît non seulement de plus en plus tôt mais de façon plus marquée. Cette découverte devrait nous aider à comprendre l'évolution de la maladie et peut être à la contrôler», espère-t-elle.

Maladie héréditaire

La dystrophie myotonique est une maladie héréditaire progressive qui peut aboutir à divers degrés de faiblesse musculaire des membres et affecter d'autres parties du corps comme les yeux, le coeur, les poumons et le système digestif.

Des 39 différents types de dystrophie musculaire, la dystrophie myotonique est la plus courante. Son incidence globale est de 1 sur 8 000. Dans certaines régions du Québec comme le Lac St-Jean, cette incidence s'élève à 1 sur 500. «Cette incidence élevée remonte à la colonisation, explique le Dr Thibault. Cela s'explique par la concentration de colons porteurs du gène à leur arrivée au Canada.»

Le Dr Korneluk et son équipe ont reçu plus de 1,7 millions de dollars en subsides de recherche des associations de dystrophie musculaire du Canada et des États-Unis, du Conseil de recherches médicales du Canada et du Réseau canadien des centres d'excellence, afin de poursuivre leurs travaux.

Ils ont également reçu d'importantes sommes d'argent du Conseil des auxiliaires de l'HEEO et de l'Institut de recherche de l'HEEO.

SOMMAIRE

Annonces classées .....29 à 37
Bandes dessinées.....40
Bourses.....22 et 23
Charpentier, Fulgence.....15
Chasse et pêche.....40
Devises.....21
Économie .....19 à 23
Éditorial.....14 et 15
Fonds mutuels.....22
Horoscope.....32
La région.....4 à 13
Le monde 18
Le pays.....16 et 17
Les arts .....27 et 28
Mots croisés.....33
Mots mystère.....31
Nécrologie.....37
Roman.....34
Rythme des affaires.....23
Sports.....38 à 47
Statistiques .....44 et 45
Vivre .....24 à 26

LES SPORTS

Elizabeth Manley au Temple de la renommée

La patineuse artistique Rlizabeth Manley se joindra, à la fin mai, aux 145 membres du Temple de la renommée d'Ottawa.

page 38

LOTTO 649

Résultats du tirage du mercredi 5 février

2-8-12-15-39-49

n. complémentaire: 48

résultats non officiels

La Quotidienne

Résultats du tirage du mercredi 5 février

026
7361

résultats non officiels

Transférez votre REÉR à la Banque Laurentienne et obtenez jusqu'à 1/2 % de plus!*

Un REÉR ça va loin avec la Banque Laurentienne

Informez-vous des termes et conditions à l'une de nos succursales.

*Applicable selon les taux en vigueur.

LeDroit

LA RÉGION

Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

La section publique avale une autre pilule

Denis Gratton
LeDroit

OTTAWA Mise sous tutelle il y a moins d'un an, la Section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton doit à nouveau «avaler sa pilule».

Coupures drastiques de l'effectif, transfert de toutes les ressources financières et humaines et de tous les services administratifs au Conseil plénier, une réduction de tous les budgets scolaires de l'ordre de 35 %, une réduction du coût de logement, et une étroite collaboration avec la Section catholique, telles sont quelques-unes des répercussions du plan de redressement de Rosaire Léger, superviseur nommé par le ministère des Affaires municipales de l'Ontario pour remettre sur pied la situation financière de la Section publique du CSLFOC.

Plus de 120 enseignants et administrateurs de cette section devront être mis à pied, selon M. Léger.

Dans son rapport intérimaire, déposé cette semaine, le superviseur estime que le budget de fonctionnement du Secteur publiC devra être réduit de 9 millions $ pour cette année.

«Cette mesure est nécessaire si l'on veut rétablir la stabilité financière de la section», a déclaré celui-ci.

Selon Louise Pinet, présidente de la Section publique du CSLFOC, ces coupures draconiennes, imposées par le gouvernement, représentent un défi de taille. «Notre section a toujours été avant-gardiste dans la qualité de son enseignement. Elle demeurera avant-gardiste dans la façon qu'elle procédera pour maintenir cette qualité d'enseignement suite à ces coupures», a lancé la conseillère scolaire. «Ce plan de redressement nous est imposé. Il n'y a pas de place pour la démocratie quand on est sous tutelle», abdique la présidente de cette section fondée en 1988.

ARCHIVES, LeDroit

Le superviseur de la tutelle à la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, Rosaire Léger, estime que le budget de fonctionnement du Secteur public devra être réduit de 9 millions $ pour cette année.

Le personnel du siège social de la section publique passera de 93 employés à 39. Vingt-six enseignants au niveau élémentaire et 43 au niveau secondaire seront remerciés de leurs services. «Malgré ces mises à pieds, la section et les conseillers scolaires devront s'assurer que la qualité des services ne soit pas diminuée», a affirmé Mme Pinet.

Celle-ci souhaite que plusieurs intervenants feront leurs recommandations au tuteur. Ce dernier a l'intention d'obtenir les réactions de toutes les parties intéressées à son rapport intérimaire au cours des deux prochaines semaines. Après ces consultations, un deuxième rapport sera préparé qui exposera en détail un plan de restructuration.

«Si ce plan est mis en oeuvre dès maintenant, la section pourra réussir à équilibrer son budget d'ici 1994», affirme M. Léger.

«Trois ans me paraissent très court pour équilibrer un budget», de répondre Louise Pinet. «M. Léger ne parle que de dépenses dans son rapport. On ne parle pas du sous-financement de la part du gouvernement ontarien et il n'y a aucune mention des revenus. En plus, on ne tient pas compte du déficit accumulé de 21 millions $», déplore celle-ci.

«Des solutions précises pour régler le problème du déficit seront étudiées ultérieurement», s'est contenté de répondre Rosaire Léger.

Celui-ci ajoute que l'une des clés du règlement des problèmes financiers de la section serait de créer un climat de collaboration entre les sections publique et catholique du conseil. «Un grand nombre de solutions dépendent d'une telle collaboration», dit-il.

«S'il y a collaboration entre les deux sections, elle devra se faire dans le respect du choix éducatif de chaque élève», a précisé Mme Pinet. On parle également de déménager les sièges sociaux de ces deux sections de la Place Blair à Gloucester aux locaux de l'école secondaire (anciennement Belcourt) située sur la rue Church, à Ottawa.

«Le coût de location de nos bureaux à la Place Blair s'élève au-delà d'un million de dollars par année. Il faudra sans doute déménager», d'expliquer Louise Pinet.

Quelques anomalies administratives de la section publique

• Le bureau du surintendant de la gestion compte six employé(e)s qui a comme rôle principal la coordination des services de la gestion de concert avec les administrateurs du Conseil plénier. Il s'agit, au mieux, d'un chevauchement de services et, au pire, de l'exécution de tâches pour lesquelles le personnel du conseil plénier est rému- néré.

• Le bureau du surintendant des services pédagogiques compte 34 employé(e)s. On trouve habituellement un tel effectif dans des conseils desservant cinq fois plus d'élèves.

• Le bureau du surintendant aux écoles compte 7,5 postes et comprend entre autres, une agente de communications, une agente d'information et un administrateur. Les salaires et avantages sociaux se chiffrent à 368 827 $ et le budget opérationnel à 227 890 $.

• Le bureau du surintendant des services à l'élève compte 36 employé(e)s ayant des avantages sociaux se chiffrant à 2 366 629 $ et un budget opérationnel s'élevant à 394 253 $.

• L'école Champlain située dans l'ouest d'Ottawa a un effectif de 262 élèves dans un édifice ayant une capacité estimée de 1275 élèves. Le grand nombre de cours offerts à un faible effectif ne peut justifier les dépenses engagées.

• Pour diverses raisons, bien des personnes ont été engagées durant la période de démarrage, puis gardées à titre permanent. Une fois la période de démarrage terminée, l'effectif aurait dû être réduit de façon à refléter la taille et les recettes du conseil.

D'UNE RIVE À L'AUTRE

HULL

Pierre-Janet ne peut répondre à la Cour

Loin de s'atténuer, les difficultés éprouvées par l'hôpital Pierre-Janet à remplir les ordonnances des tribunaux visant l'examen psychiatrique de personnes détenues risquent de s'accroître davantage. C'est la perspective qu'a laissé entrevoir, hier, le directeur général de l'institution à qui le jugea demandé des explications en rapport avec le dossier d'un individu qui n'a jamais été admis à Pierre-Janet, malgré une ordonnance d'examen émise par le tribunal.

HULL

Voleurs en taxi

Deux présumés voleurs ont appris à leur dépens, hier, qu'il ne faut jamais prendre un taxi pour quitter la scène du crime et encore moins donner l'adresse de son refuge au chauffeur. Guy Lefebvre, de Saint-Pierre de Wakefield, et Florent Côté, sans adresse fixe, ont comparu au palais de justice de Hull pour répondre d'accusations reliées à un vol à main armée commis au Comptoir du Liban du 169, de la promenade du Portage.

AYLMER

Aylmer reprend la marina

La ville d'Aylmer a repris le contrôle de la gestion du site de la marina à la suite du retrait du groupe Noreau qui la menace maintenant d'une poursuite de 2 millions $ en dommages et intérêts. Le groupe Noreau avait été comme gestionnaire du site de la marina à la suite de la faillite du groupe Belasky, premier promoteur à avoir signé un bail avec Aylmer pour la gestion du site.

OTTAWA

Masque témoin

Les distributeurs de *Dye Witness*, un nouveau «gadget» en matière d'autodéfense seront à Ottawa, ce soir, pour défendre leur produit est l'objet d'une controverse juridique au Québec. Le *Dye Witness* est une mousse verdâtre que des victimes d'assaut ou de vols peuvent lancer au visage de leur assaillant. Gardé sous pression dans un petit contenant, le produit, une fois aspergé au visage devient, en quelques secondes, un véritable masque vert qui mettra jusqu'à sept jours avant de disparaître.

LeDroit

ONTARIO

Réactions au rapport intérimaire sur les finances

«Il faut coopérer. On n'a pas le choix»

Denis Gratton et Renée Laurin
LeDroit

OTTAWA Le rapport intérimaire sur les finances de la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton déposé par Rosaire Léger, superviseur de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario, expose à nouveau la fragilité de cette section mise sous tutelle en septembre 1991.

Le budget de fonctionnement de la section publique sera réduit de 9 millions $. Plus de 120 employés seront licenciés. Le superviseur recommande fortement qu'une coopération étroite se forme entre les sections catholique et publique du CSLFOC.

Et comme a dit Louise Pinet, présidente de la section publique, «Il faudra coopérer. On n'a pas le choix. Il n'y a pas de place pour la démocratie lorsqu'on est sous tutelle».

Rosaire Léger

«Cette mesure est nécessaire pour que la section publique réussisse à équilibrer son budget d'ici 1994. Ils ont un siège social trop nombreux pour être supporté par 5 000 élèves. De plus, une collaboration volontaire se doit d'exister entre les deux sections», explique Rosaire Léger, superviseur de la section publique du Conseil scolaire de langue française. En faisant cela nous ne cherchons pas à leur enlever leur autonomie mais bien à augmenter leur efficacité respective. Finalement, je crois que le conseil plénier se doit d'avoir plus d'autorité pour mieux gérer les questions financières», souligne M. Léger.

Rodrigue Landriault

Robert Grand-Maître

Les recommandation de M. Léger ne peuvent que réjouir l'ACFO régionale, a commenté son président Robert Grand-Maître. Lorsqu'on lit des énoncés comme consolidation par voie de collaboration avec la section catholique ou réorganisation des programmes complémentaires on ne peut faire autrement que de se réjouir. L'ACFO a toujours souhaité ce type de collaboration entre les deux sections d'autant plus que nous projetons l'ouverture d'un centre communautaire et scolaire, projet qui va tout à fait dans le sens de cette collaboration. Bien sûr les mesures draconniennes annoncées ne seront pas facile à vivre pour les membres de la section publique. Il va falloir beaucoup de concertation.

Laurent Joncas

«Le problème fondamental de la section publique est le sous-financement du gouvernement de l'Ontario», déclare Laurent Joncas, président de l'Association des enseignants et enseignantes franco-ontariens.

Selon celui-ci, les compressions à la structure administrative étaient nécessaires, mais «tenter d'équilibrer un budget qui n'a pas accès à des revenus suffisants est un exercice futile».

«Selon la loi, les francophones d'Ottawa-Carleton ont droit à une éducation équivalente à celle des anglophones. Mais dans son rapport, M. Léger ne fait aucune mention d'un financement adéquat pour soutenir ce niveau d'éducation». Et de poursuivre M. Joncas, «Il est dangereux de penser que la mise à pieds de 70 enseignants n'affectera pas la qualité d'éducation offerte aux étudiants de la section publique».

Rodrigue Landriault

«La section catholique a toujours voulu une plus grande collaboration avec la section publique, mais c'était difficile à réaliser parce que cette dernière ne semblait pas disposée à aller dans la même voie», affirme Rodrigue Landriault, président de la section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

«C'est vrai que la section publique manquait de financement au départ, mais à un moment donné, il faut ajuster ses dépenses aux revenus», de poursuivre M. Landriault.

Selon celui-ci, les deux sections pourraient très bien partager des écoles et harmoniser les horaires de cours tout en préservant leur autonomie pédagogique.

M. Landriault se dit très ouvert à un partage des services tels que l'éducation permanente, l'éducation coopérative, les programmes spéciaux et le transport.

Nouveau-né retrouvé étouffé sous un oreiller

Le père accusé de négligence criminelle

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Un résident d'Ottawa comparaîtra au palais de justice d'Ottawa, plus tard aujourd'hui, pour répondre d'une accusation de négligence criminelle causant la mort retenue contre lui en marge du décès de sa fillette âgée de deux mois seulement.

Michel Généreux, 27 ans, a été inculpé, en début d'après-midi, hier, après la découverte du nouveau-né gisant inconscient sur sa couchette à l'intérieur du logement familial au 415, de la rue Elgin.

Ce sont les ambulanciers alertés, par l'accusé et sa compagne, de la mort du bébé qui ont réclamé la présence des policiers.

Sur place, les ambulanciers ont procédé à une tentative de réanimation cardio-respiratoire de la fillette, mais leurs efforts sont restés vains.

Il appert que le poupon serait mort asphyxié.

Des informations obtenues hier ont permis d'apprendre qu'un oreiller déposé sur sa tête aurait contribué au décès.

«Une autopsie sera pratiquée aujourd'hui pour étoffer le dossier d'enquête, mais les éléments recueillis au cours de la journée d'hier nous ont permis de retenir l'accusation de négligence causant la mort, contre le père de famille», a expliqué, en fin de soirée, hier, l'inspecteur d'état-major Alain Méthot, de la Police d'Ottawa.

Le bébé aurait été placé dans sa couchette vers 9 h.

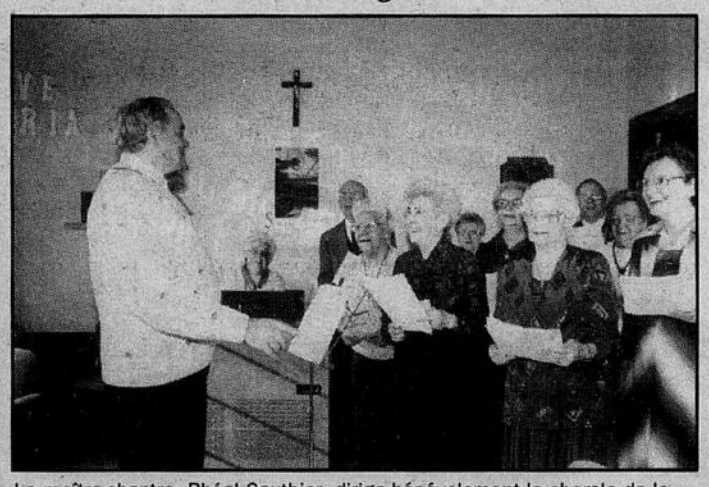
Revenu au logement peu avant midi, c'est l'accusé qui aurait constaté l'arrêt respiratoire de sa petite vers 11 h 50.

La mère de l'enfant, présente dans l'appartement en avant-midi, a été interrogée par les enquêteurs qui n'ont cependant retenu aucune accusation à son endroit.

À la Police d'Ottawa, hier soir, on refusait de préciser le ou les motifs pouvant expliquer la présence de l'oreiller sur la tête de la victime.

Une information laissait cependant entendre que l'oreiller aurait été ainsi placé pour atténuer le bruit causé par les pleurs du bébé.

La messe est toujours belle à la Résidence de l'Île



Le maître-chantre, Rhéal Gauthier, dirige bénévolement la chorale de la Résidence de l'Île formée des résidents et du personnel.

"La Résidence de l'Île c'est un peu comme une grande famille. Je connais tout le monde et tout le monde me connaît. Le bien-être de tous les résidents est assuré par du personnel compétent : infirmières, moniteurs, chef-cuisinier, etc.

Ce qui est merveilleux à **La Résidence de l'Île** c'est que notre travail a vraiment un visage humain. Je pense que nous arrivons à créer ce climat de confiance et de chaleur humaine parce que le personnel se sent vraiment impliqué et voit à ce que tout le monde soit heureux. C'est important pour nous que les gens qui nous entourent se sentent bien... à **La Résidence de l'Île."**

André Lacombe, directeur général

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

Pour personnes retraitées autonomes

Téléphone : 778-8717

Profitez de notre forfait court-séjour

Deux semaines pour seulement **17.50$** *par jour*

(Occupation simple incluant 3 repas par jour)

*Valeur de 500$ *Offre limitée au 23 février 1992*

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

D'autres heures sont possibles sur rendez-vous!

Dès le samedi 8 février
Un nouveau jeu excitant!
Jouez à CACHE CASH avec LeDroit
Procurez-vous sans faute votre carte de jeu* : dans le télé-horaire du Droit le samedi 8 février et dans votre Publi-sac du 9 février.
ou dès aujourd'hui aux endroits suivants :
Promenades de l'Outaouais
Sports Experts
Tip Top
Salon de coiffure Christopher Robert
Music World
Centre de la photo Astral
Pharm-escompte Jean Coutu
306, boul. St-Joseph, à Hull
62, boul Gréber, à Gatineau
Cinéma Vendôme,
Place Cartier, à Hull
LeDroit
Promenades de l'Outaouais
47, rue Clarence, Ottawa
* quantité limitée.
Pour jouer à Cache Cash :
On consulte LeDroit pour les numéros du jour.
On gratte sa carte. Et on gagne!
Une avalanche de prix à gagner!
chaque semaine
300$ en argent comptant
600$ si vous êtes abonné
300$ en bons d'achat Les Promenades
50 Laissez-passer pour le cinéma Vendôme
30 chandails LeDroit
Grand Prix
2 500$
5 000$
pour les abonnés
(le prix comprend de l'argent comptant et 300$ en bons d'achat)
LeDroit Les PROMENADES CINEMA VENDÔME

ONTARIO

Essence: guerre des prix à Gatineau

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Une guerre des prix de l'essence aux rabais sans précédent fait rage depuis mardi matin sur le boulevard Greber, à Gatineau.

Dressés les uns contre les autres, un groupe de quatre détaillants affiche des prix qui varient de 42,9 cents le litre à 45,9 cents le litre pour l'essence régulière.

Ce qui représente des économies de 10 à 15 cents le litre par rapport aux prix en vigueur actuellement.

Alertés par les postes de radio de la région, les automobilistes ne se sont pas fait priés pour réagir: les files d'attente se sont étirées toute la journée dans les postes d'essence offrant les rabais.

L'attente pour faire le plein allait jusqu'à une demie heure dans certains cas.

Chez Quickie, le détaillant qui offrait les prix les plus bas (42,9 cents le litre), Daniel Corriveau, le propriétaire, avait peine à reprendre son souffle.

Deux semaines de ventes

En une journée et demie, il avait vendu 65 000 litres d'essence, l'équivalent de deux semaines d'affaires normales.

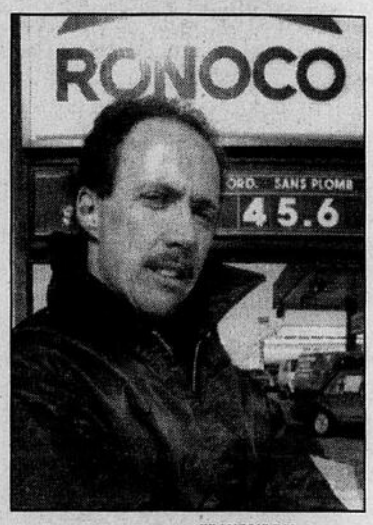
«J'ai hâte que ça soit fini», disait-il, hier matin, affairé à compter ses recettes de la journée. Son souhait a été exaucé rapidement puisque son fournisseur, la compagnie Ultramar, lui a demandé de baisser pavillon en fin d'après-midi hier en haussant ses prix à 56,1 cents.

De l'autre côté de la rue, le poste d'essence Ronoco refusait de rendre les armes et continuait la lutte en offrant l'essence à 45,6 cents. C'est d'ailleurs ce détaillant qui a parti la guerre, mardi matin.

Ce n'est pas le propriétaire du poste qui a décidé de lancer le bal, mais la compagnie Ronoco elle-même.

Tannés de jouer

«On avait connu une petite guerre des prix à Gatineau au cours du mois de décembre avec des rabais de 3/10 de cent et d'un cent.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Jean Mineault au poste Ronoco du boulevard Greber.

«On était tanné de jouer à ça. Quant à faire une petite guerre qui dure longtemps, on a décidé d'en faire une bonne qui ferait parler d'elle», a expliqué Jean Noël, directeur général de Ronoco, lors d'une entrevue réalisée depuis ses bureaux de Shawinigan, au Québec.

M. Noël a précisé qu'il ignorait pendant combien de temps sa compagnie continuerait à offrir ces rabais importants à Gatineau.

Il faut préciser que les propriétaires de postes d'essence n'ont pas eu à réduire leur marge de profit.

Ce sont leurs fournisseurs qui ont absorbé les rabais.

Qu'importe ces distinctions, les automobilistes étaient venus d'aussi loin que des environs de Saint-Cécile-de-Masham pour profiter des rabais.

250 litres

Richard Ashby, de Lac-des-Loups, en a eu pour son argent. Gréé d'une multitude de bidons d'essence cordés dans sa camionnette, il a acheté 250 litres d'essence d'un coup chez Quickie, de quoi alimenter amplement sa voiture, sa motoneige et sa camionnette.

«J'ai entendu parlé de la guerre à la radio. Ça tombait bien, je devais justement venir à Gatineau et j'avais besoin d'essence.

«J'ai attendu une demie heure en ligne mais ça en valait la peine», a-t-il expliqué.

ONTARIO

Coupures chez les pompiers

Ottawa forme un comité spécial

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Un comité formé du maire d'Ottawa, du chef et d'un représentant des pompiers, de hauts fonctionnaires et de membres du public réévaluera les coupures et compressions budgétaires de 7 millions $ récemment recommandées par des consultants embauchés par la ville.

Ce comité, dont les délibérations seront ouvertes au public, devra étudier les propositions de la firme américaine Cresap selon laquelle au moins 85 postes devraient être coupés d'ici deux ans chez les 624 pompiers de la capitale.

Cresap propose aussi la réduction du nombre de casernes et une rationalisation des équipements d'incendie.

Pour réaliser ces recommandations, l'administration du service sera secondée par une équipe de consultants.

«Il est difficile de croire qu'au sein de notre propre administration, comptant plus de 3000 personnes, on ne puisse trouver des gens compétents pour faire ce travail», a déploré le conseiller Peter Harris.

Les consultants qui seront embauchés entraîneront des frais totaux de 165 000 $ en 1992 et 1993.

O'Callaghan a fait comprendre que le travail était complexe et devait être fait par des experts en la matière. Ce qu'a admis la majorité du conseil, hier.

«Si l'on tient compte que des coupures de 7 à 8 millions $ sont en jeu, une telle somme est une goutte dans la chaudière», a fait valoir le conseiller de By-Rideau, Richard Cannings.

Hausses salariales des policiers

Holzman n'écarte pas une nouvelle taxe

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Le chef Thomas Flanagan a-t-il commis une erreur, lundi, en versant par un trou de la loi de police des dépenses de 2,7 millions $ dans le budget de la ville d'Ottawa?

C'est la question que provoque la réaction du maire Jacquelin Holzman qui s'est réjouie, hier, du refus de la Commission de police d'Ottawa de hausser indûment le budget du service du chef Flanagan.

Le conseil peut légalement refuser d'assumer, à même son budget de fonctionnement, les 2,7 millions $ qui seraient attribués aux prochaines augmentations salariales des policiers.

Et c'est ce qui risque de se produire, fait comprendre Mme Holzman qui voudrait voir cette somme assujettie à une mesure qui sera fort impopulaire: une taxe spéciale.

«J'étais très très heureuse de voir la commission retirer cette somme du budget du service de la police», a déclaré Mme Holzman, faisant ainsi croire que la ville peut aussi jouer de finesse.

Flanagan projetait hausser son budget de 9,3 %. Mais, lundi soir, la commission n'a consenti qu'un ajout de 4,3 % aux 60 millions $ versés à son service en 1991. Le budget de 62,5 millions $ accordé aura toutefois un effet sur le taux de taxe de base. Le budget de la police forcerait une augmentation de 0,4 % des taxes.

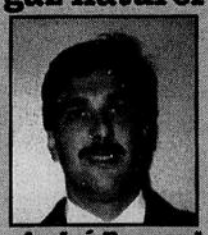
Par ailleurs, en pelletant dans le budget de la ville, les patrons du service de police feraient doubler la hausse des taxes à Ottawa, en 1992.

Le compte de taxes grimperait à près de 6 % au lieu des 3 % qu'avait prévus l'administration Holzman. Le contribuable moyen se verrait ainsi obligé de payer 530,50 $ au lieu de 515,25 $ en taxes municipales en 1992.

Pour s'en tenir à l'objectif fixé, Ottawa devra décréter de nouvelles coupures de 500 000 $. Ce qui en portera le total à un record de 11,5 millions $.

À cause d'un trou dans la loi de police, la ville doit aussi assumer des dépenses additionnelles de 2,7 millions $, selon le contrôleur du budget de la ville, Carl Merkel. L'impact de cette addition inattendue ajouterait 2,6 % au taux de taxe si la ville ne parvenait pas à couper une somme identique dans ses divers services.

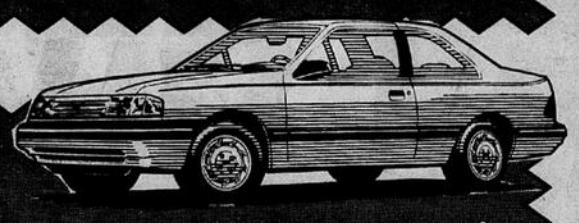
Convertissez au gaz naturel



André Bernard
Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
243-5358
Barrette & Bernard Enr.
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

Vous voulez une bonne affaires!
N'hésitez-pas... *Voyez*
Ford
Mont-Bleu
Dès aujourd'hui...
Hâtez-vous! Choix très limité...

Flambant neuve
Ford Festiva ***à partir de*** **5 995$***



Flambant neuve
Ford Tempo ***à partir de*** **7 995$***

1992 Ford
Pick-up F150 ***à partir de*** **10 995$***

1992 Ford
à partir de
13 595$* **Aérostar**

(* transport, préparation, options, taxes en sus. Rabais au concessionnaire).

OUVERT :
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

Offre pour un temps limitée

Ford
Mont-Bleu
22 Boul. Mont-Bleu Hull 776•1571

ONTARIO

La MROC aurait pu perdre 510 000 $ en 1993

La promenade Vanier toujours prioritaire

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Le comité exécutif d'Ottawa-Carleton maintient le prolongement de la promenade Vanier parmi les priorités des cinq prochaines années.

En renversant la recommandation du comité des Transports, le comité exécutif régional a donné un nouveau souffle à ce projet sans cesse repoussé depuis 20 ans.

Le comité des Transports avait en effet recommandé le retrait du prolongement de la promenade Vanier du plan quinquennal d'immobilisations.

«Il ne s'agit que d'un petit bout de route sur lequel les camions ne seront même pas autorisés à passer. Il y a des projets plus pressants, notamment sur le chemin Walkley», a fait valoir l'échevin Diane Holmes, d'Ottawa.

Mais le maire de Vanier, Guy Cousineau, a rappelé au membres du comité exécutif que la promenade Vanier aurait dû être prolongée de la rue Beechwood jusqu'au pont Cartier-MacDonald depuis plusieurs années et que la région risque de perdre les subventions provinciales si elle remet encore une fois la construction à plus tard.

ARCHIVES, LeDroit

Diane Holmes

«Le lien entre les deux rives de l'Outaouais doit être complété et c'est d'autant plus important que l'aménagement du stade de baseball AAA à Ottawa et la construction éventuelle sur le terrain de Dominion Bridge à Vanier, entraîneront plus de développement, donc plus de circulation dans notre ville», a fait valoir le maire de Vanier.

Perte de 510 000 $

Mais au-delà des arguments des partisans et des opposants, c'est la peur de perdre une subvention de 510 000 $ qui semble avoir eu le plus d'effet sur les élus qui ont finalement voté en faveur du maintien du projet.

En effet, le gouvernement de l'Ontario remet à la MROC une subvention globale calculée en fonction des besoins identifiés par la municipalité régionale.

Selon Louis Shallal, du service des Transports de la MROC, le retrait du projet de la promenade Vanier du plan quinquennal aurait fait baisser la valeur globale des besoins routiers de la MROC et entraîné une diminution de la subvention proportionnelle que lui accorde le gouvernement provincial.

«Je ne crois pas que ça aurait changé quoi que ce soit en 1992, mais je suis certain que nous aurions perdu 510 000 $ en 1993 et pour les années suivantes», de dire M. Shallal.

Réactions diverses

La décision du comité exécutif a réjoui les citoyens de la rue King Edward qui militent en faveur du prolongement de la promenade Vanier, mais elle a eu l'effet contraire chez les résidents de New Edimburgh, le quartier d'Ottawa où passera la future promenade.

«Ce genre de politique n'est plus acceptable dans les années 1990. Ce n'est pas une bonne idée de faire passer les grandes artères dans le centre des villes.

«Nous nous attendions à ce vote du comité exécutif, mais nous espérons que le conseil régional renversera la décision en mars prochain», a déclaré la représentante de l'Alliance communautaire de New Edimburgh, Rachel Baxter.

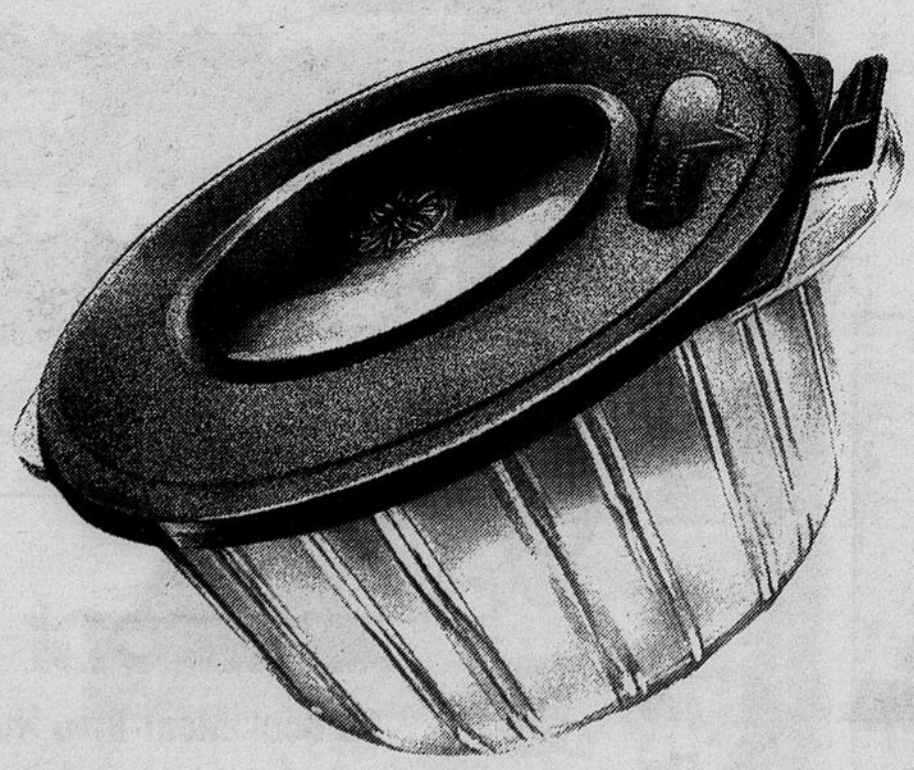
Si vous n'avez pas encore reçu par la poste votre livret de bons "Gratuit ... Faites votre choix!" telephonez- nous des aujourd'hui!

1-800-363-5039

Ultramar vous donne le livret... gratuitment! Tout ce que vous avez à faire, c'est de choisir.

Duratech – Les clés répondent aux normes du CCN et sont disponibles en six grandeurs: 8mm, 9mm, 10mm, 11mm, 14mm et 17mm.

Ultramar offre une garantie d'un an sur tous les produits. Pas de remboursement en argent.



Les contenants pour aliments sont disponibles en quatre formats différents: 0,35 litre (1,5 tasses), 0,47l (2T), 0,71l (3T) et 0,95l (4T). Ils vont au four à micro-ondes et sont résistants.

Dès le 1er février 1992, vous pourrez repartir avec un produit de qualité, soit une clé Duratech^MD ou un contenant pour aliments Anchor Hocking^MD de votre choix. Gratis à l'achat d'au moins 30 litres de carburant et un bon d'Ultramar. Il y a dix produits en tout, douze bons dans un livret et vous avez jusqu'au 30 avril 1992 pour faire votre choix. Faites vite! Les stocks sont limités.

du 6 au 16 février Commanditaire majeur du Carnaval de Québec 1992

Ultramar

On n'a pas fini de vous en donner.

RÉSULTATS loto-québec

Banco Tirage du 92/02/05

01	09	12	14	15
17	19	21	23	26
36	42	46	47	54
55	56	58	59	64

Prochain tirage: **92/02/06**

TVA, le réseau des tirages

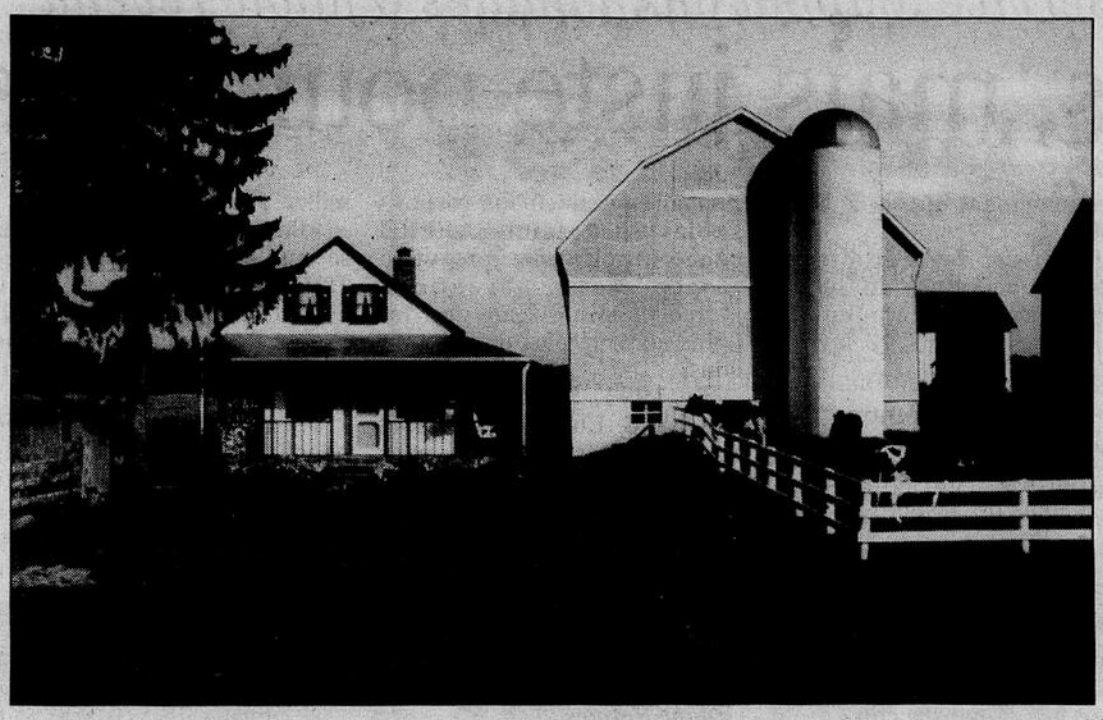
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SEARS CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page A7 - Mobilier de salle à manger 5 pièces, en chêne massif et produits de bois, et non tel qu'indiqué.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.



Chaque fois qu'une ferme laitière meurt,

Le gouvernement fédéral affirme qu'il appuie notre industrie laitière. Pourtant, il se prépare actuellement à signer un accord commercial international qui détruira le riche patrimoine de nos fermes laitières.

La ténacité de notre gouvernement semble s'arrêter aux questions intérieures : la TPS, les coupures dans le transport ferroviaire et autres types de privations. Cette ténacité devrait plutôt se faire valoir dans les questions d'ordre international. En vertu de cet accord commercial, les États-Unis et l'Europe refusent de reconnaître la valeur de nos programmes laitiers qui, pourtant, ne sont pas responsables du chaos dans le commerce agricole mondial.

Si notre gouvernement ne défend pas nos programmes laitiers contre l'assaut de camions à remorque et de bateaux nous apportant des produits américains et européens subventionnés, un grand nombre de nos fermes laitières mourront.

La politique actuelle répond parfaitement aux besoins de notre population. Quant à celle des États-Unis, elle incite les agriculteurs à la surproduction, puisque le gouvernement américain achète les surplus pour les revendre ensuite à d'autres pays à des prix de liquidation.

Il s'agit là de subventions accordées par un gouvernement qui laisse croire qu'il n'est pas en faveur des subventions!

Il faut faire quelque chose sinon notre paysage sera complètement bouleversé. Nos fermes laitières mourront.

Pourtant, les fermes laitières du Canada *sont* efficaces.

Alors qu'elles sont deux fois moins nombreuses, elles produisent approximativement la même quantité de lait qu'il y a quinze ans. Grâce à une gestion de qualité supérieure, les vaches produisent 44 % plus de lait, affichant ainsi la plus grande augmentation de rendement parmi tous les pays qui font le commerce du lait.

Néanmoins, en quinze ans, le prix du lait a augmenté trois fois moins que le coût de la vie.

De tous les pays du monde, le Canada se classe au deuxième rang lorsqu'il s'agit d'offrir des produits alimentaires aux prix les plus bas.

Notre efficacité n'est donc plus à démontrer.

Mais être efficace et être concurrentiel sont deux choses bien distinctes.

Sommes-nous prêts à sacrifier notre pays pour réaliser des économies minimes sur quelques denrées alimentaires offertes par des pays plus interventionnistes que le Canada?

Devrons-nous renoncer à des milliers d'emplois et à des milliards de dollars en retombées économiques pour aller chercher notre nourriture ailleurs?

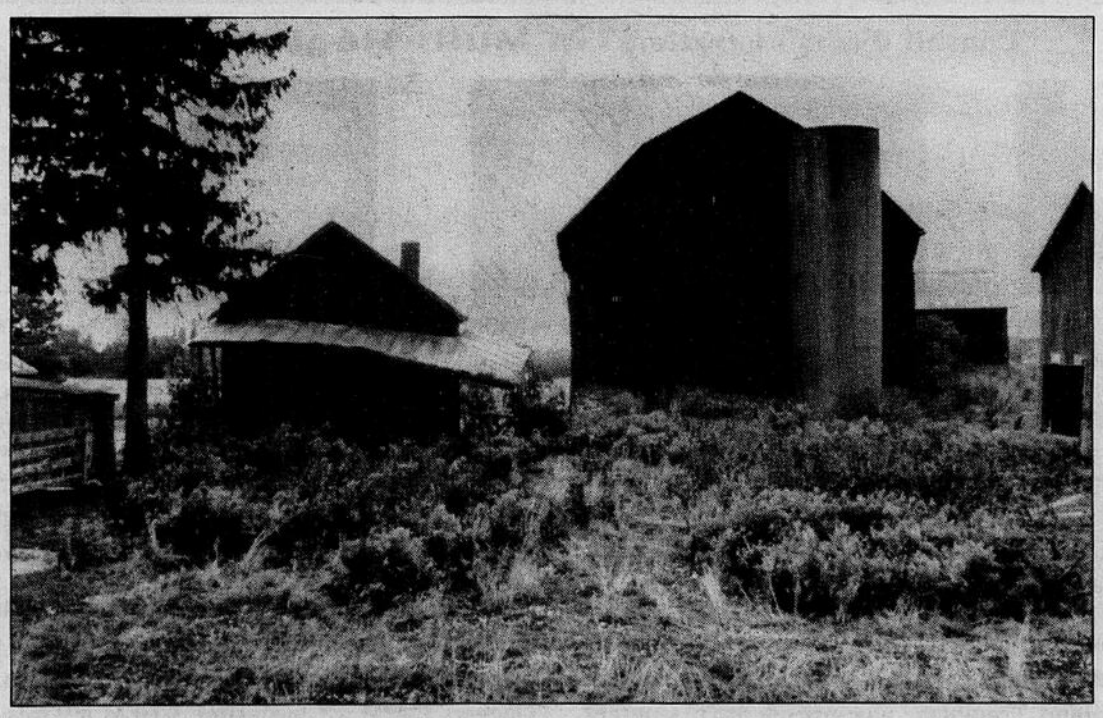
Nous croyons que non.

Et nous croyons que vous vous préoccuperez suffisamment de la situation critique de nos agriculteurs, qui influence directement votre qualité de vie, pour faire appel à votre député-e et demander qu'il ou elle prenne position et s'assure que notre gouvernement défende *nos* intérêts.

À quoi nous sert un pays s'il ne peut suffire à nous nourrir?

un peu du pays meurt aussi.

Un message des producteurs laitiers de votre province



ONTARIO

Financement du Service d'appui aux familles à faible revenu

Un sursis, mais juste pour une semaine

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Un organisme de soutien aux familles pauvres a failli perdre hier tout soutien financier de la ville d'Ottawa.

Egalement partagé, le conseil municipal n'a pas s'entendre tant sur le maintien ou le retrait d'une subvention annuelle au Service d'appui aux familles à faible revenu, communément appelé le SAFFRO.

Le dossier devra être redisscuté lors de l'étude du budget des organismes communautaires, le mercredi 12 février prochain.

Des problèmes

Soupçonné de malversations, miné par de graves problèmes de gestion, les gestionnaires municipaux responsables du dossier SAFFRO recommandaient que ville stoppe ses subventions annuelles. En dix ans, on lui auras accordé plus de 1,1 million $.

En 1991, SAFFRO a reçu 180 900 $. L'organisme fournit divers services d'aide aux pauvres depuis la fin des années 1960.

«Ca aurait dû être fait il y a dix-huit mois», a déclaré le conseiller Peter Harris.

«Beaucoup d'autres groupes sociaux font mieux et pas avec 180 000 $ par année», a-t-il ajouté en suggérant à ses collègues de ne pas prendre de chance avec l'argent des contribuables.

«Si on avait regardé que le passé des Rough Riders, ils n'auraient pas mériter pas le soutien qu'on leur a accordé», a lancé le conseiller de Riverside, George Brown, à la rescousse de SAFFRO.

Vote égal

Alex Cullen a proposé une subvention de 95,000 $ en 1992. Comme la recommandation voulant que la ville continue à appuyer l'organisme, elle a été annulée par un vote égal de 8 contre 8.

Pour la directrice de l'organisation, Elisabeth Hung Sorflet, SAFFRO bénéficie donc toujours de la subvention d'Ottawa.

Je m'inscris

RECYCLAGE EN SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ

Vous possédez un ancien diplôme de secrétariat ou de commis?

Vous voulez faire un retour sur le marché du travail?

Voilà une offre intéressante pour vous

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? **Début des cours :** 17 février 1992

Programme à temps plein de jour, de 735 heures permettant aux candidats de se mettre à jour en informatique et d'obtenir une attestation de spécialisation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.

GRATUIT

Informez-vous sur votre admissibilité
Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

INFORMATION ET INSCRIPTION :
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Pour écrire en braille

La petite Monique Beaudoin, elle-même aveugle, était bien intriguée par cette machine à écrire en braille, hier. L'appareil peut être vu à l'exposition tenue dans le Cadre de la Semaine nationale de la canne blanche, à l'Institut national canadien des aveugles, rue McLeod, à Ottawa.

NOMINATIONS

Conseil d'administration TM Multi-Régions Inc.

Mme Françoise DESBIENS-TREMBLAY
Directrice générale, Auditorium Dufour
(Chicoutimi)

M. Gabriel FORTIN
(Chicoutimi)

Me Bernard FABI
Président, Société nouvelle de production Inc.
(Sherbrooke)

M. Michel PERRON
Président du conseil et chef de la direction Somiper (1991) Inc.
(Montréal)

M. Raymond SIROIS
Président du conseil, Québec Téléphone
(Rimouski)

M. Laurent VERREAULT
Président et chef de la direction, Groupe Laperrière & Verreault Inc.
(Trois-Rivières)

M. Pierre VILLA
Président, Villa et associés
(Québec)

M. Mario Bertrand, président et chef de la direction de Télé-Métropole Inc., a le plaisir d'annoncer la formation du conseil d'administration de la filiale TM Multi-Régions Inc. dont il est le président.

À titre d'administrateurs sont nommés Mme Françoise Desbiens-Tremblay, MM. Gabriel Fortin, Bernard Fabi, Michel Perron, Raymond Sirois, Laurent Verreault et Pierre Villa. M. Yoland Tremblay, vice-président, ressources humaines et affaires gouvernementales de Télé-Métropole Inc. et secrétaire corporatif de TM Multi-Régions Inc. ainsi que M. Michel Bernier, vice-président exécutif de TM Multi-Régions Inc., siègent également à ce conseil.

TM Multi-Régions Inc. est une filiale à part entière de Télé-Métropole Inc., chef de file de la télévision francophone privée au Canada. TM Multi-Régions Inc. regroupe six stations de télévision à travers le Québec: CFCM et CKMI à Québec, CJPM à Chicoutimi, CHEM à Trois-Rivières, CFER à Rimouski et CHLT à Sherbrooke.

ONTARIO

Recrudescence de la violence chez les jeunes

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA «Le monde des adolescents est frappé par une vague de violence inquiétante», soutient l'inspecteur Jim Carrol, de l'escouade des jeunes contrevenants à la Police d'Ottawa.

Cette recrudescence de violence qui s'est lentement installée dans la région l'an dernier se concrétise aujourd'hui par des campagnes d'intimidations marquées d'assauts et de vols.

À Ottawa au cours du seul mois de janvier, pas moins de 14 vols avec violence impliquant des adolescents sont survenus autour de centres commerciaux, d'écoles et de stations du réseau Transit-Way d'OC-Transpo.

Ce nombre fait plus que doubler en tenant compte des assauts.

Phénomène des gangs

Ces vols, associés au phénomène des «gangs», sont généralement du même acabit.

Des adolescents, en petits groupes, prennent en chasse un autre jeune qu'ils cernent pour ensuite l'assaillir, le menacer et lui voler ses espadrilles dernier cris, sa veste de cuir, ou même de simples casquettes, aux couleurs d'équipes sportives professionnelles.

«Nous avons un réel problème sur les bras. Ce qui est plus inquiétant encore, c'est que ce phénomène va en s'accroissant et que nous ne sommes pas, je le crains, sur le point d'en voir la fin», a mentionné l'inspecteur Jim Carrol au cours d'un entretien téléphonique avec LeDroit.

Selon les responsables de l'escouade des jeunes contrevenants, le phénomène a gagné la région d'Ottawa après avoir balayé les régions métropolitaines de Montréal et de Toronto.

«La violence est vénérée à la télévision et au cinéma. Les jeunes sont de moins en moins encadrés et ne sont plus préoccupés par le principe de l'acte criminel. Ce sont autant de facteurs expliquant cet essor», de soutenir l'inspecteur Carrol.

Moins visible qu'à Ottawa, la violence entre jeunes est présente partout dans la région, l'émeute à laquelle ont pris part près de 200 étudiants de l'École secondaire le Carrefour la semaine dernière à Gatineau en témoigne.

Épargnée jusqu'ici, la Police de Gloucester a déposé des accusations à l'endroit d'adolescents âgés de 14, 15 et 16 ans soupçonnés de trois assauts du genre survenus en après-midi lundi dans le secteur de l'avenue Jeanne-d'arc.

Une perquisition effectuée au domicile d'un des suspects a permis aux policiers de mettre la main sur un fusil de fort calibre au canon tronçonné.

Selon l'inspecteur Carrol, la violence est de plus en plus aigüe du fait que les jeunes sont, plus souvent que part le passé, armés de couteaux et d'armes à feu.

Le contrôle de cette «violence d'adolescents» serait directement lié à une présence policière plus assidue dans les milieux problèmes.

«Nous avons augmenter nos patrouilles dans les secteurs des centres commerciaux, du réseau de transport en commun et, bien sûr, dans les écoles. Nous comptons aussi sur une nouvelle politique en matière d'intervention judiciaire qui permettrait d'obliger les jeunes contrevenants à répondre de leurs actes par le biais d'implication directe dans la communauté».

«Cette démarche mise de l'avant par le Solliciteur général de l'Ontario serait peut-être la meilleur solution pour s'assurer que les jeunes comprennent bien qu'ils commettent des actes criminels même s'ils n'ont pas atteint leur 18 ans», a conclu l'inspecteur Jim Carrol.

Faux billets: arrestation

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA La Police d'Ottawa a déposé hier des accusations reliées au recel et à la possession de faux billets à l'endroit d'un résident du secteur Côte-de-sable.

Terry Ernest, 29 ans, a été appréhendé dans la nuit de mardi à hier après avoir remis un faux billet de 20 $ américain à un chauffeur de taxi.

L'enquête policière aurait aussi permis de retracer un autre faux billets écoulé quelques instants plus tôt dans une pharmacie de la rue Rideau.

Mis au courant de l'arrestation du suspect de 29 ans, les enquêteurs des autres corps policiers de la région réviseront leurs dossiers d'enquêtes afin de déterminer s'ils ne pourraient pas associer le suspect aux différents recels relevés sur leur territoire au cours des dernières semaines.

Avant-première de la...

Vente du gérant
Un super achat Sears

1/2 Prix

RoadHandler^{MD} II

Dimensions	Cour. Sears.	Solde, ch.
P155/80SR13	91,99	**45,99**
P165/80SR13	96,99	**48,49**
P175/80SR13	101,99	**50,99**
P185/80SR13	105,99	**52,84**
P185/75SR14	108,99	**54,49**
P195/75SR14	113,99	**56,99**
P205/75SR14	118,99	**59,49**
P205/75SR15	122,99	**61,49**
P215/75SR15	128,99	**64,49**
P225/75SR15	134,99	**67,49**
P235/75SR15XL*	142,99	**71,49**
Série 70 Plus larges		
P175/70SR13	105,99	**52,99**
P185/70SR13	108,99	**54,49**
P185/70SR14	109,99	**54,99**
P195/70SR14	114,99	**57,49**
P205/70SR14	119,99	**59,99**
P225/70SR14	127,99	**62,92**
P215/70SR15	132,99	**66,49**

* Chargement accru pour familiales et camionnettes
Les produits et services automobiles ne sont pas disponibles au magasin St-Laurent.

Ce pneu radial d'Uniroyal-Goodrich est muni d'une semelle à sculpture toute saison, pour neige et boue, conçue par ordinateur. Deux ceintures d'acier pleine largeur et un code-vitesse 'S' 180 km/h. Série 92000.

(Il est recommandé de respecter les limites de vitesse)
Par mesure de sécurité, ne pas monter des pneus radiaux avec d'autres types de pneus

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 FÉVRIER 1992, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUN BON DE RABAIS DIFFÉRÉ NE SERA REMIS.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 17h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 29 février 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

Le service 9-1-1, à Cornwall, est reporté à plus tard

Benoit Veilleux
Correspondant régional

CORNWALL Il n'y aura pas de système téléphonique d'urgence 9-1-1 à Cornwall. C'est ce qu'a décidé le conseil de ville à sa dernière réunion.

Le système aurait dû être implanté avant la fin de l'année en cours.

Cependant, on a voulu s'armer de patience chez les dirigeants municipaux et attendre les résultats d'une recherche qui est en cours dans le comté de Brant, plus précisément à Brandford, en Ontario.

Le projet de recherche pourrait mener à un système universel à la grandeur de la province et, par le fait même, faire épargner des sommes importantes aux municipalités, a fait savoir Doug Scott, représentant de Bell Canada et invité-expert à la réunion du conseil.

D'ici là, M. Scott s'engage à informer le maire et ses conseillers de tous les développements possibles en ce qui a trait à cette expérimentation.

Une rencontre est prévue en septembre.

Nouveaux autobus

Cornwall Transit devra attendre le prochain budget

Benoit Veilleux
Correspondant régional

CORNWALL Cornwall Transit devra attendre le prochain budget de la ville de Cornwall avant de faire l'achat de cinq nouveaux autobus. Telle est la décision prise par les membres du conseil municipal à sa dernière réunion.

Rappelons que le conseil de ville précédant avait voté en faveur du remplacement complet des 29 autobus, une opération étalée sur sept ans.

La semaine dernière, Sherman Goodwin, dirigeant de l'entreprise, avait demandé aux membres du conseil d'approuver l'achat de cinq autobus. La facture s'élevait à 1 134 090 $. Goodwin avait fait remarquer que 75 % du coût de remplacement était absorbé par le ministère provincial des Transports et Communications. Cet argument a été insuffisant pour convaincre les membres du conseil qui sont beaucoup plus inquiets de la situation économique de la région.

Cornwall Transit devra donc présenter un rapport complet à la fin février, expliquant en détail le besoin de ces cinq véhicules, en plus d'élaborer sur l'implantation d'un futur système de transit à Cornwall.

Dans un autre ordre d'idée, M. Goodwin se dit satisfait du déroulement des opérations malgré le conflit de travail impliquant la ville et ses employés cols bleus assignés à l'entretien des autobus. Il affirme qu'aucun autobus n'a dû être retiré de la route depuis le débrayage, le 14 janvier dernier.

APPUYEZ
BAL DE NEIGE
ET LES ORGANISATIONS RÉGIONALES
SANS BUT LUCRATIF

ACHETEZ UN MACARON GAGNANT

GRANDS PRIX
TIRAGE LE 16 FÉVRIER 1992

1 Un Tracker GEO 1992! CHEVROLET GEO
2 5 prix de 1 000 $ en carburant de Petro Canada! PETRO-CANADA
3 Un Fonds Mutuel de 5 000 $ à la Banque de Montréal!
4 Un crédit de 5 000 $ du centre commercial St-Laurent! ST-LAURENT
5 3 Palmcorders Panasonic! Panasonic

Achetez le macaron de Bal de Neige d'un organisme sans but lucratif ou aux endroits suivants :
Banque de Montréal (succursales de l'Ontario) Les dépanneurs Quickie
Les stations service Petro-Canada (en Ontario) Les magasins Loblaws

Renseignements : 239-5000

Prescott-Russell, une région pivot

Francine Aubertin-Roy
Correspondante régionale

L'ORIGNAL Pour favoriser l'implantation et la création de nouvelles entreprises dans les comtés unis de Prescott-Russell, le directeur du Développement économique, Linda Rathwell, veut faire connaître Prescott-Russell en tant que région pivot entre Montréal, Ottawa et les États-Unis.

La promotion de la région auprès de secteurs industriels ciblés, la participation des comtés dans les activités de *l'Ontario East Economic Development Committee* et dans celles du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario; le démarrage de nouvelles entreprises et de l'entrepreneurship au sein de la population de Prescott-Russell se retrouvent parmi ses objectifs.

Une présence du bureau de Développement économique de Prescott et Russell aux foires commerciales et une campagne publicitaire débutant en mai, devrait permettre de rejoindre une clientèle qui pourrait être intéressée à venir s'établir dans la région.

Au secteur touristique, la région se fera connaître en tant que région à caractère francophone, possédant de fortes composantes plein-air et agro-touristiques.

Une attention sera portée au problème global de la signalisation routière et aux solutions à envisager, puisque les touristes en provenance du Québec, du Nord-Est des États-Unis ou d'Ottawa, pourraient être intéressés à prendre une route alternative, plus pittoresque.

Le bureau de Développement économique de Prescott-Russell et le Regroupement touristique de Prescott-Russell entrevoient participer au Salon vacances et loisirs d'été, ainsi qu'au Salon camping, plein-air, chasse et pêche, qui se tiendront en avril, à Montréal.

Jeune mère accusée d'assaut sur son fils

Benoit Veilleux
Correspondant régional

CORNWALL Une mère de 26 ans a été accusée d'assaut causant des blessures corporelles à l'endroit de son fils aîné de huit ans. L'incident serait survenu dimanche dernier.

L'accusée, aussi mère de trois autres enfants, aurait frappé le bambin à plusieurs reprises dans la région du dos et des épaules. La police n'a pas voulu révéler la nature de l'arme utilisée.

Les enfants sont présentement sous la garde de la Société de l'aide à l'enfance.

3 050
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
04435734
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

LE SPORT RÉGIONAL

Ligue Renaissance Labatt

Cinq buts pour Richard Lesage

MARCEL FORTIN
Collaboration spéciale

OUTAOUAIS Une superbe performance de cinq buts de **Richard Lesage** a permis aux Lanciers de vaincre les Fusiliers 8-7 dans le premier match d'un autre programme double régulier présenté dans la Ligue de hockey Renaissance Labatt 50.

Cette victoire a permis aux Lanciers de conserver leur avance de six points en tête du circuit. **Pierre Lemyre**, avec deux filets, et **Sylvain Lefebvre**, avec un ont marqué les autres buts des gagnants. **Gilles Dagenais** et **André Guay**, avec deux buts chacun, ont excellé pour les Fusiliers, tandis que **Michel Lusignant, Yvon** et **Larry Pépin** complétaient le pointage.

Dans l'autre rencontre, les Cavaliers ont créé une égalité au deuxième rang en disposant des Grenadiers 9-3.

Guy Bernard et **Stéphane Dionne** ont mené les Cavaliers à la victoire avec un tour du chapeau chacun. **Raymond Major**, avec deux buts et **Louis Jolivette**, avec un ont complété le pointage. **Louis Foley**, avec deux buts, et **Richard St-Cyr**, avec un, ont répliqué pour les Grenadiers.

À la suite de ces deux rencontres, les Lanciers sont toujours au premier rang avec 20 points, suivis des Cavaliers et des Grenadiers à égalité au deuxième rang avec 14 points chacun, et des Fusiliers, qui ferment la marche, avec seulement quatre points.

Hockey intermédiaire
Molson de l'Outaouais

Gain de 6-2 du Collision Lamoureux

LeDroit

OUTAOUAIS Le Collision Guy-Lamoureux a remporté une victoire de 6-2 sur Le Houblon-Vitro Plus lors de l'un de quatre matches présentés dans la division Molson de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outoauais.

Richard Rivers, avec deux buts et deux aides, et **Louis Lortie**, avec deux filets et une assistance, ont mené le Guy-Lamoureux à la victoire. **Gérald Nugent** et **Luc L'Heureux** ont complété le pointage tandis que **Michel Audet** et **Marc Raizenne** marquaient pour les perdants.

Alain Quirion, avec un tour du chapeau et une passe, et **Pierre Salvail**, avec un filet et trois aides, ont permis au Sunshine Carpet Cleaning de vaincre le Sun Life-Shalimar 5-4. **Yves Thibeault** a réussi l'autre but, tandis que **Marc Jolivette, Ben Gauvreau, Peter Vranass** et **Marc-André Fauvelle** réussissaient les buts des perdants.

Le Patio Vidal a difficilement défait le Tapis Rieux et Fils 4-3 alors que **Robert Rogders** y est allé de deux buts. **Claude Guitard** et **Guy Beaulieu** ont complété le pointage tandis que **Michel Perrier, Sylvain Goyette** et **Charles Beaudoin** touchaient la cible pour les perdants.

Division Coors

Un seul match était à l'affiche dans la division Coors et **Gilles Chartrand** a réussi deux buts et récolté deux mentions d'assistances pour mener le Papeterie Montpetit à une victoire serrée de 5-4 sur le Côté Sport.

Marc Létang, Mario Duval et **Michel St-Amour** ont complété le pointage. **Robert Bigras**, avec deux buts et deux aides, ainsi que **Gilles Prévost**, avec un filet et trois passes, et **Stéphane Houle**, avec un but ont marqué pour les perdants.

Championnat régional de kin-ball

LeDroit

HULL Un intéressant tournoi de kin-ball aura lieu le dimanche 9 février, de 8 h 30 à 17 h 30, au Collège de l'Outaouais.

Il s'agit du championnat régional de l'Outaouais et lors de cette compétition, les jeunes «kin-balleurs» du primaire, secondaire et intermédiaire se disputeront des certificats ainsi que des médailles d'or, d'argent et de bronze..

À la fin de la journée, les meilleures équipes des différentes catégories s'affronteront dans les grandes finales entre 15 h 15 et 17 h 30.

Par ailleurs, quatre démonstrations de kin-ball adulte seront présentées lors de cette compétition dans le but de mieux faire connaître ce sport.

Le kin-ball est un nouveau sport au Québec qui prend de l'ampleur puisque l'on compte déjà sur 450 adeptes dans la région de l'Outaouais et plus de 4 000 (adultes et enfants) au Québec et en Ontario.

Basketball scolaire: gain de St-Joseph I

LeDroit

HULL Le St-Joseph I a remporté une victoire décisive de 48-2 sur le St-Alexandre lors d'un match régulier disputé dans la Ligue de basketball cadette féminine scolaire de l'Outaouais. Mélanie Carrière avec 12 points et **Geneviève Grégoire** avec 10 ont mené le St-Joseph I à la victoire. **Dominique Savard-Bisson** a marqué les deux points des perdantes.

Dans un match de la Ligue juvénile masculine, Grande-Rivière a disposé de St-Alexandre 53-44 alors que **Patrice Edouard** a complété le match avec 19 points tandis que **Guy Lussien** était le meilleur du St-Alexandre avec 13 points.

Bal de Neige

UNE TEMPÊTE DE PLAISIR!
7-16 FÉVRIER 1992
Région de la capitale nationale

Participez à la soirée d'ouverture de Bal de Neige

Vendredi 7 février
Plaza Bal de Neige
(Angle Laurier et Elgin à Ottawa)
Début du spectacle à 19 h 30
Feux d'artifice à 21 h

UNE SOIRÉE DE GALA SUR LA GLACE
Venez célébrer avec nous!
Saluez l'hiver en compagnie de Leurs Excellences le Gouverneur général du Canada et Mme Gerda Hnatyshyn, et de nombreuses vedettes canadiennes. Danse. Musique. Patinage artistique de haute compétition. Et ce n'est pas tout...

EN VEDETTE :
- Alanis
- Johanne Blouin
- Prairie Oyster
- Lorne Elliot
- Sarah Polley et Zachary Bennett des «Contes d'Avonlea» de Radio-Canada
- Et le champion de sauts de barrils Yvon Jolin

VEDETTES DE PATINAGE ARTISTIQUE
- Jozef Sabovcik
- Jean-Michel Bombardier et Stacey Ball
- L'équipe de patinage artistique «Innovations on Ice»

Présenté par la Commission de la Capitale nationale. Diffusé par CJOH (câble 7) en différé le 9 février à 18 h 30.

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

La Commission de la Capitale nationale est une société d'État du gouvernement du Canada.

Célébrons le Canada DANS LA CAPITALE
Celebrate Canada IN THE CAPITAL

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général **Gilbert Lacasse**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

Le GATT et nos agriculteurs

LE SUJET

L'avenir de l'agriculture canadienne aux négociations du GATT

NOTRE OPINION

Les agriculteurs devront tôt ou tard s'adapter aux nouvelles règles du jeu.

Devant l'issue prévisible des négociations du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), les producteurs agricoles se rebiffent, accusant Ottawa d'avoir déclaré forfait avant même que ne débute l'ultime ronde des négociations sur les propositions du rapport Dunkel.

Les agriculteurs du Québec et d'autres provinces participent à un système de gestion de l'offre sur le lait, la volaille et les oeufs, grâce aux offices de commercialisation. Limitant quasiment toutes les importations, ce système a assuré, au fil des ans, une stabilisation de leurs revenus. Malheureusement, son existence même paraît peu compatible avec les propositions du GATT dont le but demeure, depuis l'ouverture de l'Uruguay Round en 1986, la mondialisation des échanges commerciaux.

Au Canada, un emploi sur trois dépend de nos exportations.

Pour que les agriculteurs s'adaptent, le GATT propose notamment de remplacer l'actuel système de quotas à l'importation par un système de tarification. Or ces derniers s'y opposent farouchement, cette tarification devant diminuer progressivement pour faire peu à peu place aux forces du marché. À ce jeu-là le Canada et le Québec vont perdre, les Américains étant capables de produire lait, volaille et poulet à un coût moindre.

Un emploi sur trois dépendant de ses exportations, le Canada gagnera toutefois dans d'autres secteurs économiques qui font l'objet d'âpres débats à Genève, où 108 pays sont en train de refaire les lois régissant tout le commerce international. Il marche sur la corde raide dans cette question qui touche un secteur vital de notre agriculture: c'est que malheureusement, il trouve bien peu d'alliés dans ses efforts pour renforcer le fameux article onze, qui permet aux pays de protéger leur marché intérieur par des systèmes de gestion de l'offre, comme c'est le cas au Québec.

Le Canada pourra-t-il conserver, à la fin des pourparlers actuels, un excellent système qui a fait ses preuves, mais que certains de ses partenaires (en ce cas-ci, les Etats-Unis) pourraient juger «déloyal»? Tous les jeux ne sont pas encore faits, encore qu'il soit minuit moins une. Mais même si l'agriculture n'est pas une industrie comme les autres, combien de temps pourront résister nos agriculteurs à la tendance planétaire? Dans ce contexte, on se demandera s'ils sont réalistes de nager ainsi à contre-courant, refusant même d'envisager de s'adapter à de nouvelles règles internationales.

Murray Maltais

À VOUS LA PAROLE

Économie canadienne: le temps est venu de se réveiller comme peuple

Pourquoi sommes-nous dans un tel embarras? Pourquoi sommes-nous aux prises avec un appareillage politique et économique en déclin? Méritons-nous vraiment de nous imposer cet état de choses? Essaie-t-on seulement de fuir nos désillusions sur cette situation pressante par des détournements superficiels et éphémères? Ou est-ce que nous sentons peut-être qu'individuellement nous sommes trop faibles ou sans desseins pour y faire de quoi?

Evidemment pas, nous sommes canadiens (osons-nous le dire encore?) et en tant que tels nous avons sûrement les têtes et les ressources qu'il faut pour effectuer un revirement complet du destin canadien. Nous avons le contrôle sur notre économie et non l'inverse. Alors pourquoi insistons-nous à demeurer passifs devant une «structure économique» qui est fondamentalement défaillante? Pourquoi est-ce qu'on s'applique à nous tirailler constamment sur des points de vue opposés qui déchirent notre beau pays à un moment aussi crucial?

Je suis québécois et je suis canadien.

J'adore le Québec et j'adore le Canada d'un océan à l'autre. Y a-t-il contradiction là-dedans?

Je m'identifie avec le mouvement culturel distinct du Québec, que j'appuie entièrement.

Je m'identifie avec le peuple canadien, qui trouve sa beauté dans son ouverture d'esprit, sa détermination et sa recherche constante de solutions ingénieuses. Y a-t-il toujours contradiction là-dedans? Bien sûr que non. C'est tellement simple qu'on se sent obligé de compliquer la chose pour la comprendre.

Au fond, je suis convaincu que chaque Québécois qui a pris connaissance du reste du Canada ressent profondément qu'il préférerait faire partie d'un Canada uni, mais à son grand malaise, réalise qu'il ne peut le faire qu'au prix de son identité culturelle si celle-ci n'est pas reconnue officiellement par ses concitoyens.

Le temps est venu de se réveiller comme peuple canadien et de se poser tous ensemble cette question:

Se pourrait-il qu'avec toute l'intelligence que nous possédons, toutes les ressources naturelles que nous avons et toute l'énergie humaine et la détermination que nous partageons à travers le pays, que nous ne pouvions éviter de soumettre notre pays à une telle crise économique, pendant que les infrastructures politiques excessives, élues par nous, se chamaillent sur des absurdités rhétoriques constitutionnelles?

Soyons forts, et redéfinissons entièrement la structure économique de notre pays... Permettons-nous de reconnaître et de découvrir toute la splendeur de nos différences culturelles variées et faisons en sorte que cela devienne la force de notre profondeur culturelle collective qui entraînerait la transcendance de nos positions politiques individuelles.

Michel Iorio,
Hull

Quelle fraîcheur, quel renouveau!

A Bernard Durivage,

Je vous écris simplement pour vous exprimer mon appréciation au sujet de votre récente publicité mettant en vedette l'athlète olympique Tina Poitras. Quelle fraîcheur, quelle inspiration et quel renouveau de vous voir encourager une athlète si prometteuse, fierté de la région, dont les médias semblent bouder les exploits au profit des Lindros, Kordic ou même Eagleson.

Félicitations! Vous êtes maintenant devenu un modèle à imiter. Mais de grâce, pensez à un nouveau slogan et continuez d'encourager nos athlètes de cette façon, ils en ont tant besoin.

Eric Girard
Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LE MONDE

Fulgence Charpentier *Collaboration spéciale*

Le périple d'Eltsine en Amérique

Le premier voyage diplomatique du président Boris Eltsine comme chef d'Etat au Canada est passé presque inaperçu, à cause des contraintes de son horaire.

Sa rencontre avec M. Brian Mulroney marquait la fin d'un périple-éclair qui l'a conduit de Londres aux Nations-Unies à New York, et à Camp David, où il s'est entretenu avec le président Bush, et enfin à Ottawa. La superstar soviétique est passée comme une étoile filante.

Le grand homme se lance dans le grand monde. Il n'en a pas l'habitude, surtout quand il s'agit des minuties du protocole. Il n'a pas l'aisance de Gorbatchev, ni sa sobriété.

Il tient à se faire reconnaître comme le chef de toutes les Russies, du Commonwealth des républiques indépendantes. Il est, paraît-il, grognon et pointilleux.

Le grognon

Sa mauvaise humeur n'a pas fait surface, même s'il n'a pas réussi à convaincre les pays de l'Ouest de lui consentir une aide financière, qui se chiffrerait dans les milliards, pour remettre de l'ordre dans une économie ruinée par 70 ans de communisme.

Selon l'économiste soviétique Nicolai Chmelev «Transformer ses gens en capitalistes, et le faire en vitesse, pourrait être une tâche qui dépasse les talents d'Eltsine.

Il a entrepris une opération douloureuse sans anesthésie. S'il ne réussit pas, le résultat pourrait être catastrophique». Pour réussir l'opération, il a besoin de l'étranger.

Afin de répondre aux pressants appels du chef russe, et en prévision de sa visite, 54 institutions et pays occidentaux se sont réunis à Washington, la semaine dernière, pour harmoniser leurs programmes d'aide.

Le manque d'empressement des pays mieux nantis à délier les cordons de leurs bourses est que le monde entier traverse une obsédante récession.

Comment dépenser des milliards pour secourir la Russie, alors que chaque pays est écrasé par les impôts, que la dette publique s'accumule, que le chômage augmente, que les banqueroutes se multiplient?

M. Baker, secrétaire d'État américain, a expliqué qu'en octroyant 5 milliards $ à la Russie, il est obligé d'enlever cette somme aux plus petits.

«Il est impossible, écrit l'Express, de considérer la Russie comme un pays du Tiers-monde, sous prétexte d'une économie sinistrée, mais dangereux aussi de priver d'aide d'autres petits pays qui en ont besoin pour faire place à cette grande Russie malade». La formule présente est de conseiller la Russie, mais interdit de lui donner de l'argent.

Ce soin d'ailleurs sera dévolu au Fonds monétaire international, auquel participent les pays producteurs.

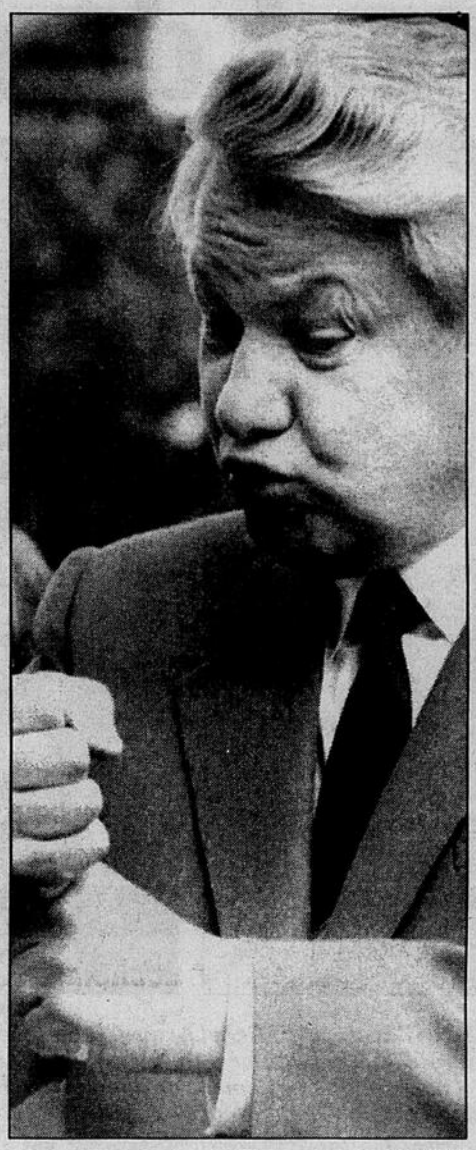
D'un commun accord, ces derniers y compris le Canada, appuieront la candidature de la Russie auprès du FMI. Mais n'entre pas qui veut dans ce temple de la haute finance.

La valeur du rouble

Le nouveau Commonwealth ne peut y être admis sans fournir des données valables, des statistiques précises, une monnaie évaluable. Il faut déterminer au plus tôt le taux d'échange du rouble. Il se peut qu'on le fasse cet été.

Qui peut assurer que dans six mois le rouble, dont la valeur fond comme neige au soleil, existera encore?

Le vice-président russe, Yegor Galdar, trouve injurieux pour l'orgueil national les dures conditions que l'on impose à la Russie pour avoir accès au FMI. La CEE a promis de verser 4,2 milliards de dollars dans la cagnotte de l'aide, les Etats-Unis 5 milliards.



ARCHIVES

Boris Eltsine a la lourde tâche d'assurer la transition dans un pays où l'économie a été ruinée par 70 ans de régime communiste. Et pendant qu'il courtise les grands de ce monde, pour obtenir le maximum d'aide, dans sa Russie la misère alimente l'hostilité des foules moscovites.

Au cours d'un rapide dîner d'affaires au 24 promenade Sussex, M. Mulroney s'est entendu avec M. Eltsine pour signer trois documents: un pacte d'amitié et de coopération entre nos deux pays, un accord commercial prévoyant une réduction de 30 % sur tout produit russe vendu au Canada, et un engagement de vendre à la Russie 25 milliards de tonnes de blé canadien d'ici cinq ans, plus une marge de crédit de 100 à 200 millions $ pour l'achat au Canada de vivres ou autres produits essentiels.

La Russie possède assez de ressources pour nourrir ses 288 millions habitants. Mais elle manque d'infrastructures pour l'emmagasinage, le transport, la distribution de ses produits vivriers.

L'option «missiles»

Ses maîtres communistes préféraient à l'époque acheter des missiles à longue portée, plutôt que pourvoir aux besoins du peuple.

M. Eltsine veut acheter la paix sociale. Mais en a-t-il les moyens? se demande la nation soviétique. Il a doublé les salaires, mais le prix des vivres a décuplé. La crise alimentaire pourrait produire des mouvements populaires et le forcer à démissionner. M. Eltsine est rentré fourbu à Moscou où il a été reçu par une foule hostile.

La première visite officielle de Boris Eltsine en Amérique du Nord n'a pas été inutile. Elle a certes accru son prestige. Pressé par la faim, il peut avoir fait figure de quémandeur, mais il n'est pas arrivé ici les mains vides.

Gorbatchev et Eltsine ont mis fin à la guerre froide. Dans son entrevue à Camp David il a livré le fond de sa pensée.

L'avènement d'un monde de coopération, d'où serait bannie la méfiance, d'où seraient exclues les armes nucléaires, où la guerre des étoile serait remplacée par la recherche de l'étoile de l'entente et de la paix.

DOCUMENT

Santé: une réforme précipitée qui fait fausse route

Marc-Yvan Côté, ministre de la Santé et des Services sociaux, fait fausse route en voulant revoir les modes de financement du système de santé sans avoir au préalable favorisé l'adoption d'une politique globale en matière de santé et de services sociaux au Québec.

Dans un mémoire intitulé *Le projet de financement du ministre Côté: Une porte ouverte au démantèlement du système public*, la Fédération des ACEF du Québec (FACEF) soutient que l'élaboration d'une véritable politique de santé et de services sociaux devrait précéder la politique de financement.

Or, dans son document d'orientation, intitulé *Un financement équitable à la mesure de nos moyens*, le ministre Côté semble avoir fait table rase des conclusions de la commission Rochon et des résultats de la tournée de consultation faite à l'époque par Thérèse Lavoie-Roux, alors ministre de la Santé et des Services sociaux.

Pour la FACEF, le système de santé du Québec ne doit en aucun cas devenir le bouc émissaire d'un gouvernement qui cherche à régler ses problèmes économiques. Ce système résulte d'un choix de société fondé sur la solidarité et la responsabilité collective. En conséquence, les caractéristiques fondamentales et originales du système de santé que sont l'universalité et l'accessibilité doivent être conservées.

La FACEF s'oppose donc aux mesures de désengagement proposées et recommande d'abandonner toutes les options (contribution à l'acte, paiement des services d'hôtellerie (sic), impôt-services, etc.) visant la contribution de l'usager. S'il faut être plus attentif à la croissance des coûts, ce que ne nie pas la FACEF, c'est avant tout du côté des dispensateurs de services de santé, qui contrôlent l'acte médical qu'il faut regarder.

Dans l'optique de la FACEF, il faut une meilleure répartition géographique des médecins, obliger ceux-ci à remettre et à faire contresigner une facture détaillée des soins et procéder à une évaluation des modes de rémunération des professionnels de la santé.

En outre, la FACEF recommande de mettre l'accent sur la prévention de façon à s'attaquer aux causes réelles de la détérioration de la santé, propose la mise en place de solutions de rechange à l'institutionnalisation, suggère de favoriser la reconnaissance de la médecine non-traditionnelle et invite l'Etat à s'associer aux groupes communautaires afin d'améliorer l'efficacité des programmes de prévention.

Même si elle n'a pas été invitée aux travaux de la commission parlementaire sur le financement des services de santé, la FACEF se permet d'intervenir dans ce débat de première importance pour la population.

À cet égard, il faut déplorer la précipitation avec laquelle le ministre de la Santé et des Services sociaux a agi. Qu'on en juge: le 20 décembre, il annonçait la publication d'un document préliminaire et le 10 janvier, il rendait publique la liste des invités, triés sur le volet, leur donnant jusqu'au 20 pour faire parvenir leur mémoire.

Dans ces conditions, que doit-on penser du processus démocratique qui aurait dû présider aux travaux de la commission parlementaire?

Henri Goulet, Louise Blain
Pour la Fédération des ACEF du Québec

LeDroit

LE PAYS

Le procès de Michel Gravel arrive à son terme

«Règlement de comptes»

Rollande Parent
Presse Canadienne

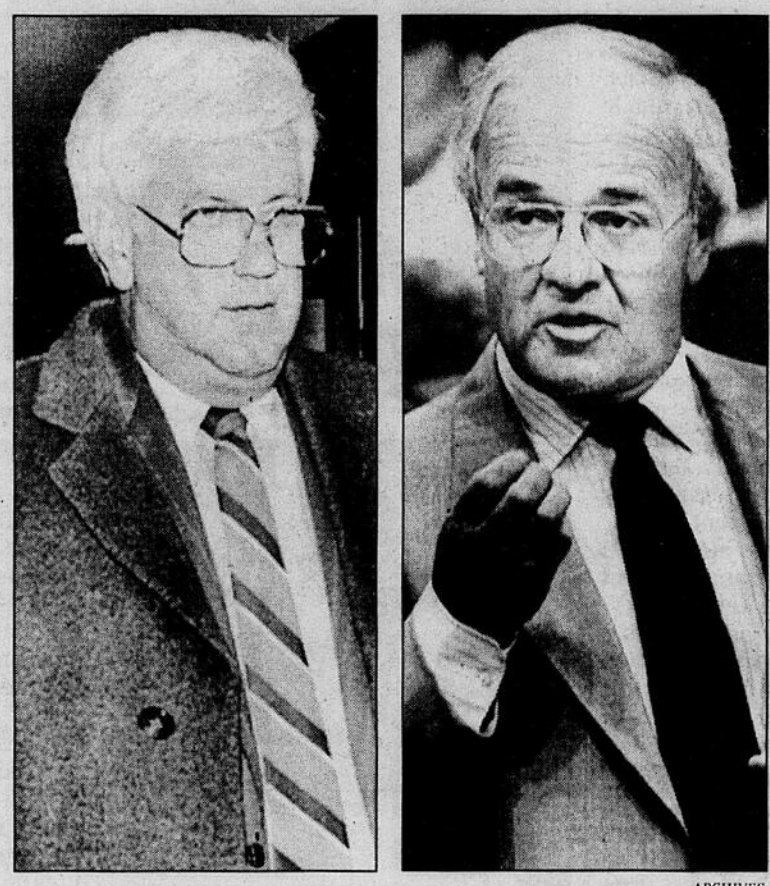
MONTRÉAL Au terme du procès de l'ancien député Michel Gravel, hier, devant la Cour fédérale de l'impôt, le représentant du ministère fédéral du Revenu a conclu que l'accusé avait cherché à régler des comptes politiques en pointant du doigt l'ancien ministre des Travaux publics, Roch LaSalle, comme étant la personne qui devrait payer les 20 000$ réclamés.

«Ce procès est un règlement de comptes politiques. Michel Gravel cherche à se réhabiliter dans l'opinion publique. Il demeurera avec un stigmate, mais il se dit qu'on va l'oublier s'il réussit à faire tomber un témoin, quelqu'un de plus gros que lui, Roch LaSalle», a déclaré Me Daniel Marecki du ministère fédéral du Revenu.

Le ministère veut forcer l'ancien député conservateur Michel Gravel à payer l'impôt dû, (20 000$), sur les 35 000$ qu'il a admis avoir reçu de gens désireux d'obtenir des contrats gouvernementaux.

Tout au long d'un procès amorcé l'automne dernier, l'ancien député de la circonscription de Gamelin a tenté de convaincre la juge Louise Lamarre-Proulx qu'il avait remis la somme de 35 000 $ à l'ancien ministre des Travaux publics, Roch LaSalle, dans les semaines qui ont suivi la réception donnée à son domicile en juillet 1985.

Dans cette affaire, le député Gravel avait toute une côte à remonter du fait qu'il avait plaidé coupable à des accusations criminelles selon lesquelles il avait accepté plus de 90 000$ en pots-de-vin.



ARCHIVES

Le procès de l'ex-député Michel Gravel, à gauche, devant la Cour fédérale de l'impôt a pris fin hier. L'avocat du ministère du Revenu a qualifié de «règlement de comptes politiques» le fait que l'accusé ait pointé du doigt l'ex-ministre Roch LaSalle.

Aux yeux de Me Marecki, «ces accusations montrent que Gravel est prêt à piétiner son honneur pour de l'argent».

A sa sortie de prison, M. Gravel avait toutefois laissé entendre qu'il avait payé pour des fautes qu'il n'avait pas commises.

Depuis le début des procédures entreprises par Revenu Canada, M. Gravel soutient que s'il a accepté pendant tout un temps de couvrir les activités de Roch LaSalle, il n'est pas question maintenant qu'il paie ses impôts.

Dans ses plaidoiries finales, hier, son avocate Chantal Tremblay a fait valir que son client Gravel n'avait servi que d'intermédiaire entre Roch LaSalle et les gens désireux de s'attirer les faveurs gouvernementales.

«Il a été savonné. Il a servi de couverture. Il a étouffé l'affaire parce que LaSalle lui a dit de ne pas s'inquiéter, qu'il n'y aurait pas de problèmes, pas de cotisations (d'impôt).

«Ce n'est pas le cas. C'est pourquoi on a décidé de dire ce qui en est précisément», a expliqué l'avocate.

Elle a également plaidé que M. Roch LaSalle avait déjà accepté une somme de 50 000$ à la suite d'un dîner-bénéfice visant à souligner ses 20 ans de vie politique.

Me Tremblay a dit considérer que les déclarations de deux témoins à ce propos sont de nature à ébranler la crédibilité de M. LaSalle qui continue de nier avoir reçu quelle que somme que ce soit.

Des spéculations

En réplique, Me Marecki a signalé à la juge Lamarre-Proulx que la preuve présentée par l'ancien député Gravel n'était que spéculations ou provenait de témoins qui ont des raisons d'en vouloir à M. LaSalle. Par exemple, Frank Majeau, secrétaire parlementaire du ministre en 1984, a été congédié par M. LaSalle.

Me Marecki a mis en doute le sérieux de la preuve présentée par M. Gravel au cours du procès du fait qu'aucun compte de banque n'a été déposé ni qu'aucun des hommes d'affaires ayant versé 5 000$ pour être reçu chez le député Gravel, soi-disant pour y rencontrer le ministre LaSalle, n'a été entendu.

Rapport sur le rôle de l'Ontario dans la Constitution

Oui au caractère distinct du Québec

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO La réforme constitutionnelle doit inclure la reconnaissance du caractère distinct du Québec, l'enchâssement du concept de charte sociale et un Sénat équitable ou même égal, indique le rapport du comité spécial sur le rôle de l'Ontario dans la Constitution rendu public hier à Queen's Park.

Ce rapport, qui a été commandé voilà plus d'un an par le gouvernement de l'Ontario, va dans le sens des propositions du premier ministre Bob Rae concernant la Charte sociale et la société distincte. Mais il est en désaccord avec la position du premier ministre sur la réforme du Sénat.

M. Rae a déclaré à maintes reprises qu'il s'opposait à ce que Terre-Neuve, par exemple, ait le même nombre de sénateurs que l'Ontario dans un Sénat réformé. Le comité n'écarte pas cette possibilité.

Il indique que le Sénat devrait être remplacé par une deuxième Chambre qui représenterait les intérêts régionaux et territoriaux, serait élue et dont le vote ne pourrait pas renverser le gouvernement.

Si ces conditions sont respectées, dit le rapport, la répartition des sièges des provinces et des territoires pourrait s'étendre à une représentation égale.

D'autre part, le comité propose d'élargir l'article 36 de la Constitution pour y inclure le concept de Charte sociale.

Le comité recommande que l'article soit élargi «pour garantir des normes nationales et un accès équitable aux programmes de santé, d'environnement, d'éducation et de sécurité sociale».

Les francophones ont été dupés

Le rapport a toutefois déçu amèrement les francophones de l'Ontario, car il ne formule rien de précis pour eux. Le rapport recommande deux choses: que la clause Canada — qui parle de dualité linguistique — ne soit inscrite que dans le préambule; et que toute la question des droits linguistiques soit étudiée ultérieurement dans le cadre d'une révision de la Charte des droits et libertés.

«Nous avons encore été dupés», a dit le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, Jean Tanguay.

Les Franco-Ontariens auraient souhaité que la clause portant sur la dualité linguistique soit non seulement inscrite dans la Constitution mais oblige les provinces à promouvoir et protéger les droits des minorités linguistiques.

EN BREF

Les Québécois savent compter

QUÉBEC Les étudiants québécois se sont classés dans le premier tiers lors d'épreuves internationales en mathématiques et en sciences mettant en lice 175 000 élèves en provenance d'une trentaine de communutés résidant dans 20 pays. Les Québécois ont obtenu des notes moyennes variant de 71 à 63 %, selon les épreuves. Chez les 13 ans, les Québécois sont premiers au Canada en mathématiques et troisièmes en sciences. Chez les 9 ans, les Québécois sont premiers en mathématiques et seconds en science.

Autobus trop rouillés

QUÉBEC Le gouvernement du Québec veut cesser d'acheter les autobus urbains de la compagnie MCI, de Saint-Eustache, parce que ces véhicules rouillent trop rapidement, a fait savoir hier le ministre des Transports, Sam Elkas. Cette décision risque cependant de causer la fermeture de l'entreprise et la mise à pied de ses 400 employés. Le gouvernement entend maintenant se diriger vers un autre fournisseur, possiblement la firme belge Van Holl.

Les autochtones iront à Toronto

OTTAWA Les autochtones ont finalement accepté de participer à la quatrième conférence constitutionnelle, qui aura lieu à Toronto le week-end prochain. Le président de l'Institut Niagara, l'organisateur de la conférence, a indiqué que quatre groupes autochtones nationaux participeront à une table ronde qui aura lieu vendredi.

Le manganèse n'a jamais été testé

MONTRÉAL Le manganèse, un métal qui entre dans la composition de l'essence vendue au Canada et qui est susceptible de causer des dommages au cerveau, n'a jamais fait l'objet de tests de sécurité. Au Canada, on trouve, depuis 1978, du manganèse dans le MMT destiné à augmenter l'indice d'octane du carburant.

Chez le psychiatre

KITCHENER Accusé d'un triple meurtre, Patrick Dombroskie devra subir des examens psychiatriques pendant 30 jours à l'institut Clarke, de Toronto, avant de se présenter à nouveau devant le tribunal.

La TPS: oubliez toute réduction

Clyde Graham
Presse Canadienne

OTTAWA Le gouvernement n'a pas la latitude voulue pour réduire la Taxe sur les produits et services (TPS), affirment de hauts fonctionnaires fédéraux, en commentant les rumeurs en ce sens qui circulent actuellement.

Ces fonctionnaires notent que le déficit actuel, dépassant déjà de 1 milliard $ les 30,5 milliards$ prévus, le gouvernement ne peut se permettre une telle détaxe.

«Il n'y a tout simplement pas de place pour une telle décision», d'affirmer un responsable qui a réclamé l'anonymat.

Une réduction d'un point de pourcentage de la TPS coûterait plus de 2 milliards $ en pertes de revenus au gouvernement fédéral au cours de la prochaine année fiscale.

De la spéculation

Le ministre des Finances, Don Mazankowski, a qualifié hier les rumeurs de réduction de purement spéculatives.

«Nous avons de la difficulté à atteindre nos objectifs fiscaux. Nous tentons désespérément d'ajuster nos dépenses à nos prévisions».

La semaine dernière, encore, M. Mazankowski affirmait qu'il ne prévoyait aucune détaxe importante dans son prochain budget, qui devrait être présenté au cours des prochaines semaines.

L'Association canadienne des consommateurs n'est qu'un des nombreux organismes à réclamer une réduction du taux de la TPS, taxe qui est entrée en vigueur le 1er janvier 1991.

Le dossier agricole au GATT

Mulroney pessimiste

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Le premier ministre Brian Mulroney a reconnu hier à la Chambre des Communes que le Canada avait peu de chance d'avoir gain de cause dans le dossier agricole au GATT.

«Nous sommes un des 108 signataires des accords du GATT. Notre part du commerce international est légèrement supérieure à 3 %, laissant le 97 % restant entre les mains des autres signataires et du GATT lui-même. C'est un défi difficile», a-t-il admis en parlant des négociations commerciales multilatérales sur l'agriculture.

Du soutien demandé

Il a souligné que le gouvernement n'avait jamais cessé de défendre les intérêts des agriculteurs canadiens mais qu'au cours des semaines à venir, il aurait besoin du soutien de tous les députés dans cette bataille.

Au néo-démocrate Lyle MacWilliam qui lui recommandait la force, il a répondu que la diplomatie assortie de menaces ne pouvait fonctionner dans un cadre de négociations commerciales multilatérales, «sauf peut-être si nous détenions 97 % du marché mondial et le reste du monde en contrôlait seulement 3 %t».

Cet aveu est survenu un jour seulement après que quatre offices de commercialisation et la Fédération canadienne des producteurs de lait aient averti le gouvernement qu'un échec dans le dossier agricole mettrait l'industrie agricole et ses 95 000 emplois en péril.

Le premier ministre Mulroney, qui a pris le contrôle de ce dossier hier en Chambre, a indiqué qu'il «attendait avec impatience» l'occasion de rencontrer les agriculteurs canadiens comme ils le lui ont demandé mardi.

«Je serais heureux de rencontrer n'importe qui n'importe où pour faire valoir la cause des producteurs agricoles», a-t-il ajouté en réponse au député libéral Maurice Foster.

...et Bourassa s'en prend à Parizeau

page 19

Ce dernier lui demandait s'il serait prêt à rencontrer le président américain George Bush et le président de la Communauté européenne Jacques Delors avant la fin du mois.

M. Mulroney a révélé qu'il avait discuté de la question avec le président Bush samedi lors d'un entretien téléphonique.

Il a dit qu'il avait toujours défendu la position canadienne dans ses rencontres avec les leaders internationaux, en particulier l'automne dernier lors de ses deux voyages en Europe.

Le Canada demande que l'article XI des accords du GATT soit maintenu et renforcé. Cet article permet à un pays de protéger sa production agricole destinée au marché intérieur en ayant recours à des politiques de gestion de l'offre.

Constitution

Débat spécial

Presse Canadienne

OTTAWA Les trois partis fédéraux ont donné leur accord à un débat spécial sur la constitution, qui débutera ce soir à la Chambre des Communes. Une motion unanime a été adoptée hier, juste après la période des questions.

Entre-temps, la commission sur le renouvellement du Canada a créé en son sein un comité de rédaction du rapport final, qui doit être présenté au Parlement d'ici le 28 février.

Sylvie Roy extradée

Presse Canadienne

MONTRÉAL Une cour d'appel de Bruxelles vient de rendre un verdict d'extradition vers l'Italie, de la Québécoise Sylvie Roy soupçonnée d'importation d'héroïne, à l'aéroport de Rome en janvier 1986.

Le substitut du procureur Raymond Bossuyt, rejoint en Belgique par NTR, a indiqué mercredi que le banc de trois magistrats avait opté pour l'extradition, décision que doit entériner d'ici une dizaine de jours le ministre de la Justice, ce qui est souvent une pure formalité.

Une fois l'avis d'extradition ratifié, la justice italienne peut ensuite préciser quand elle compte envoyer des policiers en Belgique, y chercher la prévenue pour la ramener en Italie.

Un représentant de l'ambassade du Canada doit visiter jeudi Sylvie Roy à la prison Forest où elle est détenue. La jeune Québécoise de 31 ans a été arrêtée le 27 novembre à l'aéroport de Bruxelles, à l'arrivée d'un vol de Nationair, le premier sur lequel elle travaillait comme agent de bord.

La police belge agissait sur mandat d'Interpol, émis en janvier 1986 et renouvelé en 1990.

LeDroit

LE MONDE

Fusillade dans un bureau de paris catholique: quatre morts, huit blessés

Belfast: un autre massacre

Associated Press

BELFAST, IRLANDE DU NORD Deux hommes armés ont ouvert le feu mercredi dans un bureau de paris d'un quartier catholique de Belfast, tuant quatre personnes et en blessant huit autres, a annoncé la police.

La police n'a procédé à aucune arrestation dans l'immédiat et personne n'a revendiqué cette attaque, survenue vers 14h30. Mais les policiers qui se sont rendus sur les lieux pensaient qu'une organisation «loyaliste» (probritannique) était responsable.

«C'était comme une boucherie», affirmait un homme atteint à une jambe. «Il y avait du sang partout. L'endroit est complètement criblé. Ils sont arrivés et ont tiré sur tout le monde», a ajouté ce témoin cité par l'agence Press Association.

Cette attaque s'est produite au lendemain de l'assassinat par un policier suspendu (James Moore, 24 ans) de trois personnes dans un bureau à Belfast du Sinn Fein, le parti soutenant l'Armée républicaine irlandaise (IRA). L'assaillant s'était ensuite suicidé.

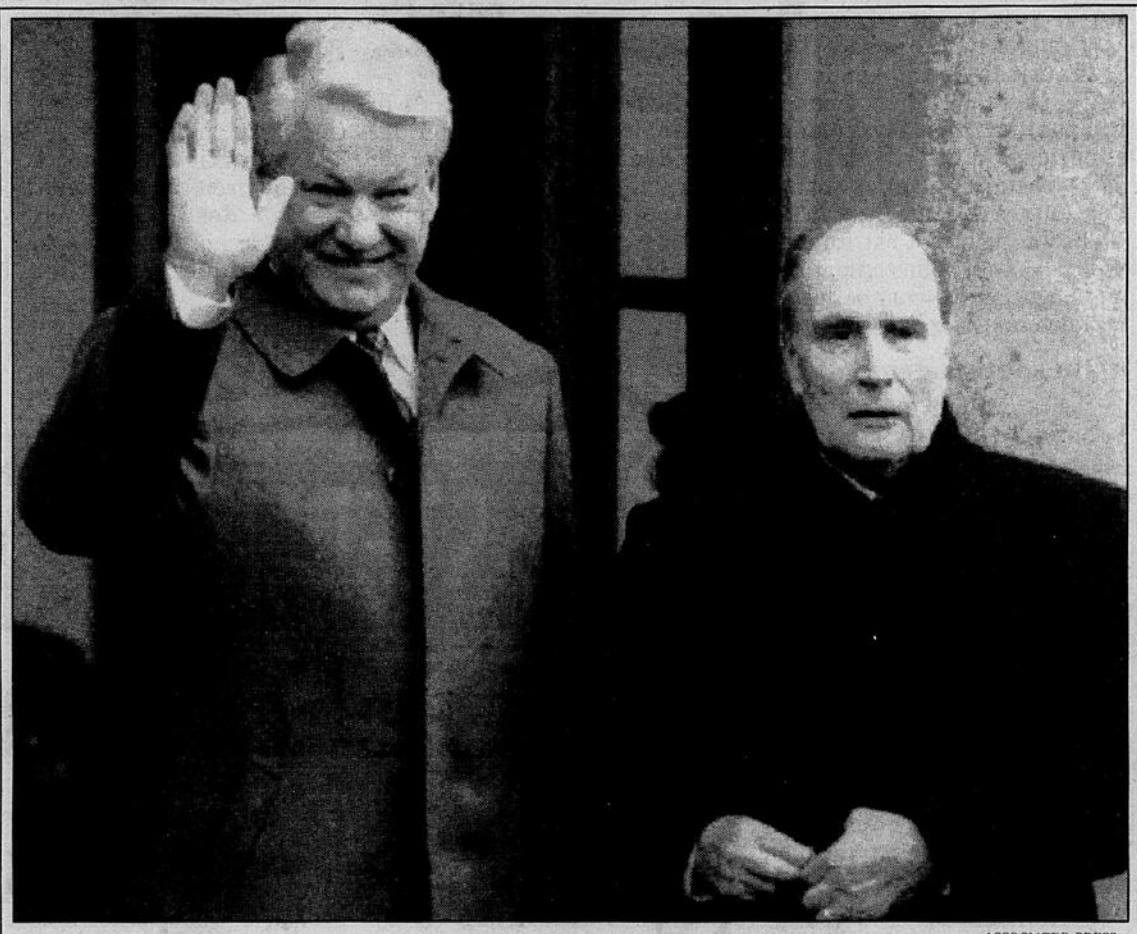
Vingt-six personnes ont déjà trouvé la mort depuis le début de l'année dans les violences politiques qui secouent l'Irlande du Nord.

Un infirmier a qualifié les lieux d'«horribles». «Il y avait des corps partout. Au point qu'on a eu du mal à entrer».

Un médecin a précisé que l'une des personnes tuées était un jeune de 18 ans habitant à côté du bureau.

A la suite de cette attaque, des parents et amis des victimes ont rapidement convergé sur les lieux. «C'était une vue horrible, de celles qu'on n'oublie pas. Il y avait tellement de sang et, pourtant, on ne pouvait rien faire», a raconté la femme tenant ce bureau de paris.

Les blessés ont été hospitalisés en plusieurs lieux de Belfast .



ASSOCIATED PRESS

Boris Eltsine et François Mitterrand, lors de leur rencontre d'hier dans la capitale française.

La rencontre Eltsine-Mitterrand

Des résultats concrets attendus

Raoul Sachs
Reuter

PARIS Les présidents François Mitterrand et Boris Eltsine ont constaté mercredi une «grande convergence» sur la nécessité d'une dissuasion nucléaire «minimale», a déclaré un conseiller du chef de l'Etat français.

«Nous attendons des résultats concrets sur la question des armes nucléaires (...) et le soutien français aux réformes économiques en Russie», a dit M. Eltsine après un premier entretien d'une heure et demie avec son homologue français.

Pierre Morel, conseiller diplomatique de M. Mitterrand, a précisé que les deux hommes avaient procédé à un examen détaillé des propositions de désarmement nucléaire présentées depuis une semaine par le président russe.

L'agence Interfax a rapporté hier de Moscou que M. Eltsine avait souhaité avant son départ pour la France que Paris réduise son programme nucléaire.

Selon M. Morel, le président russe n'a pas évoqué cette question et n'a pas demandé non plus que la France réduise le nombre de ses armes nucléaires en service.

M. Mitterrand a répété à son interlocuteur que Paris était prêt à réduire son arsenal nucléaire quand celui des surper-grands serait ramené à des niveaux comparables au sien.

L'arsenal

La France dispose d'environ 500 à 600 ogives nucléaires, alors que les Etats-Unis et la Russie en ont chacun plus de 10000.

M. Eltsine, qui avait demandé que Paris et Londres entrent dans le concert de désarmement, avait convenu la semaine dernière que la Grande-Bretagne n'avait pas besoin pour l'instant de réduire son arsenal.

EN BREF

Venezuela: retour au calme

CARACAS Les écoles sont restées fermées mais les magasins ont rouvert leurs portes à Caracas, mercredi, et les Vénézuéliens ont vaqué normalement à leurs occupations, au lendemain de l'échec d'un putsch perpétré par quelques militaires rebelles qui l'auraient fomenté dès 1989 d'après la presse. Le dernier bilan officiel fait état de 78 morts.

Zaïre: un président à faire sauter

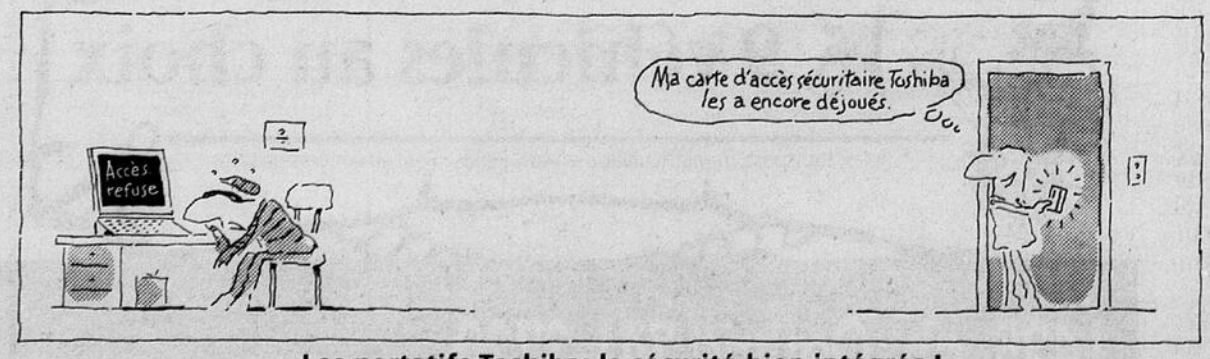
WASHINGTON Les États-Unis, la France et la Belgique ont décidé de joindre leurs efforts pour tenter de mettre fin aux 26 années de dictature du président Mobutu Sese Seko au Zaïre, a indiqué le responsable des Affaires africaines au département d'État américain.

Irak: les sanctions sont maintenues

NEW YORK Le Conseil de sécurité des Nations unies a maintenu les sanctions économiques contre l'Irak, mercredi, après son examen périodique de l'embargo commercial adopté en conséquence de l'invasion irakienne du Koweït, en août 1990, a-t-on rapporté de source diplomatique. Les sanctions sont réexaminées tous les deux mois depuis l'adoption, en avril dernier par le conseil, d'une résolution qui prévoit notamment l'élimination des armes irakiennes de destruction massive et le versement de réparations.

L'inventeur prend le chemin de la prison

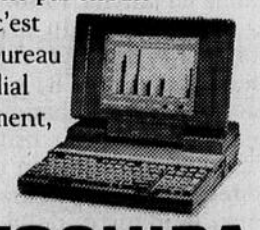
PONTIAC, MICHIGAN L'inventeur d'une machine à se suicider, le Dr Jack Kevorkian, a été arrêté hier et inculpé pour meurtre après le décès l'an dernier de deux femmes gravement malades qui avaient utilisé son invention. Lundi, un tribunal du Michigan a retenu à l'encontre du Dr Kevorkian deux chefs d'inculpation pour meurtre.



Les portatifs Toshiba; la sécurité bien intégrée !

Avec Toshiba, vous pouvez protéger vos fichiers importants grâce à un système de sécurité par circuit intégré. L'ordinateur portatif Toshiba, c'est toute la puissance d'un ordinateur de bureau à portée de la main ! Chef de file mondial en matière de recherche et développement, Toshiba possède un réseau de vente et un service inégalés au Canada.

En fait, tout ce que conçoit Toshiba est impressionnant. Sauf le format. Et le prix !



TOSHIBA
1 800 387-5645

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Bourassa pourfend Parizeau

GATT: «un faux débat»

Frédéric Tremblay
Presse Canadienne

BRUXELLES Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a maintenu, hier à Bruxelles, sa position sur les accords du GATT, mais de manière plus nuancée, en plus de pourfendre le chef de l'Opposition, Jacques Parizeau.

«Je comprends que M. Parizeau, pour attirer l'attention, est prêt à dire n'importe quoi», a lancé M. Bourassa, au cours d'une rencontre de presse, au moment où il était appelé à commenter les déclarations faites mardi à Montréal par M. Parizeau.

Le chef péquiste a alors réitéré sa conviction que le Québec perdrait à peu près tous ses moyens dans le secteur de l'aide à l'entreprise, si les accords du GATT devaient être renouvelés conformément aux propositions du rapport Dunkel (du nom du directeur général du GATT, Arthur Dunkel).

«Tout cela me semble tout à fait superflu, c'est un faux débat. C'est normal quand on est dans l'Opposition. Quand on a rien à dire, on en invente», a aussi répliqué M. Bourassa, accusant le leader péquiste de sombrer dans la démagogie.

Hier, le premier ministre Bourassa, tout en continuant à soutenir que le texte actuel du renouvellement des accords du GATT permettrait des améliorations sur «certains points», a insisté davantage sur les améliorations qui peuvent encore être apportées.

«Je trouve qu'on doit poursuivre (les représentations auprès du GATT). Je n'ai pas à porter un jugement final, parce que le texte n'est pas terminé. On doit améliorer le texte, ça je l'ai dit et je le répète, il n'y a rien de nouveau là-dedans», a fait valoir le premier ministre.

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre québécois Robert Bourassa, de passage pour deux jours en Belgique, a rencontré hier matin en privé son homologue belge Wilfrid Martens, pendant une trentaine de minutes. Il en a profité pour tracer un portrait de la situation politique québécoise.

Dans sa déclaration de dimanche, en Suisse, M. Bourassa, tout en faisant remarquer que le texte pourrait être bonifié, mentionnait qu'il y avait néanmoins certaines limites dans les améliorations qui pouvaient être ainsi effectuées.

M. Bourassa notait que le GATT était composé de 108 pays membres, et que bien peu d'entre eux pouvait espérer être entièrement satisfait des résultats finals de la négociation.

En Suisse, dimanche, M. Bourassa et le ministre fédéral du Commerce extérieur, Michael Wilson, qui participaient tous deux au Symposium économique international de Davos, avaient soutenu que le texte actuel des accords du GATT permettrait aux provinces de voir leur rôle largement confirmé dans le domaine du soutien financier aux entreprises.

Une amélioration

Cela, ont-ils dit, constituait même une amélioration par rapport à la présente situation, puisque les provinces (identifiées comme autorités territoriales dans le rapport Dunkel) verraient ainsi leur rôle consacré et confirmé par des règles précises.

Le versement d'aide financière dans les secteurs de la recherche et du développement, de la main-d'oeuvre ou l'octroi de congés fiscaux, par exemple, serait encore possible pour les provinces.

Le chef du PQ soutient au contraire que l'action du gouvernement du Québec, par l'intermédiaire de la Société de développement industriel (SDI), serait entièrement paralysée par les nouveaux accords.

L'indépendance ne séparera pas le Québec et l'Ontario

Les liens économiques ne se briseront pas

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO Les liens économiques étroits entre l'Ontario et le Québec ne se briseront pas si ce dernier devient un Etat indépendant, ont dit hier trois experts québécois à un groupe d'étudiants et de professeurs ontariens.

Pierre-Paul Proulx, professeur à l'Université de Montréal, Pierre Paquette, secrétaire général de la CSN et François Lebrun, vice-président chez Martin Chabot Paré et associés et ancien représentant du gouvernement du Québec à Toronto étaient invités hier au collège Glendon de Toronto, où se déroulait une conférence intitulée: Québec-Ontario, avons-nous besoin l'un de l'autre? Avons-nous envie l'un de l'autre?

Pour Pierre Paquette, le Québec a moins besoin de l'Ontario maintenant que voilà trente ans. Aujourd'hui, le Québec possède une structure industrielle assez diversifiée et les Québécois ont le contrôle sur leur économie, a-t-il expliqué aux quelque 300 participants à la conférence.

Les statistiques dévoilées par le professeur Proulx prouvent ce que M. Paquette a avancé: en 1964, le Québec exportait 68 % de ses produits manufacturés. En 1989, il exportait 55 % et pour l'an 2000 ce pourcentage diminuera à 35 %.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆7,29%

TORONTO
3,605.85 (12.22)

MONTRÉAL
1885.25 (10.85)

DOW JONES
3257.60 (15.21)

DOLLAR
0.8478 $US

OR ⬇ 418 $CAN

ARGENT ⬇ 4.931 $CAN

Coopérants à 2,85 $

MONTRÉAL Les actionnaires de la Financière Coopérants inc. devraient recevoir une somme variant entre 2,40 $ et 2,85 $ pour chacune des actions qu'ils détiennent dans l'entreprise. Ce versement est essentiellement le résultat de la vente à la Banque Laurentienne des actions des filiales qu'étaient la Financière Coopérants Prêts-Epargne, de la Financière Coopérants Crédit-Bail ainsi que d'autres éléments d'actifs.

Une affaire de luxe

MONTRÉAL Sun Life a annoncé qu'elle avait consenti deux prêts hypothécaires de 15 millions $ à un consortium de promoteurs immobiliers dirigé par Les Développements Natco Ltée. Ces prêts serviront au financement à long terme de deux résidences de luxe pour retraités, à Longueuil et à Brossard.

L'inflation russe

MOSCOU Les prix des biens de consommation ont augmenté de 300 à 350 % du mois de décembre au mois de janvier en Russie. Le gouvernement avait établi des prévisions bien inférieures à ces résultats.

Trop de pétrole

LONDRES Le monde croule sous le pétrole et les cours risquent de s'effondrer si l'OPEP ne décide pas une sensible réduction de sa production. Malgré la chute des ventes de l'ex-URSS, le boycottage du pétrole irakien et la convalescence du Koweït, une enquête montre que la production de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole a atteint un niveau inconnu depuis 11 ans.

L'ÉCONOMIE

Le Québec s'en tire mieux que l'Ontario

De plus en plus difficile de trouver un emploi

Presse Canadienne

OTTAWA Trouver un emploi devient de plus en plus difficile, ce qu'a confirmé Statistique Canada hier, en révélant qu'un indicateur important de la demande de main-d'oeuvre a reculé en janvier à son niveau le plus bas des huit dernières années.

L'indice désaisonnalisé des offres d'emploi a atteint 69, soit trois points de moins qu'en décembre. L'indice, qui est mesuré à partir du nombre d'offres d'emplois publiées dans les annonces classées de 22 journaux du pays, n'était pas descendu aussi bas depuis février 1984.

Basé sur un niveau de 100 en 1981, l'indice avait atteint un sommet de 157 en avril 1989, pour chuter de 60 points en 1990 sous l'impact de la récession. L'an dernier, la chute s'est poursuivie, mais à un rythme moins rapide.

C'est l'Ontario qui a subi la plus forte baisse de la demande de main-d'oeuvre le mois dernier, avec une diminution de 10,4 pour cent de l'indice. Au Québec, en revanche, l'indice a regagné 1,1 pour cent.

Un premier McDo tchèque

Associated Press

PRAGUE La chaîne de restauration rapide McDonald va ouvrir son premier établissement dans le centre de Prague en mars.

Ouvert de 9h à minuit, le restaurant emploiera 250 personnes. Il commencera par se fournir en viande conditionnée auprès de la société autrichienne «L et O» qui livre déjà 30 McDonald en Autriche. Ensuite 98 pour cent des denrées alimentaires nécessaires proviendront du marché national. McDonald a l'intention d'ouvrir une centaine d'établissements en Tchécoslovaquie dans les 15 ans à venir.

LES DEVISES

x-Taux mensuel.

Allemagne (mark)	0,7662
Arabie Saoudite (rial)	0,3242
Australie (dollar)	0,9105
Autriche (schilling)	0,1094
Bahamas (dollar)	1,2143
Barbade (dollar)	0,6108
Belgique (franc cnv)	0,037204
Bermudes (dollar)	1,2172
Brésil (cruzeiro)	0,00101
Caraïbes (dollar)	0,452
x-CEI (rouble)	0,01085
Danemark (couronne)	0,1986
Espagne (peseta)	0,01226
Etats-Unis (dollar)	1,1795
France (franc)	0,2139
Grèce (drachme)	0,0069
Hong Kong (dollar)	0,1567
Inde (roupie)	0,0483
Irlande (livre)	2,0399
Italie (lire)	0,001019
Jamaïque (dollar)	0,0664
Japon (yen)	0,00941
Koweït (dinar)	4,1947
Mexique (peso)	0,000432
Norvège (couronne)	0,1944
Nlle-Zélande (dollar)	0,6673
Pays-Bas (florin)	0,6783
Portugal (escudo)	0,00901
Royaume-Uni (livre)	2,1467
Suisse (franc)	0,8628
Venezuela (bolivar)	0,0204

Gérant

pour magasin de meubles et appareils ménagers.
Pour entrevue communiquez avec M. Paul Raymond

Achbar INC.
778-1231

Représentant(e) des ventes avec expérience

- Bilingue
- Permis de conduire
- Commission au-dessus de la moyenne
- Démonstrateur
- Plan d'assurance groupe incluant : dentaire, salaire et maladie

Pour entrevue, téléphonez entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi et demandez :

M. Luc Tremblay,
directeur des ventes

CARREFOUR HULL
NISSAN 959, boul.St-Joseph, Hull
776-0100

VILLE D'AYLMER
Place des Pionniers
115 PRINCIPALE
AYLMER (QUÉBEC)
J9H 3M2

AYLMER

SERVICES DES FINANCES, VILLE D'AYLMER

DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffe de la Ville d'Aylmer jusqu'à 15 h 00 à la date d'ouverture mentionnée et ouvertes le même jour à la même heure.

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les documents de soumission en se présentant au Service des Finances, Division des approvisionnements, 4e étage, 115, rue Principale, Aylmer, Québec.

Les soumissions suivantes sont demandées :

 # DOSSIER TITRE DATE D'OUVERTURE

92-049 Pochette promotionnelle de la Ville d'Aylmer 17 février 1992

Les entrepreneurs sont invités à assister à l'ouverture qui se tiendra au 115, rue Principale, Aylmer, Québec.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'ÉCONOMIE

Santé-sécurité: Desjardins recule

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'Assurance-vie Desjardins a décidé de reporter aux calendes grecques, et peut-être même carrément abandonner, la mise en place de son service de gestion de la santé et de la sécurité du travail pourtant lancé officiellement en novembre dernier.

Le porte-parole de l'AVD, Richard Fournier, a expliqué hier que des modifications substantielles sont à venir dans le système québécois de santé et de sécurité du travail. Dans ce contexte, l'AVD jugeait inutile de mettre en place un service dont il faudrait prochainement revoir certains des volets principaux.

«Nous étions en train de mettre en place un service dans le cadre de structures qui n'existeront probablement pas au cours des prochains mois», a dit M. Fournier. Il n'écartait d'ailleurs pas que le service ne voit finalement jamais le jour.

La revision du système québécois de santé et de sécurité du travail est actuellement menée par le Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre, à la demande du ministre du Travail.

Le service, appelé GSST Desjardins, comportait trois volets: le suivi des dossiers de lésions professionnelles des travailleurs au nom de l'employeur, la gestion des cotisations de l'entreprise à la Commission de la santé et de la sécurité du travail et, enfin, la mise en place d'un programme de prévention.

Prenez avis que Jean Kamanzi Kayitakibwa, domicilié au 141 rue Foley, Aylmer s'adressera au Ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de Jean Kamanzi, le changement n'affectera aucune autre personne.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement

Dossier Numéro : 22-920130-008G

LOCATEUR DEMANDEUR :
Deerpark Management Ltd
Gloucester
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
David Bitar / Mirna Bitar
905-89 Vaudreuil, Hull

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

AVIS AUX CRÉANCIERS
SUCCESSION
BRIGITTE TREMBLAY

Toute personne désirant soumettre une réclamation contre la succession de Brigitte TREMBLAY, décédée le 31 juillet 1991, et de son vivant domiciliée à Gloucester, Ontario, sont priées de le faire avant le 13 février 1992. Après cette date, la succession sera distribuée sans tenir compte des réclamations que n'aura pas reçues l'administrateur, et sans responsabilité de ce dernier envers de telles réclamations.

ROBERT P. DOYLE
Avocat
700-1420, place Blair
GLOUCESTER (Ontario)
K1J 9L8

procureur de l'administrateur,
ANDRÉ TREMBLAY.

Ville de Hull

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la ville de Hull recevra jusqu'à 14 h 00, jeudi, le 27 février 1992, des soumissions pour du sable à compaction et à mortier.

Chaque soumission devra être préparée sur la formule fournie à cette fin et expédiée sous pli cacheté, au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec) J8Y 6N2, dans l'enveloppe jointe aux documents et portant l'indication suivante : -

"SOUMISSION - SABLE À COMPACTION ET À MORTIER (SA-92-017)"

Le Directeur du Service de l'approvisionnement ou son représentant procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 14 h 00 à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Seules les entreprises qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérées.

La ville de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

DONNÉ À HULL,
ce 6 février 1992

Ville de Hull

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUMISSION
CONTRAT 91-3
SERVICES MUNICIPAUX, RUE DES PEUPLIERS

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "CONTRAT 91-3, SERVICES MUNICIPAUX, RUE DES PEUPLIERS", seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec,

LE 25 FÉVRIER 1992

Ces travaux comprennent : la construction, sur une longueur d'environ 160 mètres sur la rue des Peupliers, des conduites d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial, des fondations granulaires et du pavage bitumineux de la chaussée ainsi que divers ouvrages connexes.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus, moyennant un dépôt, incluant la TPS, de 27 $ non remboursable, en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 10 janvier 1992

Union du Canada
Assurance-vie

AVIS D'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

Avis est par la présente donné qu'une assemblée générale annuelle des membres d'UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE sera tenue le jeudi 27 février 1992, à compter de 11 h 30, au 10e étage du 325, rue Dalhousie, à Ottawa, aux fins suivantes :

1. recevoir les états financiers, ainsi que le rapport des administrateurs et le rapport des vérificateurs, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1991;
2. élire les administrateurs prévus au règlement général de la compagnie;
3. nommer les vérificateurs pour l'exercice en cours et autoriser les administrateurs à fixer leur rémunération; et
4. traiter de toute autre question dûment du ressort de l'assemblée, ou de tout ajournement d'icelle.

Par ordre du Conseil d'administration,

Le secrétaire,
Marc A. Parent

Ottawa, le 06 février 1992.

Une Sucrée de bonne idée

Faites vos frais au Hilton International à nos frais.

L'hiver dernier, des milliers de clients de Hilton International se sont offert une tasse de chocolat chaud à un prix un peu corsé... Pour adoucir l'offre, nous avons ajouté une chambre au Hilton (Canada) de leur choix.

Cet hiver (jusqu'au 19 avril 1992), vous pourrez vous aussi déguster un chocolat chaud quelque peu dispendieux. Votre chambre, par contre, ne vous coûtera pas un sou.

Des chambres somptueuses. Des salles entièrement équipées pour gens d'affaires. Un chocolat chaud savoureux! Séjournez dans un Hilton International participant et vous verrez... c'est une sucrée de bonne idée!

119$
Ottawa Hilton
(Tout l'hiver)

Profitez de l'offre « choco-dodo » dans les hôtels Hilton suivants :

Halifax Hilton	69 $
Saint John (N.-B.) Hilton	69 $
Québec Hilton	89 $
Montréal Bonaventure Hilton	119 $
Montréal Aéroport Hilton	119 $
Ottawa Hilton	119 $
Toronto Hilton	109 $
Toronto Airport Hilton	99 $
Windsor Hilton	79 $
Edmonton Hilton	89 $

Nombre de chambres limité. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Réservations à l'avance exigées. Tarif par chambre, pour une nuit. Taxes en sus. Les prix ne s'appliquent pas aux réunions, congrès, tarifs de groupes ou autres offres promotionnelles.

Pour réserver votre tasse de chocolat chaud, appelez votre agent de voyages, l'hôtel de votre choix ou le service de réservations Hilton au **1-800-268-9275** et demandez **l'offre « choco-dodo »**. Des tarifs spéciaux « Hiver douillet » sont également disponibles dans les hôtels Hilton International participants aux États-Unis.

Profitez d'autres offres savoureuses: un chocolat chaud ET le triple du millage Aéroplan chaque fois que vous séjournez à un hôtel Hilton International participant. Demandez un dépliant à l'hôtel pour obtenir plus de détails.

Membres Aéroplan : Réalisez de nouveau l'OPÉRATION TRIPLE MILLAGE !

BOURSE DE TORONTO

L'indice recule de 12,22 points

Presse Canadienne

Les titres ont dans l'ensemble enregistré des reculs hier à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme vif.

L'indice composite TSE a reculé de 12,22 points à 3605,85.

Le volume a été de 32,4 millions d'actions échangées au regard de 30,9 millions comparativement à mardi.

Chez les industrielles, Nova Corp. a cédé 1/4 à 8$, Bombardier B 3/8 à 16 1/8$ et Inco 3/4 à 35 1/2$.

Mais Canadien Pacifique a acquis 1/8 à 18 1/2$, et Magna International A 1 3/8 à 25$.

Chez les mines, LAC Minerals a fléchi de 1/8 à 8 3/4$ $ alors qu'American Barrick a avancé de 1 3/8 à 34$.

Parmi les pétrolières, Total Petroleum a régressé de 3/8 à 11 1/2$ mais Ranger Oil a ajouté 3/8 à 8 3/8$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
AGFM B f	12625	$9½	9⅜	9⅜	–⅛
Abbey W o	21000	90	80	80	
Aber Res o	41733	133	130	133	–1
Abti Prce	4748	$15½	15¼	15¼	+¼
Adv Grvs o	1500	78	78	78	
Agnico E	27400	$5¼	5⅛	5¼	
Agnico w	2000	60	60	60	–3
Air Canada	4728	$8	8	8	
Alt Energy	22526	$11¾	11½	11¾	
Al Enr 775	920	$24¼	24⅛	24⅛	
Alta Nat	17250	$13¼	12⅝	12⅝	–⅜
Alcan	374817	$23¾	23¼	23⅜	–⅛
Alcan C p	2200	$24	24	24	+¼
Alcan E p	1250	$19¼	18⅝	19¼	+⅜
Alcan F p	500	$25	25	25	
Alcan D pr voir plus bas					
Algma St A	1300	100	100	100	
Allied Lyns	1650	$13¼	13⅛	13⅛	–⅛
Altex	8600	200	180	190	+25
Allelix Bio	9600	$10⅞	10⅝	10¾	–⅛
A Barick	517112	$34	32¾	34	+1⅜
Am Eagle o	4700	5	4½	4½	–½
Amoco Sed	vo				
Anchor L	1000	115	115	115	+15
Anderson	31750	$8	7¾	7¾	–¼
Andrs WA fl	1400	$11⅜	11¼	11¼	–⅜
Ang CT 4½	200	$27½	27½	27½	–¼
Ang CT 265	200	$32	32	32	
Ang CT 290	100	$35	35	35	–½
Archer C o	58750	265	241	241	–29
Arimetco o	169225	420	400	420	+15
Armbro En	z100	80	80	80	
Astral A f	734	$10⅜	10⅜	10⅜	+⅛
Atco I f	750	$12	11⅞	12	
Atcor A f	400	355	355	355	–5
Atcor B	250	355	355	355	–5
Athabska o	26000	26	25	25	
Atlantis	500	49	49	49	–2
Aur Res o	17050	255	250	250	–5
Aurizon o	5600	34	32	32	–2
BCE Inc	274358	$48⅞	48⅝	48⅝	–¼
BCE I O	1200	$41¾	41⅜	41⅝	
BCE w	30080	$7¾	7½	7½	
BCE Mobl	20016	$31½	31¼	31⅜	+⅛
BCED C I	2600	$25¼	25	25⅛	+⅛
B C Bancor	4453	223	220	220	
BC Gas	74587	$17⅜	16¾	17	–⅜
BC Rail p	1300	$26⅜	26⅜	26¾	–⅛
BC Sugar A	5000	$13⅜	13½	13½	
BC Sugar P	100	$14½	14½	14½	–¼
B Corp p	1700	$30½	30½	30½	
B Corp rr voir plus bas					
BF Realty	91332	10	9	10	
Bf Rl 1 P	z100	30	30	30	
BGR A	6800	$7¾	7⅝	7⅝	–⅛
Bll Ent	1200	$9	8½	8½	
BMO Il p	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	
Bmr Gold o	30500	170	165	170	+5
BNT Ltd	4400	$20½	20	20	–¾
BNT Eqty	1375	$29⅜	29½	29½	–⅛
BP Canada	6764	$12	11¾	11⅞	+¼
BRL ent	z48	250	250	250	
BtBk Nk Pr voir plus bas					
BtBk nk ivr voir plus bas					
BtBk TB wr voir plus bas					
Bancshr p	800	$22	22	22	
Bancshr rr voir plus bas					
Bank Mtl	84237	$45¼	44¾	44¾	–⅜
Bk Mtl 3p	1050	$25⅜	25¼	25¼	–¼
Bk Mtl 4p	6775	$27⅝	27¼	27⅜	–⅜
Bk Mtl P	3500	$27⅞	27⅜	27⅞	
Bank N S	124981	$22¼	22	22⅛	–¼
Bk NS 1p	3400	$21¾	21½	21½	–⅛
Bk NS 3p	6590	$20⅜	20⅜	20⅜	
Bk NS 4p	6000	$27⅛	27	27	
Bk nS 5p	13800	$27¾	27⅜	27¾	
Baton	21400	$8½	8	8	–⅜
Batle Crk o	5400	95	90	95	+5
Beau CA o	10000	67	67	67	
Beaufield o	182500	9	8	8½	–⅛
Bell 1.94 p	40300	$26⅜	26	26	
Bell 9 p	300	$25¾	25⅝	25⅝	
Belmoral	6000	13½	13½	13½	
Bema Gl o	79800	180	161	180	+7
Benson o	2000	80	80	80	
Biomira o	115001	$30¾	29¼	29¾	–¾
Bionaire I	4500	235	230	230	–5
Bl Hawk o	15000	40	38	40	+1
Bombdr A	4700	$16⅛	16¼	16¼	–⅛
Bombdr B f	468650	$16½	16	16¼	–⅜
Bovar Inc	84299	135	130	130	
Bow Valy	9465	$12⅛	12⅛	12⅛	–⅛
Bow Vly 205	4800	$22	21¾	22	–⅛
Bow Vly 200	vo				
Bracknel	148550	410	395	405	+5
Bramalea	108600	$5⅞	5⅜	5½	–⅛
Brmlea w	11000	99	98	99	+4
Brmptn A f	9450	355	340	340	
Brascad A	463	$36	36	36	
Brascan A	60988	$19¼	18⅝	19⅛	
Brscn 8½	750	$24¼	23¾	23¾	–½
Brascan F p	5100	$24½	24⅛	24⅛	
Brascan w	5000	285	285	285	+5
Brkwater o	451250	36	32	36	+5
Brenda M	161	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
Brik Brw o	3000	165	160	160	–15
BC Tele	29420	$22⅝	21⅞	22⅝	+⅜
Br Steel	100	$15¾	15⅜	15⅜	–1¼
Bruncor	19241	$19⅛	19	19⅛	+¼
Budd Can	2200	$33	33	33	
C					
CAE	73999	$6⅞	6½	6⅝	+⅛
CCL B f	10300	$9	9	9	+⅜
CFCF f	670	$10	10	10	–¼
CFS Grp	1000	115	115	115	
CGC Inc	4500	$9½	9	9½	+⅜
CHC H a f	16000	$5	5	5	–⅛
CHC H B	16800	$6	5⅞	5½	
CHC H A w	1200	85	85	85	
CM NT Equ	3700	$19	18⅝	19	+⅜
CM Pref p	1700	$14⅜	14⅛	14⅛	
CMP oil, Gr voir plus bas					
CS Res	800	370	370	370	+10
CSA A f	500	380	380	380	+10
CT Financl	z5	$20¼	20¼	20¼	
Cfs pr z	900	$26	25⅞	25⅞	–⅛
Cablshr A f	3900	175	162	162	–13
Cabre	37109	$8⅞	8¾	8⅞	+⅛
Cambior	78700	$8½	8¼	8½	–⅛
Cambridg	14813	$20¼	20¼	20⅛	–⅛
Cbg 8 dr voir plus bas					
Cambr 7.5 d	vo				
Cambrdg w	6350	210	210	210	–5
Camco Inc	11500	$10	9¾	10	+¼
Cameco	9800	$15¾	15⅜	15⅝	–⅛
Camp Res	500	49	49	49	
Campeau	35300	49	45	45	–1
Campeau B	4100	83	83	83	
Campeau C	2500	81	81	81	–2
Campeau D	22500	87	82	87	+4
Cincome ur voir plus bas					
Can Malt	2200	$25	24¾	24⅞	–⅛
CS Pete f	7033	$5⅜	5¼	5¼	
C Trust unr voir plus bas					
C Tung	229	270	270	270	–15
C88 En Ao	18500	55	50	55	
C Energy	2400	$9⅞	9¾	9⅞	+⅛
CForms A f	2500	112	105	105	–20
CG Invest	300	$45⅞	45⅞	45⅞	+⅛
C Home o	100	120	120	120	–20
Cl Bk Com	161735	$34¾	33⅝	33⅜	–⅛
CIBC 3 p	100	$100⅝	100⅝	100⅜	+⅜
CIBC 5 p	3700	$22	22	22	
CIBC 8 p	5200	$26⅞	26⅜	26¾	
CIBC 9 p	9250	$28¼	28⅛	28¼	
CIBC 11 p	2900	$27	26¾	26¾	–⅛
CIBC 10 pr voir plus bas					
Cdn Jorex	7386	150	146	146	
C Manoir	6000	40	35	35	–5
C Manoir f	z400	27	27	27	
C Marconi	208	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅛
Cdn Nat Res	16250	$8¼	8¼	8¼	
C Newscop o	11000	70	70	70	–2
C Occidental	22159	$29	28¾	29	–⅛
CP Forest	65050	$25⅞	25¼	25⅞	+⅜
CP Ltd	707495	$18⅜	18⅛	18½	+⅛
CPL Cdn p	900	125	125	125	+10
Cdn Roxy	1300	$6½	6½	6½	–½
CTire A f	304859	$20¼	19⅞	20⅛	+¼
Cdn Turbo	203090	345	340	340	–5
CUtil A f	28120	$20⅝	20½	20⅝	–⅛
C Util B	700	$21¼	21	21	–⅛
CUtil 2nd I	500	$26⅛	26¼	26⅜	+⅛
CUtil Ser p	300	$26½	26½	26½	
Cdn Wn Bk	150	420	420	420	–10
Canamax	800	38	38	38	+3
Canamax f	1000	225	225	225	+15
Canbra	100	400	400	400	+55
CanCaptl	z250	12	12	12	
Canfor	10151	$29½	28¼	28¼	–1
Canfor pr	300	$23¾	23¾	23¾	
Cangene	4100	$8¼	8	8¼	+¼
Canlan Inv	2000	325	300	300	–25
Canstar S	10695	$9⅞	9⅝	9¾	
Canutiliti p	33000	$26	25¾	25⅞	–⅛
Canwest G f	1000	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
Canwest w	12950	335	320	335	+25
Capilano o	78250	192	175	190	+16
Cara	10938	$5⅞	5⅜	5⅞	+⅛
Cara A f	12515	$5¾	5⅜	5¾	+⅛
Carena	49850	$9¼	9	9¼	–⅛
Caribean U	vo				
Celanese	400	$47⅜	47¼	47⅜	+1¼
Celanes 2 p	140	$19	19	19	–1
Cntrl Cap	1000	40	40	40	
Cnt Cap Af	77300	19	18	19	
CFund A f	1500	465	465	465	–5
Cnt GtTr 1	9150	10¼	8	10⅛	+2⅜
Cnt GtTr 2	63400	$11½	8⅞	11	+2⅜
Cnt GtTr 3	7834	$12⅜	10	12⅜	+3¾
Cntl G Trc	51200	175	140	170	+20
CG Tr p	200	400	400	400	+25
Chai na ta	4100	420	405	405	–10
Chanclr E o	11943	65	62	62	–1
Chanel R o	5153	35	34	35	
Chauvco	8305	$23⅜	23	23⅜	+¼
Cheni Gld o	500	40	40	40	
Chesbar o	2400	7	7	7	
Chrysler	3370	$20	19¼	19¼	+½
CHUM B f	2800	$26½	26	26½	+1
Cimaron o	2500	$11½	11¼	11½	
Cineplex	7560	355	345	345	–5
Cinram	5500	$16	15⅝	16	+¼

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Circo Crft	1500	195	190	190	–5
City Res o	10000	5	5	5	+½
Claude R o	5550	130	125	125	
Co Steel f	1400	$19	18¾	18¾	–¼
CocaCBev	8548	$7⅝	7½	7⅝	
Coenerco A	2600	$8	8	8	+⅛
Cogeco f	900	$5	470	5	–50
Cogeco B p	400	$5½	5½	5½	+⅛
Cognos	5600	$12¼	12¼	12¼	
Coho Res	4000	105	105	105	
Cominco L	20991	$21⅜	21¼	21¼	–¼
Comnco B p	1200	$23½	23	23½	+½
Comnco R	24800	225	210	225	+10
Computlog	2100	75	68	75	+3
C Brinco o	z7	145	145	145	
CC Expr f	227	200	200	200	
C Carma A	39882	245	220	230	+20
C Enfield	5000	140	140	140	
C Enfield 1	400	$6¾	6⅜	6⅜	–⅜
C HCI Af	300	200	200	200	
Cons NBS	860	37	37	37	–3
C Norex	2500	390	385	390	+5
Con Prof o	5000	12	12	12	–2
Con Pkg	12000	405	395	405	
CTL Bank	26300	185	177	177	–1
CPhrma A f	1600	320	320	320	–5
Contr	56550	53	51	52	
Conwst B f	300	$9¼	9¼	9¼	–¼
Corby	400	$54	54	54	+1
Corby B f	z38	$50	50	50	
Corel Sys	22460	$22½	21⅜	21⅞	+⅝
Corncopa o	20100	78	75	75	–2
Corp Food	13450	$19¾	18⅜	19	+⅜
Coscan D	6700	$9	8¾	9	
Coscan w	2000	115	115	115	
Cott	6550	$20⅜	20	20⅛	+⅛
Counsel	22100	$7¼	7¼	7¼	
Counsel III	5000	$8	8	8	+¼
Craftech o	14000	10	8½	8½	–1½
Crwn But o	3800	$9⅜	9	9¼	
CLife I A	200	$19	19	19	–⅛
Crownx	2900	195	195	195	–5
Crownx A f	36000	85	80	84	–3
Crownx 1 p	6000	$7⅜	7	7⅜	+⅛
Crownx 2 p	4900	$6⅝	6½	6⅝	+⅛
Crownx 4 p	4600	$6⅜	6⅛	6⅜	
Crnx C Il p	5700	450	445	450	+5
Crownx B w	3600	440	440	440	–5
Cumulus o	z349	17	17	17	
Cusac Ind o	1000	97	97	97	–2
D à G					
DMR A f	7900	$5½	5¼	5¼	–¼
DMR w	6100	110	105	105	–3
Davidson o	46100	15	13	13	+1
Davis B f	700	350	350	350	
Dayton o	36571	320	315	320	+10
Deak Res o	94495	44½	41½	44	
Delrina C	17400	370	355	355	–15
Denison A p	22500	20	19	20	
Denison p	200	180	177	177	+2
Denison B p	27000	175	170	170	–6
Deprenyl A	3105	$9⅝	9⅜	9⅝	–¼
Deprnl A w	500	$7	7	7	+¼
Deprenyl R	115908	$21⅜	20½	21⅜	+¾
Derlan	13500	$6¾	6¾	6¾	
Derlan A	4800	$8½	8½	8½	
Develcon	7000	15	15	15	
Devnic E o	1000	12	12	12	–8
Devran P o	28300	120	110	110	–10
Dicknsn A f	9963	390	390	390	
Dicknsn B	600	400	380	380	–40
Discov W	7700	190	190	190	
Dofasco	31163	$18⅜	18⅛	18⅛	–¼
Dofasco 260	18200	$29¼	28¼	28¼	–1
Dofasco w	25500	340	330	330	–10
Doman B f	4718	$7⅛	7	7	
Doman 2 p	1500	$24	23½	24	–¾
D Textle	17614	$8¼	8	8¼	+⅛
Domtar	19257	$7¼	7	7⅛	
Domtar 225	38700	$24¼	23½	23⅞	+⅝
Domtar B	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+⅛
Donohue B	1300	$14½	14½	14½	
Dorel A	599	$7¾	7¾	7¾	+¼
Dorel B f	1099	$7½	7½	7½	+¼
Dorset E o	106281	485	475	485	+5
Dreco A o	z75	$11⅜	11¾	11¾	
Dundee A f	19761	305	295	305	+5
Dundee w	z42	½	½	½	
Dunde Pal o	14000	8½	7	7	–1½
Du Pont A	1850	$42¼	42	42¼	
Dylex A f	78250	400	380	400	+10
Eagle P	2000	405	405	405	
Echo Bay	73950	$9½	9¼	9½	+⅛
Eco Corp	1000	45	45	45	
Eden Roc o	5500	185	180	185	
Edper A f	13200	$9⅜	9	9	–¼
Ego Res o	64000	11	10	11	+1
Elcthom X	250	$7	7	7	+¼
Elcthm Y f	4300	$7¼	6¾	7¼	+⅜
Emco	13280	$7¾	7	7	–¼
Empire A f	1600	$13½	13½	13½	–¼
Encor Inc	158381	28	25½	27¼	+2½
Encor Debr voir plus bas					
Enrplx C G	1110	290	290	290	
Enrpls FG u	vo				
Ennistel A f	2100	250	250	250	+25
Enscor Inc	z26	55	55	55	
Enserv C	96800	$5¾	5¾	5¾	+¼
Env Tec io	10500	75	70	70	–5
Epic Data	1500	$5⅜	5¼	5⅜	+⅜
Equinox o	9000	185	175	175	
Equty Res	8500	150	145	150	
Equty Svr A	14350	100	95	96	+1
Etac Sals	4600	$6½	6¼	6¼	
Euro Nev o	75900	$18¾	18½	18⅝	–¼
Excel o	12308	63	61	61	
Exprt nr voir plus bas					
FCA Intl	23751	$6	5¾	6	
FPI Ltd	6347	$6½	6⅛	6½	
Fahnstk A f	12360	$10½	10⅜	10½	
Fairfax f	8400	$25	24½	24½	–½
Fairfield o	10800	82	82	82	–18
Flenbrd G	1070	230	230	230	
Falvo Corp	25000	43	43	43	+1
Farady R	z30	390	390	390	
Fed Ind A	3659	$8¼	8⅛	8¼	
Fed Ind C	2450	$16¾	16½	16½	–¼
Firan	21800	205	200	205	+5
F Austria	43405	$11⅞	11¾	11¾	
F Austri w	5688	85	85	85	
Fb Sh Eq	400	$28½	28¼	28¼	+⅛
FCIgry A o	5074	7	7	7	
F Cty Trco	700	28	28	28	+½
Fleet Aro Af	9087	135	120	135	+15
Fleet Aero 1	6700	135	130	130	+5
Flet CCan A	12220	$17	16¾	16¾	+¼
Flet Clnv 2	2700	$24⅜	24⅛	24⅜	+⅛
Flet CI B	2100	$24⅜	24¼	24⅜	
Flet CFin B	900	$24⅜	24⅛	24⅜	
Focus nmc	6500	$14⅝	13⅝	14⅛	+½
F Knox o	61000	127	113	113	–9
Fortis Inc	2302	$24	23¾	24	+⅜
Foster Brw	1308	160	155	155	
Fostr BG A	3400	$24⅛	24	24	
Franco o	42500	$27⅜	27	27	–½
Freewest o	10400	345	335	340	+5
GW Util	40968	$12¾	12¼	12¾	–4⅞
Galactic	49000	24	20	20	–2
Gandalf	9200	260	255	260	–5
Geac Comp	59200	455	430	440	–15
Geddes o	6400	90	90	90	
Gendis A	8200	$22¾	22½	22¾	+¼
G Lease	100	360	360	360	–15
GMC	2368	$41½	40¾	40¾	
Gennum	18509	$10½	10¼	10½	+⅜
Germany u	vo				
Giant Bay o	90000	10	7	7	–3
Glamis	77400	420	415	420	
Glenayre	600	$5¾	5⅜	5⅜	+⅛
Global Gov	2739	$9	8⅞	8⅞	
Goldcorp f	5100	365	360	365	
Goldcorp w	66000	½	½	½	
Gld Knight o	40500	$8¾	8⅜	8⅜	+⅛
Gldn Rul o	1700	50	50	50	–2
G Star o	11000	125	125	125	–2
Goodyear	100	$39	39	39	+½
Graft G	z400	50	50	50	
Grafton A f	9000	30	30	30	
Granduc	7000	65	65	65	–2
Granges	7000	121	121	121	
GraphM o	70000	17	17	17	
GL Mnrl o	37200	65	58	65	
GL Nickl o	500	16	16	16	+1
Gt W Lifeco	600	$13⅞	13¾	13¾	–⅛
Gtr Lenor o	746	73	73	73	+8
Grn Forst f	4239	425	400	415	+15
Grnstne o	5700	210	205	205	–5
Greyhnd	200	$36	36	36	+½
Growth I	425	$23½	23⅛	23½	
Growth p	725	$25	25	25	
Gulf Res	63138	$6	5½	5½	–½
Gulf R 1p	376175	415	400	410	
Gulfstrm o	34000	60	60	60	
H à L					
Haley	4360	345	335	335	–10
Harbour o	3290	35	32	35	+2
Harris A f	2300	$7	7	7	
Harris B	100	$6⅜	6⅜	6⅜	–⅜
Harrows A	2413	110	110	110	
Hawker	800	$24	24	24	
Hayes D	1754	$13¼	12½	13¼	+1¼
HCare A of	25600	79	70	78	–5
Hees Intl	28250	$16⅛	15⅞	16	
Hees E p	100	$16¼	16¼	16¼	–¼
Helix	14400	48	45	48	+2
Hemlo Gld	26551	$10⅝	10¾	10⅞	
Highwod o	129500	60	50	60	+10
Hilcrest o	21780	410	395	405	–5
Hillsboro	1200	222	222	222	+7
Hollingr I	41019	$12¾	12½	12¾	+¼
Hollingr w	2000	290	290	290	
Home B f	98000	122	122	122	+2
Home Oil	48752	$14⅞	14½	14⅞	
Horsham f	157100	$11⅜	11⅛	11⅜	+⅜
HBay Mn s	z70	$5	5	5	
H Bay Co	7700	$30	29⅝	29¾	+⅜
Hyal Ph o	57913	$8	7¾	7¾	–⅛
ISG Tech	14304	$16⅛	15¾	16	–⅛
ISM Info A	49760	$8⅜	8¼	8½	+¼
Ican o	32000	35	29	35	+2
Imasco L	70270	$37½	37	37¼	+⅛
Imsco L Cp	2000	$25⅜	25⅜	25⅜	
I Life III	3900	$24⅜	24⅜	24⅜	
Imp Metal	2000	40	40	40	–4
Imp Oil	39638	$42	41¾	42	
Inco	451078	$36¼	35½	35½	–¾
Inco 7.85	1200	$23⅜	23	23	–⅜
Intensity	3579	74	71	71	–5
Intr Cty P	129944	$8½	8	8¼	+⅛
IntCty P C	225	$26¾	26¾	26¾	+⅜
Intera A	500	$12¼	12¼	12¼	
Interactn o	7500	10	10	10	–2
IBM	z97	$107	106½	106½	
Int Colin o	2000	$6⅞	6¾	6⅞	+⅝
I Corona	94725	$5¼	5⅛	5¼	–⅛
I Corona B p	13900	$20⅞	20⅞	20⅞	
I Corona C p	250	$13¼	13¼	13¼	+⅛
I Epitek	1000	150	150	150	
Intl Equity	1100	180	180	180	+15
IForest A f	214068	$10½	10¼	10½	
Intl Inopac	187540	$11	10¾	10¾	–¼
Intl Lrdr o	z116	6	6	6	
IMngy B of	z66	76	76	76	
I Oiltex o	14000	27	25	27	+2
I Petro o	96500	$6¾	6¼	6¾	+¼
I Petrol w	6500	350	340	340	+15
I Platinm o	5000	6	6	6	+1
Intl Pottr	675	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
I Pursuit	23000	79	78	79	–3
I Retail o	12900	195	173	195	+20
I SemiT Af	35950	$16¾	16¼	16¼	
I SemiT B	3250	$17⅜	17⅜	17½	+⅜
I Verifac o	198962	135	117	130	+12
I Verifac p	7900	$13¼	12	13	+1¼
Intrprov P	9927	$28⅜	28¼	28⅜	+⅛
Intrswst D	266300	$10¾	10⅜	10½	–½
Inverness	69500	$5¾	5⅜	5¾	+⅛
Inv Grp	276	$25⅛	25⅛	25⅛	–⅛
Ipsco	78000	$23½	23½	23½	
Irwin Toy	2179	$7¾	7¾	7¾	–⅛
Irwin Toy f	z5	$6¼	6¼	6¼	
Ivaco A f	503	335	335	335	–10
Ivaco B	100	345	345	345	–15
Ivaco 2nd 2	300	$5⅛	5⅛	5⅛	
Ivaco 2nd 4	5000	$18¾	18¾	18¾	
Jannock	300	$17⅛	17	17	–⅛
Janco Ltd 120	350	$13⅞	13⅞	13⅞	–⅛
Jascan o	20400	33	33	33	+5
Jean Cout f	200	$26½	26½	26½	–½
Jonpol o	5000	26	26	26	
Joss Enr o	6490	305	300	300	+10
Journey f	600	$5½	5½	5½	
Joutel o f	700750	11½	10	11½	+½
Kaufel GB f	600	$7½	7¼	7½	+⅜
Kerr Add	459	$16	16	16	+¼
LSI Logic	881900	85	62	80	–9
La Fosse o	6200	14	13	13	–2
Labatt	54666	$27⅞	27¾	27¾	
Lac Mnrls	283288	$8¾

BOURSE DE MONTRÉAL

Rythme modéré

Presse Canadienne

Les titres ont perdu des points, mercredi à la Bourse de Montréal. Les transactions se sont suivies à un rythme modéré. L'indice du portefeuille a cédé 10,85 à 1885,25.

Le volume a été de 6330263 actions transigées comparativement à 10001962 actions mardi.

L'indice des banques a régressé de 21,53 à 2256,16; celui des minières de 4,65 à 1851,36; celui des industrielles de 9,87 à 1733,42; celui des services de 2,56 à 1838,51; et celui des forestières de 6,70 à 2434,77. Mais l'indice des pétrolières a acquis 1,09 à 1218,02.

L'industrielle la plus active a été Banque Nova Scotia, inchangée à 22 1/8$ dans le virement de 482799 actions.

La minière la plus active a été PetroCan, en hausse de 1/8 à 10 1/4$ dans le virement de 109050 actions.

Parmi les autres titres très actifs, on a noté: Canadian Tire A, en hausse de 1/4 à 20 1/8$.

Mais Biochem a perdu 1/2 à 34$, Banque royale a reculé de 1/8 à 26 3/4$, Banque Nationale a régressé de 1/8 à 12 1/2$, Bombardier B a fléchi de 1/4 à 16 1/4$; et Hemlo Gold a cédé 1/8 à 10 3/4$.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACSI Bio	z640	5	5	5	
jAur Res	21800	255	250	250	
Abti Prce	z40	$15¼	15¼	15¼	
Actidev	2600	135	115	135	+25
Agnico E	3600	$5¼	5⅛	5⅛	
Air Canda	7445	$8¼	8	8⅛	+⅛
Alta.energ	5100	$11⅝	11⅜	11⅜	–⅛
Alta N Gs	300	$13⅛	13⅛	13⅛	+⅛
Alcan Alu	35051	$23⅜	23¼	23½	–¼
Alim.CT	5000	175	165	175	
Allelix	10550	$10⅞	10⅜	10⅞	
Am.Barric	32875	$34	32⅞	34	+1¾
Artopex	1500	195	185	185	+10
jAstral.A	16198	$11	10⅞	11	+½
Auberges	400	165	165	165	
Audrey	3000	85	82	85	
Autostock	3250	400	380	400	+5
Avcorp	1400	32	32	32	+2
BC Tel	4268	$22½	22	22½	+½
BC GAS	10025	$17⅜	16⅞	16⅞	–⅜
BCE wt	7100	$7¾	7½	7½	–⅛
BCE Inc.	40767	$48⅝	48⅝	48⅝	–⅛
BCE Mbl	5633	$31½	31½	31½	+⅝
fBMTC.a	2350	395	380	395	
BP Can	4500	$12	11⅞	12	+⅜
BRL Ent.	700	260	260	260	+10
Bq.Laur	3100	$21	20¾	21	+½
Bq.Jau.sr6	2500	$25½	25⅜	25½	+⅛
Bque Nat	280845	$12⅜	12⅜	12½	–⅛
Bq.na.sr10	3000	$25½	25½	25½	
Bq.na.sr11	4025	$24⅞	24⅞	24⅞	
Bq.Nat.sr9	350	$26¾	26¾	26¾	
Bq Royale	236896	$26⅞	26⅝	26¾	–⅛
BqRy 1.45	6150	$19½	19¼	19½	
Bq.Ry.srF	4800	$28	27¾	27¾	–⅛
Bq.Ry.srG	4800	$27¼	27	27	+⅛
Bq.Ry.srH	2100	$27⅜	27¼	27⅜	+⅛
Bq. T D	147538	$17⅜	17⅜	17½	–⅛
B.imp.sr11	900	$26⅝	26½	26⅝	
B.Imp.sr8	3450	$26⅜	26¼	26¾	
B.Imp.sr9	5200	$28¼	28¼	28⅛	–⅛
B.Imp.sr4	4700	$27½	26⅜	27	
Bq.C.Imp	49762	$34⅛	33¾	33⅞	–⅜
Bque Mtl	53540	$45⅛	44⅜	44¾	–¼
BMO Srl	1800	$27½	27¼	27¼	–⅜
Bq.N.Ecos	482799	$22¼	22	22⅛	
B NE sr3	250	$20⅝	20⅝	20⅝	–¼
B NE sr4	500	$27	27	27	–⅛
Biochem	232386	$34½	33¾	34	–½
Bioch.wt	1900	$61½	61½	61½	–1½
jBiomira	7600	$30¼	29¼	29¼	–¾
Bionaire	19500	235	225	230	–15
Bocenor	z650	30	30	30	
Bomb A	4575	$16½	16⅛	16¼	–¼
fBomb B	126540	$16½	16	16¼	–¼
Bomb.Srl	200	$24⅞	24½	24½	–¼
Bow Val	3000	$12	12	12	
Brascan.A	1800	$19⅛	18⅞	19⅛	–⅛
Bruncor	3347	$19⅛	19	19	+⅛
CAE Ind	37200	$6¾	6½	6⅝	+⅛
fCCL.In.B	2000	$9	9	9	+⅜
fCFCE.Inc	100	$10¼	10¼	10¼	+¼
CFS	700	110	110	110	
CGC Inc.	6400	$9⅜	9	9⅜	+⅝
fCGI Gr.A	127539	425	400	425	+15
CT Fin.	800	$20⅛	20	20	–¼
Cabano	3450	140	125	140	+5
Camblor	5140	$8¾	8½	8⅝	+⅛
Cambridg	24500	$20¼	20¼	20⅛	
Cameco	4300	$15¾	15⅝	15⅝	–⅛
Cameco.w	3100	440	435	435	–5
Campeau	5000	47	47	47	
Canwest.w	2750	330	325	330	+70
Can Malt	500	$24¾	24¾	24¾	–¼
Cdn Oxy	26200	$29	29	29	
CP Ltd	80410	$18⅝	18⅜	18⅝	+¼
fC Tire A	199517	$20¼	20	20⅛	+¼
Cdn.Turbo	600	340	340	340	–5
fC Utilit.A	1700	$20⅝	20⅛	20⅝	–⅛
fCm.nac.A	16600	225	215	220	+5
Cangene	500	$8¼	8¼	8¼	
Canstar	12350	$9⅞	9¾	9⅞	–⅛

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Rio Algom	6600	$17½	17⅜	17½	
Rio Alto o	72950	113	110	110	–1
Rockford o	13000	4	4	4	+1
Rogrs Cn bf	27150	$28	28	28	+¼
Rogers A	1080	$15	14½	14⅝	+⅛
Rogers B f	71159	$13¾	13½	13⅝	
Roman	4800	220	200	200	–30
Rothman	100	$91	91	91	+2¾
Rothm 2p	1100	$16½	16	16	
Royal Bnk	225529	$26⅞	26⅝	26¾	–⅛
Ry Bk 1.45	9250	$19½	19¼	19½	+⅛
Ry Bk F	4275	$28	27¾	28	+⅛
Ry Bk G	2181	$27⅝	27	27	–¼
Ry Bk H	4650	$27⅞	27¾	27⅞	+⅛
Ry Bk Ir voir plus bas					
Ry Lepg L	9044	$10½	10¼	10½	+¼
Royal Oak	63891	200	188	195	–5
Ryl Oak w	152700	72	66	70	–5
RT En Iur voir plus bas					
RT En Illur voir plus bas					
Ryl T $ M	100	$9	9	9	–½
Ry Trco	147683	$8⅝	8¼	8½	
RyTrco G p	200	$14½	14½	14½	+⅝
RyTrco Q p	3000	$23⅜	23¼	23⅜	+¼
RyTrco J p	950	$14½	14	14½	–1
RyTrco M p	300	$14	13½	13½	–1½
SHL Systm	376618	$15⅛	14⅝	14⅝	
SNC A f	199700	$15⅛	15	15¼	–⅜
SNT Ltd	6200	$9⅜	9¼	9⅜	–⅛
SNT Eqty	7900	$12⅜	12⅜	12⅝	
SR Telcom	1000	$6⅜	6¼	6¼	
St Andrw o	1000	20	20	20	
St Geneve o	73200	58	53	53	+1
Stl. CemA f	25765	$12⅜	12½	12½	–¼
Samoth C o	10700	305	300	305	+5
Samuel M T	600	$14½	14½	14½	+½
Saskoil	33982	$5¼	5⅛	5¼	–⅛
Scr Inv Af	200	$45½	45½	45½	
Sceptre R	59317	145	130	145	+15
Scpt R 8deb	vo				
Scpt R 7deb	vo				
Scptr R 7	2600	$10	9¾	10	+¼
Scptr R 8½	1600	$9	8¾	9	+¾
Scpt R w	10000	16	16	16	+1
Scintilor o	1000	28	28	28	
Scintrex	200	225	225	225	
Scot Paper	2114	$19⅝	19½	19⅝	+⅛
Scotts f	36100	$17½	17¼	17¼	
Scotts C	450	$17¾	17¾	17⅝	
Seagram	47491	$141¾	141	141	–¾
Sears Can	3530	$9¾	9⅜	9⅜	–⅛
Securty H p	12600	215	195	205	+15
Seel Mtg	6780	$6⅜	6½	6¾	+½
Service C	4100	$17½	17¼	17⅜	
ShawC B f	58600	$17⅛	16½	16½	–¼
Shaw I A	3500	$22⅜	22½	22½	–⅛
Shaw I B	1200	$22¾	22¼	22¾	+½
Shell Can	3685	$42¾	42½	42½	+⅛
Sherritt	413156	$8	7¾	8	+¼
Signtech	1300	145	145	145	–5
Sikaman o	16500	14	13	14	+1
Skyline o	4000	45	45	45	
Slocan F	10000	$7⅜	7¼	7⅜	+⅛
Socnav A f	7900	330	315	325	+15
S Louvem o	400	330	330	330	–10
Softkey S	110635	$8¼	7¾	8¼	+⅜
Sonora o	16000	17	17	17	–1
S Amercn o	23000	70	66	70	+5
Southam	70755	$19	18⅛	18⅞	–⅛
Spar Aero f	29947	$18¼	18	18⅛	
Starmin M o	17550	103	80	103	+13
Starrex o	13000	125	120	120	
Stelco A	47694	$6⅛	5⅞	6	
Stelco C p	900	$9¾	9⅝	9⅝	
Stelco A w	18600	213	207	210	
Stroud o	10000	10	10	10	–1
Sud Cont o	3000	35	35	35	
Summit R	6380	$6⅞	6¾	6⅞	+⅛
Sun Ice Ltd	3200	95	95	95	
Synex Intl o	3500	45	45	45	+2

T à Z

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
TCG Int	2656	450	440	440	–5
TIETel	3500	130	125	130	+5
TNT Fin	3600	280	270	270	–10
TNT Eqty	1500	$11⅜	11⅜	11⅜	–⅛
TSC Shn Ao	4800	195	190	195	
TVX Gold	77700	335	315	320	–20
Tarragon O	9121	$8¾	8¼	8¼	–¼
Teck B f	92490	$19	18¾	18¾	–¼
Teck B w	15000	155	140	140	
Tecsyn	5131	5	5	5	
Tee Comm o	192000	320	305	305	–10
TelMet B f	3900	$13	13	13	+¼
Teleglobe	86365	$12¾	12½	12¾	+⅜
Teleglob 2	17200	$32¾	32½	32¾	+⅜
Tmedia A f	400	450	450	450	–20
Telepanl o	18000	93	90	90	–9
Telepanl w	2500	30	30	30	–10
Telus Cor	54810	$15⅝	15⅜	15½	
Telus Instlr voir plus bas					
Tembec A	1000	$9¼	9¼	9¼	–⅛
Tex C Pet	31700	47	43	45	
ThomCor	962637	$17½	17⅛	17⅛	–¼
ThomCor 2	200	$22	22	22	+⅛
Thunder o	1400	65	61	65	+4
Timmins o	39500	72	72	72	
Tor Dm Bk	365766	$17⅜	17⅜	17½	–⅛
TD Bk 1.835	125	$24⅞	24⅞	24⅞	–⅜
TD Bk F	5200	$26¾	26⅝	26⅝	–⅛
TIPS	235363	1980	1960	1960	–10
Tor Sun	550	$16	15½	15½	
Torstar B f	4050	$24⅛	24	24⅛	
T Enrgld	5892	150	150	150	+3
Total O G	25858	$6	6	6	
Total Pet	5200	$12	11⅛	11½	–⅜
Total PA p	z50	$40½	40½	40½	
Trac Ind o	17000	34	31	34	+3
Trader R o	102000	32	30	30	
Trader B p	300	$6½	6	6	
Trans Dom	4234	15	15	15	
TrnAlta U	342298	$13⅜	13¼	13⅜	–⅛
TrAlta 7	100	$94	94	94	+3
TrAlt 9	40700	$26¼	26	26⅛	
TrAlt 8.40	73550	$25¾	25⅜	25⅜	–⅛
TrCan PL	379081	$17⅜	17¼	17¼	–⅛
TrP wt	77400	89	80	82	–7
Tri Link a	13300	$6	6	6	+⅛
Tri Origin u	1500	115	115	115	
Trilon A	37080	$10½	10¼	10¼	–¼
Trlon Fin Il	2000	$13½	13¼	13¼	–¼
Trilon A w	1000	140	140	140	
TrlonF p wr	voir plus bas				
Trimac	11422	$8½	8½	8½	
Trimel C	4700	$10½	10¼	10½	
Trimin o	11000	210	206	210	–2
Triton C A	1800	$13½	13⅛	13⅛	–⅜
Trizec A f	14950	$10½	10⅜	10½	
Trizec B	3950	$10⅝	10¼	10½	–⅛
Trizec 3 p	1010	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
Trizec 4 p	2051	$14¼	14	14	–¼
Trizec 6 p	3100	$14¾	14⅛	14⅛	–¼
Trizec A w	2000	97	97	97	–2
Tudor o	1000	20	20	20	+3½
UAP A f	4800	$16½	16½	16½	+⅛
Ulster P	65550	205	195	200	
Ultmar Dr voir plus bas					
Ultmar w	520	60	60	60	+10
Ultmar plc	61900	$5⅞	5¾	5¾	–¼
Unican B f	485	$8½	8½	8½	
Unicorp 10	200	$12	12	12	
Unicorp 117	5903	$12¾	12¼	12¾	
Unigsco B f	1000	208	208	208	–7
Unigsco 2 p	1300	$9⅞	9⅞	9⅞	
UCarb Eq u	vo				
U Energy	1000	$15¼	15⅛	15⅛	
Un Coin o	500	10	10	10	–5
Un Corp	1994	$30	29¾	29¾	–¼
Un Domin	700	$11½	11⅛	11½	–⅛
Un Dom 2	1350	$24	23⅝	24	
U Keno	5000	85	85	85	
U Wstburn	6438	$9⅛	9	9⅛	+⅛
Varity C	39053	$18	17⅝	17⅝	–¼
Ventech o	7500	48	48	48	–2
VHom A f	600	$5¾	5½	5½	–½
Vicery R o	16000	$5	490	5	+15
Videotrn f	100	$15⅞	15⅞	15⅞	–⅛
Vista IA o	5500	38	35	35	
Vitran A	3750	$6	6	6	
WCW wst o	5000	60	60	60	–4
WCW WsD o	vo				
WIC B f	1900	$13½	13¼	13⅜	+⅛
Waste Mg	500	$54¼	54¼	54¼	+1
Weldwod	8300	$13	13	13	+¼
Wst Frasr	526	$23	23	23	+¼
Westar Gr	19610	55	50	55	+5
Westar M p	1700	$9⅞	9¼	9¼	+¼
Wcoast E	22431	$19¾	19½	19½	
Wcoast A p	2400	$27⅛	27¾	27¾	–¼
W Quebec o	4000	95	95	95	+5
Westfield	10000	92	90	90	–2
Westfort o	90000	8	8½	8½	+½
Westmin	20209	425	395	425	+30
Westmin p	5000	$16½	16⅛	16⅛	–⅜
Weston	25550	$39	38⅛	38¾	+¾
Wstn 6pr	z10	$78	78	78	
Wharf	29000	$5⅝	5½	5⅝	–⅛
Wheaton o	52500	57	53	57	+5
Wheaton w	2000	3	3	3	
Windarra o	14000	54	52	52	–6
Winpak	2000	$12⅛	12⅛	12⅛	
WisCan C w	22857	3	2	2	–2
Woodwd	5000	180	180	180	+5
Wolworth	z48	$34¾	34½	34½	
X Cal o	43000	32	30	32	
XL Foods	2000	35	35	35	
Xerox B f	68955	$32	31	31¼	+¼
Zavitz	27000	8	8	8	–2
Debentures					
Amoco Sed	4	$110	109	110	
Cbg 8 d	87	$95	94½	94½	
Cambr 7.5 d	95	$86½	85½	86	+1
Encor Deb	4	$50½	50½	50½	–½
Oxf Prop d	208	$18½	18¼	18½	+½
Scpt R 8deb	25	$57	57	57	
Scpt R 7deb	36	$57	57	57	+3
Ultmar D	529	$98	96½	98	+2
WCW WsD o	25	$35	35	35	–15
Debentures In US Funds					
Alcan D p	2	$25¼	25	25¼	
Bow Vly 200	4	$25	24¾	25	+⅜
CIBC 10 p	10	$26⅞	26¾	26¾	–⅛
Nat Bk 6	1	$27½	26¾	26¾	–½
Ry Bk I	5	$28¼	28¼	28¼	
Partially Paid Shares					
B-Corp r	4270	$18⅜	18	18	–⅛
Bancshr r	2720	$22	21½	21½	–½
RY Fin r	300	$28	28	28	–1
Telus Instl	141868	$8⅝	8⅜	8⅝	–⅛
Non Equity Warrants					
BtBk Nk P	5150	$11⅛	11	11⅛	+⅛
BtBk nk Iv	21000	$9⅜	9¼	9⅜	+⅛
BtBk TB w	400	325	325	325	–25
TrlonF p w	1800	215	215	215	+5
Partnership Units					
CMP oil.G	1000	395	395	395	–50
P Storage	300	$17½	17½	17½	+½
P Storag 3	500	$7⅝	7⅜	7⅜	+¼
P Storag 4	1250	175	155	175	+1
Resale Restricted					
Trust Units					
C Income u	4075	$8¾	8⅝	8¾	+¼
C Trust un	5918	$9	8¾	8⅞	+⅛
Enrpls FG u	4262	285	280	285	+5
Germany u	14000	$10¾	10⅜	10⅝	
Lakwood u	600	$6	6	6	+⅜
Pngrwth u	5475	415	415	415	–35
RPF Bnd u	6150	$9	8¾	9	+¼
RT En Iu	4000	360	330	360	
RT En Illu	3500	475	470	470	+15
UCarb Eq u	6100	$25	25	25	
Traded In US Funds					
Other Debt. Securities					
Exprt n	24630	$10½	10⅜	10⅜	

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fRollnd A	200	$7⅝	7⅜	7⅜	
Rolland B	300	$18½	18½	18½	–½
Rothman	800	$91½	91½	91½	+3
fRyTrstco	9273	$8⅜	8¼	8½	–⅛
RTrst G.fl	1081	$14½	14⅜	14¼	+¼
RyTrc2.68	300	$13½	13⅜	13⅜	–1¼
Rytrc srQ	2300	$23⅜	23¼	23⅜	+⅛
SHL Syst	46550	$15¼	14⅜	14¾	+¼
fSNC	36100	$15⅜	15¼	15¼	–⅜
SR.telcom	1000	$6⅞	6⅜	6⅞	+⅛
fSt.Sauv.a	1000	102	102	102	
San Fran	650	$7	6⅞	7	
SanFraSr2	600	$7¼	7¼	7¼	
SaniGest	1900	220	216	220	+5
Sani Mo.a	1100	240	240	240	+10
Saskoil	2600	$5¼	5¼	5¼	–⅛
jSaturn.D	3000	120	120	120	
Sceptre	2000	140	140	140	+10
fScott Hos	600	$17¼	17¼	17¼	+⅜
Seagram	6322	$141¾	141	141¾	+¼
Sears Can	2150	$9⅜	9⅜	9⅜	–⅛
Shell Can	59414	$42¾	42½	42½	–⅛
Shermag	2400	50	50	50	
Shirmax	7200	105	90	100	
Sico	1350	$9⅜	9¼	9½	
S Beaud.	13700	$6⅛	5⅞	6⅛	+⅛
fSocanavA	5100	330	320	330	+20
Southam	34600	$19	18¾	19	+¼
fSpar Aer	700	$18¼	18⅛	18¼	+¼
Stelco A	6500	$6⅛	5⅞	6	
Stelco.w	5000	210	210	210	
jStratm.A	16000	44	38	44	+4
SumnerSp	200	150	150	150	
Synergs.A	500	325	325	325	
Techmire	2500	75	75	75	
fTeck B	35000	$19	18¾	18¾	–⅛
Teck wt.b	2000	150	150	150	+20
fTel Mt B	7600	$13	13	13	+¼
Telglobe8	6030	$33	32½	32¾	+½
Teleglobe	56125	$12¾	12½	12⅝	+¼
fTmedia.A	2000	450	450	450	–40
Telus	42805	$15⅝	15⅜	15½	
ThomCor	64653	$17½	17⅜	17¼	–⅛
Tolgeco	10000	50	50	50	
jTotal	5600	75	75	75	+5
Total.O G	510	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
Total Pete	4810	$11⅞	11½	11¾	
Trs mount	1150	$16½	16¼	16¼	+¼
TrAlta	61527	$13⅝	13¼	13⅜	–⅛
TrCan Pl	65548	$17⅜	17⅛	17¼	–⅛
TrCan.wt	47400	88	80	80	–10
Transat	21400	76	75	76	+1
Trilogy.rs	492	191	191	191	+1
Trilon Fin	z80	$10½	10½	10½	
Trimac	3500	$8½	8½	8½	–⅛
Trit.Cda.R	4000	37	36	36	+1
Trizec B	1900	$10½	10½	10½	
Trizec.sr4	700	$14¼	14⅛	14⅛	+⅛
Trco Desj	9774	210	200	205	–5
Trust Gen	150	345	345	345	–5
TrGen.pA	200	$12½	12½	12½	
fUAP.In.A	2500	$16¾	16¼	16¼	
Ultrmar	1623	$5¾	5¼	5¾	–⅛
Uni Selct	100	$8½	8½	8½	+¼
Uniges0.65	700	$9⅜	9⅜	9⅜	–⅛
fUnigas B	9550	220	210	220	+5
Un.Domin	2540	$11½	11½	11½	
U.dom.Sr2	300	$23⅜	23⅜	23⅜	–¼
Un.Wstbrn	1400	$9	9	9	
Val Royal	32850	$14¼	14¼	14¼	
fVideotron	14223	$16½	15⅞	16½	+⅜
jVisiontr.a	z600	6½	6½	6½	
Westcoast	1300	$19¼	19⅜	19⅝	+⅛
Weston	7000	$38¾	38¾	38¾	+¾
fWise.A	3600	111	110	110	–5
Woodward	5523	180	175	175	
fXerox.B	300	$31¼	31¼	31¼	+1¼
TotalSales: 5,747,767					
US Funds					
Bq.Ry.srI	7900	$28⅜	28¼	28⅜	
B.imp.sr10	3475	$26⅞	26⅝	26⅝	–¼
EDC.note	32200	$10¼	10⅜	10⅜	
TotalSales: 43,575					
Debentures (in 000's)					
cUltra.C d	20	$97.00	96.50	97.00	+1
TotalSales: 20,000					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	3150	$18¼	18	18	–⅛
Telus.Ir	24316	$8½	8¾	8½	–⅛
TotalSales: 27,466					
Trust Units					
EnpFnd.G	1030	280	280	280	–5
Un Carb.u	4000	$25	25	25	
TotalSales: 5,030					
Special Warrants					
BtNikkei.c	11600	$9⅜	9¼	9⅜	
TotalSales: 11,600					

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Partnership Units					
Saskoil eu	450	$100½	100¼	100½	
TotalSales: 450					
Junior					
Abcourt.b	1800	10	10	10	
Amer res	15000	16	15	15	
Armistc	z500	8	8	8	
Aurochs	14086	29	29	29	+1
Boralx.A	2250	6	6	6	
Cache Ex	6000	13	13	13	–2
Canaco	10000	27	27	27	–3
Canchr	1000	40	35	35	–10
Con Oas	z200	19	19	19	
C Vald	z267	15	15	15	
Denn'Or	1000	2	2	2	+1
Dumont	1000	10½	10½	10½	–1½
Forbex	12800	6	4	6	+2
Freewest	3000	340	340	340	–5
Gaspesie	2000	43	43	43	–4
G.Briar	10000	8	8	8	–1
GldnStr	4500	125	121	125	–2
Gothic	10877	25	24	24	
Intermon	105914	85	71	79	+10
JAG.Min	14000	7	6½	7	+1
Lyon.Lake	z500	7	7	7	
MSV cl.A	4814	20	20	20	
Maufort	13800	2	2	2	–1
Mazarin	6400	24	23	24	–2
Mimka.M	14443	23	20	20	
Mirandor	7000	22	22	22	
Orex exp	7800	12	9	10	–1
Orient	23581	16	14	16	+3
Orleans	9331	15	15	15	
Radisson	54000	23	21	23	+1
Robex	12800	24	22	24	
SEG	30000	11	8	8	–3
Scarlett	15049	15	10½	13	–2
Spirit Lk	6000	70	65	68	–2
St.Genev	46080	57	52	55	+4
Tandem	1000	13	13	13	+1
Temisca	10000	25	25	25	–3
Vior	5000	58	57	57	+2
Wrightbr	10000	10	10	10	+2
TotalSales: 493,792					
TotalMarket: 6,329,680					

INTERNATIONAL DIVISION
Traded
StockstradinginCDN$
Untraded
52Weeks
Stock BidAskHighLow
StockstradinginCDN$

BET Ads	$13	14	17	12
Cascd s.a.	$6½	7	11	6¼
Flet.Chllg	225	250	275	225
Maxwell	350	200		

StockstradinginUS$

BET.plc.U	150	350		
pLatonia	$63⅞	64⅜	66¼	59⅞
LyonDmez				

MOST ACTIVE (by volume)
CloseNet
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge
Senior

Bq.N.Ecos	482799	$22¼	22	22⅛	
Bque Nat	280845	$12⅜	12⅜	12½	–⅛
Bq Royale	236896	$26⅞	26⅝	26¾	–⅛
Biochem	232386

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Même si elles sont fausses

Sourire à pleines dents...

Presse Canadienne

Environ un million de Québécois se baladent avec, en bouche, une prothèse dentaire amovible complète ou partielle.

Le camouflage est de plus en plus parfait grâce à la technologie moderne dont disposent les denturologistes. Il en a coulé de l'eau sous les ponts depuis que le président américain George Washington s'est fait poser un beau dentier de bois...

Il est révolu le temps où l'on pouvait reconnaître d'un seul regard la personne qui porte une prothèse dentaire.

Les techniques modernes de la dentisterie accordent aux jeunes et aux moins jeunes toutes les chances du monde de vieillir en conservant leurs dents naturelles.

«Mais, pour ceux et celles qui, malheureusement, doivent porter une prothèse dentaire ou qui doivent sacrifier une partie de leur dentition naturelle, il est rassurant de savoir que le produit offert de nos jours satisfait davantage par sa qualité, son confort et son esthétique.

«Le problème, soulève M. Jean-Marc Auprix, vice-président de l'Association des denturologistes du Québec, c'est qu'il y a malheureusement trop de gens qui négligent de faire vérifier leur prothèse ou de la changer de façon régulière.

«Beaucoup de personnes demeurent sous l'impression qu'une prothèse, c'est bon pour la vie.»

page 25

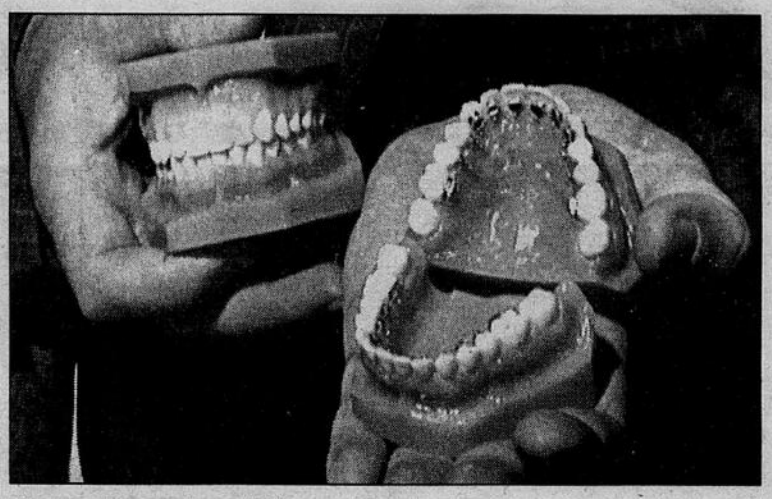
VIVRE PLUS

Fausses dents et vrai sourire

QUÉBEC En réalité, les gencives se déforment ou diminuent de volume avec les années. Par conséquent, les prothèses dentaires peuvent devenir trop grandes et les dents, alors, paraissent plus courtes.

Des prothèses moins fonctionnelles peuvent engendrer des maux de tête, des troubles auriculaires, des sensations de fatigue aux mâchoires, une mauvaise digestion et des difficultés de mastication.

Jean-Marc Auprix recommande de consulter un denturologiste tous les ans et de changer de prothèses dentaires tous les cinq ans afin de conserver une bonne santé buccale et une esthétique naturelle.



Un sourire vraiment fait sur mesure.

Les nouveautés

Les articulateurs modernes capables de mesurer avec précision la morphologie du visage permettent au denturologiste d'aujourd'hui de produire une prothèse qui réponde mieux aux exigences de son client.

«Il y a encore bien des gens qui craignent de se faire défigurer en changeant leur prothèse, ajoute M. Auprix. Mais aucune prothèse n'est mise en bouche sans qu'il n'y ait eu d'essais préliminaires assurant confort, stabilité et esthétique. Nous ne manquons plus notre coup.»

De nos jours, les spécialistes sélectionnent des dents artificielles en tenant compte de la forme du visage, du teint, de la couleur des cheveux et des yeux, de l'âge et de la ligne de sourire. Ces dents pourront être plus rondes ou plus carrées, plus courtes ou plus allongées. Le choix se fait toujours en collaboration avec le client.

Ces dents sur commande sont également plus résistantes et plus coupantes grâce aux nouvelles résines de plastique. Leurs différentes teintes d'ivoire, plus ou moins jauni, font qu'elles se marient parfaitement à la dentition naturelle existante. Le denturologiste peut aussi reproduire de légères imperfections, semblables à celles que l'on observe sur les dents naturelles.

Depuis quelques années, de plus en plus de denturologistes s'intéressent à une nouvelle technologie appelée prothèse sur implants, mise au point par le docteur Brenemark, célèbre chirurgien dentiste suédois.

Cette technique, pratiquée au Québec depuis six ans environ, consiste à visser deux, trois ou quatre tiges métalliques dans l'os de la gencive inférieure. La prothèse amovible vient ensuite s'y fixer à la manière d'un bouton pression.

La technique est particulièrement avantageuse pour les patients dont la gencive inférieure est presque entièrement résorbée. On a rarement recours aux implants pour la prothèse supérieure parce que la succion produite par le palais assure généralement une bonne stabilité du dentier.

Une telle intervention, réalisée en collaboration avec un chirurgien dentaire, peut coûter entre 5000$ et 6000$ (frais admissibles aux déductions fiscales).

Les coûts de fabrication de prothèses amovibles conventionnelles variant beaucoup d'un spécialiste à l'autre, le magasinage s'impose avant d'arrêter son choix.

Des conseils essentiels

L'Ordre des denturologistes du Québec rappelle qu'il est essentiel d'assurer un entretien régulier de ses prothèses dentaires amovibles. Il est recommandé de:

- rincer sa bouche et son dentier à l'eau tiède après chaque repas parce que des prothèses mal entretenues dégagent une mauvaise haleine;
- brosser la prothèse deux fois par jour avec une brosse douce ou du dentifrice. Vous pouvez aussi, à l'occasion, utiliser des sels oxygénés.
- nettoyer sa prothèse au-dessus d'un lavabo contenant un peu d'eau afin de diminuer les risques de l'abîmer;
- ne jamais utiliser de l'eau trop chaude ou bouillante qui pourrait déformer la prothèse;
- ne jamais employer de l'eau de Javel parce que ce produit détériore la prothèse;
- dormir sans sa prothèse pour laisser reposer la gencive. Il est suggéré de déposer sa prothèse dans un récipient de polythène rempli d'eau, car les prothèses fabriquées avec des matières acryliques peuvent s'assécher ou se déformer.

À l'heure actuelle, le Québec compte environ 900 denturologistes. Pour obtenir plus d'informations sur cette profession ou sur les prothèses amovibles, il faut écrire à l'Ordre des denturologistes du Québec, 45, Place Charles-Lemoyne, bureau 106, Longueuil, J4K 5G5. Le numéro de téléphone est: (514) 646-7922.

Publi-reportage

Le Dr. Ruth Westheimer au stand LeDroit

Le Dr. Ruth Westheimer, thérapeute physo-sexuelle de grande réputation, était la conférencière invitée au salon "L'avant-première de janvier pour la mariée" qui a eu lieu au Parc Lansdowne la semaine dernière. Personnalité bien connue de la télévision américaine, le Dr. Ruth s'exprime parfaitement en français et a tenu à visiter le stand du journal LeDroit au salon, Elle a félicité Jeannine Ethier, représentante au journal, pour la qualité du cahier spécial publié à cette occasion "que j'ai lu de la première ligne jusqu'à la dernière".

L'annuelle de Sleeptek

TAXES

Taxes comprises dans tous nos prix!

GRATUIT*
Support de lit
ou
30 $ de rabais
avec l'achat d'un ensemble"

Simple matelas/sommier
Hall Mark 284 $ ens.
Pedic de luxe 329 $ ens.
Posture Foam 349 $ ens.

Double matelas/sommier
Good evening 299 $ ens.
Pedic ferme 359$ ens.
Ortho 478 $ ens.

Queen Matelas/sommier
Hall Mark 349 $ ens.
Posture Foam 399 $ ens.
Good Morning 459 $ ens.

INCLUANT TAXES ET LIVRAISON

OTTAWA 50, ch. Colonnade 72-SLEEP 727-5337

GATINEAU 151 Gréber 561-DODO 561-3636

VIVRE PLUS

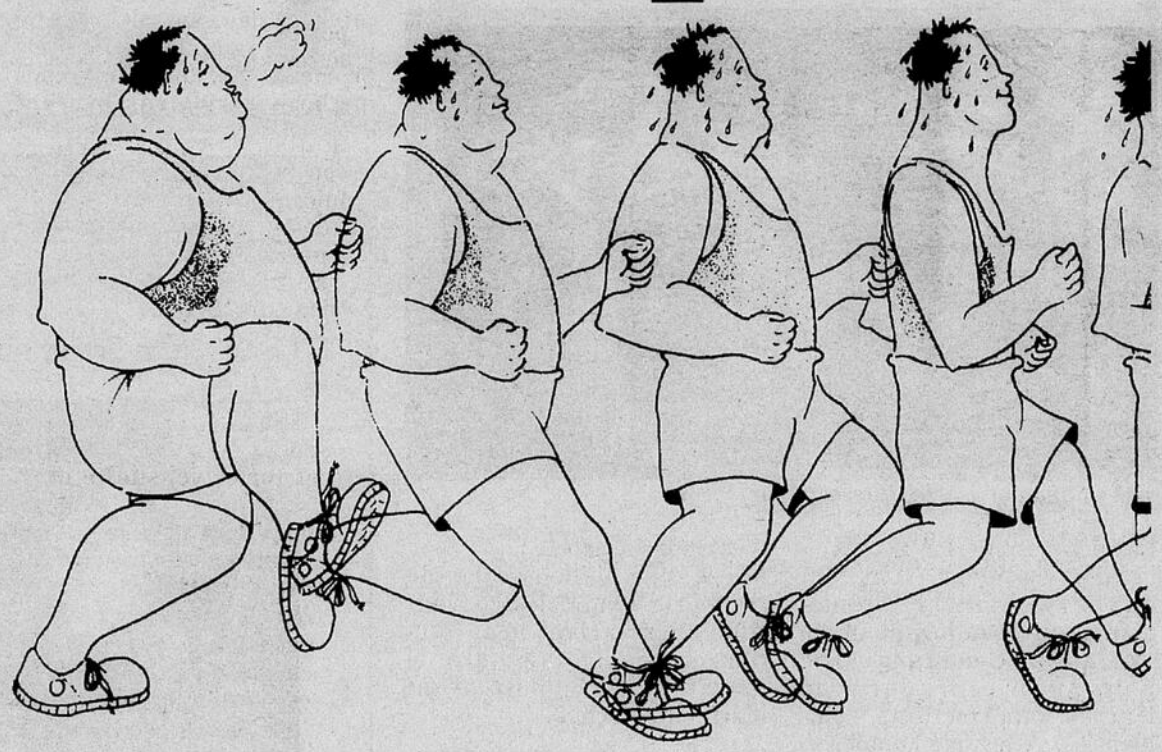
La course au poids-santé

Presse Canadienne

MONTRÉAL Avec l'approche du printemps arrive le temps des regards angoissés dans le miroir, des pèse-personne qu'on cache derrière la cuvette de la toilette, de l'effort désespéré de croire que l'augmentation de son poids est le résultat d'un désordre glandulaire.

Un poids excessif s'acquiert en plusieurs mois, voire plusieurs années. Les mauvaises habitudes alimentaires, une vie sédentaire, des réflexes gloutons jettent, petit à petit, des kilos aux endroits les plus classiques: les fesses et les cuisses pour les femmes, le ventre pour les hommes.

On ne devrait pas espérer perdre du poids rapidement; on ne devrait même pas le souhaiter. On ne devrait surtout pas décider de redevenir mince pour un prétexte aussi fallacieux que de ressembler à telle vedette aperçue à l'écran sous un maquillage efficace et vêtue de vêtements qui l'avantagent.



Le rêve et la réalité

«Auparavant, on utilisait les tables de poids comme guide, explique Magdeleine Renaud, secrétaire à l'Association des diététistes autonomes du Québec. Aujourd'hui, on parle de poids-santé.

«L'embonpoint est une notion subjective et il existe un éventail de poids idéaux. Il faut tenir compte de divers facteurs, tels le style de vie ou l'âge.»

Le premier geste consiste à s'accepter tel qu'on est si on est en santé et bien dans sa peau. La diète sera différente pour chaque personne précise Mme Renaud, qui avertit de ne pas «viser le plus bas possible dans l'échelle des poids», ni encore de «s'imposer des stérérotypes».

Il existe une compulsion des régimes amaigrissants autant qu'une compulsion de l'alimentation. «Jouer au yo-yo», comme le dit Mme Renaud, ou à l'accordéon est néfaste pour le système en général. Toute diète doit être entreprise avec lucidité et un esprit rationnel. Surtout, elle doit être respectée de façon soutenue.

Incapables de se redonner une manière de mieux vivre en mangeant mieux, en refaisant confiance à leur sens de l'équilibre et de la sagesse, certains recourent à la solution expéditive de la boîte de poudre au chocolat ou à la fraise ou de la tablette de «nutri-quelque chose» pour remplacer ce que l'on met d'ordinaire dans son assiette.

Des produits sans danger?

Cela semble tellement facile. On allonge le bras, on passe à la caisse et on a, pour le temps que l'on veut, un produit qui va redonner une taille de guêpe.

La tentation de répéter le geste souvent est grande. Est-il dangereux que les substituts de repas en poudre ou autrement deviennent une habitude? Peut-on en prendre sans danger?

Pour Magdeleine Renaud, «ces poudres-là sont un outil, un support» dans une diète d'une durée de deux semaines au maximum. Elles peuvent amorcer une chute de poids avec plus de facilité.

«Si une personne a 10 livres à perdre elle peut, selon le conseil de cette diététiste, remplacer deux repas avec un substitut. «C'est complet tout en limitant l'ingestion calorique, le calcul est précis. Si on choisit des aliments individuellement, on a beaucoup plus de risques de dépasser les 300 calories par repas.»

Les diététistes ne se battent plus contre ce genre de produits. «C'est un produit qui existe sur le marché, qui est bien contrôlé. Alors, pourquoi ne pas s'en servir judicieusement ?»

Une diète amaigrissante est efficace si on respecte d'autres règles:

- diminuer les portions, y compris celle du seul repas par jour si on prend des substituts;
- boire beaucoup, en tout temps. Cinq à six verres d'eau par jour;
- commencer le repas avec l'eau, cela agit comme coupe-faim;
- ne pas oublier les fibres;
- faire de l'exercice.

Ces conseils reçoivent un appui universel.

«On ne doit pas devenir dépendant d'un produit. Ce qu'il faut, c'est modifier en profondeur ses habitudes alimentaires. Si on a pris du poids, c'est qu'on a fait des mauvais choix sur le plan alimentaire, qu'on a engouffré parfois des quantités énormes d'aliments, sans réfléchir. Il faut donc faire un effort de réflexion en premier lieu», dit Magdeleine Renaud.

Une entreprise en pleine croissance

Le père et le fils Gagnon sont ravis. Leur affaire grossit; la minceur leur réussit.

Adrien Gagnon est le plus connu des deux. Il fait depuis toujours la promotion de ses propres produits. On reconnaît le blond personnage à la télévision notamment. Il a réussi depuis 1978 à imposer sur le marché *Nutri-Diète* et *Nutribar* comme des produits d'une qualité que plus personne ne peut contester.

Le fils, André, est l'administrateur de la compagnie. Il révèle que *Nutri-Diète* prend 58 % du marché au Québec et 37 % dans le reste du Canada. Et les produits n'y sont distribués que depuis deux ans seulement. Les principaux compétiteurs sont les Américains.

Des normes sévères pour les substituts

Sodium, potassium, calcium, phosphore, fer, thiamine, zinc,riboflavine, vitamines A, C, D, E, sont quelques éléments nutritifs dont l'organisme a besoin chaque jour pour vivre.

Des éléments que l'on retrouve principalement dans les aliments, mais aussi, grâce à des normes gouvernementales très strictes, dans les substituts de repas.

En fait, toute la quantité d'éléments nutritifs requis doit se retrouver dans un produit qui doit contenir au moins 225 calories. L'apport quotidien minimum recommandé est de 900 calories.

Mais gare à la publicité trompeuse

Les excès de table des Fêtes vous ont laissé quelques kilos superflus? Vous êtes déterminés à gagner la bataille contre la graisse avant le printemps. La solution: un régime amaigrissant!

CONSOMMATION

MICHELINE GAMACHE

Collaboration spéciale

Mais attention! Méfiez-vous des publicités tapageuses vous incitant à acheter des produits et des formules soi-disant «miracles». Ces régimes, plus abracadabrants les uns que les autres, ne sont pas toujours aussi efficaces que promis. Pire, certains peuvent même être dangereux pour la santé.

En fait, les spécialistes de la santé s'entendent pour le dire: il est impossible de perdre du poids définitivement, rapidement, sans effort. Et tout régime efficace nécessite un changement permanent des habitudes de vie.

Si certaines formules-miracles font perdre rapidement du poids, c'est qu'en réalité elles font perdre de l'eau ou diminuent la masse musculaire. Elles ne permettent pas de régler définitivement le problème des graisses superflues et le poids perdu est généralement repris une fois le traitement terminé.

De plus, l'observance prolongée de certains régimes sévères peut occasionner des problèmes de santé sérieux qui ne disparaissent pas avec la fin des régimes. Ces risques pour la santé vont de l'hypertension à la fatigue chronique en passant par l'anémie et l'accélération du processus de vieillissement!

Un bon régime

Un programme d'amaigrissement efficace et sécuritaire devrait répondre aux critères suivants:

- il suggère une perte de poids hebdomadaire qui n'excède pas 1% de votre poids, par exemple 1.5 livre par semaine si vous pesez 150 livres;
- il recommande un minimum de 3 repas par jour;
- il assure une ration énergétique quotidienne minimum de 1200 calories pour les femmes et de 1500 calories pour les hommes, provenant d'un apport varié des quatre groupes d'aliments du *Guide alimentaire canadien*;
- il suggère une activité physique modérée et régulière;
- il propose une démarche de modification de ses comportements face aux aliments.

Les studios de santé

Si vous décidez de vous joindre à un centre offrant des services d'amaigrissement, souvenez-vous que ces établissements, sauf s'ils sont exploités par des professionnels de la santé, doivent détenir un permis de studio de santé émis par l'Office de la protection du consommateur. Ils doivent vous remettre un contrat écrit dont la durée ne peut excéder un an. Ce type de contrat peut être résilié dans un délai égal à un dixième de sa durée.

Rappelez-vous également que les programmes d'exercices sans effort ne sont pas plus efficaces que les diètes-miracle. La dépense d'énergie essentielle à la perte de poids exige nécessairement une activité musculaire et un effort.

L'Office de la protection du consommateur (OPC), en collaboration avec trois corporations professionnelles de la santé, a publié en 1989 un document intitulé *Maigrir? Gare à la publicité trompeuse*, disponible aux Publications du Québec.

Notre collaboratrice est directrice régionale de l'OPC

LES ARTS

Alanienouidet au Centre national des arts

Des moments magnifiques, mais...

Andrée Poulin
collaboration spéciale

Pas du genre à s'asseoir sur ses lauriers, Robert Lepage refuse de répéter les mêmes recettes, même si elles ont eu un succès boeuf et que tous en redemandent. À sa hardiesse créatrice s'accole un courage méritoire qui l'incite à constamment se renouveler, au risque de se casser le nez.

Avec *Alanienouidet,* sa plus récente création présentement à l'affiche au CNA, Lepage s'éloigne du style flamboyant auquel ses fans étaient habitués. Sa récente création est encore très baroque, très touffue et très exigeante, mais aussi plus traditionnelle,, le réalisme ayant remplacé l'onirisme, les fabulations fantaisistes substituées à une trame historique.

Le melting pot d'idées, de langues et de culture y est toujours aussi présent, ainsi que la réflexion intellectuelle sur les grands thèmes de la vie, les personnages plus grands que nature, la mise en scène sophistiquée. Mais cette fois-ci, la magie Lepage, l'envoûtement souvent automatique, manquent au rendez-vous. *Alanienouidet* est miné par des longueurs, quelques lourdeurs et un texte parfois si embrouillé qu'il en devient obscur.

Un propos audacieux

En cette époque de crise constitutionnelle et de grandes remises en question d'un océan à l'autre du pays, le propos de *Alanienouidet* est audacieux. Cette pièce trilingue, où les personnages s'expriment tour à tour en mohawk, en français et en anglais, met en scène les trois peuples fondateurs du Canada.

Le pivot de la pièce, c'est Edmund Kean, un célèbre comédien britannique arrivé à Québec en 1826 afin de fuir Londres, où il avait commis le scandale «d'aimer une femme plus passionnément que son mari».

Bâtard qui n'a jamais su faire sa niche au coeur de l'aristocratie britannique, Kean cherche du réconfort ou une réponse à son mal-être auprès des «nobles sauvages» de Lorette. Fascinés par le charisme de ce grand acteur, conscient de son pouvoir avec les mots, les Hurons se prennent à rêver que Kean intercédera en leur faveur auprès du roi George IV, afin qu'on redonne aux Amérindiens leurs terres confisquées. Ils lui offrent le grand costume d'apparat huron et le surnomment Alanienouidet, mot qui signifie «vent fou dans la neige tourbillonnante».

Ce parallèle tragique entre Kean et le peuple indien, tous deux «couverts de blessures et se noyant dans le whisky» est

Gérald Gagnon et Marie Brassard sur scène.

illustré par des scènes tragiques, d'une intensité douloureuse et presque insoutenable.

Des personnages meurtris par la vie

Flottant constamment entre la raison et la démence, Kean refuse de faire une distinction entre le théâtre et la vraie vie. Lorsqu'il offre le rôle d'Ophélie (Hamlet) à une belle et innocente Huronne, tous les éléments sont en place pour le drame.

Les descriptions de la sombre dérive de ces personnages, tous très meurtris par la vie, sont entrecoupés d'extraits de Shakespeare, qui viennent appuyer et souligner certains éléments de l'intrigue. Parfois, l'histoire devient confuse et le spectateur ne sait plus si c'est Kean, Hamlet ou Alanienouidet qui parle.

Il y a aussi des longueurs lorsque Kean s'embourbe dans son délire. Le ton constamment tragique contribue à la lourdeur de la pièce. Trop rares sont les moments d'humour qui auraient pu varier le rythme et alléger l'atmosphère.

Dans *Alanienouidet,* Robert Lepage a privilégié une mise en scène plus sobre, moins éclatée dans la forme. On lui a très souvent reproché d'avoir trop recours aux gadgets mais ici, il n'y en a pas. L'ironie, c'est qu'on les attend.

L'espace scénique s'articule sur deux niveaux, certaines scènes se passent à l'intérieur de la «long house» et d'autres sur le toit de cette cabane vitrée.

L'idée de faire évoluer les personnages dans un vase clos, pour symboliser leur étouffement ou leurs prisons intérieures, avait du potentiel.

En réalité, la «long house» crée une distance agaçante entre les comédiens et l'auditoire. Sur le plan purement pratique, la structure de la cabane cache parfois les acteurs et bien des répliques sont perdues, même lorsque les fenêtres sont ouvertes.

Un Kean admirable

Côté distribution, Randy Hughson remporte la palme. La crinière en balai, pâle, le visage défait par la douleur, il campe un Kean rongé par des démons intérieurs, à la fois admirable et pathétique.

Toute en contrastes, comme Kean, Marie Brassard campe une Eliza Riddle très poignante, une «enfant qui renifle à la porte du bordel», une femme fragile et forte, sensuelle et cruelle.

Yves Sioui Durand offre aussi une prestation remarquable en Yellow Wolf, dans une magistrale scène de sang et de larmes. Cet étrange rite initiatique vécu par Kean chez les Hurons est certes la scène la plus violente, la plus crue et la plus émouvante de *Alanienouidet.*

L'intensité dramatique dans cette scène, comme tout au long de la pièce, est accentuée par la musique lancinante de Robert Caux, cette merveilleuse mais troublante ambiance sonore de tambours, de cloches et de vents déchaînés.

Malgré les longueurs et les lourdeurs, il y a de magnifiques moments dans *Alanienouidet.* Comme Robert Lepage modifie et améliore constamment ses oeuvres, celle-ci se bonifiera sûrement au fil des prochaines représentations. Chose certaine, il s'agit là d'une pièce très riche, complexe, qui ne manque pas de souffle. La question qu'on se pose, c'est si son talentueux créateur – qui mène de front plusieurs projets artistiques – ne serait pas lui un peu essoufflé?

Alanienouidet. Texte: Marianne Ackerman et Robert Lepage. Collaboration: Yves Sioui Durand. Mise en scène et décor: Robert Lepage. Distribution: Marie Brassard, Anne-Marie Cadieux, Robert Caux, Yves Sioui Durand, Gérald Gagnon, J. Michel Henry, Randy Hughson, Denys Lefebvre, Tom Rooney. Production du Centre national des Arts. Au Studio jusqu'au 29 février.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
FREEJACK * (AA) 6:45 9:25
BUGSY * (AA) 6:30 9:15
FATHER OF THE BRIDE * (F) 7:00 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
KAFKA *(AA) 7:10 9:30
HOOK ** (F) 6:45 9:25
BEAUTY & THE BEAST * (F) 7:00
THE LAST BOY SCOUT * (18 ANS) ....9:20 SEUL.

PLACE DE VILLE RUE QUEEN à SPARKS 235-9546
RUSH (18 ANS) 6:45 9:10
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 7:00 9:20

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121
HOOK * (F)....6:45 9:25
KAFKA (AA) 7:20 9:30
HAND THAT ROCKS THE CRADLE (AA) 6:45 9:35
FREEJACK * (AA) 7:00 9:30
RUSH (18 ANS)....9:20 SEUL.
FATHER OF THE BRIDE (F) 7:00 9:25
BEAUTY AND THE BEAST (F)....7:00

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
STAR TREK VI 70mm (SP) 7:00 9:20
JFK (AA) 8:00

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
HOOK ** (F) 6:40 9:20
BEAUTY & THE BEAST * (F) 7:10
THE LAST BOY SCOUT ** (18 ANS)..... 9:20 SEUL.
STAR TREK VI ** (SP)....7:00 9:25
JFK * (AA)....8:15
HAND THAT ROCKS THE CRADLE * (AA) 6:50 9:20

LE SOLDAT DE CHOCOLAT
comédie
BERNARD SHAW
traduction et mise en scène
HEDWIGE HERBIET
De l'action palpitante...et des
amours passionnantes!
avec Mesdames Hedwige Herbiet, Rachel Perrault, Chantale Richer et Messieurs Denis Blais, Robin Denault, Claude Lavoie, Yves-Alain Lescomb, et Daniel Picard dans le rôle du soldat
à voir absolument
le Théâtre de l'île
1, rue Wellington
595-7455

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE HULL

Chef invité
Leoš Svárovský
Tchécoslovaquie
Concert Slave
Théâtre du Musée canadien des civilisations
Dimanche 23 février 1992, 20 heures
Animateur : Louis Lavigueur
Billets en vente au Musée ou 755•1111
LeDroit Bell

ROLLING STONES

AT THE MAX
PRÉSENTÉ PAR Coca-Cola
PRÉSENTÉ EN IMAX MD
Musée canadien des civilisations
Canadian Museum of Civilization
LeDroit CINEPLUS IMAX OMNIMAX CKTF 1041
MARDI, MERCREDI, VENDREDI, SAMEDI : 19 h, 21 h
JEUDI 21 h DIMANCHE 19 h
BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU MUSÉE, CHEZ TICKETMASTER, EN COMPOSANT LE
(613)755-1111
RENSEIGNEMENTS : (819) 776-7006
COCA-COLA EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE COCA-COLA LTÉE
IMAX MD EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE IMAX CORPORATION, TORONTO, CANADA
TM EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE MUSIDOR B.V.

3 050
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
03548321
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.
CLUB Multi-points

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706

JFK 14 ans
Version française 8:00 seulement

THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE 14 ans
v.o. anglaise 7:00 9:20

MICK JAGGER EMILIO ESTEVEZ ANTHONY HOPKINS

14 ans
FREEJACK
v.o. anglaise 6:50 9:20

G
Dustin Hoffman
Robin Williams
Capitaine Crochet
Version française 6:30 9:15

LES ARTS EN BREF

Lajoie et non Lavoie

C'est bel et bien Josée Lajoie et non Josée Lavoie qui sera du spectacle inaugural du 29 février prochain à la Maison de la culture de Gatineau. Rappelons qu'en 1989, l'artiste originaire de l'Alberta qui vit maintenant dans l'Outaouais, avait triomphé au Festival international de la chanson de Granby, dans la catégorie «interprète».

Festivarts 92

Le Conseil des arts de Gloucester est à la recherche de chanteurs, danseurs, musiciens, comédiens et magiciens pour son spectacle *Festivarts 92*. L'événement se tiendra le 29 février et les personnes intéressées à en savoir davantage doivent composer le 749-4978.

Prix Jules-Léger 1991

Le Centre de musique canadienne, le Conseil des arts du Canada et la Société Radio-Canada ont fait savoir récemment que Donald Steven est le lauréat du prix Jules-Léger 1991 de nouvelle musique de chambre. Né à Montréal en 1945, Donald Steven a étudié la musique avec Bruse Mather à l'université McGill et avec Milton Babbitt à l'université Princeton. Donald Steven enseigne la musique et la composition à l'université McGill, où il est directeur du département d'interprétation depuis 1986. En faisant sa recommandation, le jury à jugé *In the Land of Pure Delight* «une oeuvre exquise qui transporte l'auditeur dans un monde de rêve par sa synthèse d'idiomes de musique ancienne, de pop et de musique contemporaine. La composition primée *In the Land of Pure Delight* sera exécutée en concert par le Pierrot Ensemble, le samedi 8 février, au Pollack Hall de l'université McGill, à 20 h.

La mort reportée

Veuillez prendre note que les dates de présentation de la pièce *La mort occidentale* prévues les 6-7-8 février sont reportées au 13 et 15 février à 20 h à l'auditorium du pavillon Gabrielle-Roy, 333 boul Cité des Jeunes, à Hull. Info: 770-4012.

La peinture au Québec

Le dimanche 9 février à 15 h, dans le cadre de l'exposition *La peinture au Québec 1820-1850*, le Musée des beaux-arts du Canada vous invite à une conférence sur l'oeuvre topographique de John Elliot Woolford intitulée *Esquisser le paysage pour un gouverneur général*, par Marie Elwood, conservatrice en chef, Division de l'histoire, Nova Scotia Museum. info:: 990-1985.

Vers Wonderland

Les dirigeants du parc d'amusement Wonderland tiendront des auditions au Théâtre des anciens de l'Université d'Ottawa, le lundi 10 février, à compter de 14 h 30. Ils sont à la recherche de chanteurs, danseurs, musiciens et amuseurs publics. En tout, plus de 200 postes devront être comblés pour la 12e saison de Wonderland. Info: 416-832-8356.

Yolande Grisé

La critique littéraire

Dans le cadre de la série *Les rendez-vous littéraires*, l'Association des auteurs de l'Ontario accueillera le mercredi 12 février, à l'Université d'Ottawa, à 19 h 30, au 165 rue Waller, pavillon Simard, pièce 140, Yolande Grisé, présidente du Conseil des arts de l'Ontario et directrice du Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa qui animera une table ronde mettant en lumière la présence et le rôle de la critique dans la littérature franco-ontarienne passée et actuelle. Yolande Grisé sera entourée de Patrick Imbert, essayiste et professeur au département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa, de Claude-Sylvie Lemery et Andrée Poulin, journalistes et critiques au journal *LeDroit*, ainsi que François Paré, critique au magazine culturel *Liaison* et professeur à l'Université de Guelph. Pour info: 234-5360.

C'est la fête au TNO

Le Théâtre du Nouvel-Ontario fête cette année son 20e anniversaire en lançant un livre qui vient justement relater ses 20 ans d'histoire: un album-souvenir amplement illustré qui vient rendre hommage aux hommes et aux femmes, aux artistes et aux créateurs qui ont façonné le théâtre en Ontario français et à l'institution qu'est devenue le TNO. Le lancement se déroulera à Ottawa, le 15 février, à 19 h 30, à la Cour des arts, Pour info: 235-8838.

Théâtre anglais

La Drama Guild de l'Université d'Ottawa présente *Rosencrantz And Guildenstern Are Dead*, de Tom Stoppard. Les représentations auront lieu à la Salle académique, 133 Séraphin-Marion, du mardi 11 février au samedi 15 février, à 20 h. L'entrée est de 8 $ (5 $ pour les aînés et 3 $ pour les étudiants). Info: 564-3395.

Les anciens d'Héritage

L'exposition d'art des anciens du collège Héritage est composée d'oeuvres d'anciens étudiants en arts du collège Héritage qui travaillent maintenant dans les domaines comme la photographies, la conception graphique, le design industriel, les beaux arts, la conception de costumes et de décors, l'animation et le paysagisme. Au Café Quatre Jeudis, jusqu'au 29 février. Pour info: 771-9557.

Pour la Saint-Valentin

Les *New Chamber Signers* et la *Twelfth Night Society*, de concert avec un ensemble d'instruments de la Renaissance, vous convient à leur fête de la Saint-Valentin dans les pittoresques décors du Musée canadien de la nature. Les billets se vendent 14 $ à l'avance à l'Atelier Grigorian (232-7715, 345 Dalhousie) ou à Place Muzik (232-7092, 87 rue George) ou par téléphone (761-9294).

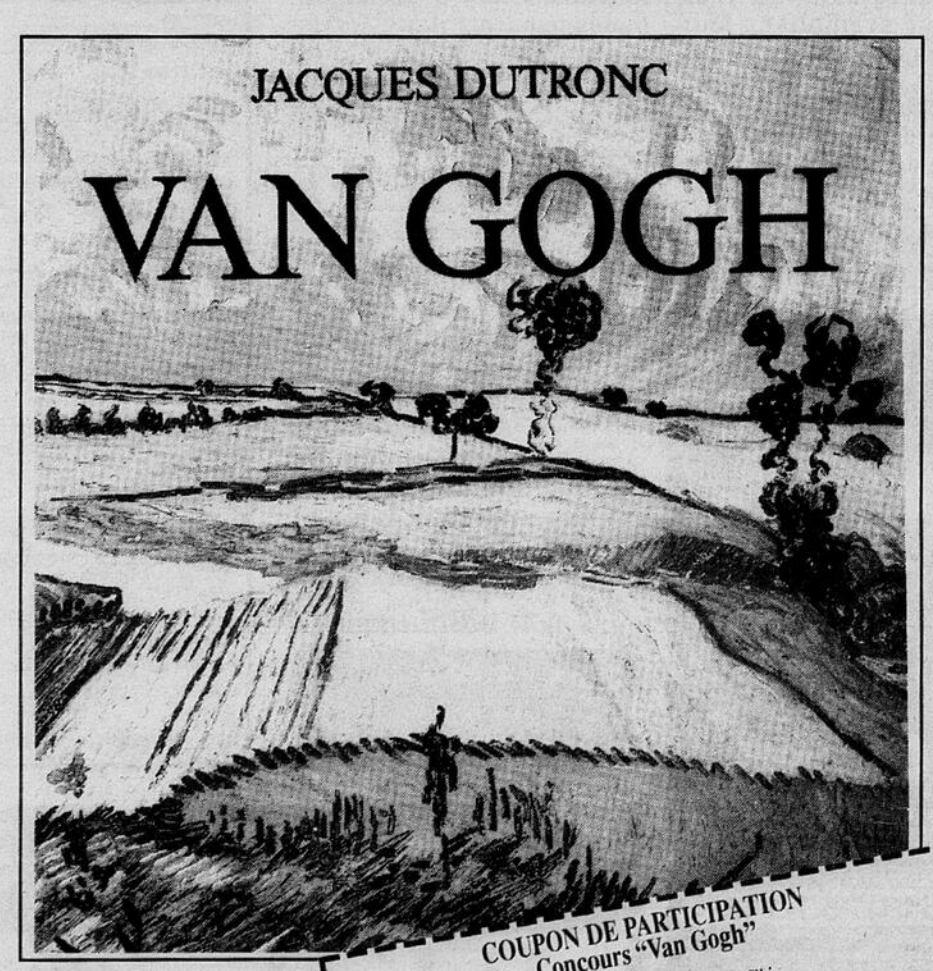
EN HOMMAGE
À L'UN DES PLUS GRANDS GÉNIES
DE LA PEINTURE

LeDroit · C/FP DISTRIBUTION · CIMF 94,9 FM · FAMOUS PLAYERS

ont l'honneur d'inviter

350 personnes
à la première du film de Maurice Pialat
le mercredi 19 février à 19 h 30 au
Cinéma des Promenades de l'Outaouais

JACQUES DUTRONC
VAN GOGH



Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation publié dans LeDroit du 5 au 8 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne seront pas acceptés.
2. Tirage de 200 laissez-passer le jeudi 13 février, à 10 h, au quotidien LeDroit.
3. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Une paire de billets par gagnant.
4. Écoutez CIMF-FM du 31 janvier au 17 février. Tirage en ondes de 150 laissez-passer.

COUPON DE PARTICIPATION
Concours "Van Gogh"

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Service des abonnements
LeDroit
Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

Nom : .....
Adresse : .....
Province : .....
Ville : .....
Code postal : ..... bur. ( )
Tél. : dom. ( )

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE HULL

Chef invité
Leoš Svárovský
Tchécoslovaquie

Concert Slave
Théâtre du Musée canadien des civilisations
Dimanche 23 février 1992, 20 heures
Animateur : Louis Lavigueur
Billets en vente au Musée ou 755•1111

LeDroit · Bell

3 050
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
18548107
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR

DU LUNDI AU VENDREDI

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

LOCATION de motoneiges avec vêtements, $99 plus taxe et assurance par jour (semaine). Ethier Gracefield Ltée. 819-463-2000.

104 PERDU

PETIT chien Terrier/papillon, noir, blanc et beige, portant collier rouge avec médaille, perdu vendredi le 31 janvier à Masson, près de l'aréna. 561-7794, 986-6133.

SECTEUR Parc la Montagne, chemin Bailey, remorque grise, avec crevaison, récompense. 778-0971.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisis ton partenaire, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. 828-4653.

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. **Intro Option, 233-9697.**

106 TROUVE

BRACELET Médicalert, stationnement de l'école du Vieux Verger. 684-0222.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

AVENIR, canalisation, lecture de cartes. 595-6747.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérologie, thé. Bilingue et précise. **663-7171.**

CONNAISSEZ votre futur par les lignes de la main. Pour rendez-vous, contacter Line au 684-7199.

COUP DE FOUDRE
NOUVEAU CLUB DE RENCONTRE
Soirées dansantes, pour personnes seules ou couples, tous les vendredis et samedis à 20h, entrée gratuite, ouverture le 7 février au 40 boul. Gréber, Gatineau. (Porte de côté). 776-3370.

109 MESSAGES PERSONNELS

COUPLE, jeune de coeur 45-55, aimerait partager loisir, camping, danse, repas et autres avec couple similaire. Écrire à Jeune de coeur à case #79072A, Vanier, On, K1L 6C0.

DAME affectueuse, de belle apparence, élégante, professionnelle, 48 ans, plutôt grande. Aimant voyages, cinéma, musique, danse, golf, natation, marche dans la nature. Recherche homme professionnel, grand, honnête, libre, affectueux, non-fumeur, entre 45 et 55 ans, capable de communiquer ses sentiments, ses attentes, ses désirs, ses rêves dans la vie. Ecrire à C.P. 42057, Succ. St-Laurent, 1200 bl. St-Laurent, Ottawa, ON, K1K 3B0.

EXCITANT
Jennifer, Lisa et Diane, des copines de chambres bien proportionnées de la C.B., vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

FEMME 38 ans recherche femme 35-40 ans, disponible pour activités sociales, culturelles, sportives. Ecrire à: C.P. 78076, Place du Centre, 200 Prom. du Portage, Hull (QC) J8X 4H0.

FEMME douce, quarantaine, non fumeuse, professionnelle avec joie de vivre, recherche femme compatible pour louer une maison. Ecrivez intérêts et attentes à: CASE 41 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME professionnelle, 50 ans, veut femme affectueuse pour relation sérieuse, stable. Ecrire à C.P. 80041, Succ. 6 Bilodeau, Hull, Qc, J8Z 3H9.

GAY DE L'OUTAOUAIS
Confus? Besoin de vous confier en stricte confidence, tous les âges. Pour rendez-vous: 595-4703.

HOMME 42 ans, 5'4", désire rencontrer dame qui veut se remettre en forme à la sporthèque de Hull. Possibilité de relation intime. ECRIRE à CASE 25 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 44 ans, 5 pi. 11 po., 160 lb, professionnel, désire rencontrer femme entre 36 et 45 ans, non obèse, pour but sérieux, No. téléphone et photo appréciés. Écrire à Val Tétreau, c.p. 77024, Hull, Qc, J9A 2V4.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MASSAGE: $35.00/h. Vous êtes fatigué(e), stressé(e), tendu(e)? Offrez vous un massage thérapeutique sur rendez-vous au 246-0635.

109 MESSAGES PERSONNELS

PARTEZ avec nous, débarrassez vous de toutes tensions. Ouvert à partir de 10h, 7 jours/sem. 236-8339.

PROFESSEUR Franco Ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature heureuse, sympathique, sensible, aimant cuisine, musique, voyages, nature, médecine douce, activités culturelles, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. ECRIRE a CASE 24 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RELATIONS HUMAINES
GROUPE homme-femme désirant faire connaissance, se parler, créer des liens significatifs. "C'est dans la rencontre avec l'autre que l'on fait le mieux connaissance avec soi." 770-0327.

SKIEUSE sérieuse recherchée par homme 49 ans, très présentable, honnête, professionnel, sans attaches, voudrait compagne pour ski alpin dans l'Outaouais, intermédiaire, assez mordue. ECRIRE à CASE 35 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

VENEZ expérimenter nos **MASSAGES SUÉDOIS** et **FRANÇAIS.** 156, Maisonneuve, Hull. 776-6699 (10h à 20h, 6 jours/semaine.)

120 AMEUBLEMENT

1 ENSEMBLE de salon 2 morc., tables et lampes, $250 et 1 ensemble de salon El-ran, 2 morc., $700. 243-6785

2 **LITS** 39 pouces. 1 lit 54 po. À très bons prix. 776-3742.

2 PUPITRES 3 tiroirs, 2 bureaux 5 tiroirs, érable, très bon état. 243-7959.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 595-3310.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

AMEUBLEMENT COMPLET à vendre. 669-2116.

CANAPÉ gris/rose Elran, comme neuf (2 ans), vaut $1,300 pour $500 négociable; unité murale: $250. Jour: 995-2407, soir: 561-5908, Carole.

ENSEMBLE chambre, 5 morc, avec matelas et sommier, $300. 459-1266.

ENSEMBLE de s/dîner 8 morc., colonial, $500. 682-1779.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre à coucher et unité murale, chêne blanchi, neufs. Lay-z-boy et chaise antique. 3 tables à café en marbre. 837-5295.

ENSEMBLE salon, rouge vin; lits superposés blancs; orgue Lowrey; skis alpins de femme, 8 1/2; cage (perroquet) + perchoir; niche. Soir 669-4425

HOMME de 50 ans récherche dame pour partager un appartement ou autre. 776-3742.

LIQUIDATION, Ameublement 105 Chelsea, matelas et sommiers 54po. $179., fenêtres, 200 chaises de cuisine, appareils ménagers. 827-3312.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre complet en bois avec matelas double. 669-0840.

MOBILIER chambre, 11 morceaux, table et 4 chaises, poêle, table à café. Prix à discuter. 561-3395 après 16h.

MOBILIER cuisine, 5 pièces, très propre. 595-0520.

MOBILIER de cuisine avec 6 chaises, déshumidificateur, 2 tables de salon et 1 table à café, matelas et sommier 54 po, banc d'atelier neuf. 663-6593.

POÊLE, réfrigérateur, sécheuse, causeuse, mobilier cuisine, **595-3310**

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
BESOIN DE MEUBLES?
Contrats acceptés à 98%
12% d'intérêt annuel.
Informez-vous de
notre concept révolutionnaire de
LOCATION/ACHAT
595-5959

TABLE de cuisine avec 4 chaises, noirs et blancs; mobilier salon. Très propres, le tout $300. 671-4721.

TABLE ronde avec allonges, 4 chaises et vaisselier en chêne. 684-4954.

UNITE MURALE (incluant bar), en bois, 89 po. longueur x 71 po. hauteur, valeur $1000 pour $400. 663-7060.

122 ANTIQUITES

(1930) ENSEMBLE S/MANGER (table et 4 chaises) et buffet, $1000, très bon état. 595-9054 après 17h00.

CAISSE enregistreuse de N.C.R., $275. 771-2171.

GARDE-ROBE et 2 bureaux antique. **595-3310**.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $225. 561-0991.

BO-MEUBLES
BO-SERVICES
Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 842 boul. Maloney E., 643-3786.

CONGÉLATEUR Wood's, capacité 300 livres, $80. 568-8273.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

JEN-AIR neuf, four et grille, pas utilisé, $1,500. 595-0550, 827-3267.

LAV. $200 et +, **SÉC.** $175 et +, **POÊLES** $175 et +, **REFRIGERATEURS** $150 et +, garanties. **Électro-ménagers L.L., 328 Main, Gatineau. 663-1287, financement disponible.**

LAVEUSE, $175, sécheuse, $150, aussi poêle et réfrigérateur, 770-2572, 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse en très bon état. 778-1981.

LAVEUSE/sécheuses superposées, Whirlpool, $600. Marc, jour: 998-7434, après 17h: 243-0698.

LAVEUSE/sécheuse (or) très bon état. Prix à discuter. 663-1886

LAVEUSE/SECHEUSE, 1986, $400. Cause déménagement. 281-3624.

LAVE/vaisselle encastré, amande, 2 1/2 ans, $225. 682-3740.

LAVE-VAISSELLE, Kenmore, bon état. $125. 669-7495.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

124 APPAREILS MENAGERS

PETIT micro-ondes Citizen, blanc, $125. 775-3719.

PLAQUE Kelvinator de cuisson noire, 4 ronds fixes (pleins). 671-4711.

POELE, blanc, $100. Après 16h30: 459-1254.

POÊLE, réfrigérateur, amande, 10 mois d'usure, $950. 456-4117.

REFRIGERATEUR, amande, 1 an d'usage, 17 pi. cu., 600$. Poêle, jaune moisson, 50$. 568-2363.

REPARATIONS le soir, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, avec expérience. 568-1635.

126 MACHINE A COUDRE

SINGER avec meuble, 300$. Appeler au 827-1844.

SINGER (Janone) avec meuble, comme neuf. 561-5208.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

TELEVISEUR Citizen, 20 po.; système de son. 685-9100.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, $5.95 et +.
Cartouches Nintendo, $15 et +.
SALON VIDÉO JUPITER,
110, bl Gréber, Gatineau. **568-3336.**

132 ORDINATEURS

AT 286 et AT 386 Philips neufs, garantis, VGA couleurs, souris, 3 1/2, 5 1/4, $1,250 et $1,450. Nicolas 243-0728.

LOCATION D'ORDINATEURS
Pour informations: 243-5563

XT IBM compatible, WordPerfect, Lotus + autres programmes, doit vendre, **$350.** 827-0408.

134 MUSIQUE

AYLMER, cours de guitare ou batterie. 684-0562.

CHANTEUSE demandée, rétro/top 40, pour joindre musiciens avec contrats. Gilles 243-5926.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO Mobile Le Studio. Jeux de lumières avec rayons lazer. 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

DISQUE-COMPACT Sony et amplificateur Realistic 100 watts par canaux, $550. 663-9718 après 18h.

FLUTE traversière Yamaha, plateau ouvert, argent véritable. 446-7119.

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

GROUPE Jazz cherche joueur de bass. 684-8955.

GUITARE acoustique Takamine, $230; S.Q. 8 pistes Korg, $350; 4 pistes AKAI, $300. 682-4717.

PIANO antique Williams, très bon état, $350. Après 17h: 986-1246.

PIANO à vendre ou à échanger. 643-1393.

PIANO Heinzmant 1912, bon état, $1800. 986-7012 ou 986-7429.

SYNTHÉTISEUR Roland D-20, séquenceur intégré. 243-3370.

SYNTHÉTISEUR Roland, très bon état, **vaut $1,800, pour $500.** 595-4840.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

10 C.V. LANDMARK, payé $1,400, vente pour $850. 775-3837.

3 SOUFFLEUSES à neige. 2 pelles hydrauliques $1,000 chacune. 778-3576

CRAFTSMAN, 10 forces, 32 pouces, très bon état, $525. 827-3877.

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU de chat sauvage, taille 7-8, très bon état, $500. 243-8831.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 12 ans, avec accessoires, valeur $1200 pour $800 négociable, excellent état. 682-2150.

ROBE de mariée, taille 11-13, avec accessoires. Après 16h: 669-8934.

ROBE de mariée avec accessoires, grandeur 7-8, prix à discuter. Après 17h, 776-0050.

ROBE de mariée grandeur 15-16 ans pour personne qui habille 9 ans. 669-3553.

ROBE de mariée avec coiffe, style princesse, taille 13, $550. 243-7614.

ROBE de mariée, incluant couronne et voile. Très bon prix. 830-0498.

VÊTEMENTS filles, 0-6X ans, articles bébé, jouets, livres. 663-0225.

151 ENCAN

ENCAN

SAMEDI le 8 février à 11h à l'entrepôt d'Embrun, 2 blocs Est du I.G.A.

À ÊTRE VENDU:
Toutes sortes de ménages neufs et usagés; outils; vaisselle; auto 1982 Datsun; fournaises électrique et à l'huile; petit poêle à bois 3 ronds; 3 pupitres de bureau; filière 4 tiroirs et 100 autres articles trop long à énumérer...

Informations: Encanteur bilingue, Régent Ménard, Embrun, Ontario, tél.: (613) 443-2884 ou 443-2490.

Note: Encan intérieur (chauffé, toilette et cantine).

152 DIVERS A VENDRE

2 "CB", 40 canaux, neufs, portatifs, sic, vaut $500 pour $295. 669-2149.

AMIE FRIMOUSSE attend vos appels pour livraison de ballons à vos êtres chers pour la St-Valentin. Appelez **Frimousse** dès maintenant **771-7047.**

APPAREIL d'électrolyse Blend S-3, très bon état, $800. 643-4385.

ARMOIRE, garde-manger, en merisier ayant une grande capacité de rangement, 76X60X214cm, $300. Après 17h: 986-1246.

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **1 an de garantie,** $225. **769-9602.**

ASPIRATEUR electrolux, remis à neuf, 1 an garantie, $200. 643-1660.

BAGUE diamants, pour homme, grandeur 10, valeur $3000. Faites une offre. 772-0376.

BERCEAU blanc pour bébé, tout équipé. Bijoux en argent, **importation,** avec pierres de couleurs, après 17h: 663-7420.

BOITE Fibrobec 6x4 pour petit camion, $750 ou meilleur offre. 827-4187.

CAMÉRA Canon Sprint; climatiseur; congélateur 17 pi.cu.; table de cuisine et 4 chaises. 778-1200.

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **circulaires:** 5000: $75, factures etc. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

CARTES DE HOCKEY. Ouvert 7 jours de 9h à 21h. Dépanneur Sgarbossa, 8 Joanisse, Hull. 776-6494.

CARTES de sports et accessoires. Se présenter au 85 Eddy, Hull, lundi au samedi entre 10h et 18h. 777-0510.

ÉQUIPEMENT de gardien de buts, partiel. Denis 776-8317, 595-3186.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 47 St-Joseph Nord, Casselman Ontario.

MACHINE à écrire électrique, bottines de ski, projecteur à diapositives, stores verticaux. 663-2048.

ON PAIE le 7% de T.P.S. sur 7 produits. Plancher de chêne: $0.67, #1: $0.87, Sélect: $0.97, pré-verni: $1.47, mélamine 4X8: $9.97, 1": $9.97, tablette 1X8: $1.67, mélolite 1/2: $4.97, blanc: $5.97, 5/8: $6.97, tuile à plafond 2X4: $1.67, laine #1 R12-15: $19.47, R20-23: $29.77, panneaux exotique: $18.97, préfini: $4.97 à $8.97. Payez et emportez. Masson, 819-986-5720.

RÉFRIGÉRATEUR 8.8 pi.cu., 2 portes sans givre, 1 an d'usure, comme neuf. Après 18h 669-3747.

152 DIVERS A VENDRE

ROBE de mariée blanche, 5-7 ans, avec sequins, perles, traîne, valeur $1,200, meilleure offre. 669-0620.

SOUFFLEUSE à neige, $250. Scie radial, 10 po., Craftman, $350. 243-4608.

SOUFFLEUSE à neige, 10/28, 6 vitesses, $1,529 pour $865. 777-0223.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TAPIS gris pâle, $180, 3 mois d'usure, grandeur 9'x14'. Bureau de travail, $150. Dactylo manuelle, pour débutant, $30. Habit de plongée "wet suit", grandeur (140 à 150 Lb), 1 pièce, utilisé 1 fois, $175. 778-7351.

UNITÉ murale en chêne avec lumières et portes vitrées plus système de son. Parfait état. $550. 457-4083.

URGENT

LAV./SEC., poêle, frigo, $800; DIVAN sectionnel, $300. Le tout en très bon état. 778-7345.

VOITURETTE électrique (Fortress 2000) pour handicapés, avec batterie et chargeur. 749-8498.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer. 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de frigos blancs, 2 portes, fonctionnant ou non. 771-8508.

RECHERCHE PERMIS

LICENCE V.R. REGION 7
Contacter, Glen: 457-2727.

158 MARCHE AUX PUCES

140, BL. GREBER
LOCAL à louer. Pour info: 7 jours/sem., de 9h à 17h: 561-2535. **MARCHE OUVERT,** samedi et dimanche, de 9h à 17h.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE garage intérieure, tout doit être vendu. 669-0786.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

OUVERT! Pourvoierie de l'Outaouais. Pêche sur glace, location cabanes, équipement, tournoi, activités, casse-croute, ménés vivants. 986-9753 ou 663-9789.

174 ANIMAUX

1 CHEVAL Arabe pure sang, 2 Quarter Horse, 4 juments Belge pure sang, et autres, équipement de toute sorte. 819-766-2251.

25 PONDEUSES matures, $85. Après 19h, 454-2675.

ALASKEN blanc et Husky Sibérien, 2 excellents chiens de traîneaux. Benoit: 561-4809.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Persan, pure race, enregistrés. Louise 828-0347.

CHAT Persan, 1 ans, dégriffé, enregistré, 281-5045.

CHIHUAHUA mâle, 1 mois 1/2, Pitbul mâle. 281-3922.

CHIOTS Chowchow croisés avec Bouvier des Flandres, 6 semaines, vermifugés, $100. 669-1385.

CHIOTS Husky Siberiens, pure race avec papiers. Après 17h, 671-0810.

CHIOTS Lhasa Apso, mâle, $150. Caniche toy. Ces chiots sont enregistrés, vaccinés et tatoués. Informations 819-587-4471, 819-587-3542.

CHIOTS Malamute d'Alaska, premier vaccin. 821-4327.

CHOW CHOW, noir ou roux, enregistré, tatoué. Ghislaine (819)459-3657.

DALMATIEN mâle, 5 mois, pure race, enregistré. Prix à discuter. Chantal, jour 776-8023, soir 243-9791.

FEMELLE mélange caniche, 3 mois, vaccinée, $125. 771-3404.

HUSKY Sibérien, chiots enregistrés, tatoués. 772-4821.

PINSCHER miniature, 4 mois, papiers et vaccins. 669-0303.

PROPLAN
Spécial adultes 40 lb, $29,58. Chiots 40 lb, $34,47. Chats 4.6 kg $13.19. Anibec, 128 avenue Gatineau. 243-6016.

SERPENT "Florida King", environ 5 pi., docile, facile à garder. 771-2263.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682 Conversation anglaise. Déçu ailleurs? Sessions: Jour ou soir. Seul(e) ou groupe. Marcel, B.A.

WORDPERFECT, jour, soir ou fin de semaine. 243-7978.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

Obtenez votre diplôme de

SECRÉTAIRE MÉDICALE
en seulement 12 mois

30 rue Murray
Ottawa
236-0443

CLL
Collège Larocque-Lafortune

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

Obtenez votre diplôme de

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
en seulement 12 mois

30 rue Murray
Ottawa
236-0443

CLL
Collège Larocque-Lafortune

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

UNE CARRIÈRE DE ROUTIER VOUS INTÉRESSE?

Faites confiance à la seule école de l'Outaouais accréditée par le ministère de l'éducation du Québec (permis #FA0054)

Déductible d'impôt Fédéral et Provincial.

561-7577
815, boul. St-René ouest, Gatineau

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

100% BOIS franc, 4x8x16, sec et semi-sec, livraison gratuite. **663-9997**

BOIS de chauffage sec et vert, livraison en Ontario seulement. 769-4992.

BOIS de chauffage sec à vendre, aussi **DÉNEIGEMENT.** 243-0585, Rick.

BOIS de chauffage en longueur à vendre, chêne et érable. Demandez Christian au 456-3897.

BOIS de chauffage, sec (1 an), à partir de $60/corde, livré. 457-4955.

BOIS de foyer, bois franc 16 po., livré, quantité minimum. soir: 423-5313.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc mélangé sec à vendre. 819-467-2021.

ÉRABLE, $50 la corde, livré. 669-2129, 669-2934.

ÉRABLE sec 16 po., $65 livrée 827-0494.

FENDEUSE à bois, hydraulique, pour tracteur, excellent état. 613-443-3408.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

SYSTEME téléphonique dernier cri Bell Méridien, comme neuf, 17 téléphones et console. Pour inf.: Serge 770-9575, pagette numérique 593-0822.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSE enregistreuse Tec 203 avec TPS. Entre 14h et 19h, 770-7671.

ÉQUIPEMENT électronique complet pour graphiste: ordinateur Mac SE/30 disque dur 80 MB - 4 MB RAM, imprimante lazer Post script HP II-P, scanner scan-man, fax, table lumineuse, cireuse, etc... 561-5461.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ARGENT$, ARGENT$
Pour tous vos besoins d'emprunts, consultez le groupe **SERICO INC**; courtier. **561-1616.** Nous vous trouverons le prêt qui vous convient.

COMPIXELS FINANCE
Prêts personnels
Consolidations de dettes
Prêts commerciaux
Hypothèques 1ère + 2ème
Capital de risques
et autres
0 (514) 899-0656

220 ARGENT DISPONIBLE

Besoin d'un prêt?

Information sur
- prêt personnel
- marge de crédit
- consolidation de dettes
- hypothèque, etc.

Aucuns frais

RÉPONSE IMMÉDIATE
O.P.C. CRÉDIT
819-772-3190
Frais d'appel accepté

311 AIDE DEMANDE

BESOIN urgent de personnel pour effectuer des travaux légers d'entretien ménager dans édifices à bureaux et cliniques médicales, secteur Alta Vista, de 3 à 4hres/soirs du lundi au vendredi, salaire $6.00 à $6.50/hre. Contacter Patrick au 737-8388 entre 8h et 16h, du lundi au vendredi.

NETTOYAGE domestique Aylmer recherche personnes pour nettoyage de maisons, auto nécessaire. 684-5785.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS tous genres de travaux. Gilles 669-4080.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bons bénifices, assurances salaire/dentaire/etc.. 770-0010.

TU cherches un emploi comme coiffeur(euse)! Tu as de l'expérience! Tu veux faire partie de notre équipe dynamique! Salaire garanti + commission et bonis, très bons bénifices. Téléphones Lynn au 243-4144, après 18h: 246-1263.

WELLA
ATTENTION COIFFEURS LICENCIÉS!
(h/f) si vous avez travaillé dans un salon durant 5 ans, avez une attitude positive, une bonne apparence; si vous êtes motivé et aimez la vente et les relations interpersonnelles, étant libre de voyager et capable de communiquer en français et en anglais? Alors Wella vous offre l'opportunité de devenir technicien/représentant des ventes (h/f), pour la région d'Ottawa. Faites parvenir votre résumé à:
Amico
18c Enterprise Ave
Nepean, Ontario
K2G 0A6
ou appelez à **225-5070.**

320 GARDIENNE DEMANDEE

CENTREPOINTE/Nepean, pour 2 enfants, 20 mois et 6 mois, 4 à 5 jours/sem., 8h à 18h. **723-5535**

CHEZ-NOUS, avec références, personne mature et responsable pour garder petite fille de 1 an. Jour, Johanne: 994-3242, soir: 771-8417.

HULL, recherche personne d'âge mûr, non fumeuse, pour garder 2 enfants (4 mois et 4 ans) le mercredi soir. Références. Après 18h: 595-1452.

VANIER recherche gardienne (2 enfants) non fumeuse, 3 jours/semaine, chez-moi. 749-7162.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 4 ans, avec expérience, grande cour clôturée. 568-4082.

10 MOIS et plus, cour clôturée, s/jeux, bons soins, expérience, rue Asselin, Gatineau. 663-1232.

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

3 À 5 ANS, près école du Lac des Fées, du lundi au vendredi. 772-1086.

AYLMER, rue Prentiss, 2 ans et +, temps plein/partiel, jeux, plein air, bons repas, bricolage. **682-3961 Lynn.**

CARREFOUR de la Capitale, grand-maman, dîneurs, repas chauds, s/jeux, cour clôturée. 561-7265.

CHEZ-MOI, cour clôturée, bons repas, 11 ans d'expérience. **770-1392.**

CHEZ-MOI, le jour, 2 ans d'expérience en garderie. 243-2784.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçus. 771-4149.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi, 18 mois et +. 243-6740.

CHEZ-moi, secteur Côte d'Azur, places disponibles. 243-1311.

322 GARDERAIS BEBES

DE TOUT âge, projet Carrefour de la Capitale. 243-1811.

DE TOUT âge, secteur Montée Paiement, repas chauds. 246-1908.

DU BARRY, cour clôturée, repas chauds, activités. 243-5129

ENFANTS de tous les âges, 5 à 7 jours/semaine. Avec reçus. Buckingham. 1-819-986-5435.

ENFANTS tout âge, cour clôturée, près de école La Source 568-7828.

GARDERAIS bébé et enfants, dépannage. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants, 0 à 5 ans, secteur le Barron. 243-2735, après 16h.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, secteur Ecole Le Coteau. 568-7058.

GARDERAIS enfants, 0 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, 20 ans d'expérience, bons repas chauds. 486 rue St-Joseph, Gatineau. 669-5540.

GARDERAIS enfants, Hautes Plaines, à partir de 15 mois. 778-0382.

GARDERAIS enfants, tout âge, bon repas, anglais/français, coin St-Jean et Magnus, cour clôturée. 669-5810.

GARDERAIS enfants chez-moi tout âge, rang St-Pierre à Perkins, jeux éducatifs, bons soins. 671-0772.

GARDERIE AUX 3 POMMES
Places disponibles temps partiel pour enfants de 2 à 5 ans. Téléphoner, Marie Beaudoin au: 776-0865.

GARDERIE Coop Libelle est présentement en période de recrutement. Nous accueillons des enfants de 18 mois à 5 ans et du pré-scolaire. Veuillez communiquer avec Marianne Lyrette: 770-2195.

GARDERIE des Petits Coeurs, 2 places disponibles, Boul. Riel. 771-0300.

GARDERIE, non fumeuse, repas équilibrés, 1 1/2 ans et +, 2 places disponibles. Mireille 663-1993.

GARDIENNE d'enfants **pour DÉPANNAGE** du lundi au vendredi, entre 8h et 17h, de 1 à 5 ans. Thérèse 771-2116.

JARDIN d'enfants, **Mont-Bleu,** 18 mois à 5 ans, références, 2 places disponibles. 770-7695 ou 771-6537.

MAMAN garderait enfants, 2 à 5 ans, lundi au vendredi, temps plein ou partiel, bons repas, collations, jeux éducatifs. Monique 684-3516.

MAMAN garderait enfants 0 et +, secteur Des Jonquilles/Ch. de la Montagne. 778-0315.

MINI-GARDERIE bilingue, non fumeuse, repas équilibrés, enfants de tout âge. Suzanne: 669-6911.

MINI-GARDERIE, secteur Côte d'Azur, maman et grand-maman (infirmières-aux.) voudraient s'occuper de vos tout-p'tits, 0 et +, bons soins, bons repas. Bienvenus aux dîneurs. 243-6866.

MINI-GARDERIE en milieu familial, enfants de tous les âges. 243-3871.

O À 5 ANS, près école Parc La Montagne et hôpital CHRO, excellente références. 775-3459.

Les SPÉCIALISTES à votre service
1 800 267•9555 — 560•2750

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuses/sécheuses toutes marques. Guérette **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

COMPTABILITE

ENTREPRISES EN DIFFICULTÉ, états financiers, tenue de livres, conseils de gestion. Soir 827-1362.

PAYEZ MOINS D'IMPÔTS. Comptabilité - TPS - Impôts. Solution Atout: **243-8062.**

COUTURE

2 COUTURIÈRES feraient confection et réparations de tous genres, à **bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808, cellulaire: 773-0456.

DEMENAGEMENT TRANSPORT PERREAULT. Assurance complète. Visa, Mastercard. Local et longue distance. 243-0967.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

DENEIGEMENT

DÉBLAIEMENT et enlèvement de neige. Service de camion, souffleuse et backoe. Service rapide. 669-7130.

DIVERS

ACCORDAGE électronique de piano; réparation et rénovation. 671-3051.

DÉCAPAGE et **refinition** de meubles. **643-1943.**

DIVERS

FERAIS traitement de textes (Wordperfect) ainsi que base de données (DBase) à domicile. 243-1462.

TRAITEMENT DE TEXTE, C.V. travaux pour étudiants, secrétariat général. Le français...sans faute! 243-1152.

ELECTRICITE

APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 827-3104

FERAIS travaux en électricité, jour et soir. Estimation gratuite 643-3582.

IMPOTS

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier. 777-3745.

RAPPORTS d'impôts provincial et fédéral, bon prix. 669-2075 soir.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

UN service de mari! Fini travaux non accomplis, plus de tablette manquante ni de plomberie qui fuit. 243-0072

MENUISERIE

OUVRIER avec 20 ans d'expérience, travaux de tout genre, spécialité, finition, estimation gratuite. 595-3604.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maison privée. Références. 243-0630

FERAIS ménage dans maisons privées et entreprises. 568-0213

VOUS avez de la difficulté à faire votre ménage ou votre épicerie? N'attendez pas plus longtemps, téléphonez-moi! 771-7129, après 18h: 682-4405.

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS D'EXPERIENCE, peinture intérieure, pose et vend tous genres de tapisserie. 568-7229 ou 243-8139

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

Ferais **PEINTURE** et **NETTOYAGE** de tapis, **à très bons prix.** André: 772-0426.

PEINTURE RAYMOND, int./ext., estimation gratuite, satisfaction garantie. 772-2579, pagette: 778-9761.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

TIREUR joints d'expérience, plafonds soufflés. Peinture, travaux légers intérieur/extérieur. **Richard 770-0376**

RENOVATIONS

BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques, 771-7760.

COMMERCIALE ou RÉSIDENTIELLE Plomberie, joints, peinture, menuiserie, plafonds suspendus. Gérard 778-7541 ou 239-9708 pagette.

D.D. CONSTRUCTION, rénovation intérieur/extérieur. 827-3090.

EXPERT en rénovation, travail garanti, estimation gratuite. Marc: 777-4053.

MENUISERIE/rénovation général, 15 ans d'expérience. Daniel 243-9248.

RENOVATION Peinture, s/bains, s/sol, pose céramique. Estimation gratuite. Michel 663-3549.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959 ou 669-4965.

J'OFFRE bons services à bon prix dans la céramique et la pose, aussi la peinture. 568-9233.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIS BEBES

PERKINS, garderais enfants de 0 ans et +, avec repas chauds et collations, jeux éducatifs, 25 ans d'expérience, $60/semaine. 671-4721.

PLATEAU de la Capital, 54 rue de la Planète. Future mini garderie avec assistance. Maman garderait vos petits mousses, bilingue. Diane: 775-3610.

RUE Delorimier, Hull, jour, soir et fin de semaine. Prix à discuter. 772-9565.

SECTEUR Ste-Maria-Goretti, repas chaud, bienvenue dineurs. 669-0700.

ST-JEAN BOSCO, âge scolaire, dame mature et bilingue. 772-4713.

VOUS êtes à la recherche d'une personne fiable, voici votre solution, pour 0 et +, jour, soir, fins de semaines, cour extérieure, s/jeux, activités intérieures et extérieures, bricolage, repas équilibrés. 595-0398 Wrightville.

325 OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANT(E) gérant(e) et gérant(e) avec expérience demandée, pour boutique unisexe Carley's. 243-3237 demandez Julie.

ATTENTION! Nous offrons un travail de télémarketing à temps partiel (soirs et fins de semaine). Pas d'expérience. Appeler après 17h 775-3769.

ATTENTION UNIVERSITAIRE
Possibilité de gestions d'entreprises durant l'été à Hull et Aylmer. Marc-André: 1-800-665-0318.

CHAUFFEUR de taxi demandé, pour Pte-Gatineau Taxi, jour ou soir, permis de chauffeur de taxi requis. Contactez Michel Villeneuve 243-0207.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS DE BUREAU À AYLMER
Temps partiel
8 à 15h/semaine
disponibilité le soir en semaine et le jour les fins de semaines
bilingue, disponible, responsable.
Contactez Mme Marchand après 18h au 684-5122.

COUPLE avec expérience en conciergerie, édifice 95 logis. **Se présenter au bureau de location, entre 13h et 16h, 420 Cité des Jeunes, Hull.**

EMPLOIS pour dame, dans une résidence de personnes âgées à Ottawa, travail ménager. 837-9344 après 18h.

325 OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE - RÉCEPTIONNISTE

Sotrameck ventilation inc. recherche une personne bilingue avec quatre ans d'expérience minimum. Connaissance du Word Perfect 5.1 est nécessaire. Bonne grammaire française.

Faites parvenir votre c.v.
avant le 11 février à :

Sotrameck ventilation inc.
80, rue Belleau
Hull (Québec)
J9A 1H1

325 OFFRE D'EMPLOI

DEVENEZ conseillère en beauté chez **ALOETTE COSMETIQUE** en faisant des représentations à domicile. Aucun investissement, ni livraison, formation gratuite, salaire illimité. Contacter Monique au: **669-0910.**

FINELLE
Consultant(e) en esthétique, recherchez pour travail à temps plein ou partiel dans les cosméthiques Finelle. Pour rendez-vous, Mme Champagne, 663-3264 entre 17h et 19h.

$$$GAGNEZ$$$
Jusqu'à $265 en assemblant 50 paires de boucles d'oreilles, à domicile. **Aucune vente à faire**. Travail partout au Canada. Information: Envoyez une enveloppe pré-adressée et affranchie à Bolan Inc., 841 Boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil Qc., J4G 1R3

325 OFFRE D'EMPLOI

GARDERIE LA JEUNE RONDE est à la recherche d'aide éducatrices (teurs), 20h/semaine et remplacement occasionnel. Envoyer C.V. avant le 17 février au 140, rue Lionel Emond, Hull, Qc J8Y 6M3

GERANT(E) demandé(e) pour mise en marché d'un nouveau produit pour nettoyer les planfonds acoustiques. Gestion Pyramide: 771-0092.

HYGIENISTE dentaire (h.f.), bilingue, avec expérience, pour travail à temps partiel, à partir du 1er avril (approx.), dans bureau de spécialistes à Hull. Enovyer votre C.V. à la CASE 42 Le-Droit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

MONTEURS de lignes (C.T.V.) et installations d'équipement pour câblevision, avec expérience. 748-7753.

325 OFFRE D'EMPLOI

VENTE FOURNITURE MEDICALE

APPAREILS ORTHOPEDIQUES
Personne dynamique avec entregent, belle personnalité, pour service à la clientèle, réception, vente en magasin et à l'extérieur. Expérience dans le domaine un atout. Si intéressé (e), vous présenter avec votre C.V. au **343 Boul. St-Joseph, Hull.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).**

COMMIS de bureau (temps partiel 15h/sem garanti). Qualifications requises: Doité à la dactylo, bilinguisme, expérience au niveau du crédit un atout. Pour informations: Lise Corbeil 778-1231.

COMMIS de bureau pour travailler 2 jours/semaine, mardi et vendredi et remplacements lors de vacances. Doit posséder de l'expérience en facturation et sur paie informatisée. Bonne dactylographie, bilinguisme. S.V.P. commmuniquer avec Nancy Denis chez Barbara Personnel au 236-9689.

CONTRAT GOUVERNEMENTAL
(DURÉE 2 ANS)
3 postes de commis
- Vous avez une année d'expérience dans les salles de courrier.
- Vous êtes disponible pour le 1er avril 1992.
- Vous pouvez soulever 65 livres.

1 poste de superviseur
- Vous avez une année d'expérience en supervision.
- Vous êtes parfaitement bilingue.

Appelez les Services Temporaires Kelly
Denis ou Johanne au 238-5826

F. ST. L. INC.
VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. **Jour, soir, fin de semaine. 669-8853**

RECHERCHE une personne, réceptionniste et assistante à la fois dans le domaine dentaire, avec expérience, 15h de réception et 6h ou plus comme assistante. Doit être disponible le soir. Envoyez c.v., Curriculum, c.p. 173, Aylmer, Qc, J9H 5E5.

SECRETAIRE JURIDIQUE BILINGUE
Soloway, Wright, une importante firme d'avocats à Ottawa, recherche un(e) candidat(e) exceptionnel(le) pour combler un poste de secrétaire au sein de la section litige/droit du travail. Les qualités suivantes sont nécessaires:
(a) une bonne attitude de travail, y compris la volonté de faire du temps supplémentaire si nécessaire;
(b) un français exceptionnel, ainsi qu'une maîtrise de l'anglais;
(c) une maîtrise de WordPerfect 5.0.

Nous offrons un salaire approprié pour cette personne idéale. Veuillez vous adresser à Grace Langford, Soloway, Wright, 99 rue Metcalfe, Ottawa, Ontario, K1P 6L7 (613) 782-3244.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

UNE compagnie para-médical, recherche infirmière licenciée, région Buckingham, Hawkesbury, Brockville et Ottawa. S'adresser à Nicole: 744-4411.

Le Centre médical de Templeton
831 Maloney est, Gatineau
est à la recherche d'un(e)

OMNIPRATICIEN(NE) à temps plein

pour clinique sans rendez-vous

Nous avons déjà une clientèle établie, pharmacie et clinique dentaire adjacente

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec Madame Hélène St-Onge Entre 9 h et 16 h au 663-1011

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANTS (es), commission au dessus de la moyenne, doit être autonome, temps plein et partiel. 776-0002.

$REPRESENTANTS (ES)$
Avons besoin de 3 personnes positives pour travail dans compagnie alimentaire, salaire: $600 à $1000/semaine. Véhicule et programme d'entraînement fournis. Si vous êtes intéressés(es) appeler M. Parker au 731-7774.

URGENT
Compagnie très reconnue est à la recherche de 3 représentants à temps plein, 2 à temps partiel, salaire très intéressant, plus bonis. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes au 778-2881.

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Connaissance des affaires et ou des finances seraient un atout. 1-819-568-6458.

VENDEUR(EUSE), cie établie depuis 4 ans, pour vêtements sports dame, prix abordable, défilé à domicile, très bon salaire. Informations à frais virés Linda et Richard 1-514-623-0707.

VENDEUR(SE) demandé pour desservir les commerces de la région pour un grossiste. 771-6415.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU MOT PARFAIT ENR., vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres): 643-9302.

AU Mots et plus, vous trouverez un service professionnel et rapide. Très bon tarif. 777-4585.

DACTYLOGRAPHIE et correction de tout genre de travaux sur Macintosh compatible avec WordPerfect. Très bon tarif. Après 18h: Pierre 281-0845.

FERAIS traitement de textes, Bedford, tenue de livres, etc. Service rapide. Shantal, du lundi au vendredi de 8h à 17h, 561-5521 poste 11.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, cour clôturée, $350/mois. 684-0679.

1 CHAMBRE, grand, s/sol dans unifamiliale. 684-5376.

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrigérateur, $425. 682-4316, 684-6923.

325 OFFRE D'EMPLOI

otto's Centre de service

Assistant gérant à l'atelier de débosselage

- Bilingue
- Expérience requise
- Expérience avec compagnie d'assurance
- Expérience en préparation d'estimés

Pour rendez-vous communiquez au 725-3048

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

292 par Liliane CHRÉTIEN

8 lettres	Le mot clé: les expositions canines

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

admirer	chien	fin	japper	nez	pointer	titre
animal	choix	flair	juge	niche	prix	tonte
	croc	foule	jury	nombre		trophée
beauté					race	
berger	décoré		labrador	oreille	rang	
bête	défilé	gagne	laisse		règle	voir
boxer	dogue	gueule	limier	palme	robe	
bravo				parure		
	éclat		médaille	pelage	salle	
cabot	éloge		mine	plaire	setter	
canin	exposition	image	monde	poil	sévère	

Solution du problème précédent: Charlemagne

S	T	R	O	P	H	E	E	R	E	T	N	I	O	P
E	E	C	L	A	T	X	B	R	E	G	R	E	B	M
V	R	R	A	N	G	P	I	E	B	T	U	C	Z	O
E	U	G	O	D	R	O	O	O	A	M	T	J	B	N
R	R	T	N	I	M	S	C	G	H	U	O	E	I	D
E	A	V	X	L	F	I	N	O	U	C	T	N	S	E
N	P	C	O	A	T	T	R	T	R	E	A	E	M	C
E	I	R	E	I	M	I	L	E	O	C	U	L	P	O
L	C	C	T	S	R	O	D	A	R	B	A	L	V	R
L	P	R	H	S	E	N	E	C	N	P	A	A	E	E
I	E	E	O	E	G	L	N	H	R	I	R	C	B	I
A	B	L	L	J	L	U	G	I	R	B	M	O	M	L
D	O	R	U	A	E	O	A	E	S	I	X	A	I	L
E	R	R	S	O	G	L	G	N	N	E	G	O	L	E
M	Y	E	L	I	F	E	D	E	R	E	P	P	A	J

MOTEL DU PARC
RECHERCHE femme de chambre, personne fiable, honnête. 770-3838.

NETTOYEUR MAJESTIC, personne de comptoir bilingue et nettoyeur-presseur (h/f), avec expérience seulement. 744-7619 demandez Colette.

PHARMACIEN (NE)

DEMANDÉ (E)
POSTE temps partiel, permanent, bonnes conditions d'emploi. Pharmacie Lachance, 778-2026.

PHOTOGRAPHE, téléphoniste, hôte(esse) demandés(es) pour studio de photo Zellers Aylmer. Se présenter au studio.

PIERRE Couture Chiropraticien, recherche massothérapeute ou l'équivalent avec license. Temps partiel pour débuter, demandez Danielle pour rendez-vous à 568-6722.

PRESSIER Heidelberg, 2 couleurs, 29 po., bonne expérience obligatoire. 777-5201.

RECHERCHE aides cuisiniers de nuit, avec expérience. Se présenter au 470, boul. Gréber Gatineau. Demandez Sonia ou Marcel.

RECHERCHONS technicien-conseiller (h/f) pour **Salon Minceur 2000** de Gatineau. Belle personnalité, sens pratique de l'organisation, facilité de communication. Connaissance générale de la nutrition et biologie serait un atout. Appeler Gérard Dion 669-8620.

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 24 logis, entretien ménager, aucune réparations à effectuer, réduction de loyer. Pour rendez-vous: 568-5151, entre 9h et 17h.

REPRÉSENTANT(E) avec auto, pour l'Ontario, parler anglais et français essentiel, doit rencontrer haute direction (privé et gouvernementale), commission élevée. Pour rendez-vous 772-2069 après 17h Normand.

REPRESENTANT(E)
CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire selon qualifications. Daniel Cronier ou Michel Charbonneau, semaine avant 14h 771-6646.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps plein. Pas d'appel. Remplir demande au Dunkin Donuts, 69 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour Salon Bar Louis José. Vous présenter entre 8h et 15h au: 104, rue Eddy, Hull, demander pour Louis José.

Si vous possédez une petite voiture ou un camion, possibilité de $500 à $800/sem., sans aucune vente, nous avons un emploi pour vous! Pas d'expérience nécessaire, entraînement fourni, doit être bilingue. Se présentez au 10 rue Noël, unité 15, Hull, du lundi au vendredi à 11h.

TELEMARKETING (pas de sollicitation), salaire de base + commission. Info: 772-8693.

TRAVAIL A DOMICILE
GAGNEZ jusqu'à $360 grâce au nouveau répertoire exclusif et en français contenant plus de 90 entreprises nord-américaines offrant du travail à domicile. Informations gratuites, envoyer enveloppe no 10, pré-adressée, pré-affranchie à Action Travail Canada, 1551 Montarville, suite 104-H, St-Bruno, J3V 3T8.

TRAVAIL À DOMICILE
Liste de 100 compagnies nord-américaines, qui ont besoin de vous pour, assembler des produits, envoyez des lettres, etc... aucune vente à faire. **1-514-494-6891.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $425, 1er mai. 685-1721.

Villa Toyota Inc.

Est à la recherche de (h. ou f.)

2 TECHNICIENS

Minimum 4 ans d'expérience dans le produit importé

Pour rendez-vous s'adresser à

Robert Larocque ou Henri Pharand **776-0077**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier demandé, temps partiel, fin de semaine. Voir le chef, après 15h au 9 rue Aubry à Hull.

SERVEURS(EUSES) avec expérience. Se présenter au Acropolis, 509 bl St-Joseph, Hull.

378 PERSONNEL DE VENTE

BUCKINGHAM, vendeur(euse) de meubles demandé(e) avec expérience dans la vente. **986-3200, 663-5137**

MAITRE DE VOTRE TEMPS
Représentant(e) en vente d'articles promotionnels pour entreprises locales en pleine expansion. Faire parvenir c.v. au C.P. 121, succursale A, Hull, Qc, J8Y 6M8.

PERSONNE pour travail dans tabagie et cartes/souhaits, 30 ans et plus disponible dès 6h30. Connaissance de caisse enregistreuse nécessaire. Bilingue. Après 18h. 663-3671.

VENDEUR(SE) boutique Unisex, temps plein, avec expérience seulement et honnête. 682-3127

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, lucarnes, quartier patrimoine, rue Principale, poêle, stationnement, autobus, 1er mars, $475. 684-4275.

1 CHAMBRE, sous-louer immédiatement, chauffé, éclairé, 3 appareils, stationnement, $455. Jour 995-4679, soir 684-5430 (sur semaine).

1 CHAMBRE, super grand, semi campagne, s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, libre. 819-458-2749.

1 et 2 CHAMBRES, appareils, prise lav./séc., $410 et $430. 770-1368.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, $460, très propre, eau chaude, piste cyclable, **secteur Deschênes. 723-2692** après 18h.

2 CHAMBRES, libre immédiatement. 594-5825.

3 CHAMBRES, 2e étage, chauffé, éclairé, libre, $630/mois. 684-6727.

3 CHAMBRES, neuf, prise lav/séc, à partir de $585. 455-2525.

LES PETITES ANNONCES

382 SERVICES D'EMPLOI

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **Inchangé:** $1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

DANS semi-détaché, 1 chambre, 5 appareils, tout inclus, $500. Michel: 230-9363, message.

LE STRASBOURG

* Garçonnière
1 chambre, 2 chambres, 3 chambres.
(meuble ou non)

à partir de **375 $***

5% de rabais pour l'âge d'or

1 mois gratuit pour nouveaux locataires

OUVERT
Sam.-dim. 10 h 30 à 5 h
Semaine jusqu'à 9 h
Bureau de location 60 rue Cormier, Aylmer 685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

125 ST-Louis, $485, mars-avril, chauffé, peint, 4 1/2. 243-8945 243-9364.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

158 BOUL. Maloney Est, 2 chambres, chauffé, $475. 643-1073.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé/éclairé, 2 appareils, câble, piscine. $440. 246-0734.

1 CHAMBRE, 1er mars ou avril, neuf, prise lav/séc. $460. 643-1076.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, $400. 986-3066.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, $400. 663-7656.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tout inclus, $445/$455. 561-7329.

1 CHAMBRE, 43 St-Jean-Baptiste, 2 appareils. 741-7006, 598-8125.

1 CHAMBRE, $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, 470$, pas chauffé, pas éclairé, 1er mars. 561-0948.

1 CHAMBRE, beau logis, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, niveau inférieur, coin Duquette et Raymond, $375/mois, libre. 663-4065.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $300, 1er mars. **663-1353.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, 1er mars, $410. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, refait à neuf, $415 **spécial 1er 3 mois, $315.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, frais peint, propre, 1er mars, $465. 243-7401, 744-0992.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 1er mars, 370$. 669-9651 243-8932.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 4 appareils, $440, 1er mars. 243-5425.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $400. François 669-2049, Ghislain 643-5938.

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, 1 stationnement, buanderie, $350. 669-1122.

1 CHAMBRE, entrée privée, mars, 2 appareils, stores, stationnement, $380. Roxanne, 957-0543, 246-1268

1 CHAMBRE, entrée privée, prises lav/séc, stationnement, $355, libre. 777-6577, soir 663-2996.

1 CHAMBRE, grand, insonorisé, libre, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $460. 669-0710, 663-5021.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, neuf, $300/mois, 1er mars, 834 Notre-Dame. 663-9190.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., personne tranquille, $350, 1er mars. 561-0975.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $350/mois, 1er mars. 986-6822.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, personne seule. Après 18h 669-8260.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $350. 663-7808.

1 CHAMBRE, rénové, très tranquille, chauffé, éclairé. 778-0463.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, non chauffé ni éclairé, semi s/sol, libre, $372. 824-9224.

1 CHAMBRE, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $435. 737-6021.

1 ER mars, 3 chambres, foyer, aspirateur central, remise extérieur, $590. 243-9438.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav./séc., à partir de $520. 663-9233, 663-0053.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

2 1/2, disponible, très propre, $290. 561-2743.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er mars, $515, chauffé, éclairé, balcon. 561-7368.

2 CHAMBRES, 1er février ou mars, neuf, grand, cour avant et arrière, $560 non/chauffé/éclairé. 669-9757.

2 CHAMBRES, 102-c Curé Presseault, février ou mars, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 3e étage, $530/mois. 771-8707.

2 CHAMBRES, 1er avril, style condo, prises lav/séc. 561-6086.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, $650. 745-2389.

2 CHAMBRES, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $400. 663-5859.

2 CHAMBRES, 425$, 1er mars. 561-7958.

2 CHAMBRES, $490, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, calme, propre. De 19h à 21h: **243-2105.**

2 CHAMBRES, 424 bl Gréber, grand, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, balcon, 1er mars, $545. 446-5369.

2 CHAMBRES, 785-A Notre-Dame, neuf, prise lav/séc, stationnement, $525, pas chauffé, ni éclairé. 663-5775.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre $665. 561-1184.

2 CHAMBRES, avril, près Promenades, prises lav/séc, $470. 243-3085.

2 CHAMBRES, Bl. hôpital, grandes pièces (5 1/2), terrasse, très propre, juin, 540$. 561-0094.

2 CHAMBRES, bl. Hôpital, prises lav/séc, 1er mai, $520. 568-3632.

2 CHAMBRES, Cléricy, balcon, appareils, chauffé/éclairé, $495. 684-1694

2 CHAMBRES, condo neuf, 1 mois gratuit ou $615/2 ans, stationnements et appareils optionnels. 561-4838.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, style condo, 1er avril, $595. Après 18h 568-2004.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, prise lav./séc., remise, libre 1er avril, $375. 643-4566.

2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, le tout rénové, $540, 1er mars ou avant. 663-5648.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, demi-sous sol, $465 par mois. 561-0356.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc. 243-5189.

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, grands, neufs, secteur paisible, 2 stationnements, libres. À partir de $525. 663-9462.

2 CHAMBRES, grand salon, grande cuisine, chauffé, éclairé. 243-2929.

2 chambres, grand, moderne, février ou mars, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé. 243-8570, 568-3133.

2 CHAMBRES, grand, 5 appareils, très propre, garage int. chauffé, proximité hôpital Gatineau et Promenades, $610, libre 29 mars. 568-7255.

2 CHAMBRES, haut rue Main, spacieux petit immeuble moderne, voisinage paisible, entrée privée, excellente insonorisation, prises lav/séc, stationnement avec prise. 663-4207.

2 CHAMBRES, libre, à partir de $350, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. **777-6524.**

2 CHAMBRES, libre, rue Cléricy, $475, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement. **243-1870.**

2 CHAMBRES, moderne, rue Charlevoix, libre immédiatement. 568-5353.

2 CHAMBRES non chauffé/éclairé, $375. 246-1317 après 16h.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, secteur Templeton. 561-6373 jour, 568-0114 soir.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, rénové au complet, libre immédiatement. 243-7874.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $475, 1er mars. 561-9494.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, rue Oak, 1er avril, $480/mois. 663-0188.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $450, chauffé, libre. Après 15h: 643-3366.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $495. 568-9158.

2 CHAMBRES, **redécoré,** chauffé, éclairé, balcon, près de tout, **économique $520;** 561-3767, 568-7957.

2 CHAMBRES, Rue Campeau, s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $450. 738-7707.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, $400. 777-3212, 568-4766.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 2 appareils, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, non éclairé. $500/mois. 561-7684 ou 568-2452.

2 CHAMBRES, style condo, garage et appareils ménagers, pas chauffé, ni éclairé, $635. 770-8870.

E.TASSÉ

APPARTEMENTS Gatineau• 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540
568-3294 568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

14, 26 Orléans
170 et 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
246-0259 561-8898

Nous offrons une bonne qualité de vie 401

2 CHAMBRES, style condo, moderne, neuf, mars gratuit. 643-4018.

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, prises lav/séc, lav/vaisselle, 2 stationnements, remise int./ext., à 2 pas du CHG et du Cégep, idéal pour infirmier(ère), immédiatement, $650. 246-0596 ou 568-0011 Gilles.

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, près poly. Nicolas-Gatineau, 1er mars. 663-1869.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $505, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351 ou 243-7722.**

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à $525. 561-6317.

2 ETAGES, style condo, 3 chambres, neuf, disponible immédiatement. Après 15h 243-3478 830-7390.

3 CHAMBRES, 1er mars, Côte d'Azur, haut de triplex, $615. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1,280 pi. car., superbe app. condo neuf, près sortie d'autoroute, 10 min. centre-ville Ottawa, $635, non chauffé, non éclairé. Février, mars. Carole 568-4005.

3 CHAMBRES, 1 300 pi. car., cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., $675, pas d'animaux. 739-2756.

3 CHAMBRES, 1,100 pi.ca., 2e étage duplex, quartier neuf, 1er avril, $595, non chauffé, ni éclairé. 643-1947.

3 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., remise, prise lav./séc., près de tout, libre, $595 ni chauffé ni éclairé. Marc Pageau 561-3222 code 81.

3 CHAMBRES, 1er avril, grand, (style condo) prise lav./séc. remise extérieure. 669-7521 entre 18h30 et 22h.

3 CHAMBRES, $570, stationnement, chauffage et électricité non inclus. 669-4806.

3 CHAMBRES, $550, prises lav./séc., stationnement, frais peint, libre, 2 km passé C.I.P. 827-4927, message.

3 CHAMBRES (6 logis), super grand et moderne, s/lavage dans l'appartement, stationnement + remise, pas chauffé ni éclairé $595, bl. Maloney, près Marché Métro, libre. 663-6354.

3 CHAMBRES, adultes seulement, $460/mois. 243-5421.

3 CHAMBRES, appareils, remise, 2 stationnements, coin tranquille, avril, $575. **Louise 568-4115, 561-3222 no 356**

3 CHAMBRES, boul. Gréber, 2 appareils, chauffé/éclairé, libre. 777-3855.

3 CHAMBRES, bas de duplex, 5 min d'Ottawa, prises lav/séc, 2 s/bains, 2 stationnements, remise ext., + s/sol, près de tout, quartier tranquille, $630, février gratuit. 568-8684.

3 CHAMBRES chauffé/éclairé. $570. 561-5578 demander Sylvie.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble fourni, stationnement, tapis mur à mur, piscine, $560, 1er mars. Esther 243-7891 soir, 957-4962 jour.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er février, $650. 663-1992.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, $550 mois. 521-5662.

3 CHAMBRES, grand, non chauffé, non éclairé, libre, prise lav/séc, insonorisé, remise, $595. 669-0710.

3 CHAMBRES, haut de triplex, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, $605. 663-7946.

3 CHAMBRES, haut de triplex, pas chauffé, ni éclairé, $535, 1er mars. Appeler entre 18h et 21h: 663-3079.

3 CHAMBRES, haut de triplex, 1er mars. 663-0952, 669-8257.

3 CHAMBRES, haut de duplex, 2 stationnements, remise, grande cour, secteur tranquille, $595. 643-9011.

3 CHAMBRES (libre) et 1 chambre (1er février), pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.

3 CHAMBRES, libre, très grand, prise lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, $585. 663-1778.

3 CHAMBRES, maison en rangée, très moderne, très propre, 1 1/2 s/bains, tapis mur à mur, cour privée, grand stationnement privé, libre immédiatement, secteur paisible, $690. 243-8209.

3 CHAMBRES, moderne, tranquille, bord de la rivière, 2 stationnements, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé 1er mars, $575. 243-8670.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., chauffé, stationnement, 233-7293.

3 CHAMBRES, prises lav/séc, récent, pas chauffé, ni éclairé. 243-6495.

3 CHAMBRES, r. de ch., remise int., porte patio, 1er mars, $575, angle Maloney/Labrosse. 669-6228.

3 CHAMBRES, St-Louis, **chauffé,** central, **$485, mars,** 243-8945 243-9364.

3 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $575. 737-6021.

3 CHAMBRES, très spacieux, 1,400 pi.ca., foyer, lav/vaisselle, $650, mars ou avril. 561-3222 code 361.

4 1/2, GRAND, ni chauffé, ni éclairé, près autoroute, $485. 669-3618.

BOUL. de l'hôpital, 2 chambres, semi s/sol, $485, pas chauffé ni éclairé. 246-1417.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $585. 643-5726.

GARCONNIERE, 2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, $300, libre. 246-0190.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
Immédiatement, 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
IMMEDIATEMENT et avril 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Janvier 2 chambres, février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
Avril 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 4 1/2, style condo, bain tourbillon, prise lav./séc., remise extérieur, 2 stationnements, entrée privée. 663-7968.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, Labrosse/Lavérendrye, bain giratoire, prise lav/séc, remise ext., stationnement, non chauffé, non éclairé, $565. 568-2666.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
2 CHAMBRES, Templeton, construction récente, remise extérieure, $500 à $535, pas chauffé/éclairé. **762-3167.**

LIBRE 1er avril, 2 chambres, haut de triplex neuf, style condo, paisible, central, prise lav./séc., stationnement déneigé, $550/mois. 663-2321.

LIBRE, chauffée, éclairée, balcon, stationnement, remise extérieure, $275/mois. 777-6524.

LUXUEUX
Moderne, Sommet de la Cité à Gatineau, 3 chambres, lave-vaisselle, 2 stationnements, $655, 1er mars ou avril. 669-6613.

MONTEE Paiement, libre, grand 2 chambres. 243-6253.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Janvier 1 et 2 chambres, février et mars 2 chambres, avril 1, 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-GATINEAU
Maisonnette de 3 chambres pour février, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

SECTEUR Lavérendrye/Gréber, 2 chambres, style condo, 2 étages, prises lav/séc, 2 stationnements, mars. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PROFITEZ de cette occasion! Louez un superbe appartement dans un nouveau projet à Gatineau, construction neuve, 2 chambres, beaucoup d'espace de rangement, **EN PLUS, boni mensuel très intéressant,** février ou mars. Constactez Roch, 243-3835.

TEMPLETON, 2 1/2, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé éclairé, libre 1er mars, $350. 663-6621.

TEMPLETON, 4 1/2 moderne, $490. 1er mars. 669-2692 laisser message.

TEMPLETON, spacieux, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $372/mois. 669-4137.

TOURAINE, 442 Principale. Avril, foyer, adultes, $520 chauffé. **237-0735**

TRIPLEX
2 chambres, haut, 1,200 pi.ca., prises lav/séc, remise ext., $615, près Promenades, 1er avril. **243-1668, 824-3488.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1, 2 ET 3 chambres, moderne, à l'épreuve du feu et du son, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, élévateur, $459, pour personne tranquile. 772-1232.

169 KENT, grand 2 chambres, chauffé, $500. 776-6683.

17 MORIN, 1 chambre, tout comprit, $400. 776-6683.

1 CHAMBRE, 2 appareils, édifice en béton, boul. Taché. 777-9261.

1 CHAMBRE, $465, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, prise lav/séc, 1er mars, $400. 243-5189.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, libre. Après 18h: 771-4292.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $465. 772-1623.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 264 Champlain, près Marina, $475. 568-3807 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près des Galeries, poêle, réfrigérateur, immédiatement, $400. 770-2414, 243-0996.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, prom. du Portage. Références. 778-8722, 731-4801.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, libre, rénové. $525. 771-1379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $440. 997-7370 778-2256.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, près édifices fédéraux, 1er mars, $385. 592-1430, 561-3838.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $445. 770-4958.

1 CHAMBRE, près Cégep, chauffé, libre 1er avril. 770-8389, 771-6003.

1 CHAMBRE, rue Valin, prise lav./séc., stationnement, $395. 456-3149.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore. 595-9067.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, pas chauffé, ni éclairé, $330. 770-2686.

1 CHAMBRE, tout compris, complètement rénové, $440. 778-3717.

1 CHAMBRE - TOUT INCLUS
$460, 1er février ou mars, Mont-Bleu. **772-1718.**

1ER AVRIL, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $380. 595-9067.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

La personne qui vous aime cherchera à vous aider à mieux vous extérioriser. Dominez votre timidité. Oubliez-vous davantage et ne vous croyez pas le centre de l'univers. Cessez d'être capricieux.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous allez vers des joies sentimentales et un bonheur serein. Vous saurez rompre la monotonie de la vie et vous choisirez mieux vos distractions ainsi que vos amis. Vous établirez des contacts.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous serez d'excellente humeur et la personne aimée en bénéficiera directement. Vous aurez envie de la gâter, de la choyer, de lui faire d'agréables surprises.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Ne prenez pas de décisions hâtives; elles donneraient de mauvais résultats. Si vous voulez conserver l'harmonie familiale, il faut y mettre du vôtre.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Attention, car vous serez victime d'un coup de foudre et votre joie risque de ne pas durer; alors qu'il vous faudra tenir compte de la jalousie d'un être aimant qui ne vous pardonnera pas d'aimer le changement.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Manque de chaleur dans vos sentiments amoureux. On pourra vous donner le premier prix du silence. Si vous ne pouvez vaincre ni votre irritabilité, ni votre entêtement, invitez la solitude à partager vos heures.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Un grain de sable peut faire échouer vos projets amoureux. Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop hésitant.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous avez des idées ingénieuses et fort amusantes. Vous échangerez des confidences et la personne aimée sera la première à rire de ses déboires passés. Votre amour en sera consolidé. Le climat sentimental sera à l'optimisme.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous avez du mal à agir avec franchise aujourd'hui. Vous avez tendance à dissimuler beaucoup de choses. Votre partenaire vous le reprochera peut-être.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

La personne qui vous aime demandera beaucoup de tendresse et de compréhension; faites une petite part au rêve, et ne vous laissez pas obséder par un pessimisme dû à des insatisfactions passagères.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Votre vie sentimentale connaîtra un tourbillon heureux et il vous faudra en profiter au maximum. Méfiez-vous de vos impulsions qui peuvent entraîner des discussions oiseuses et de la rancune. Surmontez vos états d'âme.

POISSONS ♓ du 20 fév au 20 mars

Mettez de la fantaisie dans votre vie sur le plan du coeur et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination. Le climat sentimental sera favorable aux intrigues.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER avril, 292 Cité des Jeunes, spacieux, 1 chambre, stationnement, chauffé, éclairé, $435. Après 16h: 777-1157, 682-6521.

1ER AVRIL, $590, 3 chambres, stationnement. 771-1587, 777-3207.

1ER MARS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $450/mois, personnes tranquilles. 771-8845.

1 ET 2 CHAMBRES, $440 à $500. **Terrasses Chavoin. 771-9750.**

2 CHAMBRES, mai, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $480, 84 rue Richard. 770-6907 ou 772-2903.

2 CHAMBRES, mars, mai, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $435. 76 Richard. 770-6907 ou 776-3300.

2 CHAMBRES, 1er mars, secteur propre et tranquille, 5 min. Pont Champlain, $480. 778-1481.

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, grand semi s/sol, très propre, $425. 281-1029.

2 CHAMBRES, 2ième étage, balcon, remise, stationnement. 771-0617.

2 CHAMBRES, 3 appareils, rue Mutchmore, 595-9067.

2 CHAMBRES, $470, pas chauffé, ni éclairé. 595-3645.

2 CHAMBRES, $425, rue St-Henri, non chauffé non éclairé, près école. 771-6800.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer. 595-2134.

2 CHAMBRES, $600, pas chauffé ni éclairé. 771-5697, 772-2667.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, poêle, réfrigérateur, $420, 778-2634.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 778-1904.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $535. Après 18h 776-0340.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/séc, $560/mois. 74 Lucien Brault. 770-4715.

2 CHAMBRES, chemin Freeman, semi s/sol, moderne, poêle, frigo, libre, $490. 996-7659. 246-0798.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $550/mois, 233-3719, 523-8802.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille, propre, mars, $520. 595-0379.

2 CHAMBRES, condos, spacieux, prise lav./séc., libre, à partir de $500. 595-4579.

2 CHAMBRES, demi s/sol, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, 1er mars, $415. 281-5216.

2 CHAMBRES, grand, propre, poêle, réfrigérateur, câble, 1er avril, $525. Soir: 595-0151.

2 CHAMBRES, grand, $495, chauffé, rue St-Joseph, prise lav./séc. 669-4992, 663-7539.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu/Cité des Jeunes, moderne, très propre, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, mars, $565. 827-3202.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, avril, prises lav/séc, balcon, très calme, propre, $480. 776-4778.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, $485. 561-4976.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav/séc, complètement rénové, balcon, mars, avril et mai, $475. 776-4351, 825-0467.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $450. 776-4228, entre 19h et 21h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, libre immédiatement. 771-7461 728-8200 poste 1321.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, cour arrière, cul-de-sac, $450, libre 1er mars. 771-0065, 770-3838.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, rue Eddy, disponible. 771-2709.

2 CHAMBRES, rue Laval, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, $365, 1er mars. 738-7707.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond. 771-7206.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, non chauffé, $530. 682-3936.

2 CHAMBRES-TOUT INCLUS $525
Balcon, 1er mars, Mont-Bleu, très privé. 772-1718.

2 CHAMBRES, vue panoramique, 55 ans et +, inclus: lav/séc, chauffé, éclairé, 10 Ste-Bernadette. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

2 CHAMBRES, Wrightville, $350, chauffé. Après 18h: 770-2158.

2 ET 3 CHAMBRES - $549
Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 778-8596.

3 CHAMBRES, près Musée des civilisations, chauffé, foyer, 1er mars, $570/mois. 772-9461.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement. 776-5741 après 16h.

3 CHAMBRES, rue Georges, $485, immédiatement, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol. 731-0370.

3 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, $750/mois incluant chauffage et électricité, plancher bois franc, piscine ext., triplex, disponible 1er avril. Après 18h: 737-3064.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, triplex, St-Raymond/St-Joseph, spacieux, tranquille, stationnement, $575. 224-1639.

CITE DES JEUNES, 2 chambres, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 771-4299 ou 778-3440.

FÉVRIER, mars, avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $465. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GRAND 3 chambres, chauffé, non éclairé, près de l'hôpital. 770-0641.

GRAND condo, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 1er avril, $690. 772-1127.

LIBRE immédiatement ou plus tard, ensoleillé, 1 chambre $470, ou confortable garçonnière $450, Le Baronnet, Hull, près Hôpital et les Galeries. M. Albert 770-5530.

LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c.
chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
1 mois gratuit sur bail de 13 mois, sur 1 c.à.c.
10% d'escompte pour les gens du 3e âge plus: Club social: jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Agence de sécurité
Télécable et stationnement gratuits
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

JARDINS DU CHÂTEAU
2 chambres, espace de rangement, espace de stationnement int., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air cli., centre récréatif, piscine, $790/mois, 1er avril. 776-5155.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $435, 1er avril. 2 chambres, $560, 1er mars, 1er avril, 1er mai. 777-8857.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH
SPECIAL, taux réduit de 5% pour personnes 55 ans et +. Immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres, mis à neufs, 2 appareils, autobus à la porte, etc. À partir de $390. 770-0384.

LIBRE, mars, avril, mai, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $400, 59 rue Lanctôt. 770-6907 ou 771-7149.

MAI, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $470. 82 Richard. 770-6907, 771-5911.

MAI, juin, 1 chambre, $410, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, 65 rue Lanctôt. 770-6907 ou 777-7784.

MONT-BLEU, 1 chambre, poêle et réfrigérateur inclus, secteur tranquille, $400, 1er mars. 456-3363.

MONT-BLEU, 2 chambres, dans triplex, non chauffé, non éclairé, $540. 777-9773.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, février, tranquille, $490. 595-2143.

MONT-BLEU, 3 chambres, 4 appareils ménagers, stationnement, non chauffé ni éclairé. $650. 771-5423.

PLACE BLACKBURN
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $449 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 775-3864.

RUE Dufferin, 2 chambres, 2 s/bains, 3 appareils, $650 chauffé. 827-0130.

SECTEUR privilégié, construction récente, 1er avril, 2 chambres, $570/mois. 772-1920.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

2 CHAMBRES, superbe, tapis mur/mur, cuisine californienne, stationnement, $725 chauffé. Lucille: 749-5083

3 CHAMBRES chauffé, air clim., appareils, stationnement, 1er mars. 837-4389.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, village de Masham, libre 1er mai, $595. (819) 459-3809.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Buckingham, $585, libre. 986-3519.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ANGERS, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er mars, $375. 986-7081.

CANTLEY, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre, $490. 827-0359.

CLARENCE CREEK, 2 chambres, $520 chauffé/éclairé, libre. 488-3847, 488-3495.

ST-PIERRE WAKEFIELD, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, accès au lac, $450. 457-4891.

406 GARCONNIERES

228 MAISONNEUVE, Hull, 1er mars, à l'étage, entrée privée, stationnement, 2 appareils, $300/mois non chauffée ni éclairée. 986-2625.

2 GARÇONNIÈRES, Hull, meublé ou non. 595-3645.

(2), POUR personne tranquille, $325/mois. 777-4086.

$315, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, personne seule qui travaille. 568-2548.

ANGLE Frontenac/Laval, Hull, chauffée, appareils, $350. 771-7307.

CHAUFFÉE, éclairée, entièrement meublée, complètement rénovée, à 5 min des Galeries de Hull, libre immédiatement. $390. 772-4657.

CHAUFFÉE, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $350. Après 17h: 771-7434.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée à neuf, lav/séc, câble, stationnement, $110/sem. 568-9431.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, entrée privée, non-fumeur, $350 mois, stationnement. 663-7183.

FEVRIER, mars, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GATINEAU, 74 St-Paul, chauffée, éclairée, $350. 671-1567 568-1423.

GATINEAU, chauffée, éclairée, non meublée, $350. 643-3562, 427-5456.

GATINEAU, Cléricy, tout inclus, $385, libre. 684-1694.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $350. 663-2035 663-5008.

GATINEAU, résidentiel, chauffée, éclairée, meublée, $350. 778-9444.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

406 GARCONNIERES

HAUTES PLAINES, 199 et 201 Ch. Freeman, grande garçonnière dans luxueux 6 logis neufs en construction, 1er avril, très bien insonorisés, prises lav/séc, remises individuelles intérieures, stationnements, tapis, céramique, $425, non chauffée, non éclairée. Pour information: 776-5000.

HULL, grande, chauffée, éclairée, 2 appareils, $395. Soir: 777-1868.

HULL, janvier, février, $465, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, rue Laval, poêle, réfrigérateur, $350. libre. 738-7707.

HULL, rue Richer, 2 1/2, repeint, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, $390. 684-0204.

MEUBLEE, 1er mars, neuve, $300. 777-9108 ou 595-9398.

MONT-BLEU, 1er mars, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $365. 771-2831.

MONT-BLEU, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $390. 744-7610, 561-1260.

POÊLE, réfrigérateur, eau chaude fournie, avec stationnement et balcon. 669-0406.

PTE-GATINEAU, propre, privée, tranquille, $375 tout inclus. 246-0848.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 1/2 - 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, complètement meublés, durée flexible. 243-2661, 561-4139.

1-2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé. 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, personne seule, tranquille seulement, référence, 1er mars, $350. 243-4781

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stationnement. S'adresser au 176 Jeanne d'Arc à Hull.

1ER MARS, Gatineau, chauffé, éclairé, homme de préférence, références, $350. 669-6665.

GATINEAU, 1 chambre, complètement meublé, propre, tranquille, personne seule, $360, libre. 663-2805.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 2 chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, $530-$560. 561-3767, 568-7957.

PRÈS de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, s/lavage, $360. 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$260, MONT-BLEU, femme responsable, non-fumeuse. 770-8541.

2 CHAMBRES, très grand, tout fourni, $225/mois. Yves 827-4694.

AYLMER, $300, étudiante ou jeune professionnel de préférence. 954-2356 ou 682-5527.

CONDO à partager, personne sérieuse seulement, secteur ch. de la Montagne, Hull, $350. 595-8683.

CONDO meublé, 2 étages, 5 appareils, foyer, $250/mois. 595-6754.

HULL, $300 tout inclus. Appeler au 771-2761.

HULL, 5 appareils, meublé, stationnement. $275. 771-6066.

HULL, Condo, foyer, 5 appareils, piscine, tennis. 778-3620.

SECTEUR Mont-Bleu, tout inclus, $240/mois ou $60/semaine. 776-4628.

SECTEUR Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $165/mois. Après 17h: 568-9806

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, ch. de la Montagne, très grand, $475. Elroy, 778-8064 ou laisser message au 831-5000.

2 CHAMBRES, grandes pièces, libre, 86 Lucien Brault, Hull. 771-8155, 827-3043.

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, tranquille moderne, libre, $560. 595-6987.

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, près des Promenades, $675, 1er mai. 246-0649.

GATINEAU, 1er avril, $520, 2 chambres, aucun appareil, pas chauffé ni éclairé. 771-6947 Roxanne.

GATINEAU 2 chambres, 1er mars, spacieux et propre. 671-4694.

VAL TETREAULT, 1 chambre, grand, poêle, réfrigérateur, chauffé, $410. 771-4416 ou 771-6233.

432 MAISONS A LOUER

1ER MARS, CARREFOUR DE L'HÔPITAL maison en rangée, unité de coin, 3 chambres, $695 non chauffée/éclairée. 568-8071.

2 CHAMBRES, $500/mois, libre immédiatement, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-7808, 246-1394.

3 CHAMBRES, chauffée, éclairée, stationnement, $525 mois. 243-9760.

EN RANGÉE, $620, frais condo inclus, St-René Ouest. 246-1171.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, terrain de coin avec cour, quartier tranquille, haut seulement, chauffée, éclairée, $775. Après 19h 643-4142.

6 CHAMBRES, pas chauffée, ni éclairée, près Pont Interprovincial, $695/mois. 772-9461.

A louer avec option d'achat, Gatineau, 3 chambres, $725, pas chauffée, pas éclairée, grand terrain, près de tout, 1er mars. 663-7164.

AYLMER, résidence de prestige sur le lac Deschêne, 3 chambres, Jaccuzi, 2 1/2 s/bains, foyer, 5 électroménagers, aspirateur central, garage, stores verticaux compris. $1,500/mois. Libre en février. 778-1742.

AYLMER, unifamiliale, 2 chambres, près marina, $675, pas chauffée, ni éclairée. 778-7211.

BAS duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, secteur Lac des Fées, $620, 1er avril. 997-7102, soir 772-4932.

CANTLEY 1er avril, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, $850. Pour rendez-vous. 243-2196.

DUPLEX, Bl. Lorrain, 2 ou 3 chambres: $450 et $500, cour arrière, avec ou sans appareils, option d'achat, pas chauffée, pas éclairée. 663-7800.

GATINEAU, 5 min. du pont Cartier McDonald, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $690, libre 1er mai ou avant. 663-6648.

GATINEAU, maison en rangée, secteur paisible, grand terrain, loyer réduit, 1er mars. Soir: 243-8921.

GATINEAU, maison de ville, avec option d'achat, 3 chambres, garage, $68,900. 568-0724.

GATINEAU, secteur Templeton, superbe split avec garage. 778-9444.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de $675, libre, bail de 16 mois. 663-8188.

GATINEAU, semi-détaché récent, $700, mars/avril. 568-8950.

GATINEAU, sous-location à partir du 1er mars. 3 chambres au 2e étage, 2 s/bains, terrain à l'avant et à l'arrière, $670/mois. 243-4449.

HULL, 8 Garneau, semi-détaché 2 chambres, jardin, $550. 776-6683.

LIBRE, bungalow, 3 chambres, $800/mois. Patricia Tremblay, Royal LePage: 643-2202.

LUXUEUX 3 chambres, 1er mars, Gatineau, $700. 643-4240, 669-5814 soir.

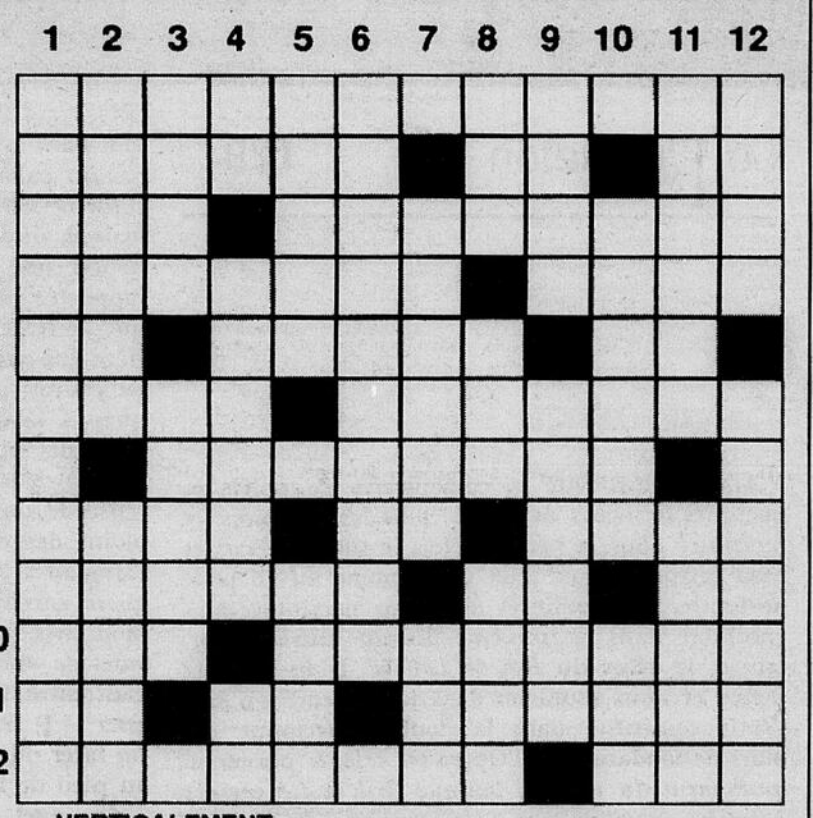
MAISON de ville, près du CHG, 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, s/sol, 1er mars, $600. 568-7018.

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-1026 **par Liliane CHRÉTIEN**

HORIZONTALEMENT
1 - Action de répartir entre des personnes.
2 - Ergot du coq - Sodium - Bismuth.
3 - Adj. poss. - Cavité du vestibule de l'oreille interne.
4 - Formuler - Répartit suivant certains critères.
5 - Note musicale - Il y en a une chez les abeilles - Argent.
6 - V. d'Allemagne - Enfants (f.).
7 - Affûtai.
8 - Il sécrète l'urine - Sert de liaison - Cavité intercellulaire des végétaux.
9 - Aplati - Terbium - Voyelles jumelles.
10 - Aber - Coquin.
11 - Américium - Non vêtu - Déraisonnable.
12 - Présentant l'apparence de - Venus au monde.



VERTICALEMENT
1 - Abîmeras.
2 - Patate douce - Étête.
3 - Cassier - Monnaie du Nigeria.
4 - Tour - Pendit à terre - Niobium.
5 - Voie carrossable - Unique.
6 - Manoeuvrées.
7 - Revient à la vie - Conifère.
8 - Associé - Fl. d'Allemagne - Eut à la main.
9 - Sentiment délicat des convenances dans les relations avec autrui - Pieds de vers composés d'une brève et d'une longue accentuée.
10 - Papillon - Dialecte chinois parlé au Jiangxi.
11 - Redevable - Vergne.
12 - Démentie - Sises.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1025

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	N	T	A	I	S	I	E	■	I	O
2	E	M	O	U	S	T	I	L	L	A	N	T
3	B	A	R	N	■	E	M	O	U	L	U	E
4	R	U	D	E	S	■	P	T	■	E	S	■
5	I	R	■	S	A	B	L	E	R	A	I	T
6	L	O	D	■	V	I	E	■	E	■	T	A
7	E	S	O	P	E	■	S	E	M	E	E	S
8	■	E	M	E	U	S	■	O	P	T	E	S
9	O	■	P	A	R	C	E	L	L	E	■	E
10	T	U	T	U	■	E	T	E	I	N	T	E
11	E	R	E	■	A	N	A	■	E	D	E	■
12	S	I	R	E	N	E	■	E	S	S	E	S

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

MASHAM, 3 chambres, salon, cuisine, 1 1/2 s/bains, poêle à bois, ni chauffée ni éclairée, $525. 772-1609.

POINTE-Gatineau unifamilial, grandes pièces, 2 chambres, partie du s/sol fini, 2 foyers, piscine creusée, secteur tranquille, $845/mois. Jean Trudel: 778-0847. Après 17h: 568-9360.

PRES DU CHG
Maison de ville, unité de coin, 3 chambres, garage, remise, grande cour, 695$, non chauffée/éclairée. Après 18h: 827-3549.

QUADREX, 3 chambres, armoires mélamine, bain tourbillon, cour clôturée, libre en avril, $650. 243-5159.

SECTEUR Du Dôme, semi-dét., 4 chambres, s/sol fini, garage, cour clôturée, $750. Jour 991-7722, soir 778-6315.

SEMI-détaché, 1,500 pi.ca., De Charny, 3 chambres, immédiatement, $690/mois. 568-2591.

ST-PIERRE de Wakefield, 4 chambres, maison neuve, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac McGlashan, $895 chauffé, éclairé. 457-4891.

TOURAINE, bungalow neuf avec garage, libre, $900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

VAL DES BOIS
3 CHAMBRES, piscine, libre immédiatement, $400/mois. 819-454-2258.

433 MAISON A PARTAGER

PARC Champlain, neuve, grande, luxueuse, ensoleillée. Terrain magnifique. Accès à toutes les commodités y compris garage. Femme seulement. 772-9191.

PTE-GATINEAU, dame responsable, 45 ans et plus. 568-8270.

TOUT inclus, $550/mois. Louise, jour: 990-7162, après 19h: 568-4195.

440 CHAMBRES A LOUER

104 CARON, très propre, près de tout. Appelez: 771-7809.

$10/JOUR au mois, non fumeur, s/bain/cuisine privées, Hull. 778-7036.

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone, $60/sem. 819-457-1495.

160$/MOIS, honnête, sobre, non fumeur (euse). 994-0852 770-5191.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 595-1822.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, très propre, accès à tout, non-fumeur. Marc Tassé. 243-0844.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, accès à: cuisine, salon, lav/séc. Câble, entrée privée $300/mois. 669-8877.

$240, PTE-GATINEAU, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

$250/MOIS, accès au salon et à la cuisine, télévision et câble. 246-0509.

$250/MOIS, accès au salon et à la cuisine, t.v. et câble. 663-7808.

$60, CUISINE, près Promenades, entrée privée. 243-0178 après 16h.

ACCES à tout, $300, **neuf**, Sauternes, Gatineau, 669-9918 669-4629.

ACCÈS privé, Prom. Outaouais, permis cuisson, $65/sem. 243-7512.

ATMOSPHÈRE chaleureux, Hull, très tranquille, étudiant(e), non fumeur(euse), accès commodités, près de tout, $265. 778-2626, 777-1854.

AYLMER, accès à tout, près autobus, $250/mois. 684-8943.

AYLMER, cuisson, entrée privée, lav/séc., stationnement. $200. 684-4526.

AYLMER, grande, propre, accès à tout, près de tout. 684-2925.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, Hull, entrée privée. 775-3550.

CONSTRUCTION neuve, entrée privée, air clim., salon, cuisinette, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

DANS s/sol meublé. Femme sérieuse. $300. 669-2076.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée, permis de cuisson. Après 17h 777-9580.

ENTREE privée, Gatineau, $65/semaine, stationnement. 643-5223.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, belle, grande, moderne, $75/sem. avec cuisine, s/bains, câble, stationnement, chauffée, éclairée, meublée, avec literie fournie et vaisselle. Pour homme propre seulement. 643-3579.

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, pour hommes. 669-8516, après 19h.

GATINEAU femme seulement, non-fumeuse, accès à tout, secteur boul. Labrosse. André, 669-6708.

GATINEAU, grande chambre dans maison privée, accès à tout, $190/mois, femme avec enfant acceptés. 669-2291.

GATINEAU, près Loblaws, belle chambre, libre. 243-1910.

440 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, etc, buanderie, literie, câble, prise pour téléphone, **personne propre**, $250. 663-9317.

GATINEAU, meublée, accès cuisine, lav./séc., stationnement, $260/mois. Soir 243-8700.

GATINEAU, très propre, accès à tout tout, câble, $250/mois. 643-4247.

GRANDRES chambres d'hôtel, claires, réfrigérateurs, micro-ondes, télés couleurs, petits déjeuners pour $1.00/jour, en plein centre-ville de Hull, $495/mois. Appeler: 771-0000.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, boul. Fournier, tout inclus, propre, autobus, à discuter. 770-2585.

HULL, meublé, literie fournis, lav./séc., lave-vaisselle, $250/mois, après 17h: 778-0664.

HULL, Mont-Bleu, grande chambre 20X20, accès cuisine/salon. 671-4285.

HULL, près CHRO, entrée privée, tranquille. 595-9492.

MONT-BLEU, étudiant(e), travailleur(euse), meublée, lav./séc., accès cuisine, tranquille. 770-6725.

NON fumeuse et responsable, Mont-Bleu, près Cegep et autobus, accès à la cuisine, $250. 770-3378.

PERMIS de cuisson, près des Raftsmen, pas de stationnement, $200/mois. **776-0747.**

POUR personne tranquille, avec ou sans pension. **Tél. le matin 243-4839.**

PTE-Gatineau, tout fourni, s/jeux et cuisine, stationnement. 777-5567.

RUE Spadina, immédiatement, poêle, réfrigérateur, câble. 729-6852.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER RÉSIDENCES FRANSERGE
Âge d'Or, $800, dépannage, non fumeur(euse). Francine **682-5116.**

HULL, près du centre-ville, nourri, logé, blanchi, résidence privée, 1 seul pensionnaire. 771-3033, 776-3650.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, beaucoup d'extra, libre avril. Après 18h: 827-0188.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1200 pi.ca., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement int., immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $750. Jour 663-6633, soir 643-3941.

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 s/bains, foyer, garage int., construction en béton, 1er avril. 561-1743 ou 568-4440.

467 CHAMBRES DEMANDEES

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, **LeDroit** publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de **$100** chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Prix spécial **inchangé:**
$1.00 par ligne + TPS

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

470 CONDOMINIUM A LOUER

AVRIL, jamais habité, 1180 pi. ca., 1 mois gratuit ou $615/2 ans. 561-4838.

AYLMER, 2 chambres, luxueux, vue panoramique, spacieux, prise lav/séc, 2 stationnements, prise ext., à partir de $575. 777-0063 et 778-1956.

COTE d'Azur, secteur paisible, près de poly, 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, non chauffé ni éclairé, 1er février, $550 et $575. 561-5275.

FAUBOURG 4 SAISONS
"CONDOMINIUM design", Gatineau, 2 chambres, 5 appareils, stationnement ext., 1er mars, $680. 776-4575 (jour).

FERME Limbour, 2 chambres, $525, pas chauffé, ni éclairé, 1er mars. Soir: 243-4704.

470 CONDOMINIUM A LOUER

FAUBOURG 4 SAISONS
CONDOMINIUM design, Gatineau, 2 chambres, stationnement ext., libre, $700. 776-4575 (jour).

GATINEAU, 2 ou 3 chambres, luxueux, à partir de $595. 561-3325 ou 561-6887 demandez Nicole.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils, $640. 778-7808.

HULL, Alexandre Taché, condo 4e étage, à louer avec option d'achat dans 1 an, poêle, réfrigérateur, lav/séc inclus, immédiatement, $625/mois, 50% du loyer payé remboursé lors de l'achat. Sylvie Chartrand 561-2445 entre 8h30 et 16h30, du lun. au ven.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $660). Josée, 770-9911.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
LUXUEUX 2 chambres, construction neuve, vue sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage chauffé, foyer, air clim., $695. 762-3167.

LES SERRES DE GATINEAU
Spacieux **2 chambres**, centre-ville, 5 appareils, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, porte patio avec balcon, foyer. Le tout pour $740/mois, **immédiatement**. Possibilité d'achat. 770-9911.

NEUF CHATEL
1er mai, 2 et 3 chambres, 1er juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, option d'achat. $850 à $1,000. 770-9911.

PRES des Promenades, 2 chambres, foyer, stationnement intérieur souterrain, 2 s/bains, beaucoup de rangement, pas chauffé ni éclairé, libre 1er mai, $695/mois. 777-6524, 71 Bellehumeur, Gatineau.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 ETAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, $79,900. 771-9470.

AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner $15,000, $120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

GATINEAU, 1991, luxueux, foyer, 5 appareils, stores, $73,000. 685-0228.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage. Près hôpital. Libre. 78,000 négociable. Andrée, Royal LePage 595-1845.

HULL, 2 chambres, foyer, 1,200 pi. ca., appareils. 778-7808.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stores, semi-meublé, 2 stationnements. Doit vendre. 79,900$. 243-7924 ou 669-8590.

HULL, Neufchâtel (Jardins du Château), 9e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., stationnement int., sécurité 24hres, 6 appareils, cuisine rénovée. $97,000. 684-6191.

LE NEUF CHATEL (jardins du Château), 2 chambres, 8ième étage sud, 5 appareils ménagers, air cli., stationnement int., $95,000. 775-3574 soir.

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-6245.

PANORAMIC III
NEUF, luxueux, 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de $63,000. 568-2306.

SECTEUR St-Raymond, 2 grandes chambres, garage int. 778-6168.

VILLAGE Normandie, 3e étage, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

OTTAWA EST, semi-détaché bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée. $126,000. 749-6236.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

11 DES ORMES, Hull, semi-détaché, 3 chambres, $69,900. 595-9234.

2 ETAGES, tout briques, 2,000 pi.ca., $179,900, 135 des Bouleaux, Gatineau. 669-8356, 243-6176.

2 SEMI DETACHES, 1,380 pi. car., secteur Cheval Blanc. 643-4073.

34 VAIVE, bungalow, bois franc, air cli., s/sol fini, garage. Aubaine. Royal LePage, Pierrette: 770-0834.

3 CHAMBRES, Cantley, grand terrain, garage double, piscine creusée, possession immédiate, système d'alarme. $105,000. 827-0423.

540 CHEVAL BLANC, Gatineau, split, 3 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, atelier, $106,500. 669-4275.

622 LAVIGNE, Gatineau, bungalow, bois franc, 3 chambres, s/sol fini, armoires mélamine, $93,000 négociable, pas d'agent. 669-3542.

$64,000
TOURAINE, bungalow, 2 chambres, s/manger ou 3e chambre, toiture neuve. Rose Ouimet, TAGB 771-3392.

$65,000 et 2 chambres chacune au **39 Bienville et 205 Laval**; $80,000, duplex, **88 St-Henri.** 772-4628 ou 770-5079.

Le FANTÔME de l'Opéra

de : Gaston Leroux

Le Feuilleton 129

Après avoir évité le commissaire de police et quelques fermeurs de portes, puis les pompiers, et rencontré pour la première fois le tueur de rats et passé inaperçu aux yeux de l'homme au chapeau de feutre, le vicomte et moi nous parvînmes sans encombre dans le troisième dessous, entre le portant et le décor du *Roi de Lahore*. Je fis jouer la pierre et nous sautâmes dans la demeure qu'Erik s'était construite dans la double enveloppe des murs de fondation de l'Opéra (*et cela, le plus tranquillement du monde, puisque Erik a été un des premiers entrepreneurs de maçonnerie de Philippe Garnier, l'architecte de l'Opéra, et qu'il avait continué à travailler, mystérieusement, tout seul, quand les travaux étaient officiellement suspendus, pendant la guerre, le siège de Paris et la Commune*).

Je connaissais assez mon Erik pour caresser la présomption d'arriver à découvrir tous les trucs qu'il avait pu se fabriquer pendant tout ce temps-là : aussi n'étais-je nullement rassuré en sautant dans sa maison. Je savais ce qu'il avait fait de certain palais de Mazenderan. De la plus honnête construction du monde, il avait bientôt fait la maison du diable, où l'on ne pouvait plus prononcer une parole sans qu'elle fût espionnée ou rapportée par l'écho. Que de drames de famille! que de tragédies sanglantes le monstre traînait derrière lui avec ses trappes! Sans compter que l'on ne pouvait jamais, dans les palais qu'il avait « truqués », savoir exactement où l'on se trouvait. Il avait des inventions étonnantes. Certainement, la plus curieuse, la plus horrible et la plus dangereuse de toutes était *la chambre des supplices*. A moins des cas exceptionnels où la petite sultane s'amusait à faire souffrir le bourgeois, on n'y laissait guère entrer que les condamnés à mort. C'était, à mon avis, la plus atroce imagination des *heures roses de Mazenderan*. Aussi, quand le visiteur qui était entré dans la *chambre des supplices* en « avait assez », il lui était toujours permis d'en finir avec un lacet du Pendjab qu'on laissait à sa disposition au pied de l'arbre de fer!

Or, quel ne fut pas mon émoi, aussitôt après avoir pénétré dans la demeure du monstre, en m'apercevant que la pièce dans laquelle nous venions de sauter, M. le vicomte de Chagny et moi, était justement la reconstitution exacte de la chambre des supplices des *heures roses de Mazenderan*.

A nos pieds, je trouvai le lacet du Pendjab que j'avais tant redouté toute la soirée. J'étais convaincu que ce fil avait déjà servi pour Joseph Buquet. Le chef machiniste avait dû, comme moi, surprendre certain soir Erik au moment où il faisait jouer la pierre du troisième dessous. Curieux, il avait à son tour tenté le passage avant que la pierre ne se refermât et il était tombé dans la chambre des supplices, et il n'en était sorti que pendu. J'imaginai très bien Erik traînant le corps dont il voulait se débarrasser jusqu'au décor du *Roi de Lahore* et l'y suspendant, pour faire un exemple ou pour grossir *la terreur superstitieuse qui devait l'aider à garder les abords de la caverne!*

Mais, après réflexion, Erik revenait chercher le lacet du Pendjab, qui est très singulièrement fait de boyaux de chat et qui aurait pu exciter la curiosité d'un juge d'instruction. Ainsi s'expliquait la disparition de la corde de pendu.

Et voilà que je le découvrais à nos pieds, le lacet, dans la chambre des supplices!... Je ne suis point pusillanime, mais une sueur froide m'inonda le visage.

La lanterne dont je promenais le petit disque rouge sur les parois de la trop fameuse chambre, tremblait dans ma main.

M. de Chagny s'en aperçut et me dit :

« Que se passe-t-il donc, monsieur? »

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$74,900
HULL, secteur Wrightville, unifamiliale, 2 chambres, s/manger, très bon état. Gérard Amyot TAGB, 771-1327.

$79,000 VENTE rapide, semi-détaché, Hull, Mont-Bleu. 777-1945.

$79,900, BUNGALOW rénové, près Promenades, s/sol fini, grande cour. Pauline Noël, Trans-Action 568-3756

ACHETEZ une maison usagée par l'intermédiaire de Hélène R. Thivierge et les frais notariés seront inclus (certaines conditions s'appliquent). Courtamax Courtier. Pagette: 787-8080.

Angers (Ange Gardien) 1 acre, québécoise toute brique, façade 74 pi., garage double, 4 chambres, s/familiale, beaucoup d'extra, $134,500. **Echange accepté dans secteur Gatineau.** 281-1661 ou 643-5262.

ANGERS
À paliers multiples, 1,300 pi.ca., toit cathédrale, 3 chambres, s/bains en marbre, foyer, s/séjour, garage, façade brique, terrain paysager de 14,000 pieds, beaucoup d'extra, $110,000. 986-3190, 986-5332.

À PRIX TRÈS RÉDUIT
GATINEAU, secteur de choix, luxueux bungalow 4 ans, 4 chambres, rédécoré professionnellement, qualité supérieure, beaucoup d'extra et inclusions, possession facile, $130,500. 561-9210, soir 243-9403.

A QUI LA CHANCE?
Bungalow/duplex, 3400 pi. ca. + garage double. **Extra:** plafonds marbrés, puit de lumière, aspirateur central, système d'alarme, bain tourbillon et plus. Vente privée. 669-7768.

AUBAINE! VENTE PRIVÉE!
Côte d'Azur, résidence spacieuse, terrain 15,000 pi. car, piscine, foyer, plusieurs extra. 243-8105, 777-8720.

AUBAINE VENTE PRIVEE
SEMI détaché, secteur du Dôme, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, près école, parc, golf, autobus, paysagé, remise, grand terrain, entrée pavée 3 places, $89,000. 595-2834.

AYLMER, bungalow 3 chambres, garage, $88,000. 684-6604.

AYLMER, **face à un parc,** semi-détaché, vente rapide. 682-1140 Agents s'abstenir.

AYLMER, maison de 1,842 pi.ca., prix demandé: $146,900 ou à louer: $875/mois. 246-1617, 824-6284.

AYLMER, semi-dét. 1987, entrée pavée, clôturé, très propre, $84,000 ($2000 comptant). **669-8727, 643-2453.**

AYLMER, semi, concept ouvert, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, $94,500. 685-0676.

AYLMER, semi, piscine, impeccable, $78,000. Vente privée! 684-1406.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres. Vente privée. 684-2923.

BEAUTE ET QUALITE
AYLMER (Wychwood), 2 étages, jamais habitée, 3 s/bains, foyer, garage, prix compétitif. H. Cloutier, 561-3744, 778-1222 pagette.

BORD DE L'EAU
Maison sur rivière des Outaouais. Après 17h 663-5675.

BORD DE L'EAU
À Roxboro île de Montréal sur rivière des Prairies, navigable, 3 chambres, terrain 6050 pi car., près de l'autoroute 13, autobus, train. $199,500 514-684-5987.

BUCKINGHAM, semi-détaché luxueux, 1991, 2 étages + s/sol fini, beaucoup d'extra. 986-3230.

BUNGALOW 1000 pi. ca., 2 chambres, s/sol fini, grand terrain, cul de sac. Cause départ. 243-1919.

BUNGALOW, 4 chambres, fenêtres neuves, grande véranda. 643-4190.

BUNGALOW, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, grande cour, forêt à l'arrière, $159,900. 776-1894.

BUNGALOW, Gatineau, 2 chambres, s/sol fini, piscine creusée, entrée pavée double, cour clôturée, plusieurs extra, $107,900. 663-1339, 986-2225

BUNGALOW, Pte-Gatineau, vente rapide, 2 chambres, poêle combustion lente, $61,000 négociable, cause: transfert. 568-5287 après 18h.

CANTLEY, canadienne, 3 ans, garage, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, p.c.l., foyer, aspirateur central, bois franc, beaucoup d'extra. 827-4872.

DENHOLM, Poltimore, maison de campagne, 35 min du pont Alonzo, $35,000. 778-7065 après 18h.

CHELSEA, 1 acre paysagé, vue superbe des montagnes/chute, 3 chambres, piscine hors-terre, 15 min. de Hull. 827-0381.

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. car, tout brique, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain gératoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, $235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.

EDELWEISS, bungalow 24x42, 3+1 chambres, p.c.l., 1 1/2 acre, taxes $700, prix $84,900. 459-1266.

EXCELLENTE occasion. Maison en rangée, 1200 pi. ca., 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, clôturée, **vendu pour l'équivalent du solde prêt/hypo.** 568-3772.

GATINEAU, 222 Rollin, maison en rangée, unité de bout, grand terrain aménagé, 3 chambres, garage, très propre. $72,000. Visites sur rendez-vous au 643-5297.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, 3 chambres, rénovée, piscine, $70,000. Soir 643-5822.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, terrain 7,800 pi. car, possibilité de revenu au s/sol, $79,900. 827-3163.

GATINEAU, design à paliers, toit cathédrale, puits de lumière, 3 chambres, 2 s/bains/tourbillon, garage, grand terrain sans voisin à l'arrière, $148,000 négociable. 663-4643.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, maison en rangée, piscine, foyer, très propre. 669-0936.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, portes neuves, parc à l'arrière, garage, près Labrosse/Laverendry, $67,400. Vente privée. 663-9514.

GATINEAU, Mtée Paiement, bungalow 3 chambres, 1 1/2 s/bain, libre, prix réduit. **Vente** ou **location** si références. Financement. **1-418-626-2155.**

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, $64,900. 671-0436.

GATINEAU, rue Larose, tout brique, qualité supérieure, 4 chambres, 2 foyers, garage, abri d'auto double. Remise. 568-3344.

POINTE DES MARINS,

secteur Cantley, maison de prestige, complètement en bois franc, 3 chambres à l'étage, solarium avec portes françaises, grande véranda, vues panoramique sur la rivière Gatineau, à quelques pas du ski / golf et 20 minutes d'Ottawa, évaluation à 192 000 $, jamais été habiter, possibilité d'achat sans aucun comptant. Cette opportunité est exclusive, n'attendez plus.

EN PRIME UNE AUTOMOBILE B M W 7 3 5

FRAIS NOTARIÉS INCLUS

COURTAMAX

* Achetez une propriété usagée par l'entremise de Stephane Bisson et les frais notariés seront inclus.
* Certaines conditions s'appliquent

Stéphane Bisson
246-5000

GATINEAU, rue De Rougemont, beaucoup de charme, style aire ouverte, 3 chambres, bien décoré, grand terrain de 14,500 pi.ca. Courtamax courtier, Pierre Miron 568-7071.

GATINEAU, semi-détaché 1990, 3 chambres, prix réduit $84,900. Aubaine! 778-0369.

GATINEAU, secteur St-Rosaire, rue Onézime, bungalow duplex, tout brique, bons revenus, 3 + 1 chambres, entièrement rénové, marquetterie, patio, piscine, stationnement 4 voitures, près des Promenades, $113,000, pas d'agent. 568-2434.

votre courtier
trans-action
G.B. ass inc.
Gérard Amyotte 771-1327
Village Place Cartier Boul. St-Joseph

Hull, 776-5564 480

GATINEAU, semi construit en 1989, 26 De Richmond, $86,000 négociable. 663-2594.

GATINEAU, split, 2 + 1 chambres, 1988, bois franc, armoires en merisier, grandes pièces, piscine, patio, remise, $110,000. 643-9367.

GATINEAU, "split level", 3 chambres, tout brique, bois franc, céramique, foyer, clôturé, secteur recherché, $127,500. 669-2022 ou 992-9137.

GATINEAU, unifamiliale, 4 chambres, près de tous les services. Pour rendez-vous: 568-0732.

HAUTES-PLAINES, semi-détaché 1988, 3 chambres, grand terrain exclusif, beaucoup d'extra. 771-9439.

HULL, Hautes-Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, $138,000 négociable. 771-9899.

HULL, Hautes Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, plusieurs extra, $138,000 négociable. 595-0595.

HULL, Hautes Plaines, 2 étages, brique, 3 chambres, 3 s/bains, plusieurs extra, 1700 pi car., grand garage, piscine creusée, prix réduit, $149,000, 770-3901.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, $95,000 possibilité d'achat sans comptant. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL, Parc de la Montagne, rue Doucet, maison en rangée (coin), 1,450 pi.ca., 4 chambres, s/sol fini, parquetterie, p.c.l. très propre, vente privée, $89,000. 778-1759, 775-0806 Gilles.

HULL PLATEAU DE LA CAPITALE
Luxueux split-level, 1700 pi car., $169,000. 772-1769.

INSPECTION PRE-ACHAT
Service d'Inspection d'Immeubles P. Vachon, **568-7171**

LAC des Plages, grande maison rénovée, terrain paysagé, 43,000 pi. car., accès au lac, plage, $98,000 non négociable. Après 18h: (819) 426-2738.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

LES vendeurs perdent, mais vous gagnez! Bungalow, roulotte, bien situés. Cyril Barrette Re/Max: 243-3111.

LIMBOUR, petit semi, 3 chambres, plusieurs extra. $74,900. 986-2042.

MAISON à paliers, foyer, garage, extra. Jour: 951-3017, soir: 281-2680.

MAISON DE VOS REVES!
Pour seulement $180,000. À Gatineau, secteur et split de haute gamme, beaucoup d'extra, récent et très propre. Faut voir! 787-6873.

MASHAM, bungalow, style canadien, avec garage, 20 minutes de Hull, $120,000. 456-4265.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central. $179,000. 770-4068.

MONT-BLEU, rue Hinchey, split level, 3 chambres, 2 s/bains (bain tourbillon), garage, système d'alarme, foyer, air clim., aspirateur central, autres extra. 776-3720. **S.V.P. pas d'agent.**

NOUVEAU
Les Châteaux du Faubourg, split 1,450 pi.ca., neuf, 4 chambres, 1 acre, $84,900. 669-7175, 663-5297.

QUEBECOISE 1,200 pi.ca., beaucoup d'extra. Après 18h 669-0626.

NOUVEAU développement dans plantation de pin, maison split level 1991, près du village St-André Avellin, Route 321 Nord, 2 + 2 chambres, s/sol fini, planchers bois franc, chauffage radiant, p.c.l., garage, accès à la rivière Petite Nation. Pour information: 1-819-983-6583.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Hull, 2 étages, 9 1/2 pièces, foyer, bain giratoire, air clim., bois franc, clôturé, entrée alsphaltée. 772-1769.

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, $104,900. 776-5000.

PARC de la Montagne, Hull. 68 Brady. 5 chambres, 14 pièces, 1 solarium. Doit vendre. Prix $170,000 négociable (pas d'agent). 827-4155, répondeur: 778-3022.

PAS DISPENDIEUX
Pas de comptant, rénové, 2 chambres à coucher, grande cour arrière, à 3 rues de Place du Portage, $80,000. 613-567-6422.

PAVILLON L'UNIQUE CHOIX
Maison Jardin, secteur Manoir des Trembles, 3 chambres, garage, terrassement complet, aucun comptant requis, $620/mois pour 3 ans. **Stéphane Bisson, 246-5000.**
Gatineau, choix de maisons-jardin, seulement $2000 comptant et $500/mois. **Stéphane Bisson 246-5000.**
Semi-détaché, Terrasse Eardley (Aylmer), 3 chambres, vue panoramique, chauffage au gaz, $1000 comptant et $585/mois pour 2 ans. **Stéphane Bisson, 246-5000**
Courtamax courtier.

PRIX SACRIFICE! Secteur mont-Luc, vue panoramique, maison 2 étages de 2,000 pi.ca. Faut vendre! Inscrit à $169,000. Visitez et faites une offre.! Vous n'avez rien à perdre. René Cossette courtier 568-0049.

QUADREX, 3 chambres, armoires mélamine et chêne, bain tourbillon, cour clôturée, remise, $65,900. 243-5159.

REPRISE
Route 307, face chemin Ste-Elizabeth à Cantley. Informations ou visites: Marc 770-6807.

SECTEUR WYCHWOOD
Superbe bungalow high ranch, entrée split, grandes pièces, foyer au salon, s/manger, garage double, terrain de rêve tout clôturé, plusieurs extra, $134,900. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

Semi-dét. 1989, clôturé, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

SEMI-DETACHE, pas de TPS, 3 chambres, $69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI détaché, bien situé, vente privée, excellent prix, financement disponible. Appelez-nous avant d'acheter ailleurs. 669-1474.

SOYEZ propriétaire pour moins cher qu'un logis. Bungalow bien situé, Gatineau. M. Barrette Re/Max: 243-3111

SUBVENTION $9,500 - HULL
Semi-détaché neuf, luxueux, porte patio au s/sol, terrain boisé, vue sur le golf, possibilité d'échange. Immeubles Brisson, Roger Prud'homme 778-7500 ou 561-3222 code 100.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SUPER AUBAINE! En rangée, 3 chambres, s/sol complet, garage, seulement $63,000 et 5% comptant. Pauline Noël, Trans-Action: 568-3756.

TEMPLETON, maison à paliers, 4 + 1 chambres, 2 s/bains, grande cour, près école et parc. 669-4653.

THURSO, construction 1987, 2 chambres, piscine hors-terre, plancher bois franc, $84,900 négociable. 985-3030.

VILLAGE de la Côte d'Azur, Gatineau, secteur tranquille, un 3 chambres. A visiter. Après 18h 243-0913.

Songez à vendre votre propriété
COURTAMAX
561-5220

481 VISITE LIBRE ONTARIO

LES PETITES ANNONCES
Ça marche en grand...
Profitez-en...
En appelant
560-2750

482 VISITE LIBRE QUEBEC

LES PETITES ANNONCES
Ça marche en grand...
Profitez-en...
En appelant
560-2750

520 MAISON A REVENU ONTARIO

5 UNITÉS, revenus de $33,000, prix de vente: $254,900. Louis Charest: 745-0262, 996-5051 poste 641.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3 LOGIS (1987), tous loués, revenu mensuel 1290$, 135,000$. **243-0446.**

3 LOGIS, Hull, très bon état, secteur tranquille. Après 19h 643-4142.

4 LOGIS, Hull, chauffé et éclairé par locataire, revenu annuel, $20,000. Agents s'abstenir. 663-6824.

4 LOGIS, rue Sherbrooke, Hull. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, $210,000 revenus net: $22,450, 771-4746.

BUNGALOW duplex, avec garage, bon état, terrain de coin, quartier tranquille. Après 19h 643-4142.

DUPLEX, Gatineau, évaluation: $72,500, prix: $64,500. 827-0916.

EXCELLENTE OCCASION
Investissement exceptionnel, duplex, Hull, revenu: $15,500, chambres spacieuses, très propre, $115,000. Idéal pour premier achat. 727-9620.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

HULL, 283 Laramée, 4 logis, emplacement commercial stratégique, très rentable, vente privée. 777-4445.

HULL, 6 logis, revenu $35,340, prix $230,000 négociable. 663-3342.

INVESTISSEURS, 3 et 6 logis, Gatineau et Hull, excellent rendement. M. Bouvier, TAGB: 568-5141.

INVESTISSEURS: 6 logis, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable. **643-4664**

OCCASION UNIQUE AYLMER
Prix sacrifié, cause maladie. Appartement impeccable, presque neuf, 6 unités. Location superbe près marina. Baux solides, entrées privées, balcons, chambres lavage, chauffage individuel, 10 stationnements. Revenus bruts: 41,200$. Taxes et dépenses générales 9400$. Bon financement. Excellent investissement, réduit à 305,000$. 776-6601 685-0624. Pas d'agents.

TRIPLEX, Pte-Gatineau, rénové, grands app., se paye seul. Vaut une visite. 243-7560, 663-9984.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

IMMEULBE de 6 à 32 logis ou petit centre commercial. 669-8911, soir: 561-0930.

560 CHALET A VENDRE

AUBAINE pour bricoleur, vue splendide du lac, 30 milles de Hull, accès à l'année, $18,800. 827-4882.

CHALET avec toutes commodités, 10 acres. 819-767-2109.

INTÉRIEUR et extérieur fini, 2 chambres, véranda, balcon en cèdre, électricité et plomberie complet, chemin ouvert à l'année, 17 acres, meublé, 30 minutes passé Wakefield au Nord, vidéo disponible, Lac Cabaret, bateau et moteur inclus, bonne pêche. Entre 18h et 20h: $82,000, 747-9779.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, prix réduit, $85,000. 819-427-5291.

LUXUEUX, hiverisé, 300 pi. sur lac calme, 2 + 1 chambres, 25 min. de Hull, $87,200. 951-2642, 457-2998.

561 CHALET A LOUER

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

CHALET hivérisé, Lac McGregor, plage en sable, $450/mois. 568-7671 après 16h.

LAC des Plages, 2 chambres, foyer, $250/semaine, $150/f.de.s., sentiers de ski de fond. 1-819-426-2379.

LAC Ste-Marie, chalet suisse récent, poêle à bois, février/mars. 771-5715.

LUXUEUX, hiverisé, ski, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

POUR GROUPE (maximum 30 personnes), idéal pour pratiquer vos sports d'hiver. 748-3255.

SKI et ski-doo, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 568-0317.

SKI St-Jovite, joli chalet, bord de l'eau, foyer, etc, semaine/fin de semaine, toutes saisons. **1-416-449-0465.**

TOUT équipé, fins de semaines ou sur semaine. 1-819-983-2286.

564 MAISON MOBILE

16 PI X 66 PI, air climatisé, comme neuf. 741-5366.

À VENDRE, 2 chambres, poêle à bois, $7,000, doit être déménagée. 986-8223.

EST-ce que tu vas acheter dans le Parc Riviera en 1992? Si oui, appelle 568-9043 tu ne le regretteras pas!

575 TERRAINS

1 1/2 ACRE sur l'eau, prêt à construire, Lac Cabaret, 30 minutes au nord de Wakefield, vidéo disponible, $31,000. Entre 18h et 20h: 747-9779.

1 À 4 acres avec ou sans boisé. À 1/2 km de l'autoroute 50 et sortie Lorrain, taux d'intérêts de 6 1/2 % **Développement Gamont: 561-5234.**

6.5 ACRES, Ste-Thérèse, Bouchette, à vendre avec roulotte, près d'un lac. Prix à discuter. 595-4840.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-4034.

AUBAINE pour spéculateurs! Terrain boisé (Labrosse/St-René), 55x180, $15,000. De 8h à 16h: 744-7897.

AUBAINE!
Terrain Côte d'Azur avec services, $32,000. De 8h à 20h: 568-7244.

CANTLEY 1 1/2 acre, avec ruisseau, cause de départ, $18,000. 669-1574.

CANTLEY
NOUVEAU développement, terrains 1.7 acre, vue magnifique, construction protégée. 568-3227.

CHELSEA, près de 2 acres, $42,500. 1-514-433-5171.

COTE D'AZUR, RUE ANJOU. 28,000 pi.ca., $78,000. 568-3344.

GATINEAU, terrain pour unifamiliale, $27,000. Pour 2 semi-det., $14,000 chacun. Pour triplex, $10,000 la porte. M. Bouvier TAGB, 568-5141.

IMMEUBLES HÉRITAGES WAKEFIELD
Parc Gatineau nord, 35 acres divisibles, belle forêt et vue, ruisseau, $50,000. Huguette Poulin 827-3991.

JE RECHERCHE 25 acres et plus dans région Haute-Gatineau à environ 45 minutes d'Ottawa. 456-4215.

LAC Lacroix, belle pointe de sable de 2 1/2 acres, en bordure du lac. Région Lac Cayamant, $25,000. 819-463-4446, après 18h.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 568-5609.**

LOT AU BORD DU LAC
A 30 min. du centre-ville de Hull, hydro et chemin ouvert à l'année. Pour maison ou chalet. Bonne pêche. Financement disponible 671-3505, 776-1838, 761-8930.

NOUVEAU LOTISSEMENT
Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, services installés, prêts à construire, 66X100, $27,000. Soir 663-1762.

RUE Hurtubise, 2 terrains résidentiels, à vendre ou à échanger. Roger Prud'homme, Immeubles Brisson 778-7500 ou 561-3222 code 100.

SPECIAL CANTLEY
10 lots d'un acre boisés, $20,000 chacun ou $150,000 le tout. 827-2151.

TERRAIN 52 pi. x 130 pi., pas de voisin arrière, rue des Bouleaux, Gatineau, $39,500. 669-8356, 243-6176.

TERRAIN de semi-détaché, rue Joanisse, vue panoramique. Nouveau projet. 561-5234.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $350. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

313 NOTRE-DAME, chauffé, éclairé, à l'étage, $8 du pi.ca. 568-1861.

73 LAVAL, Hull, 800 ou 1600 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

BUREAU à louer, neuf, parc industriel Aylmer. 561-4899.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

AUBAINE: Prix réduit pour vente rapide! Restaurant 108 place licencié, bien situé. Après 14h: 669-8471.

BAR/RESTAURANT à Hull, bien situé, possibilité de financement. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

BOUCHERIE à vendre, meilleure offre. 561-1444.

BOUTIQUE d'animaux, boul. Maloney, équipée, $7,500. 663-6222.

CAMION à frites à vendre, $14,900 négociable, tout équipé. Après 17h 669-3877.

CASSE-CROUTE saisonnier à vendre, bon chiffre d'affaire, bien situé, sur route 148 à Fassette, Québec. 819-423-5371.

CORDONNERIE toute équipée, centre-ville d'Ottawa, bon potentiel. Prix réduit. 234-1787.

DEPANNEUR avec propriété à Low Québec, reprise de finance. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

DÉPANNEUR à Hull à vendre, fond de commerce, bière, loterie. Intéressés venez voir! 595-4687.

ETES-VOUS stressé par la ville? Venez faire un tour en campagne. Dépanneur licencié avec valideuse plus logis, bon potentiel. 522-6611.

PÂTISSERIE, idéal pour bar laitier. Raison familial. 669-3799.

RESTAURANT licencié à Lefaivre, Ont., 44 places. 1-613-679-4709/4253.

TERRAIN DE CAMPING / LAC DES ILES
Près de Mont-Laurier, **80 emplacements,** possibilité d'agrandissement, services complets, bloc sanitaire, salle communautaire avec permis d'alcool, piscine, logements, **20 acres environ. 1-819-597-2284.**

590 ENTREPOTS

ENTREPOT à louer, parc industriel Aylmer, hauteur libre 18 pi. 561-4899.

GATINEAU, 5 Archambault, espace à louer, grand ou petit. 777-2424.

595 LOCAUX

200 LA SAVANE, Gatineau, 340 pi.ca., $6 le pi.ca. Pour renseignements, Donald au 568-4978.

26 ST-RAYMOND, différentes superficies à partir de $450. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

2 LOCAUX COMMERCIAUX: 1- excellent pour studio d'esthétique ou de soins, libre immédiatement; **2-** idéal pour tout genre de commerce, libre 1er mars. $725/mois chacun. Demandez François. 243-1044, 684-6825.

5 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 232-0573, 737-3393.

Les Immeubles **E. TASSE**

Nous recherchons
- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :
- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

Téléphone : 568-5151

68 MONTCLAIR, Hull, beau local de 400 pi. ca., chauffé, éclairé, système d'alarme. 777-1319.

92 ST-RAYMOND - HULL

A PARTIR DE $6/PI.CA.
1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

GATINEAU, Parc Gréber, bureaux 800 pi. ca., neufs, air clim. central, 2e étage, devanture vitrée, location immédiate. 243-5260.

PARC industriel, Gatineau, 1000 et 750 pi. ca., immédiatement. 2 zones de chargement "loading dock". 561-6610.

PARC industriel et St-Joseph, 1,000 à 5,000 pi. car. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

PARC Industriel Gréber, 22, rue Valcourt, Gatineau, 1,000 ou 2,000 pi.ca., occupation immédiate, vente ou location, grande porte de garage. Jour 777-3583, soir 684-4301.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ demandé, mise de fonds garantie à 100%, minimum $5,000, secteur de liquidation et de marketing direct. Pour information, prenez rendez-vous: 1-819-568-6458.

LES PETITES ANNONCES

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CRÉDIT SANS INTÉRÊT
Marge de crédit et prêt sans intérêt pour toutes entreprises ou professionnels qui désirent ouvrir un compte avec notre banque d'échange commercial. Pour savoir si vous êtes éligible, prenez rendez-vous, 1-819-568-6458.

CUBEVAN, 1 tonne, avec équipement de lavage à haute pression. Opportunité d'affaires. 986-8569.

DETENTEUR d'une license d'entrepreneur électricien est à la recherche d'un(e) associé(e) pouvant investir capital. (819) 669-1378.

ÉTABLI depuis 7 ans, terrain de voitures d'occasions avec beaucoup de potentiel, avec inventaire et plus. Cause maladie. Denis, 457-4236.

INVESTISSEZ dans un triplex et encaissez $250/mois sans rien faire. N'attendez plus. 243-7560, 663-9984.

LUSKVILLE: gérant(e) bilingue pour station d'essence. Dépôt de sécurité requis. Valable immédiatement. 748-7825, 825-0436.

NOUVEAU! NOUVEAU!
Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions. Possibilité: $800, $1,600 et +/semaine. Temps plein, partiel, 25 ans et +. Léger Investissement. Information: 1-800-463-6995, 1-514-251-7253.

POUR COUPLE. Vous avez perdu ou vous voulez changer d'emploi? Vous voulez travailler à votre compte? Vous avez une maison avec peu ou pas d'hypothèque? Résidence récente pour personnes âgées (24), **très rentable pour couple résident**. S'achète avec peu ou pas de comptant si qualifié. Marcel, Performax, 561-3222 poste 408.

SALLE DE QUILLES
6 allées automatique, restaurant et bar licencié, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Faut vendre, raison santé. Prix réduit. Michel Couture, Transaction 643-3241.

605 AUTOS A VENDRE

1981 TERCEL "hatchback", bon état, plusieurs réparations déjà effectuées, $475 négociable. 561-9434.

1982 AMC Spirit, 4 cyl., bon état, $595 négociable. 771-1659.

1982 CELEBRITY, automatique, V6, $899, #1219. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1982 TOYOTA Corolla, automatique, 2 portes, bon état, $450. 643-2492.

1983 CAPRI, toit en T, $999, #1201. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1983 COROLLA, grise, 2 portes, #5014, $895. **Denis Auto 568-6885.**

1983 HONDA Accord, $1995, #1416. Autozone 729-5429.

1983 HONDA CIVIC 4 portes, 4 cylindres, automatique. $1,450 négociable. 728-7596 ou 568-9120.

LOCATION-ACHAT
Louez à partir de $99/mois. Informez-vous! **Laperrière Autos 643-1078.**

1983 MONTE Carlo, #4849, **spécial:** $1695. **Denis Auto 568-6885.**

1983 PLYMOUTH Caravelle, automatique, bonne condition, demande $1,500. Serge: 246-0027.

1983 RABBIT, 4 portes, manuel, $1,599, #1198. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1983 SKYHAWK, automatique, $699, #1159. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 TOYOTA Tercel, peinture neuve, très propre, $1,400 négociable. 243-8611.

1983 TOYOTA Tercel, **Capital Auto 722-6169.**

1983 VOLVO, $4,300, bon état. Après 17h, 776-6245.

1984 CAPRI, toit en T, 6 cyl., #1553. **Capital Autos 722-6169.**

1984 CAVALIER, besoin embrayage, $299, #1179. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1984 CHEVROLET Impala, très bon état. 749-5165.

1984 CHRYSLER Fifth Avenue, état exceptionnel, $4950. 777-4064.

LE GROUPE COMPIXELS
Développez
votre entreprise
Avec un produit exclusif qui a fait ses preuves!
Soyez votre propre patron, un petit capital, le désir de réussir dans la nouvelle ère des médias électroniques.

Nous vous offrons :
- Un produit exclusif et révolutionnaire dans les médias électronique
- Un revenu substantiel illimité
- Récupération de l'investissement dans les premiers mois
- Entraînement complet

Pour informations : (514) 899-0656

597 PROPRIETES COMMERCIALES

CENTRE-VILLE HULL, 133 Wellington, commercial et professionnel. **Information, Monique Hotte, Royal LePage: 243-1176.**

CLINIQUE pour médecins ou bureau de professionnels, édifice de 8,800 pi. car. sur terrain de 42,600 pi. car. à Hull, 221 Chemin Freeman, libre immédiatement. 776-5000.

COIN Bréboeuf et Duquette, Gatineau, beaucoup de possibilité. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

RUE Montclair près de Berry, zonage commercial, idéal pour bureau. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1976 PONTIAC Grand Prix, très bon état, 1 propriétaire, 650$. 669-6570 669-9349.

1978 CADILLAC Sedan de Ville, bon état, $2,500. 561-7641.

1978 PONTIAC Firebird, mécanique A1, meilleure offre. **669-9610 après 17h.**

1978 VOLARE, 130,000 km, V8, automatique, $895. 684-5846.

1979 ACADIAN, automatique, 2 portes, #5013, $495. **Denis Auto 568-6885.**

1979 CADILLAC, 550$ telle quelle. 772-0777.

1979 SUPRA, 120 km, comme neuve; **1980 MALIBU** Sport, 112 km, bijou; **1981 AUDI 5000**, 101 km, équipée; Impeccables, $2350 chacune. Tous les échanges acceptés. 568-2591.

1980 CAMARO Z-28, automatique, $999, #1204. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1980 DODGE Aspen, 6 cyl., $500 négociable ou pour pièces. 669-8578.

1980 PHOENIX, $400 ou meilleure offre. 943-2844, 457-4924.

1980 PINTO, familiale, 64,000 km, $1250, #1557. Autozone 729-5429.

1980 THUNDERBIRD, $500 ou meilleur offre. 776-5480 après 18h30.

1981 CUTLASS Suprême, en très bon état, meilleure offre. 669-9359.

1981 MONTE Carlo, bon état, 750$. 643-1727.

1981 MUSTANG, toit en T, 6 cyl., #4995, $995. **Denis Auto 568-6885.**

1981 OLDSMOBILE Cutlass, excellent état, 1800$ négociable. Philippe 771-1241.

605 AUTOS A VENDRE

1984 FIERO, 2 au choix. $2,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 HONDA CRX, peinture neuve, 119,000 Km., aucune rouille, $3,900 négociable. 772-2400.

1984 NISSAN Sentra, automatique, $2,200. 827-4187.

1984 PONY, automatique, $699, #1211. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Informez-vous sur notre plan location-achat.
Laperrière Autos 643-1078.

1984 SUBARU, familiale, 4X4, excellent état, 110,000 km, $2900. 994-7416 595-2971.

1984 TOYOTA Corolla, 4 portes, 61,000 km, automatique, $3,500. André: 778-7088, 561-9744 soir.

1984 VAN Ford, automatique, 6 cyl, moteur neuf, $3,500. 663-0509.

1985 CALAIS Oldsmobile, 2 portes, automatique, bon état. 776-4852.

1985 CAMARO, toit en T, automatique, **Capital Auto 722-6169.**

1985 CAVALIER, 4 portes, 5 vitesses, 827-2451.

1985 CELEBRITY, noire, familiale, V6, automatique, toute équipée, $2800. 561-7580.

1985 CHEVROLET Citation, 1 proprio, V-6, automatique, 4 portes, très propre, $3,150. 777-6577, 663-2996.

1985 CHRYSLER New Yorker automatique, #1152. **Capital Autos 722-6169.**

1985 CHRYSLER Laser, 100,000 km, bon état, $3200. 568-3684.

1985 COLT, automatique, 4 portes, #4881, $1,450. **Denis Auto 568-6885.**

1985 CUSTOM Cruiser familiale. **Capital Auto 722-6169.**

1985 ESCORT Pony, manuel, $999, #1141. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix d'autos à partir de $499.
Informez-vous! 643-1078

1985 MAZDA 626 automatique. **Capital Auto 722-6169.**

1985 MAZDA RX7 GS, excellent état. 1 propriétaire femme. 561-7881.

1985 MUSTANG, automatique, $2995, #1439. Autozone 729-5429.

1985 OLDSMOBILE Ciera, **Capital Auto 722-6169.**

1985 PONTIAC 6000 LE, V6, $3995, #1553. Autozone 729-5429.

605 AUTOS A VENDRE

1985 PONTIAC 6000, 2 portes, automatique, bien chaussée, 100,000 km, parfait état, belle peinture, prix à discuter. Johnny: (819)428-4205.

1985 PONY, automatique, $900 négociable. 770-2177.

1985 RELIANT, familiale, frais peint, #4456, $1950. **Denis Auto 568-6885.**

1985 SKYLARK, automatique, V-6, $1,999, #1149. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1985 STANZA Automatique. **Capital Auto 722-6169.**

1985 TEMPO diésel, 80 milles au gallon, aucune rouille, inspectée. 770-9061.

1985 TOYOTA Camry, 144,000 km, automatique, équipée, extra propre, $3,995. 613-720-1438, 682-5507.

1986 AUBAINE! Dodge Aries K Car, air cli., seulement 30,000 km, demande $3,800, bon état, soir: 663-1345 jour: 663-8871.

1986 BUICK Skyhawk, 124,000 km, $2,500. Yves: 643-9261.

1986 CELEBRITY automatique, vitres électriques, bon état, $3,500. 568-3938 après 17h.

1986 DODGE Aries, familiale, bon état, $2,500. Jour: 568-1734, soir: 671-1811.

1986 ESCORT, automatique, $1,299, #1214. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 FORD LTD familiale, bonne condition, $4,500 tout équipé, 91,500 km, 684-3142.

1986 HYUNDAI Excel GLS, repeint, 5 vitesses, 5 portes, 70,000 mille, $2,300. 953-7137.

1986 NISSAN Pulsar, propre, #4964, $2,495. **Denis Auto 568-6885.**

1986 STELLARD, équipée, #5008, $1295. **Denis Auto 568-6885.**

605 AUTOS A VENDRE

1986 TOYOTA Corolla, 4 portes, automatique, 71,400 Km. $5,600. 827-0456.

1986 TOYOTA Cressida Executive, 4 pneus neufs, très bon état. $9,000. Michel 684-3445.

1987 BUICK Century, propre, $3,999, #1098. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1987 BUICK Somerset automatique. #1612. **Capital Auto 722-6169.**

1987 CAMARO, 85,000 km, garantie GM, V6, manuelle. 777-4445.

1987 DODGE Shadow, 106,000 km., propre, bon état, $3,700. 243-7829.

1987 HONDA Prélude, 12 valves, 2 carburateurs, très bon état, $12,000. 595-3519.

1987 ISUZU Al Mark, automatique, 59,000 km, $2,800. 778-2280.

1987 LINCOLN Mark VII, $10,500, #1522. Autozone 729-5429.

1987 NISSAN Pulsar, blanc, excellent état, $6,300. 669-9311.

1987 PONTIAC Sunbird, rouge, 4 portes, manuelle, 3900$ négociable. Après 16h, Guylaine: 663-1704.

1987 SAAB automatique Turbo, 16 valves, #1511. **Capital Auto 722-6169.**

1987 SUNBIRD, automatique, $2,495, 4 portes, #70. **Taché Auto 595-0846.**

1987 SUNBIRD, air clim., $3995, #1554. Autozone 729-5429.

1987 SUZUKI FORSA GL, $1,999, #1046, **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1988 BERRETTA, air cli., bleu, $5,499, #1099. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1988 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, V-6, très propre, air cli. 669-4191.

1988 CUTLASS, 60,000 km, excellent état, $7,495. 568-2073.

VÉHICULES D'OCCASION À PRIX EXCEPTIONNELS
ON DOIT FAIRE PLACE AU SURPLUS D'INVENTAIRE

Voici des exemples

1989 Cavalier Z-24	Rég. 11 ~~495~~	**9 347 $**
1988 Moto Honda Hurricane 1 000	Rég. 6 ~~995~~	**4 495 $**
1989 Firebird V-8 auto toit en T	Rég. 12 ~~995~~	**9 647 $**
1989 Maza 626 LX	Rég. 11 ~~795~~	**10 245 $**
1988 Chevrolet Sprint, 4 portes	Rég. 5 ~~995~~	**4 695 $**
1988 Acura Integra, auto.	Rég. 10 ~~995~~	**9 250 $**
1987 Toyota Tercel	Rég. 5 ~~995~~	**4 179 $**
1988 LeBaron GTS	Rég. 7 ~~995~~	**5 950 $**

NOUVELLEMENT ARRIVÉS
1991 Mazda 323 8 495 $ 7 995 $

CHRÉTIEN HONDA
568-4646
814, boul. Maloney Ouest
Gatineau
Lundi au jeudi 9 h à 21 h
Vendredi 9 h à 18 h
Samedi 10 h à 17 h

605 AUTOS A VENDRE

1988 DODGE Aries SE automatique, air cli., 45,000 km, $5,500. 663-8842.

1988 GRAND Marquis, 4 portes, 78,000 Km. seulement. **Embrun Ford 443-2985**

1988 MAZDA 323 DX, 5 vitesses, 61,000 km, $4,800. 595-0151.

1988 SUNBIRD, automatique, 4 portes, #4880, $3,650. **Denis Auto 568-6885.**

1988 SUNDANCE Plymouth, parfait état, prix à discuter. 669-2155.

1988 TEMPEST, garantie prolongée, $5,399. Doit vendre! 663-1178.

1988 TOYOTA Corolla, 5 vitesses, déménage outre-mer. 684-4526.

SUZUKI PRESCOTT
Voitures neuves et d'occasion
Financement disponible
267 Notre-Dame, Gatineau
Prop. : Aurèle et Normand Prescott
643-4341

1988 TOYOTA Camry, rouge, toit soleil, 76,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 CAVALIER, propre, air cli., $5,699, #1001. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1989 CHRYSLER New Yorker Landau, 6 cyl., 26,000 km, $18,000. 663-4874.

1989 COLT, 4 cyl., garantie, très propre. #69. $3,595. **Taché Auto 595-0846.**

1989 DODGE Mitsubishi 2000 GTX, toute équipée, air clim., 5 vitesses, 45,000 km, $11,000. 568-3938 soir.

1989 HYUNDAI XL, 5 vitesses, $2,900, #1151. **Capital Autos 722-6169.**

1989 OMNI, 40,000 km, comme neuve, femme propriétaire, 4800$. Après 18h 827-0096.

1989 PARK Avenue, gris, tout équipé, 76,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 SUNBIRD LE, blanc, 65,000 km, 2 portes, $6,300. 827-2089.

1989 TEMPO, air cli., blanc, $4,999, #1105. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1989 TOPAZ automatique, **75,000 km**, équipée, #54. **Taché Auto 595-0846.**

1989 TOYOTA Tercel, air clim., 49,000 km, 5 vitesses, 6900$. 986-2008.

1990 CAVALIER, automatique, air cli, 43,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1990 CHRYSLER Dynasty, toute équipée. 720-3614.

1990 COROLLA GTS, 16,000 km, doit vendre, faites une offre. 561-2283.

605 AUTOS A VENDRE

1990 FIREFLY, décapotable, manuelle, 50,000 km, prix à discuter. Betrand, jour: 598-2817, soir: 682-3447.

1990 GRAND Prix SE, rouge, seulement 38,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1990 HONDA Civic DX, 4 portes, radio am/fm cassette. 986-3044.

1990 SHADOW, 2.5 li., automatique, air clim., excellent état. 243-8670.

1990 SUBARU Loyale familiale, 41,000 km, $10,500 ferme. Après 18h, 671-1894.

1990 VOLKSWAGEN Golf, 71,000 km, $8,300 négociable. 986-2101.

1991 BMW, très bon état, offre raisonnable acceptée. Marc, travail: 748-4876, résidence: 459-3704.

1991 SABLE GS, maron, tout équipé, 31,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 VAN ASTRO Luxury Touring, 38,000 km, $20,500 négociable. 669-4877, 598-7193.

669-3339 pour une voitre pas chère. D.G. Autos: 669-3339.

AUTOS USAGÉS à partir de $495. Automobiles D.G. Enrg.: 669-3339.

MAZDA 626, 1987, manuelle, 100,000 km. 561-4748 après 18h.

TU cherches une voiture à ton budget? Appelle-moi, J.C. Galipeau 669-4004

VOITURES USAGÉES, tous les goûts, à tous les prix. D.G. Autos: 669-3339.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS et vendons autos et camions, $100 et plus. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 VAN, très bon état, repeint, 8 cyl, $1,400 ou meilleure offre. 772-8418

1980 F-150, automatique, $799, #1209. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1980 GMC Vandura, bon état, $2,200. 777-1860.

Si c'est Kollbec c'est correct
Kollbec AUTOMOBILE INC.

Toutes les voitures sont vérifiés, garanties et prêtes pour la route

1988 Pontiac 6000 L.E.
6 cylindres,
tout équipée, 72 000 km. # 28735A — **5 995$**

1987 Delta 88
6 cylindres, automatique,
tout équipée, 23 000 km. # 28805A — **6 995$**

1988 Cavalier Z-24 — **6 995$**
6 cylindres,
manuelle,
34 000 km. # 29170A

Pas tel qu'illustré

Le Coin du bricoleur
Ces voitures sont vendues telles quelles

1985 Chrysler new Yorker	1983 Pontiac Parisienne.	1986 Reliant
127 000 km.		automatique, 82 000 km.
# 29430A	# 28795A	# 17795A
2 195$	**2 195$**	**2 495$**

812 boul. Maloney ouest
Gatineau
568-1414

LES PETITES ANNONCES

625 CAMIONS A VENDRE

1982 GMC VAN Cargo, automatique, #5003, $1,850. **Denis Auto 568-6885.**

1983 FORD Pick-up F150, 75,000 km, propre et bon état, radio am-fm cassettes, $2,500 négociable. 243-3950 après 17h.

1983 RANGER, automatique, #5404, $1,500. **Denis Auto 568-6885.**

1983 S15, King Cab, $999, #1205. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1985 DODGE Caravan LE, $3995, #1532. Autozone 729-5429.

1985 DODGE Ram, bon état, radio cassette am-fm, $2,750 négociable. Après 17h: 457-2711.

1986 FORD F-150, parfait état, $3,995, #75. **Taché Auto 595-0846.**

1986 GMC 1/2 tonne, très propre. 819-456-3408.

1987 GMC, Club Cab, $6,500, très bon état. 663-2062.

1988 CHEVROLET S10, 80,000 km, #4978, $3,950. **Denis Auto 568-6885.**

1988 DODGE RAM mini van, garantie transférable, V4, très bon en gaz, $8000. 663-0741.

1988 FORD Ranger, 5 vitesses, 68,000 km, excellent état, $6,500. Stéphan 561-4996.

1988 FORD Ranger Custom, 30,000 Km, très bon état. 682-5159.

1988 RANGER, 5 vitesses, seulement 77,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 AEROSTAR, automatique, $5,999, #1199. **J.C. Galipeau. 669-4004.**

1989 CARAVAN Cargo, bleu, 6 cyl., 45,000 km, Michelins neufs, très bon état, $8,500 négociable. 243-2538.

1989 FORD 1/2 tonne, 6 cyl., 4 vitesses, 47,600 km, pour balance de paiements. 671-4480.

1990 AEROSTAR XL, automatique, air cli, 42,000 Km. **Embrun Ford 443-2985**

1990 GMC, 1/2 tonne, 6 cyl., 5 vitesses, 30,000 km, très propre, cabine et pneus neufs, $12,500. 778-3513.

1990 RANGER XLT automatique, air cli, 33,000 Km. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 S-10, V-6, 5 vitesses, boîte Fibrobec, am-fm cassette, solde de garantie. $8,300. 459-3496.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 FORD, bon état, 1200$ ou meilleure offre. 772-2892.

1979 FORD F250, 1 tonne, pneus doubles, $2,500 ou échangerait pour auto. 568-3298.

1980 FORD Bronco, idéal pour chasse et pêche, 2 tons (gris et noir), très bon état. (819)427-6407.

1983 BLAZER, 4X4, $3995, #1548. Autozone 729-5429.

1984 BRONCO II, bon état. 663-8927.

1985 BRONCO II, V6, automatique, prix à discuter. 671-0055.

1985 JEEP Cherokee diesel, 5 vitesses, 4 portes. 827-0247.

1986 CHEVROLET S-10, 5 vitesses, $4,600. 663-2389.

1986 FORD Bronco XLT, air clim., tout équipé, avec ou sans pelle à neige. Luc 561-7578.

1986 JEEP Comanche, V6, 5 vitesses, 81,000 km, $4,950. 663-7463.

1987 BLAZER, 6 cyl, en excellent état. 748-0667.

1989 DODGE Ram 4x4, protecteur dans boîte, très bon état. 669-2155.

1989 SUZUKI Samurai, tout équipé, 35,000 Km. Doit vendre. 669-8551.

1991 FORD Pick-up Ranger Supercab, V6, 20,000 km, garantie 4 ans, $16,000. Soir 819-983-1127.

1991 JIMMY, options, 38,000 Km., très bon état, $17,000. 682-4717.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Massey Ferguson, 4x4, diesel, 24 C.V. **Embrun Ford 443-2985.**

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GATINEAU, 5 Archambault, très grand garage pour entreposage ou autres. 777-2424.

663 MACHINERIE

1985 FORD 8000, bon état; **1984 BULLDOZER CASE 850**; $25,000 chacun. 663-3159

670 MOTONEIGE

1978 EVEREST 444 LC, bon état, $750. 827-4223.

1978 JAG 3000. Excellent état. Doit vendre. 986-2928 après 18h.

1983 CITATION 4005, prix à discuter. 246-0698.

1984 YAMAHA Phazer, très bon état, $2,500. 243-4745.

1988 POLARIS Indy-sport, $2,700. 643-1444.

1989 FORMULA MX, très propre, 2,170 km, $4,000 négociable. Claude: 986-9796.

1989 POLARIS Indy 400, $3,800 négociable, cause maladie. 772-1054, soir 643-3876.

1990 YAMAHA Phazer, excellent état, $3,500. 819-463-3171.

BOMBARDIER 1990 Safari Scout 377, comme neuve. 595-4804.

670 MOTONEIGE

1992 POLARIS neuves, RXL SKS: $7,000, 650: $6,400, 500: $5,250, 440: $4,900, Trail: $4,300, Lite: $3,000, 1 an garantie, possibilité de 2 ans. Garage Robitaille: 819-449-1001.

MOTONEIGE 1968 Scorpion, $300. 671-1991.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1984 ESCORT, moteur + un 305 pour pièces, autres pièces. 243-9198.

1986 COLT, pièces en excellent état. Gilles, après 16h: 772-2994.

1 MOTEUR 396, 350 forces, avec transmission turbo 400; 1 moteur 350 LT de Camaro avec transmission, complets. $500 chacun. 663-1850.

BOITE en fibre de verre pour petit camion, 87 po. de long, $400. 669-8936.

PIÈCES D'AUTO DELTA
VENDONS pièces usagées et ACHETONS autos pour pièces. **643-2111.**

STATION ALFA, batteries d'autos usagées, $35 garanti. **986-7298.**

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs 2 forces 20 gal.: $479, 5 forces industrielle, 80 gal.: $1,695; outils à air; fusils à peinturer; lève-auto; crique hydrolique. 772-2567.

673 REMORQUES

REMORQUE 4x7 tout usage (bateau, motoneige, moto, etc.), très bon état. 643-2335, 643-1014.

REMORQUE double pour motoneige, neuve. Jour 770-0026, soir 771-3795.

ROUES doubles, 6X12, avec rebord de métal de 4 pi. 986-2101.

677 ROULOTTES

1984 SKYLINE, 35 pi., 14,900$ ou meilleure offre. 243-4608.

1988 TERRY Resort 30', à Val des bois. 749-5941 demandez Lou.

1990 TERRY RESORT de luxe, 20 pi., air climatisé, coffre à bagages, $12,500. 663-9757.

TERRY Taurus, 1985, 28 pi, au camping Paris, Val-Des-Bois. 561-9772.

TRÈS peu d'"overhead", très bas prix. Concessionnaire de roulotte et tente roulotte Bonair, Golden Falcon et Starcraft. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

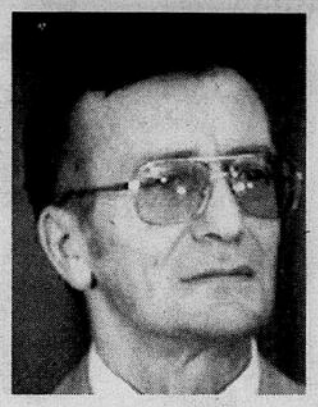
684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1990 GLASTRON, 20 pi., 350 magnum, remorque 5000 livres, $26,000. Cause départ. 243-1919.

NÉCROLOGIE

RANGER - M. Noé de Hawkesbury, est décédé le 4 février 1992, à l'âge de 81 ans. Il était époux de Dora Ranger. Il laisse 5 fils: Gaétan (Jeanne Lefebvre) de St-Eugène, Yvon de St-Eugène, Ronald (Claudette Sabourin) de Magog, Québec, Laurier (Diane Bertrand) de Casselman, Richard (Monique Dumont) de Lard en Allemangne; 3 filles: Anita Legault (Aurèle) de Montréal, Monique Poirier (Gilles) de Vaudreuil, Desneiges de Hawkesbury ainsi que 14 petits-enfants; 1 frère: Jean-Baptiste (Yvonne Poirier) de Vaudreuil; 5 belles-soeurs: Irène Ranger, Alice Ranger, Alice Levac, Georgette Ranger, Eloise Ranger. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOËL, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario d'où aura lieu le départ à 12h30 le samedi 8 février 1992 pour service à 13h, en l'église St-Alphonse de Hawkesbury. Inhumation au cimetière St-Anne de Prescott. Heures de visites: vendredi 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 10h30 au départ.

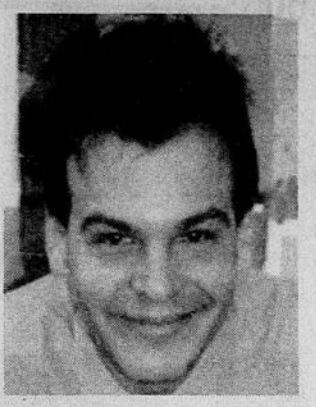
NÉCROLOGIE



MASSIE - M. Léo de Hull est décédé le 4 février 1992, à l'âge de 57 ans. Il était le fils de feu Faradé Massie et de feu Rosa Laframboise. Il laisse son épouse Henriette Raymond; 2 fils: Daniel (Isabelle St-Martin) et Sylvain; 1 fille: Judith (Gilles Bigras); 1 frère: Gérard (Edna Leduc); 3 soeurs: Jeannette Paiement, Marguerite Massie et Lorraine (André Charette). Il laisse également sa belle-mère: Mme Gabrielle Raymond; 2 petits-enfants: Jean-François et Philippe ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. **Funérailles:** samedi le 8 février à 11h en l'église St-Pierre Chanel de Hull. Incinération au crématorium de Hull. **Heures de visites:** jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi matin à compter de 10h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour de plus amples renseignements, 770-1300.**

AUBIN - M. Aurèle, époux de Irène Lecompte d'Alfred, est décédé lundi le 3 février 1992, à l'âge de 62 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Luc de Levack, Ont, Pierre d'Ottawa; 2 filles: Carmen d'Ottawa, Lise d'Ottawa; 1 frère: Roland (Alvine) de Montréal; 2 soeurs: Béatrice (Emile Lalande) de Thurso, Denise (Raymond Chartrand) de Thurso, ainsi que 2 petits-enfants: Julie et Kevin. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Un service commémoratif aura lieu samedi le 8 février à 14h, en l'église St-Jean-l'Evangéliste de Thurso. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des diabétiques seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred**. Pour renseignements supplémentaires 679-2802.

BRAULT - Mme Carmen (née Larose) de Hull, est décédée le 3 février 1992, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Lorenzo Larose et de feu Régina Dupuis. Elle était l'épouse de feu Claude Brault. Elle laisse 1 frère: Gaston (feu Viola Sirrett) de Floride; 1 soeur: Aline (feu Rodrigue Bédard) de Hull; 1 beau-frère: Rosaire Brault. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée** samedi le 8 février à 13h en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull. Incinération au crématorium de Hull. Pour ceux qui le désirent, des offrandes de messes ou des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour de plus amples renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE 770-1300.**



GUINDON - M. Serge (Fébo) est décédé accidentellement le 29 janvier 1992, à Ste-Adèle, à l'âge de 31 ans. Il était fils de Henri-Paul Guindon (Germaine Pétrin). Il laisse sa mère Paule Morissette (Richard Ouellet) de Mont-Joly; 1 fille: Téo de Montréal; sa grand-mère maternel Célanire Ouellet (Jean-Baptiste Morissette) 2 frères: Denis (Elise Dostie) de Gatineau, Jocelyn de Montréal; 1 soeur: Marise (Pierre Bordeleau) de Hull ainsi que Tony Latham, grand ami de la famille et Chantal Paquin, grande amie de Serge; plusieurs oncles et tantes. Un service religieux en présence des cendres sera célébré à 10h30, le vendredi 7 février, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons au Gîte-Ami de Hull seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

GIROUX - M. Bernard, époux de Simone Bissonnette, de l'Orignal (Ontario), est décédé le mardi 4 février 1992, à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Richard (Liette Lahaie) de l'Orignal et Daniel (Linda Bender) de Gatineau: 2 filles: Jo-Anne (Serge Rochon) de Gatineau et Sylvie (Pierre Brault) de l'Orignal; 3 frères: Germain d'Alfred, Léo et Florian tous deux de Montréal; 4 soeurs: Mme Léona Lefebvre de Windsor, Mme Rollande Galipeau de St-Isidore, Eliette (Jean-Noël Clément) de Cornwall et Cyprienne (Simon Groulx) de Plantagenet ainsi que 6 petits-enfants. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS d'Alfred,** le vendredi 7 février, à compter de 19h. Service religieux le samedi 8 février, à 11h, en l'église St-Jean Baptiste de l'Orignal. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h.

BOWIE - Mme Géraldine, née Craig, est décédée le 4 février 1992, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de Raymond Bowie. Elle laisse 4 fils et 1 fille: John de Toronto, Sheila (John Lawn) de Campbell's Bay, Craig de Campbell's Bay, Michael (Bonnie) de Gatineau, Christopher d'Ottawa; 1 soeur: Madeline Craig de Campbell's Bay. Elle laisse également 5 petits-enfants: Kaitlin et Taryn Bowie, Shannon, Erin et Steven Lawn. Prédécédée par 1 soeur: Eileen. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE de Campbell's Bay, jeudi de 19h à 22h et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu samedi 8 février, en l'église St-Jean L'Evangéliste de Campbell's Bay à 11h. Inhumation au cimetière paroissial.

CHAMPAGNE - M. Léon, est décédé le 1er février 1992, à Gatineau, à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Armand Champagne et de feu Marie-Ange Dufresne. Il laisse 1 frère: Roger du Lac des Iles; 2 soeurs: Jeannette Moreau de Terrebonne et Mélinda de Mont-Laurier; des amis très chers: Délice, Rita et Jean-Paul. Un service commémoratif sera célébré à 11h, le samedi 8 février 1992 en l'église St-René-Goupil. Il n'y aura pas de visites au salon. Les arrangements funéraires sont confiés à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

LEGENDRE - Véronique. Est décédée dans un hôpital local, le mercredi 5 février 1992, à l'âge de 2 mois et 15 jours, Véronique Legendre. Fille bien-aimée de Daniel Legendre et de Julie Leclerc; soeur de Charles et demi-soeur de Shannon; petite-fille de Pierrette et Abbé Mercier d'Ottawa; nièce de Lucie et Philippe Rose, Paul et Guy Leclerc, Claude et Anne Legendre, Mariette et Maurice Mercier, Roxanne et Guy Ranger. Elle laisse aussi plusieurs cousins et cousines. Elle reposera vendredi de 19h à 22h à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300, rue Olmstead, Vanier. Service religieux en la chapelle du salon, samedi le 8 février à 11h. Incinération au cimetière de l'Espoir.

PELLETIER - M. Wenceslas est décédé dans un hôpital, le 2 février 1992 à l'âge de 81 ans, résident au 1019 rue Dieppe, Angers. Il laisse dans le deuil son épouse Line Proulx; 5 filles: Jeannine (feu Rolland Madore) de Templeton, Monique Nadon et Claudette (Jacques Charette) de Gatineau, Francine (Raymond Lemaire) de Buckingham, Sylvie (Jocelyn Chartrand) de Angers; 3 fils: André (Aline Beaulne) et Jean-Pierre (Monique Tessier) de Gatineau, Daniel (Lucille Deguire) de Buckingham; 1 frère: André de Montréal ainsi que 23 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Un service funéraire aura lieu samedi le 8 février à 11h en l'église Ange Gardien, Angers. Pour autres informations **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX,** 986-3834.

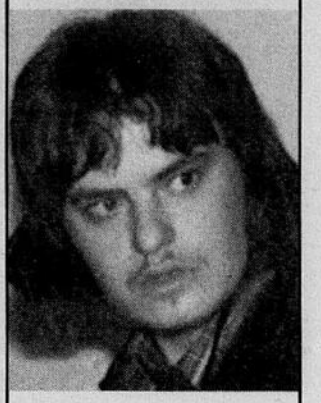
PROULX - M. Emile d'Ottawa, est décédé jeudi le 30 janvier 1992, à l'âge de 85 ans. Epoux de feu Alpha Joanisse; père de: Pierrette (Robert Léonard) et de André (Louise Lachapelle), tous deux d'Ottawa; grand-père de: Hélène, Micheline, Pierre, Denis, Robert et Marcel; arrière-grand-père de: Amélie, Stéphane et Flavie; frère de: Marguerite Bigras, Gertrude (Léo Lavergne) et Laurette Proulx, toutes d'Ottawa. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire du défunt, samedi le 8 février en l'église Ste-Anne à 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 237-3680 à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.L.

IN MEMORIAM



TESSIER - A la douce mémoire de Richard Tessier, décédé le 7 février 1984. Huit longues années sont passées et pas une seule journée ne s'est écoulée sans que ton nom revienne dans nos coeurs. Tu ne nous as pas quittés puisqu'une grande joie nous envahit à l'idée de penser qu'un jour, nous serons tous réunis de nouveau dans l'amour du Seigneur. Pour ce huitième anniversaire, nous nous faisons un devoir de demander une pensée et une prière à tous ceux qui t'ont connu et aimé. Une messe sera célébrée le 7 février 1992 à 9h, en l'église paroissialle de St-Pierre.

Papa et Maman.

IN MEMORIAM

TREMBLAY - A la douce mémoire d'un époux bien-aimé, d'un père exemplaire, d'un grand-papa chéri, d'un ami fidèle: Marcel Tremblay décédé le 8 février 1991.

Celui qu'on a aimé nous a quitté de corps mais demeure constamment dans notre mémoire, le temps passe mais n'efface pas ce qu'il a été pour nous.

Son dernier message "Vivez dans l'amitié, l'amour et la paix" restera à jamais gravé dans nos coeurs.

Une messe sera célébrée en l'église Notre-Dame de Lourdes, à Vanier, le samedi 8 février à 17h.

Françoise et ses enfants.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

GUINDON - M. Serge (Fébo)
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

LABONTÉ - M. Jean-Maurice
Les funérailles auront lieu à 15h, en l'église Ste-Agnès de Rimouski.

PELLETIER - M. David
Le service aura lieu à 11h, en l'église St-Grégoire.

Lindros songe au repos

Eric Lindros n'a plus l'intention de se joindre à son équipe junior, les Generals d'Oshawa, après les Jeux olympiques d'Albertville. Lindros juge que sa saison de hockey a été longue et difficile jusqu'ici et qu'il ressent maintenant le besoin de se reposer. Lindros a pris soin de préciser qu'il n'avait toujours pas l'intention de se joindre aux Nordiques de Québec, après Albertville. On le voit ici au cours d'une période d'entraînement avec l'équipe du Canada à Meribel, en France.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 6 FÉVRIER 1992

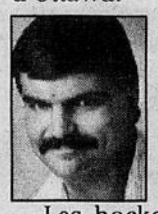
Manley au Temple de la renommée

OTTAWA Sa carrière est loin d'être terminée, mais on aurait pu annoncer dès 1988 que la patineuse artistique Elizabeth Manley allait un jour se retrouver au Temple de la renommée des sports d'Ottawa.

Le président du Conseil d'administration du Temple, Terry Kielty, n'a fait que confirmer cette certitude hier en annonçant que la médaillée d'argent des Jeux olympiques de Calgary serait intronisée en même temps que cinq autres nouveaux membres le 20 mai prochain au Centre municipal d'Ottawa.

ARCHIVES

Elizabeth Manley sera intronisée le 20 mai au Temple de la renommée des sports d'Ottawa.



MARC BRASSARD

LeDroit

Les hockeyeurs Frank Finnigan et Kilby MacDonald, ainsi que le skieur Harvey Clifford seront alors honorés à titre posthume. Avec les intronisations du coureur aveugle Jacques Pilon et de Claire Smith, du monde de la course sous harnais, cela portera le nombre de membres du Temple de la renommée d'Ottawa à 145.

Manley, 26 ans, est certes la plus célèbre membre de cet illustre groupe. Née à Belleville mais ayant grandi à Gloucester, elle a représenté le Canada aux Olympiques de 1984 et 1988. Décorée de l'Ordre du Canada, elle est la prémière Canadienne à avoir réussi un triple saut lors d'une compétition. Après les Olympiques, elle a accepté un lucratif contrat avec les Ice Capades.Maintenant résidente de Victoria, en Colombie-Britannique, elle a remporté deux Coupes mondiales Campbell chez les professionnels.

L'Express de Shawville

Décédé à Shawville le 25 décembre dernier, Finnigan aura quant à lui connu un regain de popularité à la fin de sa vie. Ailier droit qui avait marqué 116 buts en 555 matchs dans la Ligue nationale de hockey entre 1924 et 1937, il a refait surface lorsque les Sénateurs d'Ottawa ont été réadmis à la LNH, étant le seul membre survivant de la dernière formation des Sénateurs à remporter la coupe Stanley, en 1927. Surnommé «l'Express de Shawville», d'où il est originaire, il avait 88 ans à son décès.

Jacques Pilon, 34 ans, s'est élevé au rang des plus grands marathoniens au monde en dépit de son handicap. Il est devenu le premier marathonien aveugle à fracasser la barrière des trois heures lors du Marathon de la capitale nationale en 1983. Il a aussi remporté des médailles d'or et d'argent aux Jeux panaméricains de 1978 pour handicapés et une médaille d'or aux Olympiques de 1980 pour aveugles. Il a détenu plusieurs records mondiaux et nationaux sur 800, 1500 et 5000 mètres.

Claire Smith, de Frankville, est connu dans le monde de la course sous harnais comme vendeur et acheteur de chevaux ainsi que conducteur et juge de courses. Il a été élu au Temple de la renommée canadien des courses sous harnais en 1991.

Athlète polyvalent

Né à Ottawa, Kilby MacDonald était quant à lui un athlète polyvalent, ayant joué au football à l'Université d'Ottawa et porté les couleurs des Rangers de New York dans la Ligue nationale de hockey (remportant le trophée Calder de la recrue de l'année en 1939) avant de devenir entraîneur au hockey et au baseball.

Finalement, Harvey Clifford a consacré la majeure partie de sa vie à aménager des centres de ski et diriger des écoles au Canada, en Nouvelle-Zélande et aux Etats-Unis après avoir terminé 16e aux Olympiques de 1948.

Entraîneur de l'équipe olympique de ski du Canada en 1952, il a été admis au Temple de la renommée des skieurs canadiens.

Marathon canadien de ski de fond

Piste parfaite pour les fondeurs

François Drapeau
LeDroit

GATINEAU Si Dame Nature continue sa belle collaboration, la 26e édition du Marathon canadien de ski de fond, en fin de semaine, sera l'une des plus mémorables et des plus agréables.

«Actuellement tous les cours d'eau sont gelés dur et la chute de neige de mardi ne pouvait que faire notre affaire. La piste est dans un excellent état», déclarait hier le président du comité organisateur Charles Spencer.

L'an dernier, lors du 25e anniversaire, un cri d'alarme avait été lancé. On avait un besoin pressant de nouveaux bénévoles. La réponse a été excellente et même elle a dépassé tous les espoirs puisqu'on a même réussi à attirer un nouveau commanditaire.

De plus, même si la date limite pour s'inscrire était le 31 janvier dernier et que les organisateurs ne peuvent se permettre de laisser des arrivants de dernière minute participer à l'événement à cause de la sécurité, le nombre d'inscrit à un peu augmenter par rapport à l'an dernier et il dépasser les 1500, dont plus de 400 dans la catégorie coureurs de bois, soit ceux qui parcourent les 170 kilomètres de la piste entre Lachute et Gatineau, avec étape samedi soir à Montebello.

Le départ à Lachute se fait au parc Richelieu, l'arrivée à Montebello à la vieille gare, le départ de Montebello au club de golf et l'arrivée à Gatineau à la polyvalente Nicolas-Gatineau. Chaque jour il y a cinq étapes d'une quinzaine de kilomètres chacune où les participants peuvent s'arrêter ou prendre le départ.

Dans la catégorie coureurs de bois, pas moins de 127 viseront la médaille d'or, c'est-à-dire qu'en plus de parcourir toute la piste et de porter sur leur dos leurs vêtements, leur nourriture et leur sac de couchage, ils passeront la nuit à l'extérieur. Et dans ce groupe, on en retrouve pas moins de 12 qui tenteront de mériter le trophée Hoechst, soit pour l'obtention d'une cinquième médaille d'or.

Parmi les inscrits, on retrouve pas moins de 23 skieurs de 65 ans et plus avec comme plus âgés Anna Stauer, de Westmount, 82 ans, et Malcolm Thompson, d'Ottawa, 84 ans. On retrouve aussi sept marmots de huit ans et moins.

LES SPORTS

Championnat provincial masculin de curling à Kénogami

Butler et Charette parmi les favoris

François Drapeau
LeDroit

BUCKINGHAM Ted Butler et Pierre Charette tenteront à compter d'aujourd'hui d'imiter leur coéquipière du club de curling de Buckingham Agnès Charette et de remporter la Chope Labatt, le championnat provincial masculin qui se met en branle au club Kénogami de Jonquière.

Charette a déjà remporté le titre en 1989 et il s'agit de sa cinquième participation. Quant à Butler, il a souvent frappé à la porte, huit fois, est venu près à quelques reprises, mais n'a jamais pu encore réaliser son rêve d'aller participer au Brier, le championnat canadien.

Tous deux sont parmi les équipes favorites du tournoi, avec le champion défendant Kevin Adams et Malcolm Turner.

La formation de Butler est composée de Dan Lemery troisième, André Lafleur deuxième et Louis Biron lead. Celle de Charette: Don Westphall troisième, Roy Vallilee deuxième et Jacques Lemieux lead.

«Nous avons dû remporter environ 75% de nos quelque 65 parties depuis le début de la saison», analyse Butler qui a remporté plus tôt cette saison pour une deuxième année de suite le bonspiel Blue Light d'Ottawa et dont les gains financiers atteignent les 20 000$.

«Notre objectif est de présenter du jeu régulier tout au long du tournoi, et non seulement bien jouer contre les grosses équipes et se faire surprendre par les moins réputées', comme cela nous est déjà arrivé».

Quant à Pierre Charette, avec une équipe renouvelée en grande partie, il part sans pression: «Mes deux premiers joueurs n'ont aucune expérience de la Chope tandis que Don joue troisième pour la première année. Nous ne partons pas en visant nécessairement et impérativement le titre. Cela va dépendre de la nervosité lors des premières journées. Nous visons au moins participer aux bris d'égalité s'il y en a ou aux demi-finales».

Début de saison difficile

L'équipe de Charette, après un début de saison difficile, semble avoir pris son air d'aller dernièrement puisqu'elle vient de remporter la semaine dernière le bonspiel de Russell et qu'elle n'a pas perdu au cours de ses 16 dernières parties.

Le tournoi réunit 16 équipes.

Dans la phase préliminaire elles sont divisées en deux groupes de huit à l'intérieur desquels elles se disputent un tournoi à la ronde. Les deux premiers de chaque groupe se qualifient pour la ronde finale.

Championnat ontarien à Nepean

Russ Howard continue sa marche victorieuse

LeDroit

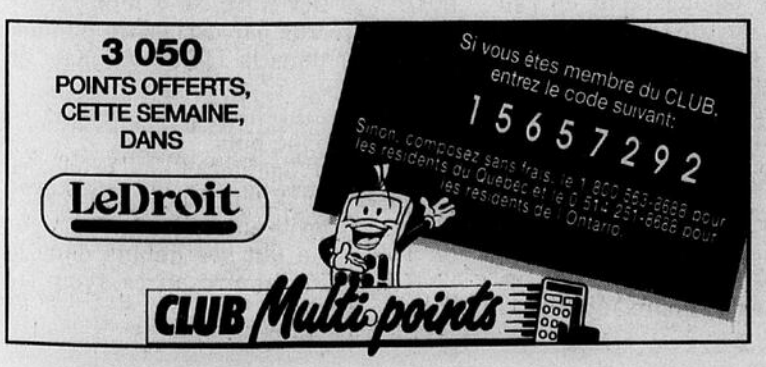
NEPEAN Le champion défendant Russ Howard, de Penetanguishene, a continué hier sa marche victorieuse au championnat ontarien de curling disputé au Sportsplex de Nepean. Il a ajouté deux autres victoires à sa fiche pour devenir la seule équipe invaincue après quatre parties dans le tournoi à la ronde préliminaire.

Howard a défait tour à tour Frank Gowan, de Cambridge, 4-3, puis Bon Edmondson, d'Etobicoke, 10-6.

Trois autres équipes ont aussi connu une journée parfaite. D'abord Wayne Tallon, du club local Granite, a porté sa fiche à 3-1 avec des gains de 6-5 contre Paul Savage, de Toronto, et de 7-3 contre Gowman. Brad Mitchell, qui est aussi à 3-1, a vaincu Mike Harris, de West Hill, 6-4, puis Savage 6-3. Enfin Mike Altenhof, de Chatham, s'est repris après une première journée désastreuse en battant Edmondson 6-3, puis John Base, d'Oakville, 6-5.

L'autre équipe locale, celle de Bill Walsh, du club Rideau, s'est inclinée deux fois pour porter sa fiche à 2-2, perdant d'abord 9-4 contre Base, puis 8-6 contre Harris.

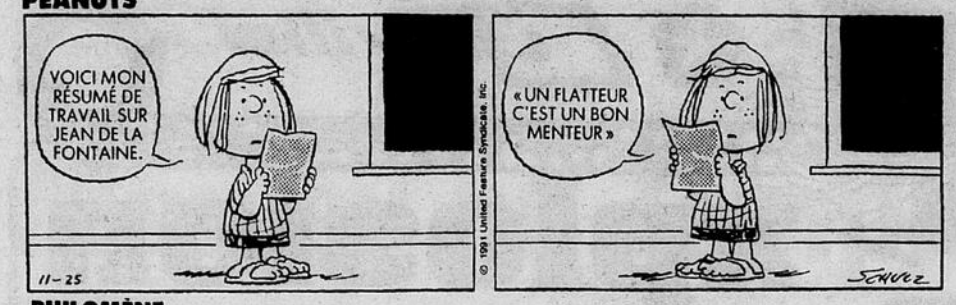
L'action se poursuit aujourd'hui avec deux parties à 13 h 3 et 19 h. A signaler les rencontres Howard contre Harris à 13 h 30 et Howard contre Tallon à 19 h. Howard pourrait pratiquement déjà s'assurer une place dans la ronde finale avec deux autres gains.



LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS



PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

CHASSE ET PÊCHE

Les tournois de pêche sous la glace

La pêche sous la glace a ceci de fascinant: en plus d'être une saine activité de plein air, elle est accessible à toute la famille, et à peu de frais.

GILLES L. GAGNON

Collaboration spéciale

Denis Gingras, de Gatineau, en sait quelque chose.

Propriétaire depuis deux ans de la pourvoirie de l'Outaouais, localisée à la baie Clément, à Angers, Denis offre ses services d'hébergement, d'équipement de pêche, perceuse et de restaurateur à la grande population outaouaise.

«Ici, c'est simple comme bonjour! Les gens n'ont qu'à me téléphoner pour réserver une cabane et des brimbales (lignes), et on leur organise une journée sans pareil. Ils peuvent pêcher en toute quiétude car nous tenons compte tous les jours de l'épaisseur de la glace, à différents endroits.»

«Nous pouvons creuser leurs trous, ou s'ils préfèrent, on leur proposera une cabane où on peut pêcher de l'intérieur».

Plusieurs appâts sont disponibles: vers, ménés, jigs, cuillers, etc.

Les fervents de pêche blanche se sont rapidement passé le mot, car une foule d'organismes et commerces ont déjà réservé pour leurs tournois.

En fait, il y a de la place pour bien du monde. Pas moins de 88 cabanes sont mises à la disposition des pêcheurs.

Toutes les cabanes sont chauffées. De plus, Denis a installé des toilettes publiques sur la glace.

Certains week-end, il précise que des tours d'hélicoptères, randonnées à chiens ou en traîneau avec chevaux, sont organisés.

«Quelques fois, des gens s'adonnent à la sculpture sur glace ou pratiquent le patin tout en pêchant. De vrais petits chefs-d'oeuvres».

Toujours selon lui, les brochet, perchaude, marigane, achigan et barbotte mordent très bien ces jours-ci. Il a noté également que le doré avait commencé «à rentrer» et les captures sont de plus en plus fréquentes. «C'est un excellent signe», dit-il.

Pour vous donner un avant-goût des tournois qui s'y dérouleront, en voici la liste:

7 février

- Journée pour personnes âgées;
- Ecole Sacré-Coeur d'Angers.

8 février

- Club Les Menteurs;
- Club Patte de bois;
- Tournoi Fern Sport de Masson;
- Tournoi de la Fédération des électriciens.

12 février

- Journée pour personnes handicapées, La Piéta.

15 février

- Tournoi Association récréative de Gatineau.

16 février

- Tournoi des Chevaliers de Colomb d'Angers.

22 février

- Tournoi du club Les Braconniers Menteurs, Gatineau.

23 février

- Tournoi des pompiers de Hull.

29 février

- Tournoi de la Pourvoirie de l'Outaouais.

Comme vous pouvez le constater, ce ne sont pas les occasions qui vont manquer.

Pour de plus amples renseignements, consultez Denis Bigras au 986-9753 (sur la glace), ou 663-9789.

Enfin, un autre tournoi retient notre attention. Il s'agit du tournoi de Roméo Bélisle et les Copains.

Le tout aura lieu les 8 et 9 février à la Baie Noire (Black Bay), de Luskville. 33 heures de pêche et 3000 $ en prix dont un voyage en Floride. Pour informations, Roméo 455-9528 ou Louise 455-9444.

EN BREF

Presse Canadienne

Gaétan Boucher pour la lutte contre les drogues

OTTAWA Deux anciens médaillés d'or olympiques, un ancien juge de la Cour suprême et une spécialiste de l'éthique médicale ont été nommés au sein du bureau des directeurs de la nouvelle agence canadienne pour la lutte contre les drogues.

Les anciens olympiens sont Gaétan Boucher, double médaillé d'or en patinage de vitesse en 1984 et Roger Jackson, médaillé d'or en aviron en 1964.

Jackson, l'actuel directeur du centre médical des sports de l'université de Calgary, a assumé la présidence de l'Association olympique canadienne de 1982 à 1990.

Willard Estey, ancien juge de la Cour suprême, et Margaret Somerville, de l'Université McGill à Montréal, ont également été invités à joindre l'agence.

Ce programme, institué par le gouvernement fédéral, a été mis sur pied à la suite des recommandations de la commission Dubin afin de contrôler l'usage de produits interdits par les athlètes et d'administrer la politique canadienne en matière de dopage dans le sport.

Zelepukin choisi recrue de janvier

MONTRÉAL L'ailier gauche Valeri Zelepukin des Devils du New Jersey a été choisi la recrue par excellence du mois de janvier dans la Ligue nationale de hockey.

En dix matches, il a amassé 13 points dont cinq buts.

Zelepukin, âgé de 23 ans, originaire de Voskresensk, en Russie, fut le 13e choix des Devils au repêchage amateur de 1990. Il a fait ses débuts dans la LNH le 19 décembre après avoir été rappelé d'Utica.

LES SPORTS

Raid de motoneige Harricana

L'Outaouais ne commanditera qu'une équipe

Marc Brassard
LeDroit

GATINEAU L'Outaouais ne commanditera finalement qu'une équipe au Raid de motoneige Harricana.

Une équipe de l'Abitibi, qui avait obtenu le droit de porter les couleurs de la ville de Gatineau, a finalement échoué dans sa tentative de trouver les 80 000 $ en commandites nécessaires pour se lancer dans cette aventure.

«Notre projet va rester sur la glace et va fondre là», a annoncé hier le responsable de l'équipe, Mario Santerre. «Nous n'avions des engagements que pour environ la moitié du budget, n'ayant pas réussi à intéresser suffisamment de commanditaires de Gatineau.»

Un peu tard

En ces temps économiques difficiles, la commande n'était pas facile: trouver environ huit entreprises ou individus prêts à injecter environ 10 000 $ chacun dans le projet: «Il aurait été possible d'en trouver plusieurs plus petits, mais ils n'auraient pas obtenu la visibilité voulue», de souligner Santerre. «On s'est peut-être pris un peu tard (les démarches ont été entreprises il y a environ un mois), et il y a aussi le fait que l'événement n'a pas le même engouement que dans des régions comme l'Abitibi ou le Saguenay Lac St-Jean.»

C'est donc dire que la formation de Sylvain Beauvais, Pierre Genesse et Claude Bérubé, quatrième du raid l'an dernier, manquera à l'appel lors du départ de cette course à relais de 2500 kilomètres, qui sera donné le 22 février sur la Colline parlementaire à Ottawa.

ARCHIVES

L'équipe de l'Abitibi qui avait obtenu l'autorisation de porter les couleurs de la ville de Gatineau, a finalement échoué dans sa tentative de trouver les 80 000 $ en commandites nécessaires pour se lancer dans cette aventure.

Une équipe de Saint-Félicien, les champions en titre Paul Perron, Bertrand Dufour et Yvon Dallaire, portera cependant les couleurs des compagnies gatinoises Ferme Limbour et Inovaco.

L'an prochain...

L'échec de cette année n'empêche par Santerre de penser dès maintenant à l'an prochain. Il espère que l'Outaouais aura la piqûre du Raid Harricana lorsque la course effectuera sa première incursion dans la région, la première étape menant les concurrents d'Ottawa à Mont-Laurier, en passant par le parc Papineau-Labelle, et la deuxième de Mont-Laurier à Parent, en passant par la Montagne du Diable près de Ferme-Neuve.

Avant le départ de la course, qui se terminera à Québec le 1er mars, le prologue sera présenté dans le parc Jacques-Cartier à Hull le vendredi 21 février.

Avec Bal de Neige, le triathlon d'hiver se porte bien à Ottawa

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Né et disparu dans une demi-douzaine de villes canadiennes, le triathlon d'hiver ne meurt pas à Ottawa.

Au point où le triathlon Bal de Neige en est cette année à sa 10e édition et attirera quelque 600 participants, dimanche prochain, 9 h. La compétition à vocation participative allie sept kilomètres de patinage, huit km à skis et un autre sept km à pied.

Dans bien d'autres villes cependant, le triathlon d'hiver n'a pu survivre dans le paysage. «Il y a eu des tentatives à Moncton, Winnipeg, Banff, Yellowknife, au Colorado aussi. Elles n'ont jamais survécu plus de trois ans,» a observé Glenda Jones, l'une des bénévoles de la première heure.

C'est qu'à Ottawa, ils peuvent entre autres compter sur une population friande des sports de masse, de même que la Commission de la capitale nationale qui s'occupe de préparer les sites de compétition, le canal Rideau et les sentiers de l'Arboretum, tout spécialement.

Même que le fait qu'il s'agit d'une épreuve vouée aux «sportifs du dimanche» s'avère une clef du succès. Le Winterman, identique au triathlon d'hiver sauf que quatre fois plus long (40 km de patin, 30 km à skis et 20 km à pied), est d'ailleurs disparu après deux éditions difficiles. À peine une vingtaine de mordus s'étaient alignés au départ l'hiver dernier.

Pas de records

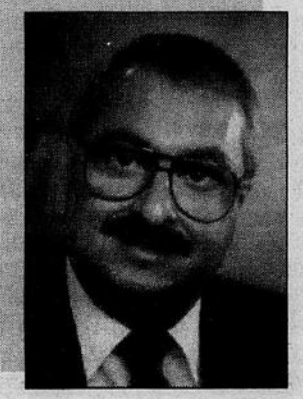
L'une des fiertés des organisateurs consiste d'ailleurs à se vanter qu'il n'y a «pas de records, puisque le parcours et les conditions changent d'année en année. Pas de temps de qualification non plus, a ajouté Jones. Une dame a téléphoné pour s'enquérir du temps maximum qu'elle pouvait prendre pour finir le parcours. Je lui ai dit que j'aimerais bien rentrer à la maison pour le souper...» Tous ceux qui insistent pour franchir le fil ont donc le loisir de le faire.

La plupart des adeptes du triathlon d'hiver sont plutôt du genre Bernie Lacourcière, le gagnant de 1991 et favori de la prochaine édition : sans préparation physique particulière. «Je fais le triathlon pour m'amuser, cela ne fait pas partie de mes priorités. Je participe parce que j'y ai du plaisir, que c'est bien organisé,» a-t-il confié.

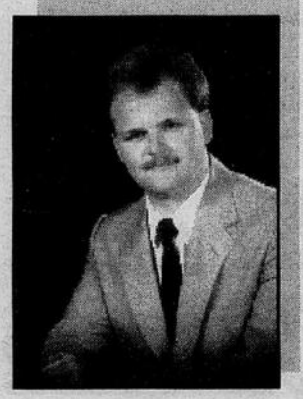
À preuve, le Hullois — d'adoption, il est natif de Sudbury — n'a pas encore chaussé les patins de l'hiver, ni n'entend le faire avant son réchauffement, le matin de la course.

Les frais d'inscription sont de 30 $ (5 $ de plus à partir de samedi) et incluent la course, un T-shirt et un macaron Bal de Neige.

Cyrville
Chrysler Plymouth
REND HOMMAGE À SES MEILLEURS REPRÉSENTANTS
M. Adrien Cyr,
président de Cyrville Chrysler Plymouth Ltée, a le plaisir d'annoncer que les deux employés suivants se sont mérité le titre de représentant du mois de janvier 1992.



Michel Lyrette
59 mois consécutifs
Représentant du mois
Autos usagées



Dan Brisebois
Représentant du mois
Autos neuves

Cyrville Chrysler Plymouth
900, boul. St.Laurent
745-7051

54 ROCK
Le vendredi 7 février, à 19h 30
LES 67'S VS
LES WOLVES DE SUDBURY
Samedi 8 février, 14h00
LES 67's vs
LES CENTENNIALS DE NORTH BAY
JOURNÉE "PIZZA PIZZA"
SOIRÉE 54 Rock
67's O.H.L.

LES SPORTS

L'arrivée de Resch brise les espoirs de «Bunny» Larocque

Pierre Jury
LeDroit

AYLMER Un autre francophone a mordu la poussière avec les Sénateurs d'Ottawa. Le goût doit être plus que familier maintenant...

L'arrivée de Glenn «Chico» Resch au sein de l'équipe de dépisteurs des Sénateurs, mardi, a aussitôt signifié la fin des espoirs de Michel «Bunny» Larocque pour le poste de responsable des gardiens de but.

L'ancien portier du Canadien de Montréal s'est dit «déçu, très déçu» hier, à son retour de Saskatoon où il agissait comme gérant de la délégation québécoise au Défi des étoiles juniors majeures.

«Ce ne fut pas une surprise toutefois. Lorsque André Dupont a été embauché, en novembre dernier, (le directeur-gérant) Mel Bridgman m'avait confié qu'il attendrait après son voyage en Floride (où l'équipe allait officiellement accéder à la Ligue nationale) pour prendre une décision. Lorsque les nouvelles se sont fait attendre, j'ai su que je ne faisais pas partie des plans...

«Je l'ai appris mardi, à la patinoire à Saskatoon. Resch, Dupont, Bridgman et (le chef de la direction) Randy Sexton étaient assis ensemble dans les gradins. J'ai parlé un peu avec Sexton, Bridgman m'évitait du regard.

«C'est Dupont qui est venu me le dire par la suite.»

Le nom de Larocque s'ajoute à une liste déjà longue, trop longue de francophones qui ont joué de malchance avec l'organisation d'Ottawa.

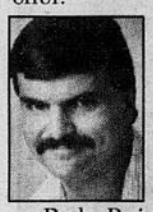
Denis Potvin. Pat Burns. André Boudrias. Michel Bergeron. Martin Madden. Jacques Martin. Orval Tessier. Des noms parmi d'autres. Mais autant de noms, autant de francophones qui n'ont jamais obtenu la faveur des Sénateurs.

Seul le Trifluvien Dupont est passé au travers la grille, l'exception qui confirme la règle, l'exception qui avait la meilleure des cartes de visite. On peut y lire : «Ancien coéquipier de Mel Bridgman.» Car ses anciens amis ont bénéficié de toutes les chances. En fait, presque tout l'état-major hockey du club a joué, à un moment donné, avec Bridgman. C'est vrai pour Dupont, pour Jim Nill, pour Tim Higgins, pour Resch. Paul Castron, lui, a obtenu son coup de piston à un échelon supérieur comme ancien troupier de Sexton dans les rangs universitaires. Ne reste qu'Al Patterson, il faut bien une exception.

Larocque, établi à Aylmer depuis toujours, croyait «avoir fait mes classes. J'ai toujours gagné avec mes équipes, du niveau mineur jusqu'à junior majeur. L'expérience, je la possédais. J'étais un gars de la place, francophone par surcroît.»

L'entraîneur adjoint des Riders accepte un poste en Saskatchewan

OTTAWA Un deuxième entraîneur des Rough Riders d'Ottawa a perdu patience en attendant de voir Dan Rambo combler le poste d'entraîneur-chef.



MARC BRASSARD

LeDroit

Bob Price, l'entraîneur-adjoint responsable des demis défensifs des Riders la saison dernière, a accepté le poste de coordonnateur de la défensive des Roughriders de la Saskatchewan, a annoncé ce dernier club hier.

Le mois dernier, le responsable de la ligne défensive et des unités spéciales George Cortez avait lui aussi pris le chemin de l'Ouest, acceptant un emploi similaire avec les Stampeders de Calgary.

Price n'a pu être rejoint hier, ayant déjà pris le chemin de Regina. Agé de 36 ans, il avait connu du succès à sa première saison dans la LCF l'an dernier, stabilisant la secondaire poreuse des Riders. En 1991, Ottawa a terminé au premier rang pour les verges accordées par la passe après avoir terminé bon dernier dans cette catégorie l'année précédente.

Après avoir passé 10 semaines dans l'incertitude, Price aura décidé d'accepter l'offre de l'entraîneur-chef Don Matthews plutôt que d'attendre de voir qui succédera à Joe Faragalli. Un choix bien légitime puisque rien n'assure les anciens adjoints de Faragalli et Steve Goldman qu'ils pourront conserver leurs postes, même si le directeur général Dan Rambo estime que les adjoints déjà en place sont très compétents. La pratique habituelle dans la LCF est que l'entraîneur-chef ait carte-blanche pour embaucher ses assistants.

Doug Sams, Dick Maloney, Jim Daley et Mike Roach (ce dernier étant un candidat pour le fameux poste vacant) attendent toujours de voir ce que l'avenir leur réserve. Ils ont cependant tous essayé de protéger leurs arrières. Roach, par exemple, est en lice pour le poste de coordonnateur de la défensive des Lions de la Colombie-Britannique.

Rambo aimerait avoir un pilote en place d'ici une dizaine de jours et quelques candidats pourraient visiter bientôt la capitale.

Drawhorn sous contrat

Ironiquement, les Riders avaient annoncé plus tôt dans la journée qu'un des protégés de Price, le demi défensif Anthony Drawhorn, avait accepté les termes d'un nouveau contrat de deux ans, dont une année d'option.

Drawhorn est le premier joueur à s'entendre avec le nouveau directeur général Dan Rambo, qui a promis des réductions de salaires à plusieurs vétérans. Nommé sur l'équipe d'étoiles de la division Est la saison dernière après avoir réussi cinq interceptions et rabattu 16 passes (des sommets chez les Riders), Drawhorn devrait cependant avoir réussi à arracher une légère augmentation de salaire, lui qui était sous-payé la saison dernière après avoir été acquis de l'alignement de pratique des Lions de la Colombie-Britannique.

Ce vétéran de quatre saisons dans la LCF qui a aussi mené l'équipe pour les retours de bottés devrait maintenant gagner environ 60 000 $ par saison.

Brown dans la LMFA

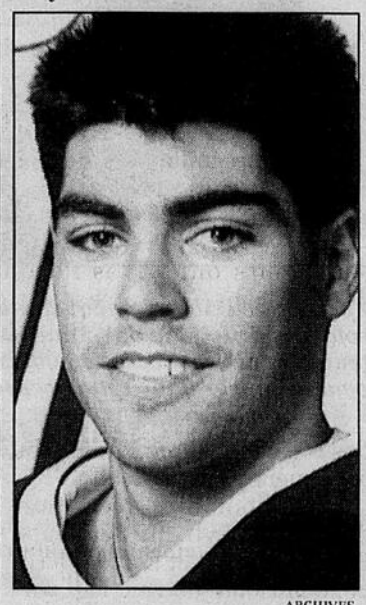
L'ancien receveur de passe des Riders Eddie Brown, qui a obtenu sa libération à la fin de la dernière saison, a refait surface cette semaine, étant réclame en sixième ronde du repêchage de la Ligue mondiale de football américain par le Surge de Sacramento. Brown est rapide, mais il n'a pas de bonnes mains et il ne court pas des tracés trop précis, ce qui explique pourquoi il s'est rapidement retrouvé sur le banc après qu'Ottawa lui ait donné toutes les chances d'être le flanqueur partant en début de saison l'an dernier.

Yanick DeGrâce parle par son talent

Pierre Jury
LeDroit

HULL Depuis le début de la saison, Yanick DeGrâce parle comme Francis Ouellette. Confiant, sûr de lui et de ses capacités.

Mais depuis quelques semaines, c'est plutôt son talent qui parle entre les poteaux. Un talent que les Olympiques de Hull lui reconnaissaient mais qui a probablement croulé sous les attentes. Attentes du public et de l'organisation, attente de DeGrâce face à une carrière professionnelle qu'il croyait imminente.



ARCHIVES

Yanick DeGrâce

«La différence, je la perçois surtout au niveau de l'attitude, a remarqué Alain Vigneault hier. Ses séances d'entraînement se sont améliorées à partir du moment qu'il s'est fait à l'idée qu'il passerait toute la saison avec nous.» De fait, le Néo-brunswickois a passé les trois premiers mois du calendrier a attendre un appel des Flyers de Philadelphie, qui l'enverraient à leur filiale de Hershey aussitôt la transaction de Ken Wregget complétée.

Mais Wregget est toujours dans l'uniforme orange, stoppant la progression du Hullois Dominic Roussel, premier portier du club de la Ligue américaine, et, dans un effet d'entraînement, celle de DeGrâce.

Un ton rassuré

«Depuis Noël, j'ai prouvé que je pouvait faire aussi bien que Martin Brodeur, Marcel Cousineau ou Eric Raymond. Je pense être aussi fort qu'eux,» raconte-t-il maintenant, dans un genre de discours digne de Ouellette. Un ton rassuré sans être arrogant.

Sur la glace, la différence a paru. Cinq victoires et une nulle en sept départs depuis la pause des Fêtes. L'entraîneur des gardiens Mario Bélanger «nous aide beaucoup, surtout mentalement. Je me sentais un peu seul, il a su me comprendre.

«Comme gardien, il faut toujours être prêt mentalement, concentré à tout moment. C'est 90 % de notre réussite. C'est pour cela que le jour d'un match, les joueurs peuvent se permettre d'être détendus, de faire des farces. Moi, je suis dans mon coin et je parle peu parce que je pense à ce que je dois faire.»

Depuis qu'il a commencé à ne pas chausser les grosses bottines de Ouellette que les rumeurs d'échange fusent de toutes parts. «Moi, ça ne m'a pas vraiment dérangé parce qu'Alain m'a toujours rassuré, disant que j'étais à Hull pour y demeurer.» Les trois premières périodes de transaction ont passé et DeGrâce y est encore. Il ne reste plus que l'ultime test du 14-15 février, la dernière occasion que les prétendants au titre de la Ligue junior majeure du Québec auront pour se renforcir.

N'empêche que lorsqu'on y pense, les succès de Ouellette — une moyenne de 2,72 qui a forcé Félix Potvin à l'excellence — portent drôlement ombrage à la performance des gardiens des Olympiques cette saison. La commande était grosse, trop grosse pour quiconque à satisfaire...

Çà et là

Les Hullois accueilleront les Lynx de Saint-Jean demain soir à l'aréna Robert-Guertin. Il ne restera aux Lynx que 18 matches réguliers et advenant une défaite, neuf points à reprendre pour une place en séries. Une chose est sûre : Georges Marien et Norman Flynn ne sont pas des lâcheurs. S'ils font une vente de feu, elle sera calculée pour rapporter des dividendes l'an prochain... Les coachs de la région sont-ils mal élevés ? On pourrait le croire alors que le Gatinois Alain Sanscartier et Robert Hartley, de Hawkesbury, ont écopé de deux matches de suspension et de 2000 $ d'amende pour l'échauffourrée d'avant-match, lundi à Laval... Toujours aucune nouvelle de Joe Crowley, qui ne s'est pas encore rapporté à Trois-Rivières, où les Olympiques l'ont échangé jeudi passé... Pierre-François Lalonde est bien remis de sa blessure à l'épaule. En fin de semaine, il a été le meilleur des siens, et de loin, croit Vigneault.

EN BREF

Connors propose un match à Seles

Le joueur de tennis américain Jimmy Connors a proposé à la jeune Yougoslave Monica Seles de disputer un match de tennis baptisé «le combat des sexes» et qui sera, selon lui, plus intéressant que tous les autres matchs qu'il a disputés: chacun mettra un million de dollars en jeu et le gagnant empochera la totalité de la somme. «Elle a dit qu'elle voulait jouer sans changer les règles du jeu, très bien», a précisé Connors. Lors d'autres rencontres de ce genre opposant un joueur à une joueuse, certains avantages étaient accordés à cette dernière. «Et j'aimerais bien voir son nom sur un chèque d'un million», a-t-il ajouté.

Le procès de Tyson reporté d'une journée

Le procès de Mike Tyson, accusé du viol d'une jeune femme, a été reporté à aujourd'hui à la suite de l'incendie du 3e étage de l'hôtel où séjournent les 15 membres du jury. Trois personnes ont perdu la vie et 12 autres blessées dans l'incendie. Les jurés ont été évacués sains et saufs du bâtiment dans la nuit.

Quinze autres joueurs de la Machine

La Machine de Montréal a ajouté 15 autres joueurs à sa formation, hier, dans le cadre de la deuxième et dernière journée du repêchage de la Ligue mondiale de football américain.

Ces joueurs s'ajoutent aux 14 sélectionnés la veille ainsi qu'aux 26 vétérans de la saison dernière qui devraient être de retour. Ainsi la Machine débutera son camp d'entraînement le 16 février à Orlando avec 55 joueurs dans la formation.

Parmi les choix d'hier, on note le quart-arrière Mike Rhodes, qui a passé la dernière saison avec les Falcons d'Atlanta. Le plaqueur Curtis Maxey ainsi que les demis de sûreté Kyle Kramer et Raphael B. Cherry ont tous l'expérience de la NFL. Maxey avait été un choix de huitième ronde des Bengals de Cincinnati en 1988, Kramer a déjà porté les couleurs des Browns de Cleveland et Cherry compte cinq ans d'expérience dans la NFL.

Avec les Cardinals

Les Cards de St. Louis ont nommé hier l'ex-joueur des Expos Mike Jorgensen au poste de directeur du développement des joueurs.

Jorgensen, 43 ans, qui a déjà évolué avec les Cards en 1984 et 1985, succède à Ted Simmons, qui est le nouveau directeur général des Pirates de Pittsburgh.

Albertville a les yeux rivés sur la météo

Le «baptême de neige» n'a pas causé de problèmes sérieux

Associated Press

ALBERTVILLE Avec la chute d'environ trente centimètres de neige sur la Savoie mardi (la première depuis le 10 janvier), les organisateurs des Jeux olympiques d'Albertville ont essuyé leur premier «baptême de neige». Alors que la cérémonie d'ouverture doit se dérouler samedi, les services de l'Equipement, les militaires, les météorologues et les volontaires ont été soulagés de voir qu'il n'y a pas eu de paralysie. Si les chutes de neige avaient pratiquement cessé hier soir, la météo prévoit toutefois à nouveau de la neige pour dimanche.

Après les très sérieuses difficultés causées par d'abondantes précipitations de neige les 20 et 21 décembre dernier, c'est avec une certaine appréhension que les organisateurs ont vu les flocons tomber mardi après-midi, jusque tard dans la soirée, sur la région olympique.

Fort heureusement, on a été loin du mètre de neige enregistré en décembre.

«Pour le moment, nous n'avons pas de problèmes sérieux. Mais si cela continue comme ça, nous pourrons effectivement en rencontrer», confie Elibert Tarrago, responsable du service de presse aux Saisies. Site du ski de fond, la station des Saisies a fait partie de celles qui a enregistré les plus fortes chutes de neige.

Les routes

Pour ce qui est des routes, les véhicules des services de l'Equipement ont oeuvré jusque tard mardi pour déblayer les voies, permettant aux véhicules de passer tout à fait normalement.

Au cours de la journée de mardi et mercredi matin, tous les membres de l'organisation se sont affairés à déblayer les routes et les voies d'accès ainsi que certaines pistes comme celle de La Bellevarde (à Val d'Isère) où se déroulera dimanche la descente hommes. Le principal souci des employés était de supprimer cette couche de neige fraîche recouvrant une piste damée depuis longtemps. Les entraînements devraient reprendre aujourd'hui.

La bonne nouvelle de la journée est venue avec les prévisions des services météorologiques du COJO qui annoncent une très nette amélioration du temps pour samedi, jour de la cérémonie d'ouverture. En revanche, on s'attend à une détérioration du temps pour dimanche. Si par chance, aucune précipitation de neige ne survient pour gâcher le travail des service techniques, la visibilité pourrait constituer un gros problème pour la descente hommes de Val d'Isère car une importante masse nuageuse entoure en permanence le massif de Bellevarde.

De la neige américaine

Associated Press

YORK Les skieurs et patineurs des Jeux d'Albertville vont bénéficier, pendant deux semaines, de la technologie d'une entreprise américaine de Pennsylvanie: la York International Corp., qui fournira la neige artificielle - si besoin est - et refroidira la glace des anneaux et pistes de patinage olympiques.

Seul l'anneau de patinage de vitesse n'aura pas besoin des services de York International, entreprise de réfrigération fondée il y a 118 ans.

«Nous sommes capables de copier de très près la neige de Mère Nature, explique Michael Ricci, directeur commercial. Nous sommes les pionniers en matière de neige artificielle.»

Peu de monde au village

Reuter

ALBERTVILLE À trois jours de l'ouverture des Jeux, le village olympique de Brides-les-Bains est encore loin de faire le plein.

À peine un tiers des 1300 athlètes et chefs de délégations attendus y ont posé leurs valises. Rien d'anormal à cela, assure Perrine Pelen, «maire» du village olympique.

«Le village n'est pas boudé par les sportifs, mais généralement ils attendent le dernier moment pour arriver. Je faisais pareil», se souvient la médaillée olympique de Sarajevo et de Lake Placid.

Éloignée des compétitions, Perrine Pelen s'est transformée en «maman gâteau» pour choyer les athlètes des Jeux d'Albertville. Responsable de l'hébergement des sportifs, elle règne sur le village olympique principal de Brides-les-Bains.

Situé au coeur de la station thermale de 600 habitants, il est composé de sept hôtels et résidences, entièrement rénovés.

Parmi les établissements, le Grand Hôtel des Thermes, un palace construit au début du siècle, a été sérieusement ravalé pour offrir une centaine de chambres.

La plupart sont encore vides.

Au cinquième étage, réquisitionné par la délégation française, Marc Bella, médaillé de bronze du short-track à Calgary, est l'un des rares athlètes installés.

Non loin de ses appartements, les chambres de Surya Bonaldy accompagnée par sa mère, et celle d'Isabelle et Paul Duchesnay.

Le Grand Hotel des Thermes est également le point central de restauration du village, ouvert 22 heures sur 24.

«Nous pouvons accueillir 480 personnes en même temps», dit Pelen.

Riz peu apprécié

«C'est mauvais, et nous n'aimons pas le riz qu'on sert ici», se plaint un sportif coréen.

MISE-O-JEU

SEMAINE DU 6 FÉVRIER

MATCH	DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	VICTOIRE VISITEUR	MATCH NUL	VICTOIRE RECEVEUR
1	Jeu 6	19h25	Boston	Philadelphie	1,85	5,95	2,10
2		20h25	New Jersey	St. Louis	2,30	6,15	1,70
3		22h25	Hartford	Los Angeles	3,30	5,95	1,40
4		22h25	Long Island	Vancouver	3,30	5,95	1,40
5	Ven 7	19h25	Minnesota	Buffalo	3,00	6,15	1,45
6		19h25	New York	Washington	2,05	5,85	1,90
7		19h25	Toronto	Détroit	4,00	6,05	1,30
8		20h25	Calgary	Winnipeg	2,20	5,70	1,80
9		21h25	Long Island	Edmonton	2,40	6,15	1,65
10	Sam 8	13h25	New Jersey	Boston	2,10	5,95	1,85
11		13h55	Los Angeles	Pittsburgh	2,10	5,95	1,85
12		13h55	Philadelphie	Québec	2,20	5,70	1,80
13		19h55	Montréal	Toronto	1,55	5,90	2,70
14		20h25	Chicago	St. Louis	2,35	5,85	1,70
15	Dim 9	13h25	Minnesota	Hartford	1,90	5,85	2,05
16		13h25	Pittsburgh	Boston	2,25	5,90	1,75
17		13h25	San Jose	Washington	8,75	6,20	1,10
18		13h55	New Jersey	Québec	1,60	5,70	2,60
19		18h55	Los Angeles	Buffalo	2,70	5,90	1,55
20		19h25	Détroit	New York	2,35	5,85	1,70
21	Lun 10	19h25	Vancouver	Montréal	2,40	6,15	1,65
22	Mar 11	19h25	Buffalo	Hartford	1,65	6,15	2,40
23		19h25	Détroit	Toronto	1,55	5,90	2,70
24		19h25	Washington	Québec	1,50	5,95	2,85
25		19h55	Edmonton	Minnesota	2,40	6,15	1,65
26		20h25	Los Angeles	St. Louis	2,55	5,95	1,60
27		21h25	Long Island	Calgary	2,70	5,90	1,55
28	Mer 12	19h25	Détroit	Buffalo	2,10	5,95	1,85
29		19h25	San Jose	Montréal	8,75	6,20	1,10
30		19h25	Vancouver	New York	2,40	6,15	1,65
31	Jeu 13		Winnipeg	Minnesota	2,35	5,85	1,70
32			Boston	St. Louis	2,55	5,95	1,60
33			Los Angeles	Chicago	2,55	5,95	1,60
34							
35							
36							
37							
38							

LES PARIS SUR LES MATCHS 31 À 33 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À MINUIT MERCREDI

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut.

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — *JEAN-MICHEL GAUTHIER*

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Montréal	**55**	**32**	**19**	**4**	**174**	**133**	**68**	**12**	**12**	**3**	**20**	**7**	**1**	**P 1**
Boston	54	26	19	8	184	176	60	9	12	5	17	7	3	N 2
Buffalo	53	21	22	10	192	189	52	6	15	6	15	7	4	G 1
Hartford	49	15	26	8	151	175	38	7	16	1	8	10	7	P 1
Québec	**51**	**12**	**33**	**6**	**153**	**210**	**30**	**0**	**20**	**5**	**12**	**13**	**1**	**P 1**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
NY Rangers	53	34	17	2	206	168	70	18	11	1	16	6	1	G 4
Washington	52	30	18	4	222	176	64	15	10	3	15	8	1	P 1
New Jersey	50	26	17	7	194	156	59	10	10	4	16	7	3	G 1
Pittsburgh	52	26	20	6	229	200	58	15	9	1	11	11	5	N 1
NY Islanders	51	20	24	7	195	206	47	9	13	2	11	11	5	G 2
Philadelphie	52	17	25	10	152	179	44	5	17	4	12	8	6	P 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Detroit	52	28	16	8	214	174	64	11	8	5	17	8	3	N 1
Chicago	54	24	20	10	175	161	58	7	14	6	17	6	4	P 2
St. Louis	53	22	22	9	182	184	53	7	15	6	15	7	3	P 2
Minnesota	51	22	24	4	164	176	48	8	14	1	14	10	3	G 1
Toronto	52	16	31	5	141	192	37	5	18	3	11	13	2	P 1

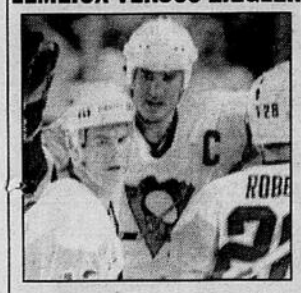
Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Vancouver	52	30	14	8	186	149	68	13	8	3	17	6	5	G 1
Winnipeg	55	22	22	11	169	165	55	8	12	7	14	10	4	N 1
Los Angeles	52	20	21	11	182	195	51	9	12	3	11	9	8	P 1
Calgary	52	21	24	7	194	187	49	10	17	3	11	7	4	P 5
Edmonton	54	21	26	7	196	206	49	9	16	4	12	10	3	G 2
San Jose	52	12	37	4	135	233	28	2	23	2	10	14	2	G 1

COMPARAISON SAISON 1990-1991

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	55	29	20	6	186	165	64	12	12	4	17	8	2	N 1
Québec	52	10	33	9	147	233	29	5	18	3	5	15	6	P 3

LEMEIUX VERSUS ZIEGLER



Mario Lemieux profitera de sa rencontre avec John Ziegler, vendredi, pour discuter de l'arbitrage à travers la ligue. Lemieux doit comparaître devant le préfet du circuit pour expliquer les propos injurieux qu'il a tenus à l'endroit des officiels. Lemieux estime que la qualité du jeu dans la LNH est diminuée par le fait qu'on ferme les yeux sur les accrochages et les cinglages au détiment des joueur de talent.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

(Sans les parties d'hier)

	PJ	Pts
1. NY Rangers	53	70
2. Vancouver	52	68
3. Montréal	55	68
4. Washington	52	64
5. Detroit	52	64
6. Boston	53	60
7. New Jersey	50	59
8. Pittsburgh	52	58
9. Chicago	54	58
10. Winnipeg	55	55
11. St. Louis	53	53
12. Buffalo	53	52
13. Los Angeles	52	51
14. Calgary	52	49
15. Edmonton	54	49
16. Minnesota	50	48
17. NY Islanders	51	47
18. Philadelphie	52	44
19. Hartford	49	38
20. Toronto	52	37
21. Québec	51	30
22. San Jose	53	28

STATISTIQUES DU CANADIEN

(Sans les parties d'hier)

	B	A	PTS	PÉM
11. Kirk Muller	25	27	52	61
18. Denis Savard	17	21	37	42
47. Stephan Lebeau	18	18	36	4
41. Brent Gilchrist	15	17	32	38
21. Guy Carbonneau	15	15	30	22
27. Shayne Corson	8	21	29	84
12. Mike Keane	10	18	28	34
28. Eric Desjardins	5	22	27	30
35. Mike McPhee	12	11	23	38
8. Mathieu Schneider	5	15	20	42
20. Sylvain Turgeon	7	11	18	39
17. John LeClair	8	9	17	12
25. Petr Svoboda	5	12	17	81
48. J.-J. Daigneault	4	12	16	26
3. Sylvain Lefebvre	2	9	11	56
45. Gilbert Dionne	5	5	10	2
22. Benoit Brunet	4	6	10	14
15. Paul DiPietro	4	4	8	11
6. Russ Courtnall	2	4	6	0
24. Lyle Odelein	1	5	6	100
33. Patrick Roy	0	4	4	2
32. Mario Roberge	2	1	3	62
5. Alain Côté	0	3	3	22
39. Brian Skrudland	0	1	1	16
36. Todd Ewen	0	1	1	108
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	27	15	4	2761	101	4	2.17
1. Rol. Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68
40. André Racicot	0	1	0	80	6	0	4.50
Totaux	**32**	**19**	**4**	**3333**	**129**	**6**	**2.32**

STATISTIQUES DES NORDIQUES

(Sans les parties d'hier)

	B	A	PTS	PÉM
19. Joe Sakic	18	40	58	16
11. Owen Nolan	27	13	40	111
13. Mats Sundin	14	25	39	54
18. Mike Hough	15	15	30	49
41. Doug Smail	10	16	26	43
4. Mikhail Tatarinov	7	19	26	52
23. Greg Paslawski	16	8	24	10
47. Claude Lapointe	9	12	21	43
49. Kip Miller	5	10	15	12
43. Bryan Fogarty	3	12	15	16
9. Marc Fortier	5	8	13	33
5. Alexei Gusarov	2	11	13	10
28. Jamie Baker	4	8	12	20
14. Herb Raglan	3	8	11	34
50. Dan Lambert	6	5	11	16
25. Stéphane Morin	2	8	10	14
6. Craig Wolanin	2	7	9	56
52. Adam Foote	2	5	7	44
29. Steven Finn	2	4	6	141
2. Greg Smyth	0	2	2	95
24. Wayne Van Dorp	0	2	2	45
20. Mike McNeill	1	2	3	8
7. Leschyshyn Curtis	0	1	1	4
40. Kevin Kaminski	0	0	0	45
15. Tony Twist	0	0	0	84
32. Jacques Cloutier	0	0	0	2
31. Stéphane Fiset	0	0	0	2

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
1. Ron Tugnutt	6	17	3	1581	107	1	4.06
32. J. Cloutier	5	13	3	1249	82	0	3.94
31. Stéphane Fiset	1	3	0	251	19	0	4.54
Totaux	**12**	**33**	**6**	**3081**	**208**	**1**	**4.05**

CALENDRIER

Dimanche, 2 février
Québec 2 Edmonton 8
San Jose 0 Winnipeg 6
Calgary 3 NY Islanders 6
St. Louis 1 Philadelphie 5

Lundi, 3 février
Detroit 4 Pittsburgh 4
Toronto 2 Minnesota 4

Mardi, 4 février
Montréal 3 Vancouver 5
Washington 3 Buffalo 7
Philadelphie 1 New Jersey 3
Boston 3 Winnipeg 3
NY Islanders 2 Los Angeles 1
Hartford 5 San Jose 6

Mercredi, 5 février
Minnesota 0 Toronto 1 (en 2e pér.)
Pittsburgh à NY Rangers, 19h35
Washington à Detroit, 19h35
Montréal à Edmonton, 21h35 (TVA)
Québec à Calgary, 21h35
Chicago à San Jose, 22h35

Jeudi, 6 février
Boston à Philadelphie, 19h35
NY Islanders à Vancouver, 22h35
Hartford à Los Angeles, 22h35

Vendredi, 7 février
Minnesota à Buffalo, 19h35
NY Rangers à Washington, 19h35
Toronto à Detroit, 19h35 (TSN)
Calgary à Winnipeg, 20h35
NY Islanders à Edmonton, 21h35

Samedi, 8 février
New Jersey à Boston, 13h35
Philadelphie à **Québec**, 14h05
Los Angeles à Pittsburgh, 14h05
Montréal à Toronto, 20h05 (R-C et CBC)
Chicago à St. Louis, 20h35

Dimanche, 9 janvier
San Jose à Washington, 12h05
Pittsburgh à Boston, 13h35
Minnesota à Hartford, 13h35
New Jersey à **Québec**, 14h05
Los Angeles à Buffalo, 19h05
Detroit à NY Rangers, 19h35

Lundi, 10 février
Vancouver à **Montréal**, 19h35 (TSN)

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	Pts
Stevens, Pit	36	47	83
Lemieux, Pit	29	51	80
Hull, Stl	52	27	79
Gretzky, LA	20	52	72
Messier, NYR	23	45	68
Housley, Win	20	48	68
Yzerman, Det	29	38	67
Oates, Stl	10	56	66
Roenick, Chi	38	27	65
Hawerchuk, Buf	15	49	64
Leetch, NYR	12	52	64
Recchi, Pit	31	32	63
Robitaille, LA	24	39	63
Mullen, Pit	29	33	62
Fedorov, Det	20	41	61
Burridge, Wash	19	42	61
LaFontaine, Buf	30	30	60
Turgeon, NYI	25	35	60
Linden, Van	22	38	60
Coffey, Pit	9	51	60
Bourque, Bos	14	45	59
Damphousse, Edm	27	31	58
Sakic, Qué	18	40	58

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Fredericton	54	26	20	8	205	182	60
St. John's	56	25	22	9	227	200	59
Cap-Breton	49	21	21	7	203	202	49
Halifax	56	18	25	13	197	225	49
Moncton	52	19	27	6	179	197	44

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	53	25	21	7	193	196	57
Capital D.	50	23	19	8	172	171	54
Adirondack	52	25	25	2	214	208	52
New Haven	47	20	24	3	165	177	43
Maine	52	17	28	7	200	214	41

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Binghamton	49	26	15	8	199	165	60
Baltimore	49	23	20	6	187	173	52
Utica	52	23	24	5	181	214	51
Rochester	50	21	20	9	177	163	51
Hershey	51	20	22	9	186	197	49

Lundi, 3 février
Cap Breton 3 Moncton 3
Mardi, 4 février
Moncton 2 Halifax 5
Mercredi, 5 février
Cap-Breton 6 Halifax 3
Fredericton à Hershey
Utica à Capital District
Maine à New Haven
Vendredi, 7 février
Halifax à Cap-Breton
Fredericton à Baltimore
Capital District à Adirondack
Hershey à Binghamton
Utica à Rochester
New Haven à Springfield

LIGUE de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Prince Albert	54	40	13	1	275	195	81
Medicine Hat	54	33	21	0	246	202	66
Saskatoon	54	31	19	4	238	182	66
Lethbridge	53	27	24	2	252	207	56
Moose Jaw	54	25	26	3	214	236	53
Swift Current	53	25	26	2	207	228	52
Regina	53	24	25	4	222	213	52
Brandon	52	8	39	5	176	254	21

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kamloops	55	37	15	3	252	189	77
Spokane	50	26	20	4	189	182	56
Tri-Cities	56	26	28	2	290	291	54
Seattle	51	24	23	4	226	203	52
Portland	57	21	32	4	238	286	46
Tacoma	53	21	30	2	213	251	44
Victoria	55	12	39	4	167	290	28

Mardi, 4 février
Match des étoiles
Est 4 Ouest 5

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	35	24	8	3	159	124	51
Ste-Foy	36	22	13	1	164	131	45
Régents LLL	35	21	12	2	195	173	44
Mtl-Bourassa	36	16	19	1	143	157	33
Richelieu	36	14	20	2	159	163	30
Sag. Lac St-J.	36	14	21	1	141	176	29
Magog	36	14	22	0	148	169	28
Abi.-Témis	36	12	22	2	166	182	26

Dimanche, 2 février
Sag. Lac St-Jean 3 Ste-Foy 5
Lac St-Louis 5 Richelieu 2
Vendredi, 7 février
Magog à Lac St-Louis, 19h30
Régents LLL à Mtl-Bourassa, 20h

JUNIOR TIER II

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hubert	39	28	9	2	220	136	58
Longueuil	42	28	12	2	235	153	58
Cowansville	41	28	12	1	264	187	57
Montréal-N.	41	25	12	4	288	221	54
Buckingham	**41**	**26**	**14**	**1**	**249**	**207**	**53**
Joliette	42	23	14	5	207	161	51
Montréal	41	23	17	1	246	193	47
Châteauguay	42	19	19	4	197	200	42
Laval-Laur.	43	19	23	1	216	251	39
LaSalle	41	14	24	3	208	236	31
S.M.Beauce	41	10	29	2	181	250	22
Louiseville	41	7	34	0	179	298	14
Pierrefonds	41	5	36	0	142	339	10

Lundi, 3 février
Longueil 8 LaSalle 6
Mardi, 4 février
Buckingham 6 Laval-Laurentides 5 (P)
Vendredi, 7 février
LaSalle à St-Hubert, 19h30
Joliette à Pierrefonds, 20h
Montréal à Buckingham, 20h20

CENTRAL JUNIOR A

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	44	37	7	0	306	147	74
Gloucester	46	33	10	3	273	184	70
Hawkesbury	43	29	14	0	244	184	61
Massena	49	14	33	2	236	207	31
Cumberland	47	14	32	1	188	278	30

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kanata	45	36	9	0	292	177	74
Pembroke	46	24	21	1	237	221	50
Nepean	46	20	25	1	224	213	47
Brockville	49	11	37	1	179	291	25
Smiths Falls	45	7	37	1	168	345	16

Mercredi, 5 février
Massena à Ottawa, 19h30
Pembroke à Smiths Falls, 19h30

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
UQTR	19	16	2	1	130	55	33
Toronto	19	12	5	2	101	57	26
McGill	17	10	5	2	70	54	22
York	19	9	8	2	80	72	20
Ottawa	**18**	**9**	**8**	**1**	**104**	**80**	**19**
Concordia	18	5	11	2	67	83	12
Queen's	19	3	15	1	68	117	7
Ryerson	19	0	19	0	50	193	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	20	16	4	0	115	59	32
Laurier	19	12	5	2	92	62	26
Western	17	12	4	1	91	54	25
Guelph	19	13	6	0	128	82	26
Windsor	18	9	9	0	83	83	18
Brock	18	6	11	1	88	110	13
Laurentian	18	5	12	1	82	97	11
RMC	17	2	15	0	48	139	4

Mardi, 4 février
Ottawa 7 Queen's 4
Toronto 14 Ryerson 2
Mercredi, 5 février
RMC à Queen's, 19h30
McGill à Concordia, 19h30

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

HARTFORD 5 SAN JOSE 6

Première période

1. San Jose, Wilson 8 (Lawton, Falloon) ..... 6:12 (an)
2. Hartford, Cullen 15 ..... 6:22
3. Hartford, Cullen 16 (Andersson, Holik) 9:49

Pénalités — Hunter Hart 4:30, Zalapski Hart, Presley SJ 12:04, Wilson SJ 12:45, Bergevin Hart 13:10, Bruce SJ 15:10.

Deuxième période

4. San Jose, Kisio 8 (Hammond) 6:13
5. Hartford, Corriveau 3 (Burt, Konroyd) 8:19
6. San Jose, Bruce 14 (Falloon, More) 9:13

Pénalités — Holik Hart 0:52, Hunter Hart, Zettler SJ 6:06, San Jose banc (purgée par Falloon) 13:35, Fenton SJ, Sanderson Hart 18:14, Hunter Hart, Hammond SJ (maj.) 19:03.

Troisième période

7. Hartford, Black 2 (Craven) 2:37
8. San Jose, Mullen 12 ..... 5:23
9. San Jose, Mullen 13 (Williams, Kisio) 11:35
10. Hartford, Cullen 17 (Craven, Holik) 12:21
11. San Jose, Fenton 6 (Presley, Bozek) 19:48

Pénalités — Presley SJ (double min.) 12:24, Burk Hart, Kisio SJ 17:09.

Tirs au but par

Hartford ..... 13 9 18—40
San Jose ..... 15 10 12—37

Gardiens — Hartford: Sidorkiewicz (P,5-12-3); San Jose: Hackett (G,6-19-0).
Avantages numériques — Hartford: 0-5; San Jose: 1-3.
Arbitre — Paul Stewart. Juges de lignes — Jay Sharrers, Leon Stickle.
Assistance — 10,888.

LOS ANGELES 1 NY ISLANDERS 2

Première période

1. Los Angeles, Robitaille 24 (Gretzky, Millen) ..... 16:39 (an)

Pénalités — King NYI 4:25, Bjugstad LA 10:03, Ferraro NYI 15:52.

Deuxième période

2. NY Islanders, Volek 11 (King, Finley) 8:21

Pénalités — Thomas NYI, Thompson LA (maj.) 13:51, McLlwain NY, Ahola LA 14:17, Bjugstad LA 17:47.

Troisième période

3. NY Islanders, Turgeon 25 (Kurvers, King) 3:10

Pénalités — Hogue NYI 4:14, Creighton NYI 16:07.

Tirs au but par

NY Islanders ..... 13 8 5—26
Los Angeles ..... 12 7 15—34

Gardiens — NY Islanders: Fitzpatrick (G,4-4-1); Los Angeles: Hrudey (P,12-10-10).
Avantages numériques — NY Islanders: 0-2; Los Angeles: 1-4.
Arbitre — Mike McGeough. Juges de lignes — Ryan Bozak, Brad Lazarowich.
Assistance — 16,005.

MONTRÉAL 3 VANCOUVER 5

Première période

1. Montréal, Corson 8 (Desjardins, Muller) 19:32

Pénalités — Momesso Van 5:27, Svoboda Mtl 11:33, Odelein Mtl 17:02.

Deuxième période

2. Vancouver, Adams 20 (Bure, Larionov) 0:54
3. Montréal, Dionne 4 (Lebeau) 3:22.

Pénalités — Larionov Van 5:39, Leclair Mtl 8:14.

Troisième période

4. Vancouver, Linden 22 (Nedved, Babych) 1:41
5. Montréal, Dionne 5 (Savard, Schneider) ..... 6:38 (an)
6. Vancouver, Murzyn 2 (Adams, Larionov) 17:26
7. Vancouver, Momesso 11 (Ronning, Linden) 17:50
8. Vancouver, Bure 12 (Larionov) 19:35

Pénalités — Momesso Van 3:22, Savard Mtl 11:27.

Tirs au but par

Montréal ..... 7 12 7—26
Vancouver ..... 7 15 18—40

Gardiens — Montréal: Roy (P,27-15-4); Vancouver: McLean (G,28-10-8).
Avantages numériques — Montréal 1-3; Vancouver 0-4.
Arbitre — Kerry Fraser. Juges de lignes — Randy Mitton, Shane Heyer.
Assistance — 16,123.

BOSTON 3 WINNIPEG 3

Troisième période

5. Boston, B. Sweeney 5 (Ashton, Quintal) 5:09
6. Boston, Ashton 14 (Murray) 16:32

Pénalités — R. Murray Win 3:01, Nilan Bos 9:42, Nilan Bos, Shannon Win 16:11 .

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Nilan Bos 4:52.

Tirs au but par

Boston ..... 4 7 9 1—21
Winnipeg ..... 5 9 4 1—19

Gardiens — Boston: Berthiaume (N,0-1-2); Winnipeg: Essensa (N,16-11-6).
Avantages numériques — Boston: 0-5; Winnipeg: 1-6.
Arbitre — Ron Hoggarth. Juges de lignes — Ron Asselstine, Dan Schachte.
Assistance — 11,094.

JUNIOR CANADIEN

EST 4 OUEST 5

Première période

1. Est, Maltby (Peake) 3:39
2. Ouest, Cooper (Junker, Stevenson) ..... 5:38 (an)
3. Ouest, Lindsay (Hextall, Bilodeau) 12:33
4. Est, Spoltore (McCarty) 18:41

Pénalités — Spoltore Est 5:09, Niedermayer Ouest 14:07, Klassen Ouest 15:36.

Deuxième période

5. Ouest, Nelson (Hextall, Lindsay) 7:49
6. Ouest, Matvichuk (Konowalchuk, Stevenson) 8:44
7. Est, Hollis (Spoltore) 18:59

Pénalités — Labbé Est (purgée par St. Pierre) 4:22, Kesa Ouest 13:39.

Troisième période

8. Est, Hollis ..... 0:36 (an)

Pénalités — St. Jacques Ouest 0:16, McCarthy Est 5:09.

Première prolongation

Aucun but.
Pénalités — Lapointe Est, Matvichuk Ouest 2:52.

Deuxième prolongation

9. Ouest, McAmmond (Schneider) ..... 7:36.

Pénalités — Aucune.

Tirs au but par

Est ..... 13 11 11 6 3—44
Ouest ..... 14 18 14 6 4—56

Gardiens — Est: Labbé, Brathwaite; Ouest: Bailey, Osgood.
Assistance — 4519.

LES STATISTIQUES

SPORTS

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Verdun	49	32	15	2	243	178	66
Laval	50	28	19	3	213	189	59
Hull	**49**	**27**	**18**	**4**	**228**	**191**	**58**
St-Hyacinthe	49	23	20	6	238	200	52
Granby	47	20	24	3	227	242	43
St-Jean	51	20	28	3	201	237	43

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Trois-Rivières	49	29	16	4	222	164	62
Shawinigan	50	27	18	5	198	201	59
Chicoutimi	49	22	23	4	198	217	48
Drummondville	48	19	26	3	199	225	41
Beauport	49	15	30	4	187	210	34
Victoriaville	48	11	36	1	154	255	23

	B	A	Pts	Pém
9. Todd Sparks	21	42	63	70
14. Paul Brousseau	21	36	57	31
25. Jim Campbell	27	29	56	39
29. Claude Jutras Jr.	15	31	46	141
26. Séb. Bordeleau	20	23	43	53
28. Joël Blain	14	21	35	102
12. P-F Lalonde	17	15	32	14
17. Michael Longauer	8	18	26	48
11. Joey Deliva	13	13	26	4
20. Frédéric Boivin	13	10	23	248
24. Eric Lecompte	10	13	23	95
6. Shane Doiron	9	14	23	54
21. Steven Dion	7	14	21	131
19. Joe Crowley	9	11	20	108
2. Franç. Paquette	5	13	18	12
5. Eric Lavigne	2	14	16	67
10. Harold Hersh	5	10	15	30
15. Martin Lepage	2	8	10	44
7. Jacques Auger Jr.	1	6	7	55
22. Sylvain Lapointe	0	5	5	50
04. Paul MacDonald	0	1	1	9

	Min	Bc	Moy
27. Marc Legault	1336	76	3.41
33. Y. DeGrâce	1135	71	3.75

MENEURS

	B	P	Pts
22.Mongeon Hugues, Gra.	45	62	107
32.Gendron Martin, StH.	53	49	102
8.Rodgers Marc, Ver.	39	62	101
16.Poulin C. Charles, StH.	28	73	101
28.Poulin P. Patrick, StH.	32	59	91
22.Guillet Robert, Ver.	46	42	88
26.Boudreau Carl, TR.	33	51	84
16.Proulx Hugo, Dru.	30	50	80
28.Bellerose Éric, TR.	30	49	79
91. Daigle Alexandre, Vic.	24	54	78
10.Dontigny Steve, Sha.	33	43	76
21.Chouinard Dave, Ver.	29	47	76
8.Bermingham Jim, Lav.	28	45	73
11.St-Jacques Michel, Chi.	32	39	71
30.Parent Sébastien, Chi.	20	51	71
22.Toupin Simon, Bea.	37	32	69

CALENDRIER

Lundi, 3 février
Shawinigan 4 Laval 3 (P)
Mardi, 4 février
Est 4 Ouest 5
Vendredi, 7 février
St-Jean à **Hull**, 19h30
St-Hyacinthe à Laval, 19h30
Chicoutimi à Drummondville, 20h
Beauport à Granby, 20h
Verdun à Shawinigan, 20h
Victoriaville à Trois-Rivières, 20h
Samedi, 8 février
St-Jean à Drummondville, 16h
Laval à St-Hyacinthe, 14h
Victoriaville à Verdun, 19h
Trois-Rivières à **Hull**, 19h
Chicoutimi à Granby, 19h30
Lundi, 10 février
Verdun à Beauport, 19h30
Chicoutimi à Laval, 19h30

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
North Bay	51	34	14	3	257	199	71
Cornwall	50	28	16	6	243	213	62
Peterborough	50	27	17	6	231	206	60
Oshawa	52	26	20	6	206	210	58
Sudbury	51	25	21	5	256	239	55
Belleville	23	23	21	9	259	229	55
Ottawa	**50**	**23**	**24**	**3**	**199**	**198**	**49**
Kingston	47	13	29	5	183	215	31

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
London	52	30	19	3	239	205	63
S.S. Marie	50	28	17	5	231	186	61
Niagara Falls	50	27	19	4	197	183	58
Kitchener	50	21	23	6	202	211	48
Windsor	48	17	23	8	197	215	42
Detroit	49	18	31	0	214	263	36
Owen Sound	46	17	28	1	183	212	35
Guelph	49	3	36	10	180	290	16

	B	A	Pts	Pem
Brett Seguin	23	65	88	48
Ryan Kuwabara	30	37	67	61
Curt Bowen	24	33	57	67
Grant Marshall	18	38	56	84
Peter Ambroziak	17	25	42	35
Jeff Ricciardi	11	27	38	158
Reid Grayden	9	29	38	14
Greg Ryan	6	31	37	61
Gerry Skrypec	5	17	22	77
Shean Donovan	9	6	15	14
Steve Washburn	4	11	15	4
Zbynek Kukacka	9	5	14	17
Chris Coveny	3	9	12	47
Matt Stone	8	3	11	85
Chris Gignac	3	6	9	9
Mike Johnson	0	7	7	41
Bill Hall	2	3	5	21
Ken Bélanger	2	2	4	117
Pat Curcio	0	2	2	0
Mark O'Donnell	0	1	1	2

	Min	BA	Moy
Ryder	482	22	2.74
Lenarduzzi	986	60	3.65
Spencer	854	67	4.71
Pollard	238	19	4.79

MENEURS

	B	P	Pts
John Spoltore, NB	37	65	102
Darren McCaety, Bel	36	57	93
Todd Simon, NF	34	58	92
Chris Taylor, Lon	36	52	88
Brett Seguin, Ott	**23**	**65**	**88**
Jake Grimes, Bel	34	49	83
Bretn Gretzky, Bel	32	50	82
Colin Miller, SSM	30	47	77
Ralph Intranuovo, SSM	30	46	76
Jeff Bes, Gue	31	41	72
Mike Harding, Pet	33	37	70
Scott Hollis, Osh	32	38	70
Jason Dawe, Pet	29	41	70
Jamie Matthews, Sud	21	49	70

CALENDRIER

Dimanche, 2 février
Kingston 2 **Ottawa 4**
Peterborough 5 Oshawa 4
Niagara Falls 5 Detroit 3
Kitchener 1 London 5
Belleville 7 North Bay 4
Owen Sound 0 S.S. Marie 4
Cornwall 4 Sudbury 5 (P)
Mardi, 4 février
Est 4 Ouest 5
Jeudi, 6 février
Sudbury à Cornwall, 19h30
S.S. Marie à Detroit, 19h30
Kingston à Niagara Falls, 19h30
Belleville à Peterborough, 19h30
Owen Sound à Windsor, 19h30
Vendredi, 7 février
Niagara Falls à Guelph, 19h30
S.S. Marie à Kitchener, 19h30
Kingston à London, 19h30
Sudbury à **Ottawa**, 19h30

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Dif.
New York	29	16	.644	–
Boston	27	18	.600	2
Phil.	23	23	.500	6 1/2
Miami	22	25	.468	8
New Jersey	19	26	.422	10
Washington	15	30	.333	14
Orlando	11	35	.239	18 1/2

Section Centrale

Chicago	39	8	.830	–
Cleveland	30	13	.698	7
Detroit	26	20	.565	12 1/2
Atlanta	23	23	.500	15 1/2
Milwaukee	21	23	.477	16 1/2
Indiana	18	29	.383	21
Charlotte	13	33	.283	25 1/2

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Mid-Ouest

Utah	31	17	.646	–
San Antonio	27	18	.600	2 1/2
Houston	25	20	.556	4 1/2
Denver	17	28	.378	12 1/2
Dallas	13	33	.283	17
Minnesota	8	37	.178	21 1/2

Section Pacifique

Golden St.	29	13	.690	1/2
Portland	31	14	.689	–
Phoenix	31	16	.660	1 1/2
LA Lakers	27	18	.600	4 1/2
Seattle	23	24	.489	9 1/2
LA Clippers	22	24	.478	9 1/2/
Sacramento	15	31	.326	17

Mardi, 4 février
Charlotte 115 Washington 99
New York 122 Miami 91
San Antonio 95 Portland 88
LA Clippers 97 Dallas 80
Mercredi, 5 février
Seattle au New Jersey, 19h30
Cleveland à Philadelphie, 19h30
Golden State à Miami, 19h30
Milwaukee à Detroit, 19h30
Houston à Boston, 20h00
Orlando au Minnesota, 20h00
Chicago à Phoenix, 21h30
LA Clippers à LA Lakers, 22h30
Utah à Sacramento, 22h30
Jeudi, 6 février
Houston à New York, 19h30
New Jersey à Washington, 19h30
Golden State à Charlotte, 19h30
Orlando à Atlanta, 19h30
Detroit à Cleveland, 19h30
Denver à Milwaukee, 20h30
Portland à Dallas, 20h30
Indiana à San Antonio, 20h3

CURLING

CHAMPIONNATS

OTTAWA (PC) – Classement des championnats de curling d'Ontario, disputé mercredi:

Messieurs
Troisième ronde

	G	P
Howard	3	0
Base	2	1
Harris	2	1
Mitchell	2	1
Tallon	2	1
Walsh	2	1
Altenhof	1	2
Savage	1	2
Gowman	0	3
Edmondson	0	3

BASEBALL

CALEDRIER des MATCH HORS CONCOURS en 1992

BLUE JAYS de TORONTO

Mars

Vendredi, 6: vs Philadelphie à Clearwater, 13h05.
Samedi, 7: vs Chicago (LA) à Dunedin, 13h35.
Dimanche, 8: vs Baltimore à St. Petersburg, 13h05.
Lundi, 9: vs Philadelphie à Dunedin, 13h35.
Mardi, 10: vs St. Louis à Dunedin, 13h35.
Mercredi, 11: vs Chicago (LA) à Sarasota, 13h35.
Jeudi, 12: vs Philadelphie à Clearwater, 13h05.
Vendredi, 13: vs Pittsburgh à Toronto, 19h35. (TSN)
Samedi, 14: vs Pittsburgh à Toronto, 13h35. (CTV)
Dimanche, 15: vs Texas à Dunedin, 13h35.
Lundi, 16: vs Philadelphie à Dunedin, 13h35.
Mardi, 17: vs St. Louis à St. Petersburg, 13h05.
Mercredi, 18: vs Kansas City à Haines City, 13h05.
Jeudi, 19: vs Kansas City à Dunedin, 13h35.
Vendredi, 20: vs Baltimore à Dunedin, 13h35.
Samedi, 21: vs Boston à Dunedin, 13h35. (TSN)
Dimanche, 22: vs Boston à Winter Haven, 13h05.
Lundi, 23: vs St. Louis à Dunedin, 13h35.
Mardi, 24: vs Baltimore à Dunedin, 13h35.
Mercredi, 25: vs Philadelphie à Clearwater, 19h35. (TSN)
Jeudi, 26: vs St. Louis à Dunedin, 13h35.
Vendredi, 27: vs Baltimore à Dunedin, 13h35.
Samedi, 28: vs Baltimore à Miami, 19h30. (TSN)
Dimanche, 29: vs Baltimore à Miami, 13h35.
Lundi, 30: vs Pittsburgh à Bradenton, 13h05.
Mardi, 31: vs Pittsburgh à Dunedin, 13h35.

Avril

Mercredi, 1er: vs St. Louis à St. Petersburg, 13h05.
Jeudi, 2: vs Cincinnati à Plant City, 13h05.
Vendredi, 3: vs St. Louis à Dunedin, 13h35.
Samedi, 4: vs Montréal à Montréal, 13h35.
Dimanche, 5: vs Montréal à Montréal, 13h35. (TSN)

EXPOS de MONTRÉAL

Mars

Vendredi, 6: vs NY Mets à West Palm Beach, 13h05.
Samedi, 7: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05.
Dimanche, 8: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05.
Lundi, 9: vs New York (LA) à Kissimmee, 13h05.
Mardi, 10: vs New York (LN) à West Palm Beach, 13h05.
Mercredi, 11: vs Los Angeles à Vero Beach, 13h35.
Jeudi, 12: vs New York (LA) à West Palm Beach, 13h05.
Jeudi, 12: vs New York (LN) à Port St. Lucie, 19h40.
Vendredi, 13: vs Los Angeles à West Palm Beach, 13h05.
Samedi, 14: vs New York (LA) à Fort Lauderdale, 13h05.
Dimanche, 15: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05. (TSN)
Lundi, 16: vs Houston à Kissimmee, 13h05.
Mardi, 17: vs Baltimore à West Palm Beach, 13h05.
Mercredi, 18: vs New York (LA) à Fort Lauderdale, 13h05.
Jeudi, 19: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05.
Vendredi, 20: vs Minnesota à West Palm Beach, 13h05.
Samedi, 21: vs Los Angeles à West Palm Beach, 13h05.
Dimanche, 22: vs Los Angeles à Vero Beach, 13h35. (TSN)
Lundi, 23: vs New York (LN) à Port St. Lucie, 13h10.
Mercredi, 25: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05.
Mercredi, 25: vs Los Angeles à Vero Beach, 13h35.
Jeudi, 26: vs New York (LA) à Fort Lauderdale, 13h05.
Vendredi, 27: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05.
Samedi, 28: vs New York (LA) à Fort Lauderdale, 19h35.
Dimanche, 29: vs New York (LA) à West Palm Beach, 13h05. (TSN)
Lundi, 30: vs New York (LN) à Port St. Lucie, 13h10.
Mardi, 31: vs Atlanta à West Palm Beach, 13h05.

Avril

Mercredi, 1er: vs Houston à West Palm Beach, 13h05.
Jeudi, 2: vs New York (LN) à West Palm Beach, 13h05.
Vendredi, 3: vs Kansas City à Haines City, 12h05.
Samedi, 4: vs Toronto à Montréal, 13h35.
Dimanche, 5: vs Toronto à Montréal, 13h35. (TSN)

LES ÉQUIPES CANADIENNES AUX JEUX OLYMPIQUES

(Légendes: dh-descente; sg-super-g; gs-slalom géant; sl-slalom; com-combiné; distances en mètres; x-épreuves possibles):

SKI ALPIN

Felix Belczyk (Calgary). Vancouver, dh, sg; Rob Crossan (Barrie, Ont.), Barrie, sl, com; x-gs; Brad King (Toronto), Toronto, sl; Lucie LaRoche (Notre-Dame), Lac-Beauport, dh, sg; Annie Laurendeau (Montréal), Laval, sl; Kerrin Lee-Gartner (Trail, C.-B.), Calgary, dh, gs, sg, comb; Michelle McKendry (Orangeville, Ont.), Orangeville, dh, sg, com; Cary Mullen (Calgary), Banff, Alta., dh, sg, com; Edi Podivinsky (Edmonton), Edmonton, dh, com; Willy Raine (Montréal), Whistler, C.-B., sl, x-gs; Brian Stemmle (Toronto), Aurora, Ont., dh; Roman Torn (Tchécoslovaquie), Burnaby, C.-B., dh, sg, com.

BIATHLON

Myriam Bedard (Ancienne-Lorette), Neufchâtel; Steve Cyr (Allemagne), Val-Belair; Tony Fiala (Tché.), Quesnel, C.-B.; Tom Hansen (E.-U.), Salmon Arm, C.-B.; Jane Isakson (Edmonton), Thorsby, Alta.; **Lise Meloche (Ottawa)**, **Ottawa**; Jean Paquet (Jonquière), Loretteville; Glenn Rupertus (Wetaskwin, Alta.), Camrose; Yvonne Visser (Calgary), Millarville, Alta.

BOBSLEIGH

Sheridan Baptiste (Guyane), Nepean, Ont; Doug Currier (Brockville, Ont.), Prescott, Ont.; Chris Farstad (Prince George, C.-B.), Coquitlam, C.-B.; John Graham (Moose Jaw, Sask.), Calgary; Greg Haydenluck (Emerson, Man.), Toronto; Cal Langford (Winnipeg), Winnipeg; **Ken LeBlanc (Ottawa)**, **Sutton, Ont.**; Chris Lori (Windsor, Ont.), Windsor; Dave MacEachern (Charlottetown), Calgary; Dennis Marineau (Calgary), Calgary; Peter Robertson-Stovel (Thunder Bay, Ont.), Winnipeg; **Guy Scheffer (Ottawa)**, **Calgary**.

SKI DE FOND

Yves Bilodeau (Québec), Mont-Ste-Anne; Dany Bouchard (La Tuque), La Tuque; Rhonda Delong (Trail), Calgary; Darren Derochie (Sudbury, Ont.), Silver Star, C.-B.; **Wayne Dustin (Sault Ste. Marie, Ont.), Ottawa**; **Alain Masson (Montréal), Hull**; Al Pilcher (Toronto), Orangeville; Lorna Sasseville (Winnipeg), Canmore, Alta.; Angela Schmidt-Foster (Woodstock, Ont.), Midland, Ont.; Lucy Steele (Angleterre), Hull; Jane Vincent (Montréal), Dawson City, Yukon.

PATINAGE ARTISTIQUE

Kurt Browning (Rocky Mountain House, Alta.), Edmonton, simple; Josée Chouinard (Rosemont), Laval, simple; Karen Preston (Toronto), Mississauga, Ont., simple; Michael Slipchuk (Edmonton), Edmonton, simple; Elvis Stojko (Newmarket, Ont.), Richmond Hill, Ont., simple; Kris Wirtz (Thunder Bay, Ont.), LaPrairie, et Sherry Ball (St-Thomas), Brossard, paires; Lloyd Eisler (Seaforth, Ont.), Boucherville, et Isabelle Brasseur (Kingsbury, Ont.), Boucherville, paires; Doug Ladret (Vancouver), Kitchener, Ont., et Christine Hough (Renfrew, Ont.), Waterloo, Ont., paires; Mark Janoschak (Bramalea, Ont.), Bramalea, et Jaqueline Petr (Winnipeg), Bramalea, danse.

SKI LIBRE

Bosses
Lane Barrett (Calgary), Abbotsford; Jean-Luc Brassard (Valleyfield), Grande-Ile; Anna Kindy (Vancouver), Montréal; Christian Marcoux (Québec), Charlesbourg; LeeLee Morrison-Henry (E.-U.), Calgary; John Smart (Temiscaming), Lions Bay, C.-B.; Bronwen Thomas (Richmond), Delta, C.-B.

HOCKEY SUR GLACE

Gardiens — Sean Burke, Trevor Kidd, Sam St. Laurent.
Défenseurs — Kevin Dahl, Curt Giles, Gord Hynes, Adrien Plavsic, Dan Ratushny, Brad Schlegel, Brian Tutt, Jason Woolley.
Avants — Dave Archibald, Todd Brost, Dave Hannan, Fabian Joseph, Joe Juneau, Patrick Lebeau, Chris Lindberg, Eric Lindros, Kent Manderville, Wally Schreiber, Randy Smith, Dave Tippett.

LUGE

André Benoît (Ste-Foy), Calgary, double; Dan Doll (Calgary), Calgary, double; Bob Gasper (Bruno, Sask.), Calgary, double; Kathy Salmon (Allemagne), Calgary, simple; Chris Sudu (Roumanie), Calgary, simple, double; Harrington Telford (Calgary), Calgary, simple.

SAUTS À SKI

Kirk Allen (Calgary), Calgary; **Horst Bulau (Gloucester, Ont.), Gloucester**; Ron Richards (Oshawa, Ont.), Oshawa.

PATINAGE DE VITESSE

Longue piste

Susan Auch (Winnipeg), Calgary, 500, 1,000; Robert Dubreuil (Ste-Foy), St-Etienne-de-Lauzon, 500, 1,500; Sean Ireland (Mississauga), Calgary, 500, 1,000, 1,500; Patrick Kelly (Toronto), Calgary, 1,000, 1,500; Catriona Lemay (Saskatoon), Calgary, 500, 1,000; Neal Marshall (Victoria), Calgary, 1,500, 5,000, 10,000; Shelley Rhead-Skarvan (Moose Jaw), Calgary, 500, 1,000; Kevin Scott (Elliot Lake, Ont.), Calgary, 500, 1,000, 1,500; Guy Thibault, (Québec), Québec, 500, 1,000, 1,500.

Courte piste

Frédéric Blackburn (Chicoutimi), Montréal, 1,000, relais; Christine Boudrias (Montréal), Montréal, relais; Derrick Campbell (Cambridge, Ont.), Cambridge, relais; Angela Cutrone (St-Léonard), St-Léonard, relais; Sylvie Daigle (Sherbrooke), Outremont, 5,000, relais; Laurent Daignault (Montréal), Montréal, relais; Michel Daignault (Montréal), Montréal, 1,000, relais; Eden Donatelli (Mission, C.-B.), Westmount, relais; Sylvain Gagnon (Dolbeau), Montréal, 1,000, relais; Mark Lackie (St. John, N.-B.), Montréal, 1,000, relais; Nathalie Lambert (Montréal), Rosemont, 500, relais; Annie Perreault (Windsor), Bromptonville, 500, relais.

DÉMONSTRATION

Curling
Elaine Dagg-Jackson (Vancouver), Victoria; Melissa Soligo (Trail), Victoria; Jodie Sutton (Calgary), Victoria; Julie Sutton (Calgary), Victoria; Karri Wilms (Lethbridge, Alta.), Victoria; Don Bartlett (Gander, T.-N.), Edmonton; Kevin Martin (Killam, Alta.), Demon, Alta.; Jules Owchar (Lac La Biche, Alta.), Edmonton; Kevin Park (Hythe, Alta.), Edmonton; Dan Petryk (Edmonton), Edmonton.

SKI LIBRE

Ballets-aériens
Tanya Clarke (Victoria), Youbou, C.-B., ballet; Nicolas Fontaine (Magog), Magog, aérien; Phillippe LaRoche (Québec), Lac-Beauport, aérien; Richard Peirce (Toronto), Richmond Hill, Ont., ballet; Kennedy Ryan (Toronto), Toronto, aérien; Dave Walker (Thunder Bay, Ont.), Thunder Bay, ballet.

PATINAGE DE VITESSE

Aleisha Cline (Calgary), Heffley Creek, C.-B.; Kenny Dale (Calgary), Knutsford, C.-B.; Lark Frolek (Kamloops, C.-B.), Knutsford; Eric Hards (Vancouver), Calgary; Laurent Marechal (Liban), Calgary; Mary Joanne McCann (Fredericton), Calgary; Vince Poscente (Sherwood Park, Alta.), Calgary.

TENNIS

TOURNOI EN SALLE de MILAN

MESSIEURS
Simple

Premier tour
Arne Thoms, Allemagne, bat Ivan Lendl (1), Tché., 6-4, 3-6, 7-6 (9-7).
Emilio Sanchez (3), Espagne, bat Jonas Svensson, Suède, 6-4, 6-1.
Petr Korda (4), Tché., bat Wayne Ferreira, AFS, 7-5, 6-3.
Paul Haarhuis, Pays-Bas, bat Andrei Olhovskiy, Russie, 4-6, 7-5, 6-4.
Patrick McEnroe, E.-U., bat Marcus Zoecke, Allemagne, 6-4, 6-7 (5-7), 6-2.
Jacob Hlasek, Tché., bat Andre Agassi (6), E.-U., 6-2, 6-1.

MIZUNO WORLD ASIAN

DAMES
Simple

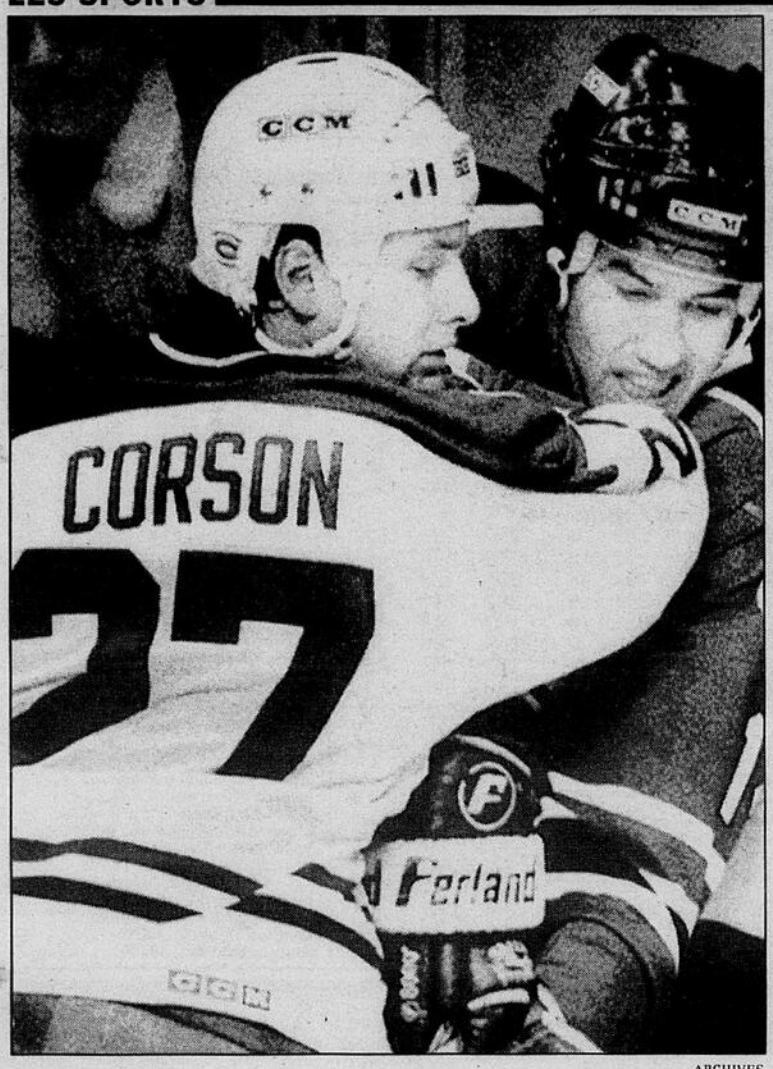
Deuxième tour
Helena Sukova (2), Tché., bat Rika Hiraki, Japon, 7-5, 7-6 (7-2).
Laura Gildemeister (3), Pérou, bat Kyoko Nagatsuka, Japon, 7-6 (12-10), 6-1.
Maoko Sawamatsu, Japon, bat Wang Shi-ting, Taiwan, 4-6, 6-2, 6-2.
Yone Kamio, Japon, bat Misumi Miyauchi, Japon, 6-2, 6-4.

NOKIA

DAMES
Simple

Premier tour
Sabine Appelmans (5), Belgique, bat Eva Pfaff, Allemagne, 6-4, 7-5.
Miriam Oremans, Pays-Bas, bat Marketa Kotcha, Allemagne, 6-3, 6-1.
Catherine Tanvier, France, bat Silke Meier, Allemagne, 6-4, 6-3.
Kataryna Nowak, Pologne, bat Petra Ritter, Autriche, 6-7 (4-7), 7-6 (7-2), 6-1.

Deuxième tour
Anke Huber (4), Allemagne, bat Claudia Kohde-Kilsch, Allemagne, 6-1, 6-1.



ARCHIVES

Shayne Corson plaque un adversaire contre la bande.

Les deux facettes de Shayne Corson

Guy Robillard
Presse Canadienne

EDMONTON Il y a deux Shayne Corson. Il y a le joueur robuste, impliqué dans presque tous les récents scandales de la petite histoire du Canadien, le mal-aimé des partisans. Et il y a Shayne Corson le sentimental, qui téléphone à son père deux, trois fois par jour, tous les jours.

Shayne Corson, le fils dont rêvent tous les parents, est bouleversé ces jours-ci.

Malade depuis deux mois, son père Paul vient d'apprendre qu'il a une tumeur à l'oesophage. Et il avait tenu à ce que son fils unique soit à son chevet lorsqu'il a passé les tests.

«Ce n'est pas seulement mon père, c'est mon meilleur ami. Je l'ai toujours appelé deux ou trois fois par jour, je suis toujours au téléphone avec lui, racontait Corson, hier. Quand je ne joue pas au hockey, on est toujours ensemble.»

Très jeune père

C'est plus facile à comprendre quand on sait que ce père n'a que 44 ans.

«C'était un bon joueur de hockey. Il jouait au centre comme moi et il a atteint le niveau junior 'B' à 14 ans. Puis il a rencontré ma mère et il s'est marié.»

Contrairement à son fils, toujours célibataire, ce Corson-là n'était pas précoce qu'au hockey, puisqu'il a pris épouse à 16 ou 17 ans, Shayne ne s'en souvient plus exactement. Sa mère est légèrement plus âgée: «Et j'ai beau gagner beaucoup d'argent, chaque fois qu'elle me voit, elle veut m'en refiler un peu. Elle a toujours été comme ça.»

Le père, un costaud de 220 livres, est propriétaire de deux restaurants, à Barrie, où vit la famille, au nord de Toronto, et à Midland, tout près. Il a perdu du poids depuis qu'il ne peut plus manger de nourriture solide.

Corson garde espoir parce que la tumeur est plutôt petite.

«Mon père, lui, est un homme fort et il demeure positif, comme il l'a toujours été. Il y a de bonnes et de moins bonnes périodes et il faut passer à travers, c'est ce qu'il nous a toujours enseigné.»

Shayne a deux soeurs, de 24 ans et 15 ans, «une heureuse surprise», celle-là, dit-il.

«La famille a toujours été la chose la plus importante pour nous, c'est pourquoi c'est si dur aujourd'hui.»

Curieusement, Corson a secoué sa torpeur à l'attaque depuis que son père a commencé à souffrir.

«J'ai toujours ça à l'esprit, dit-il cependant. Mais lui veut que je continue à jouer et travailler comme d'habitude. Il est toujours le premier à me le dire.»

S'il a recommencé à trouver le fond du filet, répète-t-il, c'est parce qu'il n'a jamais cessé de travailler. Et il a toujours été meilleur en deuxième moitié de saison, constate-t-il.

Défaite de 5-3, mardi soir, à Vancouver

Le Canadien croule à trois minutes de la fin

VANCOUVER Les Canucks représentent réellement de sérieux adversaires. Mardi soir, Dany Murzyn et Sergio Momesso ont soulevé la foule du Pacific Coliseum en marquant deux buts en 24 secondes à la 18e minute de la troisième période pour transformer une défaite imminente en une victoire bien méritée de 5-3 contre le Canadien.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne

Pavel Bure ayant cloué le cercueil des visiteurs en marquant dans un filet désert. Les Canucks ont ainsi rejoint le Canadien au deuxième rang du classement général, tout en ayant trois matches en main.

Murzyn a marqué d'un tir précis des poignets pendant une attaque à cinq et Momesso a poussé dans le filet une rondelle perdue de vue par un Patrick Roy débordé, profitant que son surveillant, Jean-Jacques Daigneault, n'avait plus de bâton.

Gilbert Dionne a continué de marquer des points dans la défaite en réussissant deux buts.

Pat Burns a utilisé Patrice Brisebois sur une base régulière et même pendant les avantages et désavantages numériques. L'autre recrue, Vladimir Vujtek, a évolué à la gauche de Kirk Muller et Shayne Corson au cours des deux premières périodes. Ce sont les deux Sylvain, Lefebvre et Turgeon, qui ont dû céder leur place.

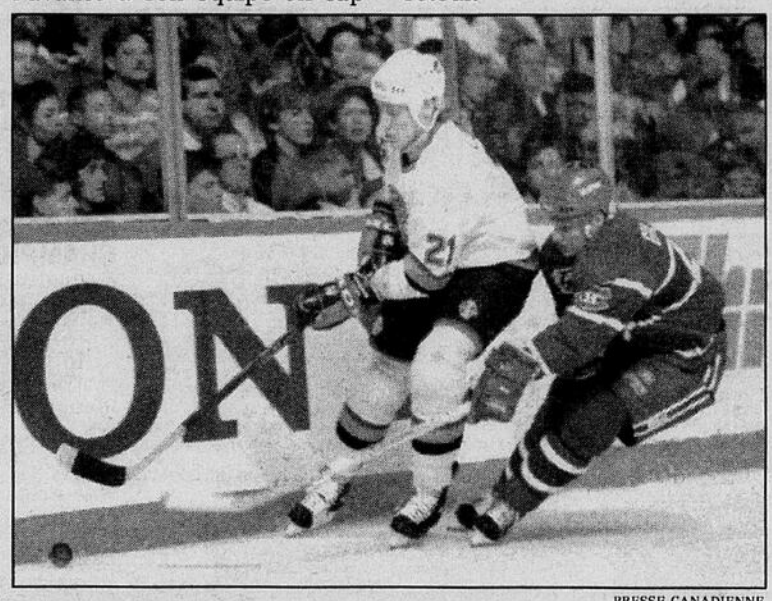
Kirk McLean, qui avait repoussé 45 rondelles dans une victoire de 3-0 au Forum en décembre, a cédé cette fois devant Corson en plus de Dionne. Roy, qui n'a surtout rien à se reprocher, a fait face à 40 tirs et il a aussi été déjoué par Greg Adams, auteur des trois buts au Forum, et Trevor Linden.

C'est en fait Lyle Odelein, bien involontairement, qui a déjoué son gardien au début de la troisième période, la rondelle lancée d'un angle impossible par Linden ayant dévié sur lui.

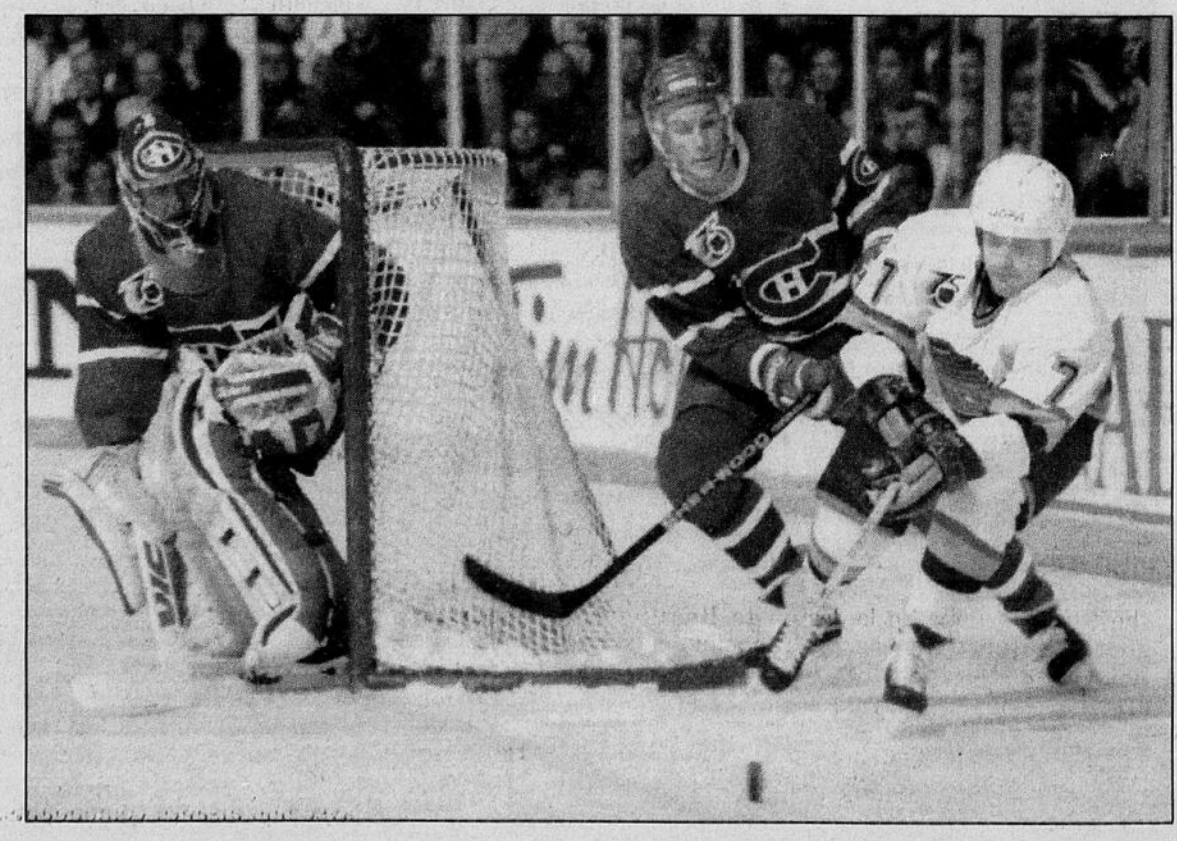
Dionne avait redonné l'avance à son équipe en captant une passe de Denis Savard à l'embouchure du filet pendant un avantage numérique.

Le Canadien comptait moins de partisans que par le passé, maintenant que les Canucks sont devenus respectables, mais ils en avaient encore plusieurs dans les gradins, qui ne sont pas gênés pour les encourager ouvertement. On a souvent entendu les traditionnels «Go Habs Go» et même, après une belle pièce défensive de Carbonneau, des «Guy Guy Guy».

Les Canucks ont dominé la première période et le Canadien a joué son jeu d'attente habituel jusqu'à la dernière minute quand Eric Desjardins s'est avancé au bon moment pour obtenir la première chance de marquer de son équipe. Corson a déjoué McLean sur le retour.



PRESSE CANADIENNE



Deux scènes du match de mardi soir entre le Canadien de Montréal et les Canucks de Vancouver. Ci-dessus, Brent Gilchrist, du Canadien, poursuit Jyrki Lumme, le défenseur des Canucks. Photo du bas: Patrick Roy jette un coup d'oeil derrière son filet où Petr Svoboda, du Canadien, et Cliff Ronning se disputent la rondelle.

Jeux d'hiver d'Albertville

Le Canada a le potentiel pour exceller

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

Walter Sieber, Chef de mission de l'équipe canadienne aux Jeux olympiques d'hiver d'Albertville, déclarait à quelques semaines de l'ouverture des Jeux qu'il croyait que les membres de son équipe avaient tout le potentiel pour donner au Canada ses meilleurs résultats de l'histoire.

Et à y regarder de près, on a tendance à croire que les prédictions de ce Suisse d'origine pourraient bien se matérialiser à Albertville.

Il devrait certes être facile au Canada de faire mieux qu'il y a quatre ans à Calgary quand, avec le plus gros contingent de son histoire, le Canada n'a pu s'accaparer que de cinq médailles, celles d'argent de Brian Orser et d'Elizabeth Manley en patinage artistique, et celles de bronze de Karen Percy en descente et en super-géant et de Tracy Wilson et Rob McCall en danse.

On peut même s'attendre à une meilleure récolte que celle de Sarajevo en 1984 quand Gaétan Boucher avait à lui seul raflé deux fois l'or et une fois le bronze en patinage de vitesse et que Orser avait encore une fois terminé deuxième en patinage artistique.

Ce qu'on a semé

Si les prédictions de Sieber ont des chances de se concrétiser, c'est sans doute beaucoup à cause de ce que les Canadiens ont semé à Calgary en 1988.

La neige ne cause pas de problèmes sérieux

page 43

En insistant pour que le ski acrobatique et le patinage de vitesse sur courte piste soient inclus comme sport de démonstration, le Canada a ainsi fait les premiers pas dans l'acceptation de ces sports comme partenaires à part entière de la grande famille olympique.

Ces sports, les bosses en ski acrobatique et le patinage short track comme on le désignera à Albertville, seront reconnus officiellement pour la première fois et ils devraient permettre au Canada de s'adjuger quelques médailles.

En bosses, le grand manitou mondial est le Français Edgar Grospiron, un skieur exceptionnel, à qui on accorde depuis longtemps la médaille d'or.

Mais le jeune Jean-Luc Brassard, de Grande-Ile, représente certes un espoir légitime de médaille.

Et en patinage sur courte piste, le Canada est reconnu comme une puissance mondiale, même si la Chine a fait de grandes enjambées depuis quelques années. Daigle devrait certes monter sur le podium du 500 mètres. Et l'équipe féminine devrait gagner le relais de 3000 mètres.

Un autre sport inscrit pour la première fois au programme devrait permettre au Canada de remporter une médaille, soit le biathlon féminin.

Myriam Bédard, de Neufchatel près de Québec, a renversé les calculs de tous les experts l'an dernier en arrachant trois victoires et en terminant deuxième au classement de la Coupe du monde. Bédard participera au 7,5 kilomètres, au 15 kilomètres et au relais.

Chris Lori et Greg Haydenluck, dont on entend peu parler, sont des espoirs en bobsleigh et bien sûr, l'équipe de hockey demeure une des grandes favorites du tournoi olympique.

Oui, Walter Sieber a sans doute raison de se montrer optimiste. C'est un fort contingent canadien qui foulera au cours des prochains jours les routes enneigées de la Savoie.

Et qui sait, Phillipe Laroche, de Beauport, meilleur au monde en ski acrobatique, qui méritera lui aussi l'or en sport de démonstration, sèmera peut-être à son tour pour que d'autres Canadiens récoltent à leur tour lors de futurs Jeux.

PRESSE CANADIENNE

Un travailleur enlève la neige des estrades au fil d'arrivée de la piste de ski alpin à Val d'Isère.

Tomba skierait en paillettes s'il le pouvait

VAL D'ISERE Si l'on pouvait skier en strass et en paillettes, l'élégant Tomba ne s'en priverait pas. Alberto Tomba, le clown du cirque blanc, s'apprête à entrer en piste pour écrire une nouvelle page de l'histoire du ski alpin.

Le génial Italien tentera de devenir le premier skieur à décrocher deux fois de suite un titre olympique dans la même discipline pour obliger ses fans à lui décerner un nouveau superlatif.

«Je suis plus fort et plus confiant que jamais», a prévenu l'artiste, qui avait offert un récital aux Jeux de Calgary, en 1988, en décrochant l'or en slalom et en géant.

Avec sept succès cette année - cinq en slalom et deux en géant - Tomba sera l'homme à battre. Et il est prêt à tout pour braquer sur lui les feux des projecteurs.

«Le magnifique», pour ne retenir que l'un de ses innombrables surnoms, est un équilibriste qui se joue des portes avec une aisance confondante. Mais il est bien plus encore.

Poursuivi partout par une meute d'inconditionnels armés de cloches et de banderoles, Tomba est une véritable star.

Tomba détonne

Il a fait voler en éclats l'image traditionnelle du champion de ski, fabriquée par les Suisses et les Scandinaves. Enfant gâté des quartiers chics de Bologne, il détonne dans un monde de solides gaillards un peu farouches vivant reclus avec leurs montagnes pour tout horizon.

Quand il débarque dans l'équipe italienne, tout le monde rigole. Personne ne prend au sérieux ce citadin qui se goinfre de pâtes et arrive systématiquement en retard aux entraînements.

«J'aimais bien faire la grasse matinée», explique-t-il.

Mais il va s'acheter une conduite.

«Après avoir pris les choses à la rigolade pendant un moment, j'ai décidé qu'il était temps pour moi d'être un peu sérieux», raconte-t-il.

Les Jeux d'«Albertoville»

Les résultats ne tardent pas à suivre. Très vite, il collectionne les victoires dans les disciplines techniques. Bien épaulé par son compatriote Gustavo Thoeni, ancien champion olympique et gloire des années 70, il impose le style Tomba.

Tandis que les autres bataillent pour franchir les portes, il glisse, efface les obstacles avec un écoeurante facilité. Si l'on pouvait skier en strass et en paillettes, l'élégant Tomba ne s'en priverait pas.

Ses détracteurs font valoir que le phénomène n'a pas la polyvalence d'un Marc Girardelli, ou, avant lui, d'un Pirmin Zurbriggen.

Mais il n'a rien négligé pour réussir son numéro olympique. Et quand on lui demande où se déroulent les Jeux d'hiver, il répond sobrement: «À Albertoville.»

48

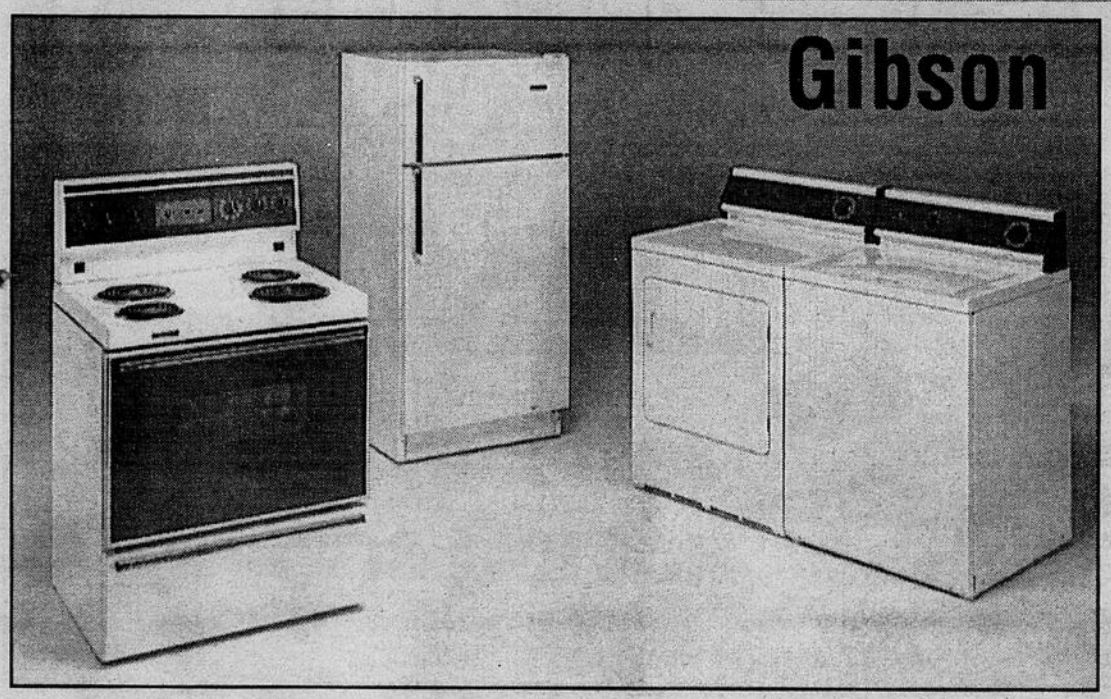
LES MOIS DU GRAND CONFORT

Les 15 jours des 4 As

JUSQU'À 3000$ DE CRÉDIT INSTANTANÉ

AUCUN DÉPÔT
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT SEPTEMBRE 1992

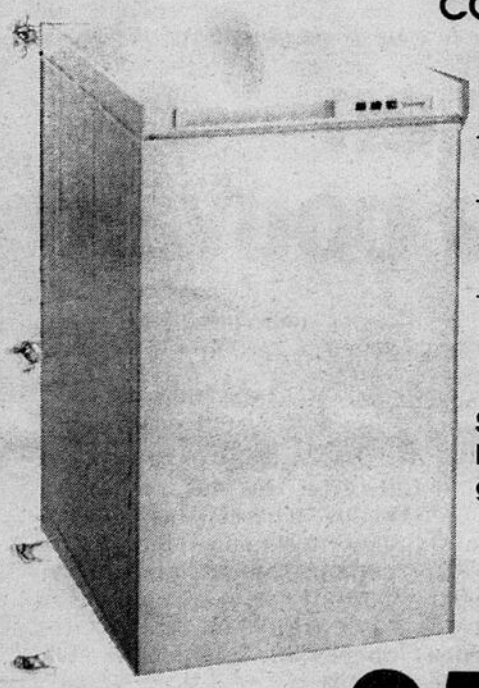
AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS



Un seul bas prix pour cet ensemble laveuse/sécheuse automatiques, ce réfrigérateur de qualité et cette cuisinière 30 po. avec porte du four en verre noir.

Service et livraison gratuits

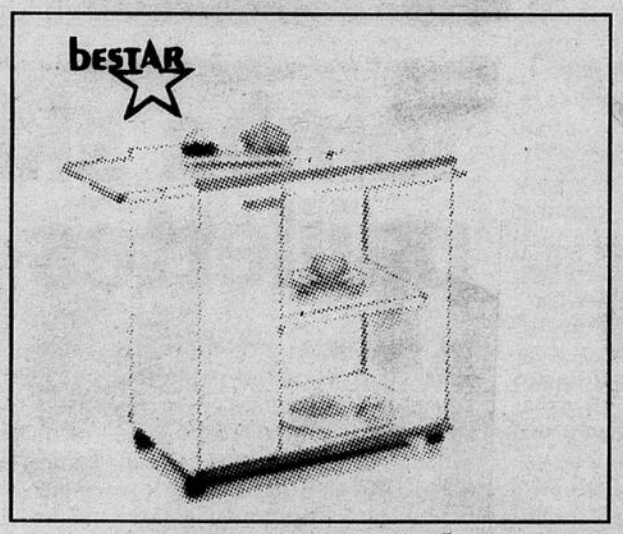
1799 $
4 mcx



CONGÉLATEUR COFFRE 5 PI. CU.
- Grand panier amovible
- Voyant extérieur de fonctionnement
- Intérieur en aluminium texturé

Service et livraison gratuits

259 $



BASE POUR MICRO-ONDES
- Tablette coulissante
- Espace de rangement clos
- Ouverture des deux côtés
- Disponible en blanc

59 $

SURFACE DE CUISSON CONVERTIBLE

Modèle C206
- Système de ventilation incorporé
- Cartouche conventionnel fixe à droite
- Dessus en acier inoxydable

Service et livraison gratuits

599 $

BRAULT & MARTINEAU

217 rue Montcalm, Hull 771-6611

7 autres succursales au Québec

OUVERT MERCREDI JUSQU'À 21 H 00

NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE SUJET A L'APPROBATION DU CRÉDIT, AUCUN DÉPÔT, AUCUN PAIEMENT OU INTÉRÊT AVANT SEPTEMBRE 1992. AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS

MasterCard VISA

FUTONS MAHÉSI
Classy
LES PLUS BELLES TENUES DE CÉRÉMONIE AU MONDE POUR AUSSI PEU QUE 79 $
Guy Lady

JEUDI
LeDroit
GATINEAU
79e ANNÉE - NUMÉRO 263 6 FÉVRIER 1992 50¢ taxes non comprises

La Santé mentale, bien plus qu'une affaire de tête!
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

IMPORTANTE DÉCOUVERTE DANS LA LUTTE CONTRE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

Le gène de la maladie identifié

❑ *La recherche effectuée à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario* page 3

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Muni d'une multitude de bidons d'essence et faisait fi de certains règlements, Richard Asby a acheté hier 250 litres d'essence d'un coup chez Quickie, sur le boulevard Gréber, à Gatineau, de quoi alimenter amplement sa voiture, sa motoneige et sa camionnette. Il voulait profiter de la guerre des prix de l'essence qui fait rage sur cette artère. page 5

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS

Eric Lindros

Olympiques: le Canada rêve à une meilleure récolte

page 47

LA RÉGION

Conseil scolaire de langue française: la section publique vit d'autres moments difficiles

page 4

VIVRE

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Fausses dents... et vrai sourire

page 24

MÉTÉO

MAX -10° **MIN** -14°

À SUIVRE EN PAGE 2

Villa Toyota Inc
965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

LeDroit

LA RÉGION

Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

La section publique avale une autre pilule

Denis Gratton
LeDroit

OTTAWA Mise sous tutelle il y a moins d'un an, la Section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton doit à nouveau «avaler sa pilule».

Coupures drastiques de l'effectif, transfert de toutes les ressources financières et humaines et de tous les services administratifs au Conseil plénier, une réduction de tous les budgets scolaires de l'ordre de 35 %, une réduction du coût de logement, et une étroite collaboration avec la Section catholique, telles sont quelques-unes des répercussions du plan de redressement de Rosaire Léger, superviseur nommé par le ministère des Affaires municipales de l'Ontario pour remettre sur pied la situation financière de la Section publique du CSLFOC.

Plus de 120 enseignants et administrateurs de cette section devront être mis à pied, selon M. Léger.

Dans son rapport intérimaire, déposé cette semaine, le superviseur estime que le budget de fonctionnement du Secteur public devra être réduit de 9 millions $ pour cette année.

«Cette mesure est nécessaire si l'on veut rétablir la stabilité financière de la section», a déclaré celui-ci.

Selon Louise Pinet, présidente de la Section publique du CSLFOC, ces coupures draconiennes, imposées par le gouvernement, représentent un défi de taille. «Notre section a toujours été avant-gardiste dans la qualité de son enseignement. Elle demeurera avant-gardiste dans la façon qu'elle procédera pour maintenir cette qualité d'enseignement suite à ces coupures», a lancé la conseillère scolaire. «Ce plan de redressement nous est imposé. Il n'y a pas de place pour la démocratie quand on est sous tutelle», abdique la présidente de cette section fondée en 1988.

ARCHIVES, LeDroit

Le superviseur de la tutelle à la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, Rosaire Léger, estime que le budget de fonctionnement du Secteur public devra être réduit de 9 millions $ pour cette année.

Le personnel du siège social de la section publique passera de 93 employés à 39. Vingt-six enseignants au niveau élémentaire et 43 au niveau secondaire seront remerciés de leurs services. «Malgré ces mises à pieds, la section et les conseillers scolaires devront s'assurer que la qualité des services ne soit pas diminuée», a affirmé Mme Pinet.

Celle-ci souhaite que plusieurs intervenants feront leurs recommandations au tuteur. Ce dernier a l'intention d'obtenir les réactions de toutes les parties intéressées à son rapport intérimaire au cours des deux prochaines semaines. Après ces consultations, un deuxième rapport sera préparé qui exposera en détail un plan de restructuration.

«Si ce plan est mis en oeuvre dès maintenant, la section pourra réussir à équilibrer son budget d'ici 1994», affirme M. Léger.

«Trois ans me paraissent très court pour équilibrer un budget», de répondre Louise Pinet. «M. Léger ne parle que de dépenses dans son rapport. On ne parle pas du sous-financement de la part du gouvernement ontarien et il n'y a aucune mention des revenus. En plus, on ne tient pas compte du déficit accumulé de 21 millions $», déplore celle-ci.

«Des solutions précises pour régler le problème du déficit seront étudiées ultérieurement», s'est contenté de répondre Rosaire Léger.

Celui-ci ajoute que l'une des clés du règlement des problèmes financiers de la section serait de créer un climat de collaboration entre les sections publique et catholique du conseil. «Un grand nombre de solutions dépendent d'une telle collaboration», dit-il.

«S'il y a collaboration entre les deux sections, elle devra se faire dans le respect du choix éducatif de chaque élève», a précisé Mme Pinet. On parle également de déménager les sièges sociaux de ces deux sections de la Place Blair à Gloucester aux locaux de l'école secondaire (anciennement Belcourt) située sur la rue Church, à Ottawa.

«Le coût de location de nos bureaux à la Place Blair s'élève au-delà d'un million de dollars par année. Il faudra sans doute déménager», d'expliquer Louise Pinet.

Quelques anomalies administratives de la section publique

• Le bureau du surintendant de la gestion compte six employé(e)s qui a comme rôle principal la coordination des services de la gestion de concert avec les administrateurs du Conseil plénier. Il s'agit, au mieux, d'un chevauchement de services et, au pire, de l'exécution de tâches pour lesquelles le personnel du conseil plénier est rému- néré.

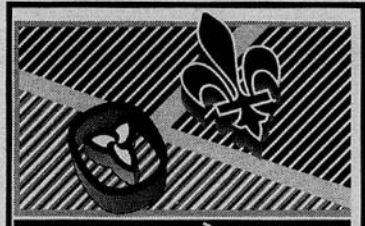
• Le bureau du surintendant des services pédagogiques compte 34 employé(e)s. On trouve habituellement un tel effectif dans des conseils desservant cinq fois plus d'élèves.

• Le bureau du surintendant aux écoles compte 7,5 postes et comprend entre autres, une agente de communications, une agente d'information et un administrateur. Les salaires et avantages sociaux se chiffrent à 368 827 $ et le budget opérationnel à 227 890 $.

• Le bureau du surintendant des services à l'élève compte 36 employé(e)s ayant des avantages sociaux se chiffrant à 2 366 629 $ et un budget opérationnel s'élevant à 394 253 $.

• L'école Champlain située dans l'ouest d'Ottawa a un effectif de 262 élèves dans un édifice ayant une capacité estimée de 1275 élèves. Le grand nombre de cours offerts à un faible effectif ne peut justifier les dépenses engagées.

• Pour diverses raisons, bien des personnes ont été engagées durant la période de démarrage, puis gardées à titre permanent. Une fois la période de démarrage terminée, l'effectif aurait dû être réduit de façon à refléter la taille et les recettes du conseil.



D'UNE RIVE À L'AUTRE

OTTAWA

Taxe spéciale pour les policiers

Ottawa peut légalement refuser d'assumer, à même son budget de fonctionnement, les 2,7 millions $ qui seraient attribués aux prochaines augmentations salariales de ses policiers. Et c'est ce qui risque de se produire, fait comprendre le maire Jacquelin Holzman qui voudrait voir cette somme assujettie à une mesure qui sera fort impopulaire: une taxe spéciale.

OTTAWA

Comité pour évaluer le service d'incendie

Un comité formé du maire d'Ottawa, du chef et d'un représentant des pompiers, de hauts fonctionnaires et de membres du public réévaluera les coupures et compressions budgétaires de 7 millions $ recommandées par des consultants. Ce comité, dont les délibérations seront ouvertes au public, devra étudier les propositions de la firme américaine Cresap selon laquelle au moins 85 postes devraient être coupés d'ici deux ans chez les 624 pompiers de la capitale.

OTTAWA

Encore priorité à la promenade Vanier

Le comité exécutif d'Ottawa-Carleton maintient le prolongement de la promenade Vanier parmi les priorités des cinq prochaines années. Le comité des Transports avait recommandé le retrait du prolongement de la promenade Vanier du plan quinquennal d'immobilisations. C'est la peur de perdre une subvention de 510 000 $ qui semble avoir eu le plus d'effet sur les élus qui ont finalement voté en faveur du maintien du projet.

OTTAWA

Le SAFFRO pourrait perdre sa subvention

Un organisme de soutien aux familles pauvres a failli perdre hier tout soutien financier de la ville d'Ottawa. Également partagé, le conseil municipal n'a pas pu s'entendre tant sur le maintien ou le retrait d'une subvention annuelle au Service d'appui aux familles à faible revenu, communément appelé le SAFFRO. Le dossier devra être rediscuté lors de l'étude du budget des organismes communautaires, le mercredi 12 février.

LeDroit

GATINEAU

Ronoco lance le bal

Essence: guerre des prix à Gatineau

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Une guerre des prix de l'essence aux rabais sans précédent fait rage depuis mardi matin sur le boulevard Greber, à Gatineau.

Dressés les uns contre les autres, un groupe de quatre détaillants affiche des prix qui varient de 42,9 cents le litre à 45,9 cents le litre pour l'essence régulière.

Ce qui représente des économies de 10 à 15 cents le litre par rapport aux prix en vigueur actuellement.

Alertés par les postes de radio de la région, les automobilistes ne se sont pas fait priés pour réagir: les files d'attente se sont étirées toute la journée dans les postes d'essence offrant les rabais.

L'attente pour faire le plein allait jusqu'à une demie heure dans certains cas.

Chez Quickie, le détaillant qui offrait les prix les plus bas (42,9 cents le litre), Daniel Corriveau, le propriétaire, avait peine à reprendre son souffle.

2 semaines de ventes

En une journée et demie, il avait vendu 65 000 litres d'essence, l'équivalent de deux semaines d'affaires normales.

«J'ai hâte que ça soit fini», disait-il, hier matin, affairé à compter ses recettes de la journée.

Son souhait a été exaucé rapidement puisque son fournisseur, la compagnie Ultramar, lui a demandé de baisser pavillon en fin d'après-midi hier en haussant ses prix à 56,1 cents.

De l'autre côté de la rue, le poste d'essence Ronoco refusait de rendre les armes et continuait la lutte en offrant l'essence à 45,6 cents. C'est d'ailleurs ce détaillant qui a parti la guerre, mardi matin.

Ce n'est pas le propriétaire du poste qui a décidé de lancer le bal, mais la compagnie Ronoco elle-même.

Tannés de jouer

«On avait connu une petite guerre des prix à Gatineau au cours du mois de décembre avec des rabais de 3/10 de cent et d'un cent.

«On était tanné de jouer à ça. Quant à faire une petite guerre qui dure longtemps, on a décidé d'en faire une bonne qui ferait parler d'elle», a expliqué Jean Noël, directeur général de Ronoco, lors d'une entrevue réalisée depuis ses bureaux de Shawinigan, au Québec.

M. Noël a précisé qu'il ignorait pendant combien de temps sa compagnie continuerait à offrir ces rabais importants à Gatineau.

Il faut préciser que les propriétaires de postes d'essence n'ont pas eu à réduire leur marge de profit.

Ce sont leurs fournisseurs qui ont absorbé les rabais.

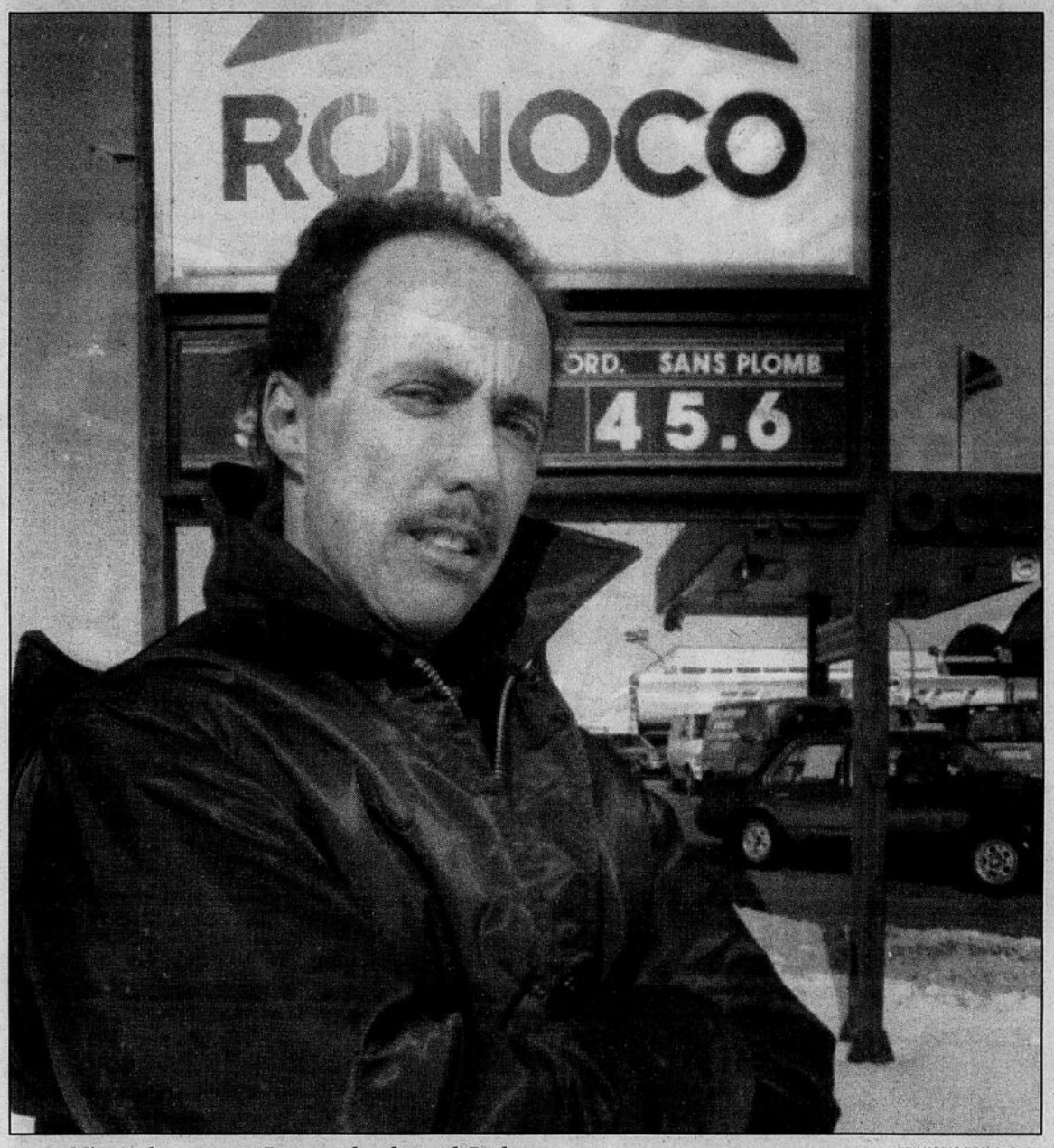
Qu'importe ces distinctions, les automobilistes étaient venus d'aussi loin que des environs de Saint-Cécile-de-Masham pour profiter des rabais.

250 litres

Richard Ashby, de Lac-des-Loups, en a eu pour son argent. Gréé d'une multitude de bidons d'essence cordés dans sa camionnette, il a acheté 250 litres d'essence d'un coup chez Quickie, de quoi alimenter amplement sa voiture, sa motoneige et sa camionnette.

«J'ai entendu parlé de la guerre à la radio. Ça tombait bien, je devais justement venir à Gatineau et j'avais besoin d'essence.

«J'ai attendu une demie heure en ligne mais ça en valait la peine», a-t-il expliqué.



Jean Mineault au poste Ronoco, boulevard Greber. FRANÇOIS ROY, LeDroit

La messe est toujours belle à la Résidence de l'Île

Le maître-chantre, Rhéal Gauthier, dirige bénévolement la chorale de la Résidence de l'Île formée des résidents et du personnel.

"La Résidence de l'Île c'est un peu comme une grande famille. Je connais tout le monde et tout le monde me connaît. Le bien-être de tous les résidents est assuré par du personnel compétent : infirmières, moniteurs, chef-cuisinier, etc.

Ce qui est merveilleux à **La Résidence de l'Île** c'est que notre travail a vraiment un visage humain. Je pense que nous arrivons à créer ce climat de confiance et de chaleur humaine parce que le personnel se sent vraiment impliqué et voit à ce que tout le monde soit heureux. C'est important pour nous que les gens qui nous entourent se sentent bien... à **La Résidence de l'Île."**

André Lacombe, directeur général

Résidence de l'Ile
223, rue St-Rédempteur, Hull

Pour personnes retraitées autonomes

Téléphone : 778-8717

Profitez de notre forfait court-séjour

Deux semaines pour seulement **17.50$** *par jour*

(Occupation simple incluant 3 repas par jour)
*Valeur de 500$ *Offre limitée au 23 février 1992*

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

D'autres heures sont possibles sur rendez-vous!

Dès le samedi 8 février
Un nouveau jeu excitant!
Jouez à CACHE CASH avec LeDroit
Procurez-vous sans faute votre carte de jeu* : dans le télé-horaire du Droit le samedi 8 février et dans votre Publi-sac du 9 février.
ou dès aujourd'hui aux endroits suivants :
Promenades de l'Outaouais
Sports Experts
Tip Top
Salon de coiffure Christopher Robert
Music World
Centre de la photo Astral
Pharm-escompte Jean Coutu
306, boul. St-Joseph, à Hull
62, boul Gréber, à Gatineau
Cinéma Vendôme,
Place Cartier, à Hull
LeDroit
Promenades de l'Outaouais
47, rue Clarence, Ottawa
* quantité limitée.
Pour jouer à Cache Cash :
On consulte LeDroit pour les numéros du jour.
On gratte sa carte. Et on gagne!
Une avalanche de prix à gagner!
chaque semaine
300$ en argent comptant
600$ si vous êtes abonné
300$ en bons d'achat Les Promenades
50 Laissez-passer pour le cinéma Vendôme
30 chandails LeDroit
Grand Prix
2 500$
5 000$
pour les abonnés
(le prix comprend de l'argent comptant et 300$ en bons d'achat)
LeDroit Les PROMENADES CINEMA VENDÔME

Le feuillet publicitaire distribué par Dye Witness.

Dye Witness

Un moyen de défense ou une arme prohibée?

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Les responsables de la distribution du Dye Witness, un nouveau «gadget» en matière d'auto-défense seront à Ottawa, ce soir, pour défendre leur produit actuellement au centre d'une controverse juridique au Québec.

Le Dye Witness est une mousse verdâtre que des victimes de voies de faits ou de vols peuvent lancer au visage de leur assaillant. Gardé sous pression dans un petit contenant se dissimulant dans le creux d'une main, le Dye Witness, une fois aspergé au visage, devient en quelques secondes un véritable masque vert qui mettra jusqu'à sept jours avant de disparaître.

Une fois masquées, les personnes touchées ne peuvent compter que sur leur patience pour se débarrasser du Dye Witness. Aucun savon, aucune substance ne réussira à le déloger, même que le produit se propagera aux mains comme aux autres parties du corps qui entreront en contact avec la surface couverte.

«Ce masque permet aux policiers de retracer les criminels qui autrement ne pourraient jamais être arrêtés fautes de description fournie par les victimes. C'est un produit inoffensif qui ne créé aucune douleur», a expliqué hier M. Jay Paterson, de la firme Pure Life Product, de Burnaby, en Colombie-Britannique, qui distribue le Dye Witness depuis l'automne dernier.

Se référant aux articles du Code criminel canadien régissant les armes prohibées, la Sûreté du Québec, qui a étudié le produit au cours des dernières semaines, a annoncé mardi qu'elle considérait le Dye Witness comme une arme prohibée.

Cette décision s'appuie sur le fait que tout produit susceptible de frapper un individu d'incapacité, même temporaire, est considéré comme une arme prohibée.

Trouvés en possession de ce produit, les utilisateurs du Dye Witness pourraient être l'objets d'accusations criminelles.

«Cette décision de la SQ nous surprend puisqu'aucun autre corps policier canadien a pris cette position. Nous poursuivrons nos discussions afin de prouver aux autorités que le Dye est un outil de prévention et non une arme prohibée», a soutenu M. Paterson.

Inventeur du produit, James McCreary, de Mississauga, dans la région de Toronto, s'est fait asperger de Dye Witness en conférence de presse, hier, à Montréal, afin de démontrer que son produit n'est pas dangereux.

MM. Paterson et McCreary seront à l'hôtel Chimo d'Ottawa, à 19 h 30 ce soir, pour

GATINEAU

Pierre-Janet ne peut pas toujours obéir aux ordres de la Cour

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Loin de s'atténuer, les difficultés éprouvées par l'hôpital Pierre-Janet à remplir les ordonnances des tribunaux visant l'examen psychiatrique de personnes détenues risquent de s'accroître davantage.

C'est la perspective qu'a laissé entrevoir, hier, le directeur général de l'institution, Roger Paquet, à qui le juge Jules Barrière, de la Cour du Québec, a demandé des explications en rapport avec le dossier d'un individu de 28 ans qui n'a jamais été admis à Pierre-Janet, malgré une ordonnance d'examen de 30 jours émise par le tribunal.

«Nous n'avons pas toujours la capacité de remplir les ordonnances de la Cour et elle (cette capacité) ne s'améliorera pas. Elle va se détériorer à partir des données que nous avons», a souligné M. Paquet.

Priorité à la population

Selon ce dernier, l'hôpital Pierre-Janet est appelé à desservir prioritairement la population de tout l'Outaouais en général et ce mandat à lui seul remplit les 62 lits pour adultes dont dispose l'institution.

«Notre priorité va aux gens en situation d'urgence. S'il reste des lits de libre, on va donner suite aux ordonnances du tribunal», a ajouté le directeur général qui explique que les priorités d'admission à Pierre-Janet sont revues à tous les jours.

Seule institution psychiatrique de la région, Pierre-Janet doit répondre aux besoins des sept salles d'urgences des autres hôpitaux de l'Outaouais en plus d'assurer le suivi (y compris une possible réhospitalisation) de plus de 2000 personnes qui sont traitées à l'externe. «Nous devons choisir quotidiennement. Nous sommes confrontés à des demandes urgentes à chaque jour», a répété M. Paquet.

Même si, idéalement, la direction de l'hôpital aurait aimé réserver trois lits afin de répondre aux ordonnances des tribunaux, M. Paquet a précisé que cet objectif ne pouvait être atteint en raison des contraintes auxquelles fait face l'hôpital.

Solution

Seul élément de solution, M. Paquet a indiqué que la situation serait beaucoup plus claire si le protocole d'entente sur le partage des coûts entre le ministère de la Sécurité publique et celui de la santé était signé au niveau régional.

Actuellement, le centre hospitalier Pierre-Janet assume lui-même tous les frais inhérents au séjour qu'effectue les prévenus à la suite de l'émission d'une ordonnance des tribunaux alors que dans d'autres régions du Québec où le protocole est en vigueur, c'est le ministère de la Sécurité publique qui se voit facturer pour ces mêmes coûts.

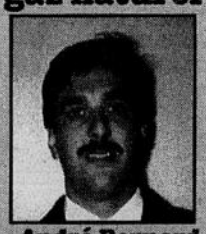
Également convoqué par le tribunal, le directeur des services professionnels de la prison de Hull, Jean Thériault, a quant à lui indiqué que l'établissement de détention ne demandait pas mieux que de transférer à Pierre-Janet les personnes qui doivent faire l'objet d'une examen psychiatrique de 30 jours, mais que, plus souvent qu'autrement, les personnes demeuraient en détention, faute de lits à Pierre-Janet.

Chiffres

Selon les chiffres fournis par M. Thériault, 31 ordonnances ont été émises en 1990 et, de ce nombre, quatre n'ont pu être remplies en raison du manque de lits, alors qu'en 1991, 10 des 31 personnes qui devaient être examinées sont demeurées en détention faute de places à Pierre-Janet. La période d'attente dans les cas d'ordonnance varie entre 15 et 45 jours.

Le juge Jules Barrière doit décider aujourd'hui-même ce qu'il adviendra du dossier de Denis Joly, à la lueur des explications reçues hier. Chose certaine, le magistrat a avisé qu'il ne se suffirait plus de solutions de compromis ou d'arrangements particuliers. «Le malheur, justement, c'est que, depuis des années, on s'accommode avec des arrangements et on est pris avec la situation», a dit le juge Barrière.

Convertissez au gaz naturel



André Bernard
Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
243-5358
Barrette & Bernard Enr.
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

Vous voulez une bonne affaires!
N'hésitez-pas... *Voyez*
Ford Mont-Bleu
Dès aujourd'hui...
Hâtez-vous! Choix très limité...

Flambant neuve
Ford Festiva *à partir de* **5 995$***

Flambant neuve
Ford Tempo *à partir de* **7 995$***

1992 Ford Pick-up F150 *à partir de* **10 995$***

à partir de
13 595$* **1992 Ford Aérostar**

(* transport, préparation, options, taxes en sus. Rabais au concessionnaire).

OUVERT :
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

Offre pour un temps limitée

Ford Mont-Bleu
22 Boul. Mont-Bleu Hull 776•1571

GATINEAU

Recrudescence de la violence chez les jeunes

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA «Le monde des adolescents est frappé par une vague de violence inquiétante», soutient l'inspecteur Jim Carrol, de l'escouade des jeunes contrevenants à la Police d'Ottawa.

Cette recrudescence de violence qui s'est lentement installée dans la région l'an dernier se concrétise aujourd'hui par des campagnes d'intimidations marquées d'assauts et de vols avec violence.

À Ottawa au cours du seul mois de janvier, pas moins de 14 vols avec violence impliquant des adolescents sont survenus autour de centres commerciaux, d'écoles et de stations du réseau Transit-Way d'OC-Transpo.

Ce nombre fait plus que doubler en tenant compte des assauts.

Ces vols, associés au phénomène des «gangs», sont généralement du même acabit.

Des adolescents, en petits groupes, prennent en chasse un autre jeune qu'ils cernent pour ensuite l'assaillir, le menacer et lui voler ses espadrilles dernier cris, sa veste de cuir, ou même de simples casquettes, aux couleurs d'équipes sportives professionnelles.

«Nous avons un réel problème sur les bras. Ce qui est plus inquiétant encore, c'est que ce phénomène va en s'accroissant et que nous ne sommes pas, je le crains, sur le point d'en voir la fin», a mentionné l'inspecteur Jim Carrol au cours d'un entretien téléphonique avec *LeDroit*.

Après Montréal et Toronto

Selon les responsables de l'escouade des jeunes contrevenants, le phénomène a gagné la région d'Ottawa après avoir balayé les régions métropolitaines de Montréal et de Toronto.

«La violence est vénérée à la télévision et au cinéma. Les jeunes sont de moins en moins encadrés et ne sont plus préoccupés par le principe de l'acte criminel. Ce sont autant de facteurs expliquant cet essor», de soutenir l'inspecteur Carrol.

Moins visible qu'à Ottawa, la violence entre jeunes est présente partout dans la région, l'émeute à laquelle ont pris part près de 200 étudiants de l'École secondaire le Carrefour la semaine dernière à Gatineau en témoigne.

Épargnée jusqu'ici, la Police de Gloucester a déposé des accusations à l'endroit d'adolescents âgés de 14, 15 et 16 ans soupçonnés de trois assauts du genre survenus en après-midi lundi dans le secteur de l'avenue Jeanne-d'arc.

Une perquisition effectuée au domicile d'un des suspects a permis aux policiers de mettre la main sur un fusil de fort calibre au canon tronçonné.

Selon l'inspecteur Carrol, la violence est de plus en plus aigüe du fait que les jeunes sont, plus souvent que part le passé, armés de couteaux et d'armes à feu.

Le contrôle de cette «violence d'adolescents» serait directement lié à une présence policière plus assidue dans les milieux problèmes.

Plus de patrouilles

«Nous avons augmenter nos patrouilles dans les secteurs des centres commerciaux, du réseau de transport en commun et, bien sûr, dans les écoles. Nous comptons aussi sur une nouvelle politique en matière d'intervention judiciaire qui permettrait d'obliger les jeunes contrevenants à répondre de leurs actes par le biais d'implication directe dans la communauté».

«Cette démarche mise de l'avant par le Solliciteur général de l'Ontario serait peut-être la meilleur solution pour s'assurer que les jeunes comprennent bien qu'ils commettent des actes criminels même s'ils n'ont pas atteint leur 18 ans», a conclu l'inspecteur Jim Carrol.

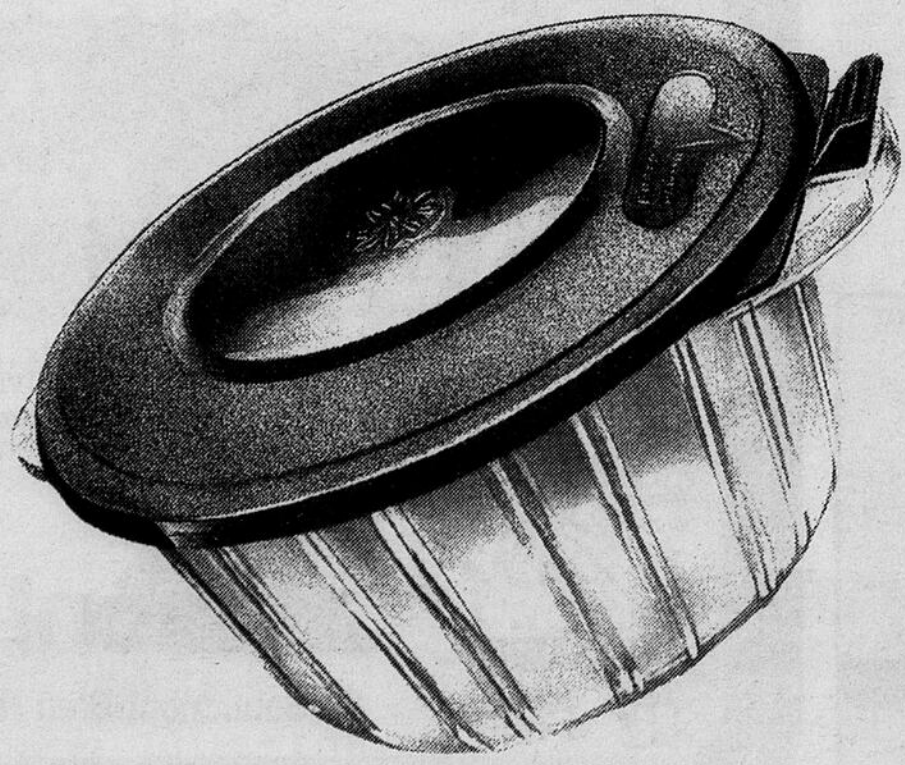
Si vous n'avez pas encore reçu par la poste votre livret de bons "Gratuit ... Faites votre choix!" telephonez- nous des aujourd'hui!

1-800-363-5039

Ultramar vous donne le livret... gratuitment! Tout ce que vous avez à faire, c'est de choisir.

Duratech – Les clés répondent aux normes du CCN et sont disponibles en six grandeurs: 8mm, 9mm, 10mm, 11mm, 14mm et 17mm.

Ultramar offre une garantie d'un an sur tous les produits. Pas de remboursement en argent.



Les contenants pour aliments sont disponibles en quatre formats différents: 0,35 litre (1,5 tasses), 0,47l (2T), 0,71l (3T) et 0,95l (4T). Ils vont au four à micro-ondes et sont résistants.

Dès le 1er février 1992, vous pourrez repartir avec un produit de qualité, soit une clé Duratech^MD ou un contenant pour aliments Anchor Hocking^MD de votre choix. Gratis à l'achat d'au moins 30 litres de carburant et un bon d'Ultramar. Il y a dix produits en tout, douze bons dans un livret et vous avez jusqu'au 30 avril 1992 pour faire votre choix. Faites vite! Les stocks sont limités.

Commanditaire majeur du Carnaval de Québec du 6 au 16 février 1992

Ultramar

On n'a pas fini de vous en donner.

Stationnement contrôlé

HULL Le stationnement sera limité à 1h sur les rues Booth (sud), Davies (est), Demontigny (ouest), interdit en tout temps sur certains tronçons de St-Jean-Bosco et Mercier (ouest).

Ces modifications seront en vigueur jusqu'à la fin des travaux d'aménagement au pavillon Alexandre-Taché, possiblement en mai prochain.

RÉSULTATS
loto-québec

Banco Tirage du 92/02/05

01	09	12	14	15
17	19	21	23	26
36	42	46	47	54
55	56	58	59	64

Prochain tirage: **92/02/06**

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SEARS
CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page A7 - Mobilier de salle à manger 5 pièces, en chêne massif et produits de bois, et non tel qu'indiqué.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

GATINEAU

Presque comme s'ils avaient donné leur adresse à la police...

Un petit vol puis un taxi pour rentrer

François Gagnon
LeDroit

HULL Le taxi est loin d'être le moyen de transport le plus discret pour regagner son domicile et échapper aux policiers.

Surtout si dans un imprévisible élan d'honnêteté, le passager recherché donne candidement l'adresse de son refuge au chauffeur qui le reconduit.

Guy Lefebvre, 19 ans, de Saint-Pierre de Wakefield, et Florent Côté, 36 ans, sans adresse fixe, l'ont appris à leurs dépens, hier, lorsqu'ils ont comparu au palais de justice de Hull pour répondre à des accusations reliées à un vol à main armée.

Ce vol est survenu vers 23 h 30 au restaurant Comptoir du Liban du 169 de la Promenade du Portage.

Menaçant le commis d'un revolver, les deux hommes auraient mis la main sur environ 200 $ avant de déguerpir à toute hâte.

Dans leur fuite, ils se seraient engouffrés dans une voiture taxi en demandant au chauffeur de les conduire au 54 Frontenac, à quelques coins de rues plus loin.

Témoin de la scène, la victime du vol a avisé d'autres chauffeurs qui ont lancé un appel sur les ondes radio.

«Quand j'ai su qu'il venait d'avoir un vol commis par deux gars et qu'ils étaient montés dans un taxi sur la 'main', j'ai tout de suite pensé à mes clients.

«Ils étaient essoufflés en montant, mais je ne me suis pas posé trop de questions, surtout qu'ils m'ont payé», a expliqué au *Droit*, hier, M. Yvon Meunier, le chauffeur en question.

Forts de l'adresse obtenue du chauffeur, les policiers ont rapidement convergé vers le 54 de la rue Frontenac, où ils ont localisé et écroué les deux suspects.

La couronne s'étant objectée à leur remise en liberté, Guy Lefebvre et Florent Côté seront de retour en cour vendredi pour subir leur enquête en cautionnement.

Je m'inscris

RECYCLAGE EN SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ

Vous possédez un ancien diplôme de secrétariat ou de commis?

Vous voulez faire un retour sur le marché du travail?

Voilà une offre intéressante pour vous

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? **Début des cours :** 17 février 1992

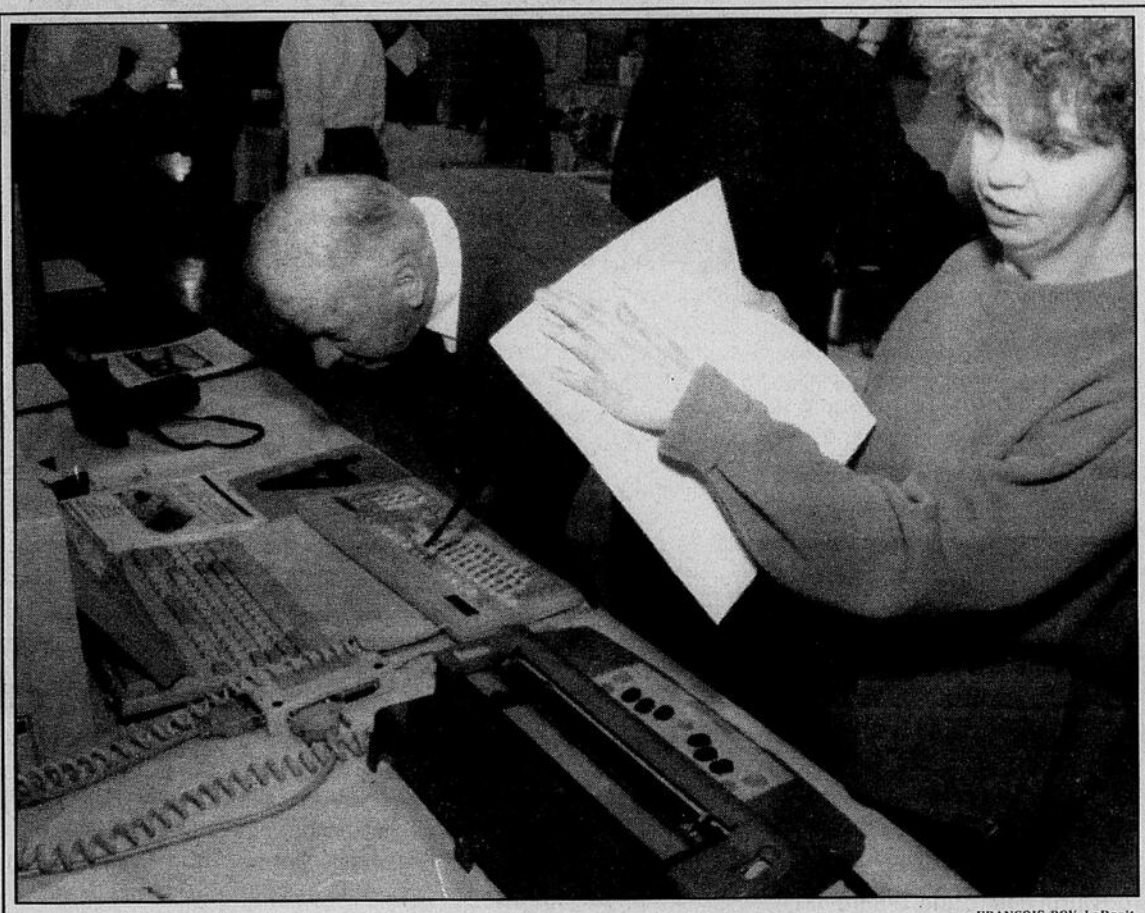
Programme à temps plein de jour, de 735 heures permettant aux candidats de se mettre à jour en informatique et d'obtenir une attestation de spécialisation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.

GRATUIT

Informez-vous sur votre admissibilité
Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

INFORMATION ET INSCRIPTION :
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Pour écrire en braille

La petite Monique Beaudoin, elle-même aveugle, était bien intriguée par cette machine à écrire en braille, hier. L'appareil peut être vu à l'exposition tenue dans le Cadre de la Semaine nationale de la canne blanche, à l'Institut national canadien des aveugles, rue McLeod, à Ottawa.

NOMINATIONS

Conseil d'administration TM Multi-Régions Inc.

Mme Françoise DESBIENS-TREMBLAY
Directrice générale, Auditorium Dufour
(Chicoutimi)

M. Gabriel FORTIN
(Chicoutimi)

Me Bernard FABI
Président, Société nouvelle de production Inc.
(Sherbrooke)

M. Michel PERRON
Président du conseil et chef de la direction Somiper (1991) Inc.
(Montréal)

M. Raymond SIROIS
Président du conseil, Québec Téléphone
(Rimouski)

M. Laurent VERREAULT
Président et chef de la direction, Groupe Laperrière & Verreault Inc.
(Trois-Rivières)

M. Pierre VILLA
Président, Villa et associés
(Québec)

M. Mario Bertrand, président et chef de la direction de Télé-Métropole Inc., a le plaisir d'annoncer la formation du conseil d'administration de la filiale TM Multi-Régions Inc. dont il est le président.

À titre d'administrateurs sont nommés Mme Françoise Desbiens-Tremblay, MM. Gabriel Fortin, Bernard Fabi, Michel Perron, Raymond Sirois, Laurent Verreault et Pierre Villa. M. Yoland Tremblay, vice-président, ressources humaines et affaires gouvernementales de Télé-Métropole Inc. et secrétaire corporatif de TM Multi-Régions Inc. ainsi que M. Michel Bernier, vice-président exécutif de TM Multi-Régions Inc., siègent également à ce conseil.

TM Multi-Régions Inc. est une filiale à part entière de Télé-Métropole Inc., chef de file de la télévision francophone privée au Canada. TM Multi-Régions Inc. regroupe six stations de télévision à travers le Québec: CFCM et CKMI à Québec, CJPM à Chicoutimi, CHEM à Trois-Rivières, CFER à Rimouski et CHLT à Sherbrooke.

GATINEAU

Les vols à la barre de fer ont repris

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU Après une accalmie d'une dizaine de jours, les vols perpétrés sous la menace de barres de fer ont repris en soirée, lundi, à Gatineau.

Cette fois, c'est le dépanneur Moreau, au 59, de l'avenue du Progrès, qui a été visité par deux individus qui se sont fait remettre le contenu du tiroir-caisse par le commis.

Les deux hommes ont pris la fuite en courant. Ils étaient toujours recherchés par les enquêteurs de la Police Gatineau-Métro, en fin de journée, hier.

Plus d'une douzaine de dépanneurs de Hull et de Gatineau ont été le théâtre de vols perpétrés sous la menace de barres métalliques depuis le début du mois de janvier dernier.

Bébé trouvé mort sous un oreiller

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Un résident d'Ottawa comparaîtra au palais de justice d'Ottawa, plus tard aujourd'hui, pour répondre d'une accusation de négligence criminelle causant la mort retenue contre lui en marge du décès de sa fillette âgée de deux mois seulement.

Michel Généreux, 27 ans, a été inculpé, en début d'après-midi, hier, après la découverte du nouveau-né gisant inconscient sur sa couchette à l'intérieur du logement familial au 415, de la rue Elgin.

Ce sont les ambulanciers alertés, par l'accusé et sa compagne, de la mort du bébé qui ont réclamé la présence des policiers.

Sur place, les ambulanciers ont procédé à une tentative de réanimation cardio-respiratoire de la fillette, mais leurs efforts sont restés vains.

Il appert que le poupon serait mort asphyxié.

Des informations obtenues hier ont permis d'apprendre qu'un oreiller déposé sur sa tête aurait contribué au décès.

«Une autopsie sera pratiquée aujourd'hui pour étoffer le dossier d'enquête, mais les éléments recueillis au cours de la journée d'hier nous ont permis de retenir l'accusation de négligence causant la mort, contre le père de famille», a expliqué, en fin de soirée, hier, l'inspecteur d'état-major Alain Méthot, de la Police d'Ottawa.

Le bébé aurait été placé dans sa couchette vers 9 h.

Revenu au logement peu avant midi, c'est l'accusé qui aurait constaté l'arrêt respiratoire de sa petite vers 11 h 50.

La mère de l'enfant, présente dans l'appartement en avant-midi, a été interrogée par les enquêteurs qui n'ont cependant retenu aucune accusation à son endroit.

À la Police d'Ottawa, hier soir, on refusait de préciser le ou les motifs pouvant expliquer la présence de l'oreiller sur la tête de la victime.

Une information laissait cependant entendre que l'oreiller aurait été ainsi placé pour atténuer le bruit causé par les pleurs du bébé.

Aylmer reprend la gestion de la marina

Paul Gaboury
LeDroit

AYLMER La ville d'Aylmer a repris le contrôle de la gestion du site de la marina d'Aylmer à la suite du retrait du groupe Noreau qui menace maintenant la municipalité d'une poursuite de 2 millions $ en dommages et intérêts.

Le groupe Noreau avait été retenu par la municipalité comme gestionnaire du site de la marina à la suite de la faillite du groupe Belasky, premier promoteur à avoir signé un bail avec Aylmer pour la gestion de la marina.

Après avoir négocié en février 1990 une entente temporaire pour la gestion du site, le Groupe Noreau avait amorcé un long processus de négociations qui devait permettre la signature d'un bail à long terme pour la gestion du site.

Toutefois, la signature d'un bail entre le groupe Noreau et la ville d'Aylmer avait fait des vagues l'automne dernier, lorsque le club de voile Grande-Rivière avait reproché à la ville de ne pas avoir tenu son engagement de le retenir comme gestionnaire du bassin d'eau, entente non prévue dans l'entente que la ville s'apprêtait à signer.

Le maire Constance Provost avait alors indiqué qu'elle allait apposer son veto sur la signature du bail tant que les divers intervenants ne réussiraient pas à s'entendre.

Avant-première de la...

Vente du gérant
Un super achat Sears

1/2 Prix

RoadHandler^{MD} II

Dimensions	Cour. Sears.	Solde, ch.
P155/80SR13	91,99	**45,99**
P165/80SR13	96,99	**48,49**
P175/80SR13	101,99	**50,99**
P185/80SR13	105,99	**52,84**
P185/75SR14	108,99	**54,49**
P195/75SR14	113,99	**56,99**
P205/75SR14	118,99	**59,49**
P205/75SR15	122,99	**61,49**
P215/75SR15	128,99	**64,49**
P225/75SR15	134,99	**67,49**
P235/75SR15XL*	142,99	**71,49**
Série 70 Plus larges		
P175/70SR13	105,99	**52,99**
P185/70SR13	108,99	**54,49**
P185/70SR14	109,99	**54,99**
P195/70SR14	114,99	**57,49**
P205/70SR14	119,99	**59,99**
P225/70SR14	127,99	**62,92**
P215/70SR15	132,99	**66,49**

* Chargement accru pour familiales et camionnettes
Les produits et services automobiles ne sont pas disponibles au magasin St-Laurent.

Ce pneu radial d'Uniroyal-Goodrich est muni d'une semelle à sculpture toute saison, pour neige et boue, conçue par ordinateur. Deux ceintures d'acier pleine largeur et un code-vitesse 'S' 180 km/h. Série 92000.

(Il est recommandé de respecter les limites de vitesse)
Par mesure de sécurité, ne pas monter des pneus radiaux avec d'autres types de pneus

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 FÉVRIER 1992, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUN BON DE RABAIS DIFFÉRÉ NE SERA REMIS.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 17h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 29 février 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LES MUNICIPALITÉS BUCKINGHAM, THURSO, MASSON, ST-ANDRÉ-AVELLIN, PAPINEAUVILLE, MONTEBELLO, VAL-DES-BOIS, RIPON

Le taux des nouvelles constructions grimpe de 18 %

La *ville abordable* profite à Buckingham

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM La campagne de promotion *Buckingham, la ville abordable* et le crédit de taxes de 1000 $ offert pour la construction de nouvelles résidences ont permis à la ville de Buckingham d'enregistrer une bonne performance au niveau de la construction domiciliaire en 1991.

Le nombre de nouvelles unités de logement a grimpé de 18 % pour atteindre 208 comparativement à 175 en 1990. Au niveau du nombre de nouvelles constructions, on en dénombre 192 pour une évaluation déclarée de 13,8 millions $.

On dénote que c'est le marché des logements de type semi-détaché qui retient de loin la faveur des promoteurs et des acheteurs avec 127 unités, suivi des résidences unifamiliales (24) et des maisons en rangée (20).

Encore une fois c'est le secteur ouest de la ville qui a enregistré la plus forte croissance. C'est d'ailleurs ce qui explique que plusieurs gens d'affaires songent de plus en plus à établir des commerces de services dans ce secteur. On n'a qu'à penser, entre autres, à la Caisse populaire Desjardins Buckingham qui se prépare à ouvrir une succursale dans ce secteur.

En ce qui concerne le nombre total de permis de construction de tous genres (rénovation, démolition, piscine, etc.) émis en 1991, il se chiffre à 485, soit une augmentation de 15 % par rapport à 1990. L'évaluation globale des valeurs déclarées enregistre une majoration de 14 % sur 1990 pour atteindre 16,1 millions $.

Perspective pour 1992

Selon le directeur général de la municipalité, Michel Merleau, avec le développement de nouveaux projets, le secteur est appelé, cette année, à connaître un regain de vie.

Pour 1992, les promoteurs et la ville de Buckingham entendent orchestrer leur campagne de promotion en mettant toujours en évidence le thème de *Buckingham, la ville abordable*.

En plus du coût d'achat des terrains qui demeure près de la moitié de ceux offerts dans les grands centres, la municipalité a décidé de maintenir son crédit de taxes de 1000 $, réparti sur deux ans, pour les nouvelles constructions résidentielles.

D'ailleurs, pour capitaliser sur ces points, la municipalité et les promoteurs entendent être présents au Salon de l'habitation à Hull, en avril prochain.

Le groupe Lacroix fait bondir la Société d'écologie

Colette Duhaime
Correspondante régionale

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN La Société d'écologie de Papineau a vivement réagi à un publi-reportage paru lundi et payé par le promoteur du site d'enfouissement sanitaire de Notre-Dame-du-Bonsecours

Dans cette annonce, le groupe Ray Lacroix, qui dit vouloir appuyer la Société d'écologie «dans ses démarches de voir au respect de l'environnement dans notre société moderne» invite, en effet les citoyens de la Petite-Nation à dénoncer «tous ceux qui n'ont pas le respect de l'environnement».

Dans un communiqué émis hier, la Société, sous la plume de Denise Rochon, sa présidente, rappelle qu'il n'a jamais été dans la politique de l'organisme de faire des dénonciations, mais que son groupe a toujours opté pour l'éducation afin que les gens changent leur comportement face à l'environnement.

La Société s'élève également contre l'utilisation de son nom et rappelle qu'elle n'a jamais donné l'autorisation à qui que ce soit de l'utiliser pour des fins publicitaires.

Des citoyens de Chénéville en colère contre le conseil municipal

Colette Duhaime
Correspondante régionale

CHÉNÉVILLE Une quarantaine de citoyens de Chénéville ont quitté la salle du conseil municipal en colère, lundi soir dernier, après que la réunion régulière ait été annulée en raison de l'absence de quatre conseillers municipaux.

L'assemblée, au cours de la laquelle des représentants de la Corporation de développement économique de Papineau devaient présenter leur organisme, a donc été reportée à ce soir et les citoyens présents à la première rencontre espèrent que, cette fois-ci, les conseillers se présenteront.

«Les conseillers n'ont pas expliqué leur absence», a indiqué Jacques Vaillant, un commerçant de la municipalité qui a lancé une pétition afin d'inciter le conseil à adhérer à la CDE «et je trouve inacceptable qu'ils ne se soient pas présentés à la réunion sans donner de raisons.

Ce dernier, ainsi que plusieurs autres personnes présentes dans la salle du conseil, lundi, ont donc l'intention de se présenter à nouveau ce soir et, cette fois-ci, ils espèrent qu'il y aura quorum.

EN BREF

Visites de maisons anciennes

L'Association des amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec visitera la région de la Petite-Nation au cours de la saison estivale et espère pouvoir visiter, avec l'accord des propriétaires, quelques-une des maisons les plus représentatives du patrimoine régional. L'association, qui regroupe quelque 500 personnes, effectue de telles visites au moins six fois par année, toujours dans des régions différentes.

APPUYEZ
BAL DE NEIGE
ET LES ORGANISATIONS RÉGIONALES
SANS BUT LUCRATIF

ACHETEZ UN MACARON GAGNANT

I love Winterlude
92
J'aime Bal de Neige

GRANDS PRIX
TIRAGE LE 16 FÉVRIER 1992

1 Un Tracker GEO 1992! CHEVROLET Geo
2 5 prix de 1 000 $ en carburant de Petro Canada! PETRO-CANADA
3 Un Fonds Mutuel de 5 000 $ à la Banque de Montréal!
4 Un crédit de 5 000 $ du centre commercial St-Laurent! ST-LAURENT
5 3 Palmcorders Panasonic! Panasonic

Achetez le macaron de Bal de Neige d'un organisme sans but lucratif ou aux endroits suivants :
Banque de Montréal (succursales de l'Ontario) Les dépanneurs Quickie
Les stations service Petro-Canada (en Ontario) Les magasins Loblaws
Renseignements : 239-5000

3 050
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
04435734
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

FUTURS MARIÉS!
Classy
LES PLUS BELLES TENUES DE CÉRÉMONIE AU MONDE POUR AUSSI PEU QUE 79 $
Guy Laroche

JEUDI
LeDroit
HULL-AYLMER
79e ANNÉE - NUMÉRO 263 6 FÉVRIER 1992 50¢ taxes non comprises

la Santé mentale, bien plus qu'une affaire de tête!
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

IMPORTANTE DÉCOUVERTE DANS LA LUTTE CONTRE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

Le gène de la maladie identifié

❑ *La recherche effectuée à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario* page 3

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Muni d'une multitude de bidons d'essence et faisait fi de certains règlements, Richard Asby a acheté hier 250 litres d'essence d'un coup chez Quickie, sur le boulevard Gréber, à Gatineau, de quoi alimenter amplement sa voiture, sa motoneige et sa camionnette. Il voulait profiter de la guerre des prix de l'essence qui fait rage sur cette artère. page 5

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS

Eric Lindros

Olympiques: le Canada rêve à une meilleure récolte

page 47

LA RÉGION

Conseil scolaire de langue française: la section publique vit d'autres moments difficiles

page 4

VIVRE

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Fausses dents... et vrai sourire

page 24

MÉTÉO

MAX -10° **MIN** -14°

À SUIVRE EN PAGE 2

Villa Toyota Inc
965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

LeDroit

LA RÉGION

Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

La section publique avale une autre pilule

Denis Gratton
LeDroit

OTTAWA Mise sous tutelle il y a moins d'un an, la Section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton doit à nouveau «avaler sa pilule».

Coupures drastiques de l'effectif, transfert de toutes les ressources financières et humaines et de tous les services administratifs au Conseil plénier, une réduction de tous les budgets scolaires de l'ordre de 35 %, une réduction du coût de logement, et une étroite collaboration avec la Section catholique, telles sont quelques-unes des répercussions du plan de redressement de Rosaire Léger, superviseur nommé par le ministère des Affaires municipales de l'Ontario pour remettre sur pied la situation financière de la Section publique du CSLFOC.

Plus de 120 enseignants et administrateurs de cette section devront être mis à pied, selon M. Léger.

Dans son rapport intérimaire, déposé cette semaine, le superviseur estime que le budget de fonctionnement du Secteur public devra être réduit de 9 millions $ pour cette année.

«Cette mesure est nécessaire si l'on veut rétablir la stabilité financière de la section», a déclaré celui-ci.

Selon Louise Pinet, présidente de la Section publique du CSLFOC, ces coupures draconiennes, imposées par le gouvernement, représentent un défi de taille. «Notre section a toujours été avant-gardiste dans la qualité de son enseignement. Elle demeurera avant-gardiste dans la façon qu'elle procédera pour maintenir cette qualité d'enseignement suite à ces coupures», a lancé la conseillère scolaire. «Ce plan de redressement nous est imposé. Il n'y a pas de place pour la démocratie quand on est sous tutelle», abdique la présidente de cette section fondée en 1988.

ARCHIVES, LeDroit

Le superviseur de la tutelle à la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, Rosaire Léger, estime que le budget de fonctionnement du Secteur public devra être réduit de 9 millions $ pour cette année.

Le personnel du siège social de la section publique passera de 93 employés à 39. Vingt-six enseignants au niveau élémentaire et 43 au niveau secondaire seront remerciés de leurs services. «Malgré ces mises à pieds, la section et les conseillers scolaires devront s'assurer que la qualité des services ne soit pas diminuée», a affirmé Mme Pinet.

Celle-ci souhaite que plusieurs intervenants feront leurs recommandations au tuteur. Ce dernier a l'intention d'obtenir les réactions de toutes les parties intéressées à son rapport intérimaire au cours des deux prochaines semaines. Après ces consultations, un deuxième rapport sera préparé qui exposera en détail un plan de restructuration.

«Si ce plan est mis en oeuvre dès maintenant, la section pourra réussir à équilibrer son budget d'ici 1994», affirme M. Léger.

«Trois ans me paraissent très court pour équilibrer un budget», de répondre Louise Pinet. «M. Léger ne parle que de dépenses dans son rapport. On ne parle pas du sous-financement de la part du gouvernement ontarien et il n'y a aucune mention des revenus. En plus, on ne tient pas compte du déficit accumulé de 21 millions $», déplore celle-ci.

«Des solutions précises pour régler le problème du déficit seront étudiées ultérieurement», s'est contenté de répondre Rosaire Léger.

Celui-ci ajoute que l'une des clés du règlement des problèmes financiers de la section serait de créer un climat de collaboration entre les sections publique et catholique du conseil. «Un grand nombre de solutions dépendent d'une telle collaboration», dit-il.

«S'il y a collaboration entre les deux sections, elle devra se faire dans le respect du choix éducatif de chaque élève», a précisé Mme Pinet. On parle également de déménager les sièges sociaux de ces deux sections de la Place Blair à Gloucester aux locaux de l'école secondaire (anciennement Belcourt) située sur la rue Church, à Ottawa.

«Le coût de location de nos bureaux à la Place Blair s'élève au-delà d'un million de dollars par année. Il faudra sans doute déménager», d'expliquer Louise Pinet.

Quelques anomalies administratives de la section publique

• Le bureau du surintendant de la gestion compte six employé(e)s qui a comme rôle principal la coordination des services de la gestion de concert avec les administrateurs du Conseil plénier. Il s'agit, au mieux, d'un chevauchement de services et, au pire, de l'exécution de tâches pour lesquelles le personnel du conseil plénier est rému- néré.

• Le bureau du surintendant des services pédagogiques compte 34 employé(e)s. On trouve habituellement un tel effectif dans des conseils desservant cinq fois plus d'élèves.

• Le bureau du surintendant aux écoles compte 7,5 postes et comprend entre autres, une agente de communications, une agente d'information et un administrateur. Les salaires et avantages sociaux se chiffrent à 368 827 $ et le budget opérationnel à 227 890 $.

• Le bureau du surintendant des services à l'élève compte 36 employé(e)s ayant des avantages sociaux se chiffrant à 2 366 629 $ et un budget opérationnel s'élevant à 394 253 $.

• L'école Champlain située dans l'ouest d'Ottawa a un effectif de 262 élèves dans un édifice ayant une capacité estimée de 1275 élèves. Le grand nombre de cours offerts à un faible effectif ne peut justifier les dépenses engagées.

• Pour diverses raisons, bien des personnes ont été engagées durant la période de démarrage, puis gardées à titre permanent. Une fois la période de démarrage terminée, l'effectif aurait dû être réduit de façon à refléter la taille et les recettes du conseil.

D'UNE RIVE À L'AUTRE

OTTAWA

Taxe spéciale pour les policiers

Ottawa peut légalement refuser d'assumer, à même son budget de fonctionnement, les 2,7 millions $ qui seraient attribués aux prochaines augmentations salariales de ses policiers. Et c'est ce qui risque de se produire, fait comprendre le maire Jacquelin Holzman qui voudrait voir cette somme assujettie à une mesure qui sera fort impopulaire: une taxe spéciale.

OTTAWA

Comité pour évaluer le service d'incendie

Un comité formé du maire d'Ottawa, du chef et d'un représentant des pompiers, de hauts fonctionnaires et de membres du public réévaluera les coupures et compressions budgétaires de 7 millions $ recommandées par des consultants. Ce comité, dont les délibérations seront ouvertes au public, devra étudier les propositions de la firme américaine Cresap selon laquelle au moins 85 postes devraient être coupés d'ici deux ans chez les 624 pompiers de la capitale.

OTTAWA

Encore priorité à la promenade Vanier

Le comité exécutif d'Ottawa-Carleton maintient le prolongement de la promenade Vanier parmi les priorités des cinq prochaines années. Le comité des Transports avait recommandé le retrait du prolongement de la promenade Vanier du plan quinquennal d'immobilisations. C'est la peur de perdre une subvention de 510 000 $ qui semble avoir eu le plus d'effet sur les élus qui ont finalement voté en faveur du maintien du projet.

OTTAWA

Le SAFFRO pourrait perdre sa subvention

Un organisme de soutien aux familles pauvres a failli perdre hier tout soutien financier de la ville d'Ottawa. Également partagé, le conseil municipal n'a pas pu s'entendre tant sur le maintien ou le retrait d'une subvention annuelle au Service d'appui aux familles à faible revenu, communément appelé le SAFFRO. Le dossier devra être rediscuté lors de l'étude du budget des organismes communautaires, le mercredi 12 février.

LeDroit

HULL-AYLMER

Ronoco lance le bal

Essence: guerre des prix à Gatineau

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Une guerre des prix de l'essence aux rabais sans précédent fait rage depuis mardi matin sur le boulevard Greber, à Gatineau.

Dressés les uns contre les autres, un groupe de quatre détaillants affiche des prix qui varient de 42,9 cents le litre à 45,9 cents le litre pour l'essence régulière.

Ce qui représente des économies de 10 à 15 cents le litre par rapport aux prix en vigueur actuellement.

Alertés par les postes de radio de la région, les automobilistes ne se sont pas fait priés pour réagir: les files d'attente se sont étirées toute la journée dans les postes d'essence offrant les rabais.

L'attente pour faire le plein allait jusqu'à une demie heure dans certains cas.

Chez Quickie, le détaillant qui offrait les prix les plus bas (42,9 cents le litre), Daniel Corriveau, le propriétaire, avait peine à reprendre son souffle.

2 semaines de ventes

En une journée et demie, il avait vendu 65 000 litres d'essence, l'équivalent de deux semaines d'affaires normales.

«J'ai hâte que ça soit fini», disait-il, hier matin, affairé à compter ses recettes de la journée.

Son souhait a été exaucé rapidement puisque son fournisseur, la compagnie Ultramar, lui a demandé de baisser pavillon en fin d'après-midi hier en haussant ses prix à 56,1 cents.

De l'autre côté de la rue, le poste d'essence Ronoco refusait de rendre les armes et continuait la lutte en offrant l'essence à 45,6 cents. C'est d'ailleurs ce détaillant qui a parti la guerre, mardi matin.

Ce n'est pas le propriétaire du poste qui a décidé de lancer le bal, mais la compagnie Ronoco elle-même.

Tannés de jouer

«On avait connu une petite guerre des prix à Gatineau au cours du mois de décembre avec des rabais de 3/10 de cent et d'un cent.

«On était tanné de jouer à ça. Quant à faire une petite guerre qui dure longtemps, on a décidé d'en faire une bonne qui ferait parler d'elle», a expliqué Jean Noël, directeur général de Ronoco, lors d'une entrevue réalisée depuis ses bureaux de Shawinigan, au Québec.

M. Noël a précisé qu'il ignorait pendant combien de temps sa compagnie continuerait à offrir ces rabais importants à Gatineau.

Il faut préciser que les propriétaires de postes d'essence n'ont pas eu à réduire leur marge de profit.

Ce sont leurs fournisseurs qui ont absorbé les rabais.

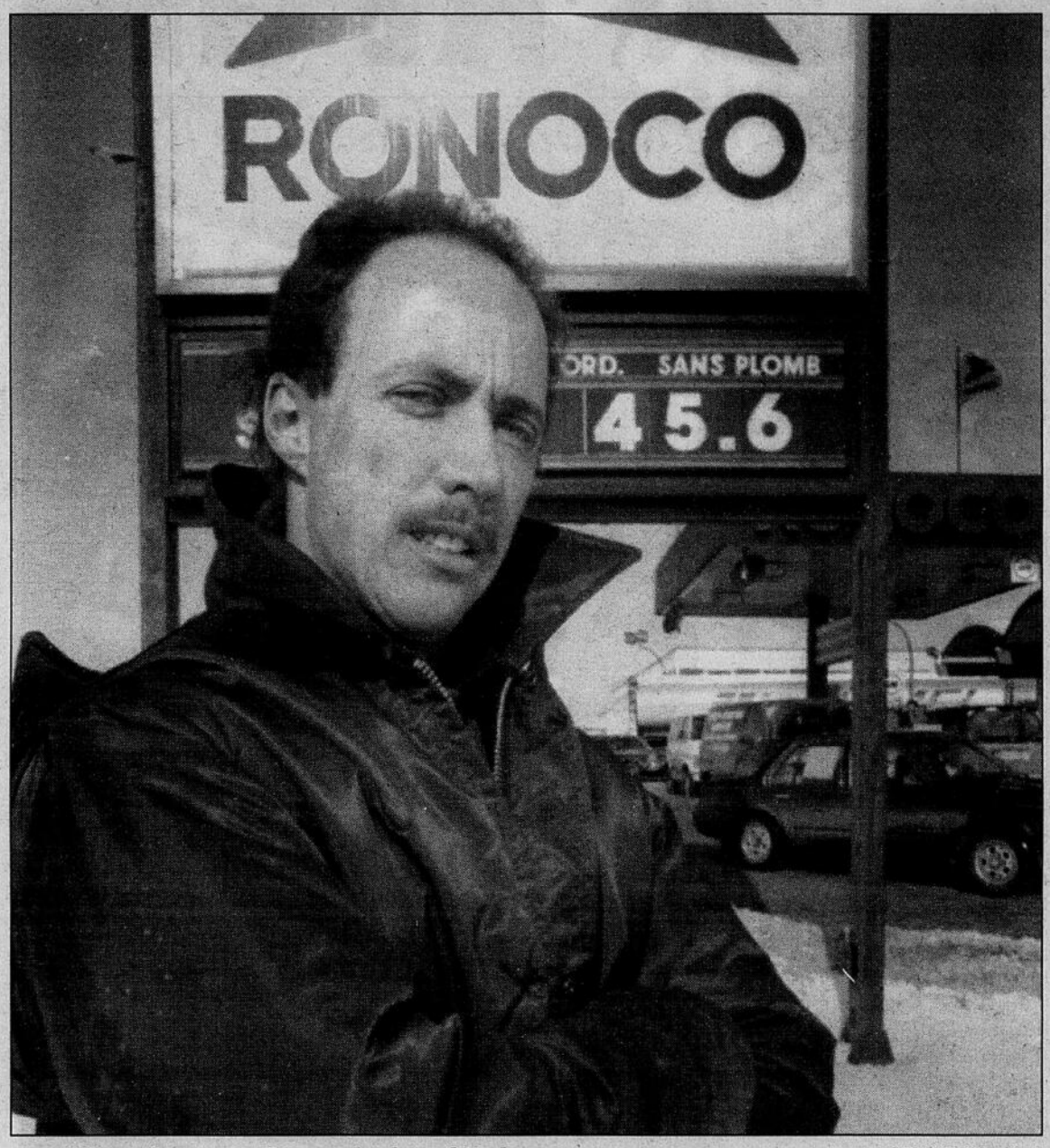
Qu'importe ces distinctions, les automobilistes étaient venus d'aussi loin que des environs de Saint-Cécile-de-Masham pour profiter des rabais.

250 litres

Richard Ashby, de Lac-des-Loups, en a eu pour son argent. Gréé d'une multitude de bidons d'essence cordés dans sa camionnette, il a acheté 250 litres d'essence d'un coup chez Quickie, de quoi alimenter amplement sa voiture, sa motoneige et sa camionnette.

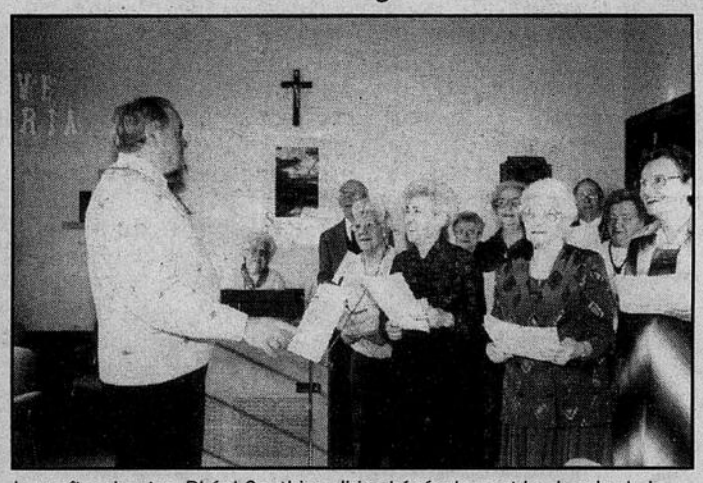
«J'ai entendu parlé de la guerre à la radio. Ça tombait bien, je devais justement venir à Gatineau et j'avais besoin d'essence.

«J'ai attendu une demie heure en ligne mais ça en valait la peine», a-t-il expliqué.



Jean Mineault au poste Ronoco, boulevard Greber. FRANÇOIS ROY, LeDroit

La messe est toujours belle à la Résidence de l'Île



Le maître-chantre, Rhéal Gauthier, dirige bénévolement la chorale de la Résidence de l'Île formée des résidents et du personnel.

"La Résidence de l'Île c'est un peu comme une grande famille. Je connais tout le monde et tout le monde me connaît. Le bien-être de tous les résidents est assuré par du personnel compétent : infirmières, moniteurs, chef-cuisinier, etc.

Ce qui est merveilleux à **La Résidence de l'Île** c'est que notre travail a vraiment un visage humain. Je pense que nous arrivons à créer ce climat de confiance et de chaleur humaine parce que le personnel se sent vraiment impliqué et voit à ce que tout le monde soit heureux. C'est important pour nous que les gens qui nous entourent se sentent bien... à **La Résidence de l'Île."**

André Lacombe, directeur général

Résidence de l'Ile
223, rue St-Rédempteur, Hull

Profitez de notre forfait court-séjour

Deux semaines pour seulement **17.50$** *par jour*

(Occupation simple incluant 3 repas par jour)
*Valeur de 500$ *Offre limitée au 23 février 1992*

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

D'autres heures sont possibles sur rendez-vous!

Pour personnes retraitées autonomes

Téléphone : 778-8717

Dès le samedi 8 février
Un nouveau jeu excitant!
Jouez à CACHE CASH avec LeDroit
Procurez-vous sans faute votre carte de jeu* dans le télé-horaire du Droit le samedi 8 février et dans votre Publi-sac du 9 février.
ou dès aujourd'hui aux endroits suivants :
Promenades de l'Outaouais
Sports Experts
Tip Top
Salon de coiffure Christopher Robert
Music World
Centre de la photo Astral
Pharm-escompte Jean Coutu
306, boul. St-Joseph, à Hull
62, boul Gréber, à Gatineau
Cinéma Vendôme,
Place Cartier, à Hull
LeDroit
Promenades de l'Outaouais
47, rue Clarence, Ottawa
* quantité limitée
Pour jouer à Cache Cash :
On consulte LeDroit pour les numéros du jour.
On gratte sa carte. Et on gagne!
Une avalanche de prix à gagner!
chaque semaine
300$ en argent comptant
600$ si vous êtes abonné
300$ en bons d'achat Les Promenades
50 laissez-passer pour le cinéma Vendôme
30 chandails LeDroit
Grand Prix
2 500$
5 000$
pour les abonnés
(le prix comprend de l'argent comptant et 300$ en bons d'achat)
LeDroit Les PROMENADES CINEMA VENDÔME

Le feuillet publicitaire distribué par Dye Witness.

Dye Witness

Un moyen de défense ou une arme prohibée?

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Les responsables de la distribution du Dye Witness, un nouveau «gadget» en matière d'auto-défense seront à Ottawa, ce soir, pour défendre leur produit actuellement au centre d'une controverse juridique au Québec.

Le Dye Witness est une mousse verdâtre que des victimes de voies de faits ou de vols peuvent lancer au visage de leur assaillant. Gardé sous pression dans un petit contenant se dissimulant dans le creux d'une main, le Dye Witness, une fois aspergé au visage, devient en quelques secondes un véritable masque vert qui mettra jusqu'à sept jours avant de disparaître.

Une fois masquées, les personnes touchées ne peuvent compter que sur leur patience pour se débarrasser du Dye Witness. Aucun savon, aucune substance ne réussira à le déloger, même que le produit se propagera aux mains comme aux autres parties du corps qui entreront en contact avec la surface couverte.

«Ce masque permet aux policiers de retracer les criminels qui autrement ne pourraient jamais être arrêtés fautes de description fournie par les victimes. C'est un produit inoffensif qui ne créé aucune douleur», a expliqué hier M. Jay Paterson, de la firme Pure Life Product, de Burnaby, en Colombie-Britannique, qui distribue le Dye Witness depuis l'automne dernier.

Se référant aux articles du Code criminel canadien régissant les armes prohibées, la Sûreté du Québec, qui a étudié le produit au cours des dernières semaines, a annoncé mardi qu'elle considérait le Dye Witness comme une arme prohibée.

Cette décision s'appuie sur le fait que tout produit susceptible de frapper un individu d'incapacité, même temporaire, est considéré comme une arme prohibée.

Trouvés en possession de ce produit, les utilisateurs du Dye Witness pourraient être l'objets d'accusations criminelles.

«Cette décision de la SQ nous surprend puisqu'aucun autre corps policier canadien a pris cette position. Nous poursuivrons nos discussions afin de prouver aux autorités que le Dye est un outil de prévention et non une arme prohibée», a soutenu M. Paterson.

Inventeur du produit, James McCreary, de Mississauga, dans la région de Toronto, s'est fait asperger de Dye Witness en conférence de presse, hier, à Montréal, afin de démontrer que son produit n'est pas dangereux.

MM. Paterson et McCreary seront à l'hôtel Chimo d'Ottawa, à 19 h 30 ce soir, pour présenter leur produit.

HULL-AYLMER

Pierre-Janet ne peut pas toujours obéir aux ordres de la Cour

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Loin de s'atténuer, les difficultés éprouvées par l'hôpital Pierre-Janet à remplir les ordonnances des tribunaux visant l'examen psychiatrique de personnes détenues risquent de s'accroître davantage.

C'est la perspective qu'a laissé entrevoir, hier, le directeur général de l'institution, Roger Paquet, à qui le juge Jules Barrière, de la Cour du Québec, a demandé des explications en rapport avec le dossier d'un individu de 28 ans qui n'a jamais été admis à Pierre-Janet, malgré une ordonnance d'examen de 30 jours émise par le tribunal.

«Nous n'avons pas toujours la capacité de remplir les ordonnances de la Cour et elle (cette capacité) ne s'améliorera pas. Elle va se détériorer à partir des données que nous avons», a souligné M. Paquet.

Priorité à la population

Selon ce dernier, l'hôpital Pierre-Janet est appelé à desservir prioritairement la population de tout l'Outaouais en général et ce mandat à lui seul remplit les 62 lits pour adultes dont dispose l'institution.

«Notre priorité va aux gens en situation d'urgence. S'il reste des lits de libre, on va donner suite aux ordonnances du tribunal», a ajouté le directeur général qui explique que les priorités d'admission à Pierre-Janet sont revues à tous les jours.

Seule institution psychiatrique de la région, Pierre-Janet doit répondre aux besoins des sept salles d'urgences des autres hôpitaux de l'Outaouais en plus d'assurer le suivi (y compris une possible réhospitalisation) de plus de 2000 personnes qui sont traitées à l'externe. «Nous devons choisir quotidiennement. Nous sommes confrontés à des demandes urgentes à chaque jour», a répété M. Paquet.

Même si, idéalement, la direction de l'hôpital aurait aimé réserver trois lits afin de répondre aux ordonnances des tribunaux, M. Paquet a précisé que cet objectif ne pouvait être atteint en raison des contraintes auxquelles fait face l'hôpital.

Solution

Seul élément de solution, M. Paquet a indiqué que la situation serait beaucoup plus claire si le protocole d'entente sur le partage des coûts entre le ministère de la Sécurité publique et celui de la santé était signé au niveau régional.

Actuellement, le centre hospitalier Pierre-Janet assume lui-même tous les frais inhérents au séjour qu'effectue les prévenus à la suite de l'émission d'une ordonnance des tribunaux alors que dans d'autres régions du Québec où le protocole est en vigueur, c'est le ministère de la Sécurité publique qui se voit facturer pour ces mêmes coûts.

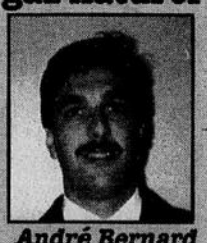
Également convoqué par le tribunal, le directeur des services professionnels de la prison de Hull, Jean Thériault, a quant à lui indiqué que l'établissement de détention ne demandait pas mieux que de transférer à Pierre-Janet les personnes qui doivent faire l'objet d'une examen psychiatrique de 30 jours, mais que, plus souvent qu'autrement, les personnes demeuraient en détention, faute de lits à Pierre-Janet.

Chiffres

Selon les chiffres fournis par M. Thériault, 31 ordonnances ont été émises en 1990 et, de ce nombre, quatre n'ont pu être remplies en raison du manque de lits, alors qu'en 1991, 10 des 31 personnes qui devaient être examinées sont demeurées en détention faute de places à Pierre-Janet. La période d'attente dans les cas d'ordonnance varie entre 15 et 45 jours.

Le juge Jules Barrière doit décider aujourd'hui-même ce qu'il adviendra du dossier de Denis Joly, à la lueur des explications reçues hier. Chose certaine, le magistrat a avisé qu'il ne se suffirait plus de solutions de compromis ou d'arrangements particuliers. «Le malheur, justement, c'est que, depuis des années, on s'accommode avec des arrangements et on est pris avec la situation», a dit le juge Barrière.

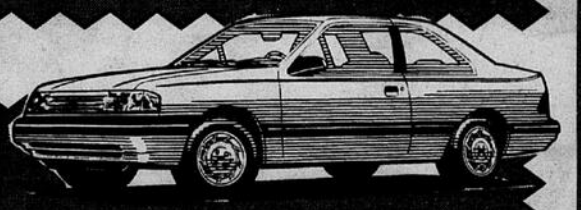
Convertissez au gaz naturel



André Bernard
Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
243-5358
Barrette & Bernard Enr.
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

Vous voulez une bonne affaires!
N'hésitez-pas... *Voyez*
Ford Mont-Bleu
Dès aujourd'hui...
Hâtez-vous! Choix très limité...

Flambant neuve
Ford Festiva *à partir de* **5 995$***



Flambant neuve
Ford Tempo *à partir de* **7 995$***

1992 Ford Pick-up F150 *à partir de* **10 995$***

à partir de **13 595$*** **1992 Ford Aérostar**

(* transport, préparation, options, taxes en sus. Rabais au concessionnaire).

OUVERT :
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

Offre pour un temps limitée

Ford Mont-Bleu
22 Boul. Mont-Bleu Hull 776•1571

Le père mis en accusation

Bébé retrouvé mort dans son lit

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Un résident d'Ottawa comparaîtra au palais de justice d'Ottawa, aujourd'hui, pour répondre d'une accusation de négligence criminelle causant la mort retenue contre lui en marge du décès de sa fillette âgée de deux mois seulement.

Michel Généreux, 27 ans, a été inculpé, en début d'après-midi, hier, à la suite de la découverte du nouveau-né gisant inconscient sur sa couchette à l'intérieur du logement familial au 415, de la rue Elgin.

Ce sont les ambulanciers alertés, par l'accusé et sa compagne, de la mort du bébé qui ont réclamé la présence des policiers.

Tentative de réanimation

Une fois sur place, les ambulanciers ont procédé à une tentative de réanimation cardio-respiratoire de la fillette, mais leurs efforts sont restés vains.

Il appert que le poupon serait mort asphyxié.

Des informations obtenues hier ont permis d'apprendre qu'un oreiller déposé sur sa tête aurait contribué au décès.

«Une autopsie sera partiquée aujourd'hui pour étoffer le dossier d'enquête, mais les éléments receuillis au cours de la journée d'hier nous ont permis de retenir l'accusation de négligence causant la mort, contre le père de famille», a expliqué, en fin de soirée, hier, l'inspecteur d'état-major Alain Méthot, de la Police d'Ottawa.

Le bébé aurait été placé dans sa couchette vers 9 h.

Revenu au logement peu avant midi, c'est l'accusé qui aurait constaté l'arrêt respiratoire de sa petite vers 11 h 50.

La mère de l'enfant, présente dans l'appartement en avant-midi, a été interrogée par les enquêteurs qui n'ont cependant retenu aucune accusation à son endroit.

À la Police d'Ottawa, hier soir, on refusait de préciser le ou les motifs pouvant expliquer la présence de l'oreiller sur la tête de la victime.

Une information laissait cependant entendre que l'oreiller aurait été ainsi placé pour atténuer le bruit causé par les pleurs du bébé.

Aylmer reprend la Marina

LeDroit

AYLMER La ville d'Aylmer a repris le contrôle de la gestion du site de la Marina d'Aylmer à la suite du retrait du groupe Noreau, qui menace maintenant la municipalité d'une poursuite de 2 millions $ en dommages et intérêts.

Le groupe Noreau avait été retenu par la municipalité comme gestionnaire du site de la Marina après la faillite du groupe Belasky, premier promoteur à avoir signé un bail avec Aylmer pour la gestion de la Marina.

Après avoir négocié en février 1990 une entente temporaire, le Groupe Noreau avait amorcé un long processus de négociations qui devait permettre la signature d'un bail à long terme.

Toutefois, la signature d'un bail entre le groupe Noreau et la ville d'Aylmer avait fait des vagues, l'automne dernier, lorsque le Club de voile Grande-Rivière avait reproché à la ville de ne pas avoir tenu son engagement de le retenir comme gestionnaire.

Stationnement contrôlé

HULL Le stationnement sera limité à 1h sur les rues Booth (sud), Davies (est), Demontigny (ouest), interdit en tout temps sur certains tronçons de St-Jean-Bosco et Mercier (ouest).

Ces modifications seront en vigueur jusqu'à la fin des travaux d'aménagement au pavillon Alexandre-Taché, possiblement en mai prochain.

Si vous n'avez pas encore reçu par la poste votre livret de bons "Gratuit ... Faites votre choix!" telephonez- nous des aujourd'hui!

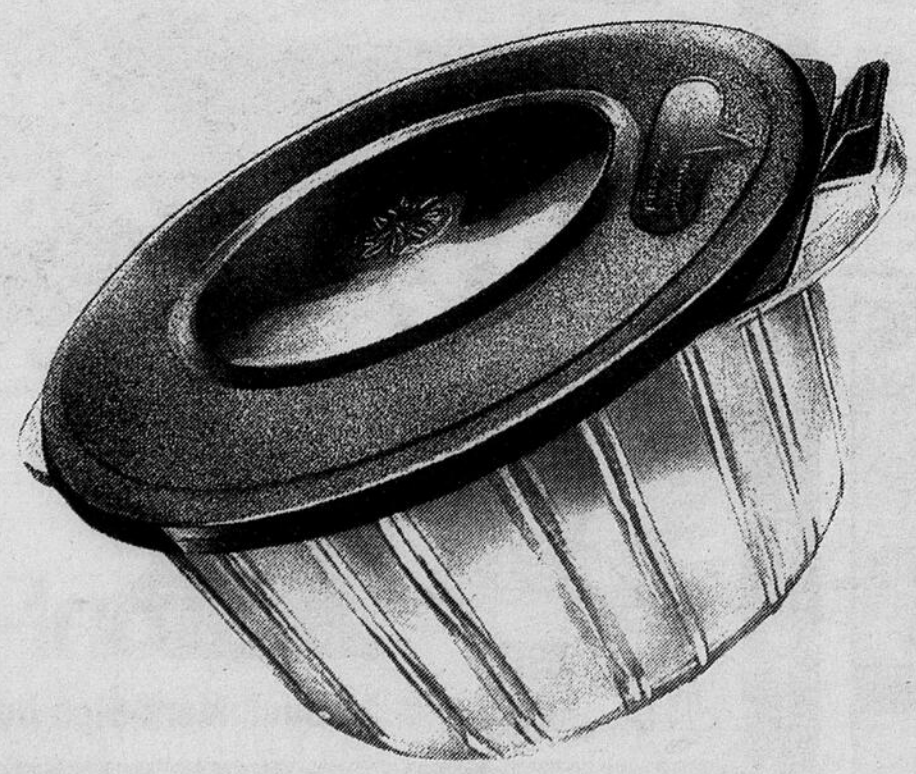
1-800-363-5039

Ultramar vous donne le livret... gratuitment! Tout ce que vous avez à faire, c'est de choisir.

Duratech – Les clés répondent aux normes du CCN et sont disponibles en six grandeurs: 8mm, 9mm, 10mm, 11mm, 14mm et 17mm.

Ultramar offre une garantie d'un an sur tous les produits. Pas de remboursement en argent.

Dès le 1er février 1992, vous pourrez repartir avec un produit de qualité, soit une clé Duratech^MD ou un contenant pour aliments Anchor Hocking^MD de votre choix. Gratis à l'achat d'au moins 30 litres de carburant et un bon d'Ultramar. Il y a dix produits en tout, douze bons dans un livret et vous avez jusqu'au 30 avril 1992 pour faire votre choix. Faites vite! Les stocks sont limités.



Les contenants pour aliments sont disponibles en quatre formats différents: 0,35 litre (1,5 tasses), 0,47l (2T), 0,71l (3T) et 0,95l (4T). Ils vont au four à micro-ondes et sont résistants.

Commanditaire majeur du Carnaval de Québec du 6 au 16 février 1992

Ultramar

On n'a pas fini de vous en donner.

RÉSULTATS loto-québec

Banco — Tirage du 92/02/05

01	09	12	14	15
17	19	21	23	26
36	42	46	47	54
55	56	58	59	64

Prochain tirage: 92/02/06

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SEARS CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page A7 - Mobilier de salle à manger 5 pièces, en chêne massif et produits de bois, et non tel qu'indiqué.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

HULL-AYLMER

Presque comme s'ils avaient donné leur adresse à la police...

Un petit vol puis un taxi pour rentrer

François Gagnon
LeDroit

HULL Le taxi est loin d'être le moyen de transport le plus discret pour regagner son domicile et échapper aux policiers.

Surtout si dans un imprévisible élan d'honnêteté, le passager recherché donne candidement l'adresse de son refuge au chauffeur qui le reconduit.

Guy Lefebvre, 19 ans, de Saint-Pierre de Wakefield, et Florent Côté, 36 ans, sans adresse fixe, l'ont appris à leurs dépens, hier, lorsqu'ils ont comparu au palais de justice de Hull pour répondre à des accusations reliées à un vol à main armée.

Ce vol est survenu vers 23 h 30 au restaurant Comptoir du Liban du 169 de la Promenade du Portage.

Menaçant le commis d'un revolver, les deux hommes auraient mis la main sur environ 200 $ avant de déguerpir à toute hâte.

Dans leur fuite, ils se seraient engouffrés dans une voiture taxi en demandant au chauffeur de les conduire au 54 Frontenac, à quelques coins de rues plus loin.

Témoin de la scène, la victime du vol a avisé d'autres chauffeurs qui ont lancé un appel sur les ondes radio.

«Quand j'ai su qu'il venait d'avoir un vol commis par deux gars et qu'ils étaient montés dans un taxi sur la 'main', j'ai tout de suite pensé à mes clients.

«Ils étaient essoufflés en montant, mais je ne me suis pas posé trop de questions, surtout qu'ils m'ont payé», a expliqué au *Droit*, hier, M. Yvon Meunier, le chauffeur en question.

Forts de l'adresse obtenue du chauffeur, les policiers ont rapidement convergé vers le 54 de la rue Frontenac, où ils ont localisé et écroué les deux suspects.

La couronne s'étant objectée à leur remise en liberté, Guy Lefebvre et Florent Côté seront de retour en cour vendredi pour subir leur enquête en cautionnement.

Je m'inscris

RECYCLAGE EN SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ

Vous possédez un ancien diplôme de secrétariat ou de commis?

Vous voulez faire un retour sur le marché du travail?

Voilà une offre intéressante pour vous

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? **Début des cours :** 17 février 1992

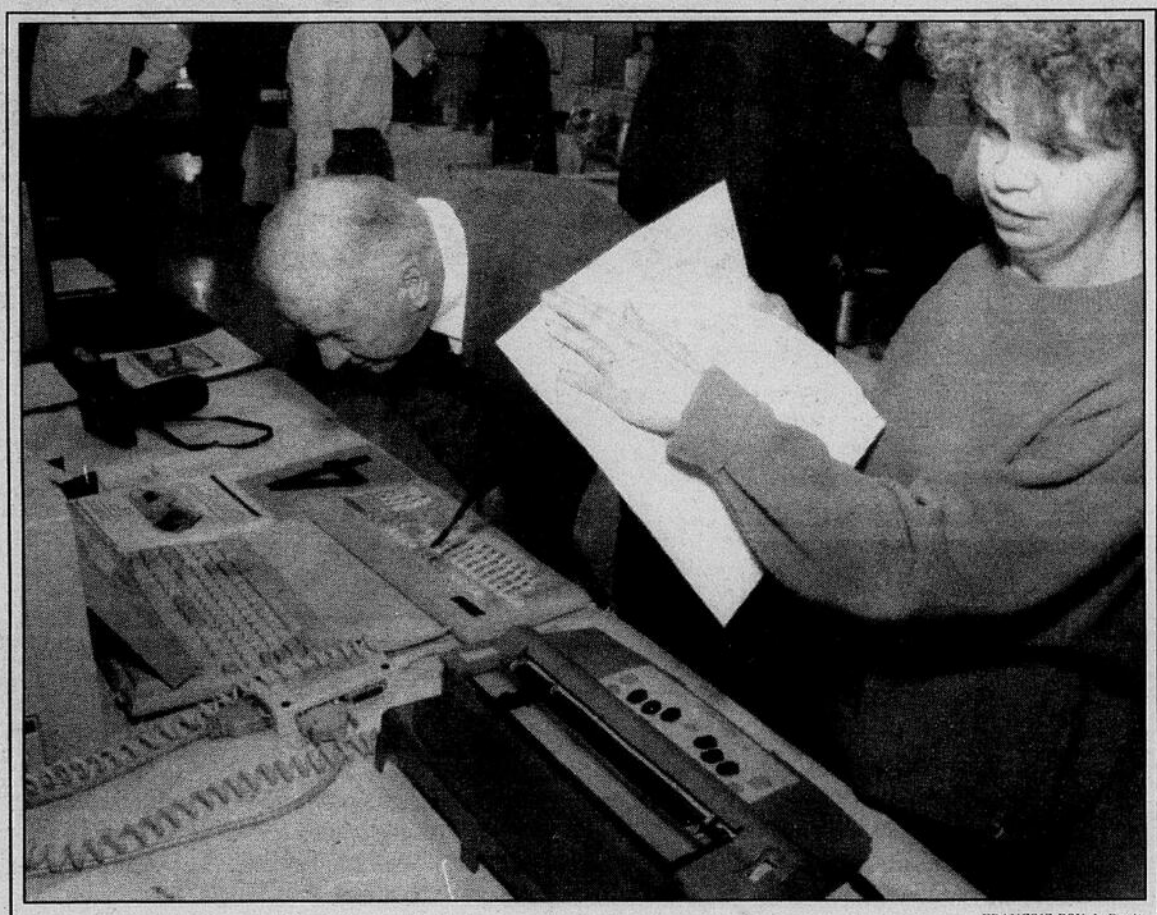
Programme à temps plein de jour, de 735 heures permettant aux candidats de se mettre à jour en informatique et d'obtenir une attestation de spécialisation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.

GRATUIT

Informez-vous sur votre admissibilité
Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

INFORMATION ET INSCRIPTION :
643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Pour écrire en braille

La petite Monique Beaudoin, elle-même aveugle, était bien intriguée par cette machine à écrire en braille, hier. L'appareil peut être vu à l'exposition tenue dans le Cadre de la Semaine nationale de la canne blanche, à l'Institut national canadien des aveugles, rue McLeod, à Ottawa.

NOMINATIONS

Conseil d'administration TM Multi-Régions Inc.

Mme Françoise DESBIENS-TREMBLAY
Directrice générale, Auditorium Dufour (Chicoutimi)

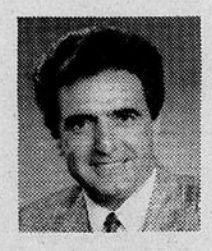
M. Gabriel FORTIN
(Chicoutimi)

Me Bernard FABI
Président, Société nouvelle de production Inc. (Sherbrooke)

M. Michel PERRON
Président du conseil et chef de la direction Somiper (1991) Inc. (Montréal)

M. Raymond SIROIS
Président du conseil, Québec Téléphone (Rimouski)

M. Laurent VERREAULT
Président et chef de la direction, Groupe Laperrière & Verreault Inc. (Trois-Rivières)



M. Pierre VILLA
Président, Villa et associés (Québec)

M. Mario Bertrand, président et chef de la direction de Télé-Métropole Inc., a le plaisir d'annoncer la formation du conseil d'administration de la filiale TM Multi-Régions Inc. dont il est le président.

À titre d'administrateurs sont nommés Mme Françoise Desbiens-Tremblay, MM. Gabriel Fortin, Bernard Fabi, Michel Perron, Raymond Sirois, Laurent Verreault et Pierre Villa. M. Yoland Tremblay, vice-président, ressources humaines et affaires gouvernementales de Télé-Métropole Inc. et secrétaire corporatif de TM Multi-Régions Inc. ainsi que M. Michel Bernier, vice-président exécutif de TM Multi-Régions Inc., siègent également à ce conseil.

TM Multi-Régions Inc. est une filiale à part entière de Télé-Métropole Inc., chef de file de la télévision francophone privée au Canada. TM Multi-Régions Inc. regroupe six stations de télévision à travers le Québec: CFCM et CKMI à Québec, CJPM à Chicoutimi, CHEM à Trois-Rivières, CFER à Rimouski et CHLT à Sherbrooke.

HULL-AYLMER

Le policier éducateur ira plus souvent dans les écoles hulloises

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Le service de police de Hull assurera une présence plus régulière de son policier éducateur à compter de la semaine prochaine dans les écoles Mont-Bleu et de l'Île. Toutefois, il n'est pas question, pour le moment, d'ajouter en permanence un deuxième policier à ce service comme en 1990-91.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le chef de police Lorrain Audy en réponse aux demandes de parents et dirigeants de la CSOH qui font des pressions sur les autorités municipales afin d'augmenter la fréquence des visites de policiers éducateurs dans les murs des écoles secondaires de l'Île et Mont-Bleu.

Le chef Audy a expliqué que le policier éducateur partagera son temps entre les deux écoles à compter de la semaine prochaine, ce qui n'était pas le cas depuis septembre dernier. Selon les autorités scolaires, la présence du policier ne représenterait que l'équivalent de deux semaines de travail depuis septembre dernier.

La grève des fonctionnaires et de nombreuses absences pour cause de maladies, de même que les restrictions budgétaires, ont fait en sorte que le policier éducateur a dû être assigné à d'autres tâches, ayant même été contraint, plus récemment, à donner un cours à ses collègues sur le multiculturalisme.

Service essentiel

«Nous croyons que nos enfants sont privés d'un service essentiel. La police est responsable de la sécurité des 4000 enfants qui fréquentent ces deux écoles et qui ont droit à ce service», a indiqué, devant le conseil municipal, mardi soir, Micheline Desjardins, représentante de l'école secondaire de l'Île au sein du comité de parents de la CSOH. Mme Desjardins était accompagnée de la présidente du comité de parents de l'école secondaire Mont-Bleu, Ghislaine Boucher.

Le chef Audy comprend les attentes des parents et leurs frustrations de voir autant d'énergies consacrées à la promenade du Portage. «Que les parents viennent nous aider à fermer les bars à une heure, et nous pourrons nous permettre de rajouter un deuxième policier», réplique-t-il.

CSOH

À la CSOH, on trouve regrettable que le service de la police ait fait passer le nombre de policiers éducateurs au secondaire de deux à un et ne remplace pas pendant ses absences celui qui reste.

«Les programmes de prévention mis de l'avant depuis 1990-1991 sont à toute fin tombés à l'eau. Nous aimerions ravoir un policier pour chacune des deux écoles, cinq jours-semaine, comme en 1990-91, alors que leur présence leur permettait de tout voir et de participer au programme de prévention multidisciplinaire, avec les psychoéducateurs, travailleurs sociaux», déclare Monique Cyr, directrice générale de la CSOH.

Économie

Le directeur de l'école Mont-Bleu, Gérard Gratton, avec le directeur de l'Île, George Singfield, ont rappelé ensemble que cette demande est justifiée puisque le travail ne manque pas pour le policier éducateur, et que cet argent représentera une économie pour la police, à long terme, en raison du travail de prévention qu'il fait auprès des élèves.

«Il y a des choix à faire. Il y a beaucoup de policiers sur la promenade du Portage, mais avec un policier dans l'école, nous pourrions prévenir plusieurs crimes mineurs comme les échanges de drogue», a indiqué M. Gratton, directeur de Mont-Bleu, où 18 étudiants ont dû être suspendus, récemment, pour ce motif.

Les vols à la barre de fer ont repris dans les dépanneurs de Gatineau

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU Après une accalmie d'une dizaine de jours, les vols perpétrés sous la menace de barres de fer ont repris en soirée, lundi, à Gatineau.

Cette fois, c'est le dépanneur Moreau, au 59, de l'avenue du Progrès, qui a été visité par deux individus qui se sont fait remettre le contenu du tiroir-caisse par le commis.

Les deux hommes ont pris la fuite en courant. Ils étaient toujours recherchés par les enquêteurs de la Police Gatineau-Métro, en fin de journée, hier.

Plus d'une douzaine de dépanneurs de Hull et de Gatineau ont été le théâtre de vols perpétrés sous la menace de barres métalliques depuis le début du mois de janvier dernier.

Avant-première de la...

Vente du gérant
Un super achat Sears

1/2 Prix

RoadHandler^{MD} II

Dimensions	Cour. Sears.	Solde, ch.
P155/80SR13	91,99	**45,99**
P165/80SR13	96,99	**48,49**
P175/80SR13	101,99	**50,99**
P185/80SR13	105,99	**52,84**
P185/75SR14	108,99	**54,49**
P195/75SR14	113,99	**56,99**
P205/75SR14	118,99	**59,49**
P205/75SR15	122,99	**61,49**
P215/75SR15	128,99	**64,49**
P225/75SR15	134,99	**67,49**
P235/75SR15XL*	142,99	**71,49**
Série 70 Plus larges		
P175/70SR13	105,99	**52,99**
P185/70SR13	108,99	**54,49**
P185/70SR14	109,99	**54,99**
P195/70SR14	114,99	**57,49**
P205/70SR14	119,99	**59,99**
P225/70SR14	127,99	**62,92**
P215/70SR15	132,99	**66,49**

* Chargement accru pour familiales et camionnettes
Les produits et services automobiles ne sont pas disponibles au magasin St-Laurent.

Ce pneu radial d'Uniroyal-Goodrich est muni d'une semelle à sculpture toute saison, pour neige et boue, conçue par ordinateur. Deux ceintures d'acier pleine largeur et un code-vitesse 'S' 180 km/h. Série 92000.

(Il est recommandé de respecter les limites de vitesse)
Par mesure de sécurité, ne pas monter des pneus radiaux avec d'autres types de pneus

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 FÉVRIER 1992, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUN BON DE RABAIS DIFFÉRÉ NE SERA REMIS.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 17h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 29 février 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

L'idée du duché intéresse la presse

Marc Corbeil
Correspondant régional

FORT-COULONGE Le duché du Pontiac continue de susciter l'intérêt des médias. Cette fois, c'est l'hebdomadaire MacLean qui consacre un reportage à la situation des anglophones de l'Ouest du Québec et au projet du duché en particulier.

L'article de deux pages, intitulé *Letter from Fort-Coulonge*, fait référence à l'évolution du concept du duché depuis le lancement de l'idée par Fred Ryan, l'éditeur-propriétaire du *Journal de Pontiac*.

On se souviendra que, devant l'impasse constitutionnel, celui-ci propose l'instauration d'un duché dans le Pontiac, afin d'y conserver sa société distincte. Ce duché serait tout de même rattaché à une structure politique plus grande.

Fred Ryan estime que le reportage exagère les difficultés de la démarche, tout en précisant qu'elle n'a rien d'anti-québécois. Il se dit satisfait cependant de la diffusion de la proposition.

Plusieurs activités sont prévues pour cette année, dont la tenue d'une grande foire cet été. On espère y attirer tous ceux qui appuient l'instauration du duché ou qui auront été piqués par la curiosité, qu'ils soient du Pontiac ou de l'extérieur.

Barrette-Davidson

Les allocations de bois allouées à d'autres scieries

Marc Corbeil
Correspondant régional

FORT-COULONGE Les allocations de bois résineux de la scierie Barrette de Davidson serviront en partie à consolider l'approvisionnement de la Scierie Grand-Remous enr. et d'une usine de sciage située en Abitibi-Témiscamingue. C'est ce qu'a déclaré le ministre québécois des Forêts, Albert Côté, à la Chambre de commerce de Maniwaki, le 29 janvier.

Les pins blancs et rouges libérés par la fermeture définitive de Barette-Davidson et la remise de volume de pin de la Scierie Grand-Remous seront redistribués. Certaines décisions sont déjà prises à cet égard; d'autres dossiers sont encore à l'étude.

Le volume de pin retenu pour le redémarrage de l'usine de pin de Davidson est diminué, puisque les spécialistes considèrent qu'il est trop élevé pour ce type de production.

«Les discussions et les consultations doivent contribuer à maintenir un climat propice aux investisseurs qui recherchent la paix et la collaboration. Ce n'est pas non plus en favorisant un industriel ou une municipalité au détriment de l'ensemble des autres utilisateurs de la forêt ou des autres municipalités que j'entends gérer l'attribution des bois des forêts publiques», a conclu M. Côté.

Record de neige en Haute-Gatineau

Nathalie Beaulieu
Correspondante régionale

MANIWAKI Les précipitations de neige qui se sont abattues sur la Haute-Gatineau, en début de semaine, ont permis de battre un record.

En effet, le 4 février, 17,2 centimètres de neige sont tombés. Les plus fortes précipitations, dans le passé, avaient été enregistrées en 1963 avec 7,1 centimètres.

«Actuellement, à Maniwaki, nous avons 50 centimètres de neige au sol», précise Richard Bourgeois, technicien en aérologie à la station d'Environnement Canada, à Maniwaki.

L'an dernier, à pareille date, on enregistrait 41 centimètres de neige au sol.

Lors de la tempête de mardi, la Police de Maniwaki a recensé trois accrochages alors qu'à la Sûreté du Québec, détachement de Maniwaki, on rapporte un seul accident.

Maniwaki tient une rencontre exploratoire

Un centre de jour pour les personnes âgées

Nathalie Beaulieu
Correspondante régionale

MANIWAKI Le Service des loisirs de la ville de Maniwaki travaille actuellement, en collaboration avec les gens du milieu, à mettre sur pied un centre de jour pour les aînés.

Le Service des loisirs donne son support aux personnes âgées qui seraient intéressées à mettre en place un tel centre.

«Nous visons à organiser des activités complémentaires à ce qu'offrent déjà les différents clubs de l'Âge d'or», explique la directrice du Service des loisirs, Suzie Marrenger.

Selon elle, pour que le projet se réalise, les aînés devront s'impliquer.

«Mon but, c'est que les personnes âgées se prennent en main et gèrent elles-mêmes leur centre, qu'elles organisent des activités qui répondent vraiment à leurs besoins», poursuit Mme Marrenger.

Déjà, une rencontre a eu lieu en début de semaine, réunion à laquelle ont participé dix personnes âgées. Cette rencontre visait à discuter des différentes possibilités et on a également tenu une séance de conditionnement physique.

«Une autre rencontre est prévue pour le 19 février prochain pour évaluer l'intérêt», précise Suzie Marrenger qui croit que d'autres rencontres suivront.

«Nous voulons que les personnes âgées sortent de chez elles», précise Mme Marrenger.

Selon elle, il est important de mettre en place des activités qui répondent aux besoins de la population vieillissante.

Le Centre de jour se tiendra au sous-sol de l'église St-Patrick, à Maniwaki.

Sur le territoire du CLSC de la Désert, on recense 4200 personnes de 45 ans et plus.

APPUYEZ
BAL DE NEIGE
ET LES ORGANISATIONS RÉGIONALES
SANS BUT LUCRATIF
ACHETEZ UN MACARON GAGNANT
I love Winterlude
92
J'aime Bal de Neige
GRANDS PRIX
TIRAGE LE 16 FÉVRIER 1992
1 Un Tracker GEO 1992! CHEVROLET GEO
2 5 prix de 1 000 $ en carburant de Petro Canada! PETRO-CANADA
3 Un Fonds Mutuel de 5 000 $ à la Banque de Montréal!
4 Un crédit de 5 000 $ du centre commercial St-Laurent! ST-LAURENT
5 3 Palmcorders Panasonic! Panasonic
Achetez le macaron de Bal de Neige d'un organisme sans but lucratif ou aux endroits suivants :
Banque de Montréal (succursales de l'Ontario) Les dépanneurs Quickie
Les stations service Petro-Canada (en Ontario) Les magasins Loblaws
Renseignements : 239-5000

3 050
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
04435734
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.
CLUB Multi-points